REC'D MNN
MAR 2 1974
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.904 — Thứ Sáu 26-10-73 (1 Tháng 10 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

TỔNG THỐNG HỘI KIẾN với Nội Các vừa sắp xếp lại

SAIGON, (25-10).— Nguồn tin thông thạo cho hay sáng nay Tổng Thống hội kiến với Nội Các vừa được sắp xếp lại.

Nguồn tin trên cho hay cuộc họp sẽ khai mạc vào lối 10 giờ gồm có Tổng Thống, Thủ Tướng, Tổng Trưởng Thương Mại và Kỹ Nghệ, Tổng Trưởng Tài Chánh, Tổng trưởng và Thứ trưởng Canh Nông, Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận, Tổng Uỷ trưởng Kế Hoạch Dường như Tổng Trưởng Công Chánh Giao Thông không tham dự.

Cũng nguồn tin trên cho hay, sáng nay Đại sứ VNCH tại Pháp ông Nguyễn duy Quang cũng được Tổng Thống tiếp kiến.

TRONG KHI THƯỢNG VIỆN QUYẾT ĐỊNH TÌM HIỂU VỤ ĐUỔI COX MỘT CÁCH MỜ ÁM, HẠ VIỆN CŨNG QUYẾT ĐỊNH

Dù TT Nixon nộp băng vẫn phải xét việc truy tố

★ Công tố viện Cox bất thần bị đuổi vì toan phanh phui nhiều chuyện mờ ám
★ Để dập tắt những tin đồn bậy PNV Bạch ốc minh xác « TT Nixon không hề quẫn trí »

HOA THỊNH ĐỐN, 24-10 (Tổng hợp).— Phát ngôn nhân Bạch Cung Gerald Warren chiều nay loan báo TT Nixon đã hủy bỏ dự định đọc diễn văn truyền hình gửi quốc dân đêm thứ Tư 24-10 để có thì giờ đối phó với tình hình Trung Đông nhưng sẽ mở cuộc họp báo lúc 9 giờ tối thứ Năm 25-10 (tức 9 giờ sáng thứ Sáu 26-10 Saigon) để trả lời ký giả về hành động của Tổng Thống trong vụ khủng hoảng Watergate.

Bạch Cung đưa ra lời loan báo trên sau khi TT Nixon từ Camp David về thủ đô và hay tin Uỷ ban Tư pháp Hạ viện được lệnh của Chủ Tịch Hạ Viện Carl Albert phải xúc tiến điều tra sơ bộ dù Nixon đã tuân hành án lệnh của Tòa án. Warren cho biết Nixon đã nhiều lần điện đàm với NT Kissinger và một số yếu nhân khác về vấn đề ngưng bắn TĐ trong đêm 23-10 tại Camp David, đã họp với Kissinger sáng 24-10 ngay khi về tới Bạch Cung và dành suốt ngày 24-10 cho việc lo liệu vấn đề Trung Đông, và sẽ sẵn sàng giải đáp mọi thắc mắc của báo chí về nỗ lực mưu cầu hòa bình Trung Đông.

Trước đây, mặc dầu phần đông dân biểu và nghị sĩ Quốc Hội tán thưởng quyết định của Nixon «nộp chánh án John Sirica 9 cuộn băng Bạch Cung liên quan đến vụ Watergate ngoại trừ những đoạn dính líu đến an ninh quốc gia như phán quyết 12.10 của Tòa Thượng Thẩm qui định» và giá chứng khoán nói chung nhảy vọt 17o/o trên thị trường Dow Jones ở Nữu Ước, chủ tịch Hạ viện Carl Albert tuyên bố sau phiên họp với cấp lãnh đạo Dân chủ ngày thứ Tư 24-10 rằng «Dù TT Nixon đã tuân lệnh tòa án, Uỷ Ban Tư pháp HV phải bắt tay ngay vào việc điều tra sơ bộ, cứu xét các nghị quyết đòi truy tố hoặc nêu tội cứ để truy tố tổng thống». Chủ tịch Uỷ ban Tư pháp Peter Rodino cho biết uỷ ban có thể ký trát đòi chính phủ Nixon trình nộp công văn và tài liệu liên hệ để có cớ mở cuộc điều tra.

Trong phiên họp kín dài 2 tiếng ngày 24-10, phe nghị sĩ đối lập do NS Ted Kennedy cầm đầu yêu cầu Uỷ ban Tư Pháp Thượng Viện mở ngay cuộc điều tra tìm lý do tại sao Cox bị cất chức và văn phòng Công Tố Viên Đặc biệt bị giải tán, nhưng bị Nghị sĩ Cộng Hòa Roman Hruska phản đối, và cuối cùng UB quyết định mở điều trần sáng Thứ Hai 29-10 tuần tới để nghe Archibald Cox trình bày trường hợp bị đuổi ra sao. Tuy nhiên, nguồn tin hành lang cho biết cấp lãnh đạo lưỡng đảng tại QH chủ trương xúc tiến cuộc điều tra sơ bộ mở đường cho thủ tục truy tố Nixon cho đến khi biết rõ đầy đủ hậu quả tiếp theo quyết định nộp băng Bạch Cung cho tòa án của Nixon.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler ngày 24-10 chính thức bác bỏ tin hãng truyền hình ABC theo đó « 1 viên chức có chân trong uỷ ban điều tra Quỹ Checkers 1973 của Nixon xác định một số tài phiệt lấy tiếng là cúng tiền vào quỹ tái bầu Nixon đã cúng vào «quỹ đầu tư» riêng này của Nixon do ngân hàng của Bebe Rebozo quản trị trong có trên 1 triệu đô la do 2 xí nghiệp quốc tế góp, và Cox đã bị bãi chức vì định điều tra vụ này ». Ziegler xác quyết tin này hoàn toàn sai sự thực.

Phó tham vụ Báo chí Bạch Cung Gerald Warren tuyên bố « lãnh tụ nghiệp đoàn George Meany đã đưa ra những nhận xét vô trách nhiệm không thể tha thứ được » và «TT Nixon vẫn đầy đủ trí lực và sức khoẻ» khi được hỏi ý kiến về lời chủ tịch AFL-CIO Meany tuyên bố rằng «hành động trái ngược của Nixon trong mấy ngày qua chứng tỏ Tổng thống đã mất thăng bằng trí não và cần phải từ chức hoặc bị bãi chức». Ngoài ra, Warren cho biết Nixon vừa phủ quyết dự luật ngân sách cơ quan Thông tin HK trị giá ngót 217 triệu MK vì khoản buộc «cắt đứt mọi ngân khoản đài thọ hoạt động của USIA nếu cơ quan tuyên truyền của chính phủ Mỹ ở ngoại quốc này từ chối trình QH những tài liệu mật thuộc các cơ quan chính quyền liên hệ đến vấn đề chính sách đối ngoại mỗi khi được hỏi đến», với lý do « toàn thể các vị tổng thống tiền nhiệm từ Hoa thịnh Đốn đến nay đều tận lực giữ vẹn trách vụ tổng thống và TT Nixon không dám vượt lệ này nhất là khi điều khoản này của QH bất hợp hiến và xâm phạm quyền hạn của hành pháp».

Trước đây, trong cuộc họp báo tối 23-10, Phụ tá Tổng Thống Alexander Haig tuyên bố «TT Nixon đã đổi ý vào phút chót và bằng lòng vâng lệnh tòa án vì Bạch Cung đã sai lầm trong việc tiên liệu phản ứng của nhân dân và QH về việc đuổi Cox mà Haig cho là «cần thiết và hợp pháp» chứ không phải vì «sợ mưu toan bới lông tìm vết ngoài trách vụ của Cox có thể phanh phui những việc làm mờ ám». Haig xin nhận mọi trách nhiệm về việc sai nhân viên FBI niêm phong canh gác văn phòng Cox vì được tin nhân viên văn phòng đang chuẩn bị tẩu tán bớ hơ chứng kiện quan trọng vào lúc nửa khuya». Haig than phiền «phong trào đòi truy tố Tổng Thống trong khi chưa có Phó Tổng Thống chính thức chỉ nhằm mục đích giành giựt chính quyền cho chính đảng đã thất bại trong kỳ bầu tổng thống 1972» và tin chắc «bây giờ phong trào ấy chắc đã xẹp hơi rồi». Haig từ chối giải đáp câu hỏi «Liệu Nixon có xuất trình chứng kiện khác khi các cơ quan điều tra vụ Watergate ra trát đòi trong tương lai», cho vấn đề ấy là «cả một bãi mìn». Nhưng nghĩ rằng «những hành động sau này của TT Nixon sẽ không vượt khỏi vòng luật định».

Giới chức chính quyền nhìn nhận Nixon chịu nộp bộ băng Bạch Cung sau khi khối dân biểu Cộng Hòa Hạ Viện nhờ tham vấn Bạch Cung Bryce Harlow nhắn lại Nixon rằng «họ sẽ bỏ rơi nếu tổng thống cưỡng lệnh tòa án», và sau khi được NS Baker, nhân vật thứ nhì trong Uỷ ban Watergate cho biết «trong số 3500 lá thư cử tri gửi cho chủ tịch Irwin chỉ có 2 chiếc tán thành lập trường Nixon và trong số 697 thư cử tri NS Baker nhận được có 345 tán thành truy tố Nixon, 239 phản đối đề nghị dung hòa của Nixon, 60 tán thành Cox, 30 chống Nixon ủng hộ Cox, 23 tán thành Nixon».

Dầu sao, phe đối lập vẫn theo sát biến chuyển mới có thể xảy ra như hành động của các cơ quan điều tra vụ Watergate đối với lá thư do Patrick Hilngo, luật sư của hãng As-

7 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ Tướng Nhật than :

Con rô cũng tiếc con diếc cũng ham

ĐÔNG KINH, 24-10 (AP).— Thủ tướng Nhật Tanaka tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình hôm nay là ông không có ý định loại bỏ đường bay Đài Bắc với Đông Kinh mặc dù ông rất muốn mở đường bay Đông Kinh-Bắc Kinh.

Ông Tanaka tuy nhiên nói tiếp ông sẽ hết sức cố gắng mở đường bay với TC nội trong năm nay. Nên biết là TC cho Nhật hay là các phi cơ Nhật sẽ không được đáp xuống Hoa Lục trừ khi Nhật bãi bỏ đường bay với Đài loan.

Mặt khác, nhật báo lớn Yomiuri tại Đông Kinh hôm nay cho rằng Thủ tướng Tanaka không bằng bái gì mấy đối với cuộc viếng thăm Đông Nam Á sắp tới vì lẽ cuộc viếng thăm này sẽ không đem lại cho ông nhiều sự chú ý của dân chúng Nhật như các chuyến viếng thăm Tây Âu và Nga xô vừa qua, nhất là vụ đòi các đảo Nga chiếm của Nhật.

T.T. Pháp bị gán ý kiến

SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP HẠN CHẾ NGƯỜI SAU

BA LÊ 24-10 (AFP).— «Tôi biện không có ý định triệu tập quốc hội và cũng không hề có ý định tổ chức một cuộc trưng cầu dân ý trong tương lai gần đây».

Trên đây là lời tuyên bố của Tổng Thống Pháp Pompidou khi được hỏi về tu chính hiến pháp liên quan đến vấn đề giảm nhiệm kỳ của Tổng thống từ 7 năm xuống 4 năm.

Trong một cuộc phỏng vấn truyền hình, ông Pompidou thêm rằng ông không bị ràng buộc bởi một thời hạn nào vì theo ông dự luật này chỉ liên hệ đến những người đắc cử từ năm 1976.

GIẢI NOBEL HÒA BÌNH ĐÂM RẮC RỐI :

NA-UY ĐÁNH TIẾNG : KISSINGER SẼ KHÔNG NHẬN KISSINGER : CỨ NHẬN CHỚ SAO LẠI KHÔNG

OSLO, 24-10 (AFP).— Việc Lê Đức Thọ từ chối nhận giải Hòa bình Nobel đã khiến nhiều người tại thủ đô Na Uy nghĩ rằng Ngoại trưởng Mỹ Kissinger người chia giải với Thọ, có thể cũng sẽ có một quyết định tương tự.

Một viên chức chánh phủ cao cấp Na Uy xin dấu tên nhận xét rằng lời lẽ của Thọ sẽ giúp cho NT Kissinger có cớ để để bề từ chối nhận giải hơn.

Và lý do của Ô.Kissinger cũng sẽ giống như lý do của Thọ, đó là không nhận giải là vì «hòa bình chưa thực sự vãn hồi ở VN».

Tại Hoa thịnh đốn, có lẽ vì NT Kissinger hiện đa đoan công việc về Trung Đông nên Bộ Ngoại giao Mỹ cho biết là Ông chưa có ý kiến gì trước tin Thọ từ chối nhận giải hòa bình Nobel. Tuy nhiên một phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao hôm thứ Ba cho biết Ô. Kissinger vẫn còn ý định đi Oslo vào ngày 10-12 để nhận phần phân nửa giải của ông, gồm có khoảng 30 triệu bạc VN, một huy chương vàng và một văn bằng của Quốc Vương Na Uy.

Thọ đã lên tiếng từ chối nhận giải Nobel hôm thứ Ba, tiếp theo sau một loạt sóng gió chỉ trích việc Uỷ Ban Chấm Giải chọn Thọ với Kissinger làm hai nhân vật hòa bình 1973. Tuy nhiên, Uỷ Ban Chấm giải hôm thứ Tư cho hay họ vẫn chưa nhận được thư chính thức của Thọ, và do đó, chưa có quyết định như thế nào.

Tin Điện

HÁN THÀNH : Nhân dịp kỷ niệm Liên Hiệp Quốc năm thứ 28 hôm thứ Tư, Tổng thống Đại Hàn Phác chính Hy đã ngỏ lời cám ơn tổ chức quốc tế này về nỗ lực không ngừng nhằm thống nhất Hàn quốc và lên án Bắc Cao vẫn khăng khăng chống đối nỗ lực trên của LHQ.

GENEVA.— Các quốc gia thương mại lớn trên thế giới ngoại trừ TC và Nga xô hôm thứ Tư loan báo sẽ mở các cuộc thảo luận giữa các nước nhằm giảm quan thuế và các trở ngại ngăn chận việc buôn bán quốc tế tự do.

ĐÔNG KINH : Phát ngôn nhân hải quân Mỹ hôm thứ Tư loan báo một chiếc trực thăng Mỹ đã bị rớt khi cất cánh đi tìm kiếm 2 chiếc phi cơ chiến đấu thuộc hàng không mẫu hạm Midway bị mất tích đêm thứ Hai khi hoạt động ở vùng cách Đông Okinawa 197cs gây cho một phi công thiệt mạng.

HOA THỊNH ĐỐN.— Một cuộc thăm dò của Hội đồng phát triển hải ngoại công bố hôm thứ Tư cho hay 68 phần trăm dân Mỹ tán thành việc Mỹ viện trợ cho các nước kém mở mang vì lý do tình thần và nhân đạo.

MOUNTAIN VIEW, CALIFORNIA.— Bác sĩ Winter thuộc cơ quan nghiên cứu không gian Mỹ cho biết theo các cuộc thử nghiệm 12 nữ y tá và nữ bác sĩ thì thấy phụ nữ cũng thích hợp như nam giới và có thể chịu đựng được các tình trạng khó khăn trong các chuyến bay không gian.

Tổng Thống xứ Uganda

NHÂN DANH THƯỢNG ĐẾ ra lệnh cho TĐ phải ngưng bắn ngay

KAMPALA, 24-10 (UPI).— Tổng thống Amin xứ Uganda hôm nay tuyên bố là ông đã được Thượng đế uỷ thác và ra lịnh cho ông hãy đánh điện cho các nước Trung Đông ngưng tức khắc cuộc giao tranh.

TT Amin nói với đám đông trong buổi lễ kỷ niệm Ngày Liên hiệp quốc là ông đã tuân theo lời dạy của Thượng đế và ông đã gửi điện văn cho Tổng thư ký LHQ Waldheim, nữ Thủ tướng Do thái Meir và tất cả các vị nguyên thủ Á Rập và «tôi đã chuyển thông điệp của Thượng đế cho họ».

Ông Amin còn nói lời dạy của Thượng đế lần này cũng tương tự như lần ông đã ra lịnh cho tất cả người Á châu phải rời khỏi Uganda năm 1972 và chính Thượng đế đã cho ông hay là ông làm Tổng thống xứ Uganda.

Chiến tranh Trung Đông lại bùng lên sau khi lệnh ngưng bắn 2 được hoan hô

TEL AVIV 24-10 (UPI): Lệnh ngưng bắn lần thứ nhì tại TĐ có hiệu lực từ 5g00 sáng quốc tế tức 13g00 thứ Tư giờ SG. được cả hai phe TĐ chấp thuận lại tạm thời bị phá vỡ với lời loan báo của Do Thái là quân Ai Cập toan tìm cách vượt khỏi vòng vây trên cả hai bên bờ kinh Suez. Bản tin cho hay có 15 chiến cơ Ai Cập rơi trên một trận không chiến.

Bộ tư lệnh Do Thái nói rằng vào lúc 13g quốc tế, đệ tam lộ quân của Ai Cập đã phát động một cuộc tổng tấn công với toan tính thoát ra khỏi vòng vây của quân Do Thái ở cả bờ phía Đông lẫn phía Tây kinh đào vi phạm lệnh ngưng bắn. Trong khi đó Ai cập cũng tố ngược lại là Do thái có trách nhiệm trong các vụ vi phạm ngưng bắn. Ai Cập cho hay quân đội của họ đã đẩy lui một cuộc tấn công qui mô bằng chiến xa của Do Thái vào hải cảng chiến lược Suez. Le Caire nói là Do Thái đã mất 13 chiến xa và 8 phi cơ trong trận này. Do Thái cho biết là trận chiến bùng nổ tại vùng kinh Suez rất ngắn ngủi và lắng dịu dần khi trời tối. Vị trí của hai bên không có gì thay đổi.

Tin từ thủ đô Damas cho hay là mặt trận Syrie cũng yên tĩnh sau khi Syrie loan báo chấp nhận cuộc ngưng bắn của Hội Đồng Bảo An LHQ mặc dù có những cuộc tấn công xảy ra vào những làng mạc của Do Thái gần biên giới Liban do du kích quân Palestine phát động.

Do Thái cho biết là các pháo hạm trang bị phi đạn của Do Thái đã tấn công hải phận Syrie ở Baniyas bắn phá các bồn nhiên liệu ở gần vị trí này và đã trông thấy những bồn dầu bốc cháy, các tàu Do Thái trở về căn cứ an toàn. Phía Syrie cũng loan báo một trận thủy chiến ở ngoài khơi Syrie, sau khi tàu Do Thái bắn các khu thường dân Syrie. Phát ngôn viên Syrie nói là một tàu DT bị bắn chìm và 2 tàu khác bị phát hỏa. Bộ Trưởng Quốc Phòng Do Thái Moshe Dayan tuyên bố tại Tel Aviv là binh sĩ Ai cập tại hơn 500 dặm vuông trên lãnh thổ của họ bị Do Thái chiếm đóng đang lần lượt đầu hàng và ngưng mọi sự kháng cự có tổ chức. Tuy nhiên đó đây vẫn còn tiếng súng nổ, Tướng Haim Hetzog cũng nói các đơn vị Ai Cập đã đầu hàng tập thể. Nhiều đơn vị khác tan rã và biến mất.

Do Thái đã đưa ra một lời cảnh cáo Ai Cập liên quan đến việc đối xử với các tù binh tiếp theo sau việc Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế công bố các bản danh sách tù binh. Trước đó Ai Cập đã cho biết là họ sẽ không dành quy chế tù binh cho binh sĩ Do Thái mang quốc tịch ngoại quốc. Do Thái cho biết là họ không có kiều dân ngoại quốc nào

2 XEM TIẾP TRANG 11

Để bảo đảm cho cuộc ngưng bắn quá mong manh

Ai Cập yêu cầu Nga Mỹ gửi quân nhưng Mỹ đã từ chối ngay

● *LHQ loan báo «các toán giám sát đã làm việc lại»*

LIÊN HIỆP QUỐC, 24-10 (UPI).— Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc tối thứ Ba đã ra lịnh ngưng bắn mới ở Trung Đông, đồng thời Tổng Thư ký LHQ Waldheim chỉ thị các toán quan sát viên LHQ tái tục nhiệm vụ giám sát ngưng bắn. Đây là lần thứ hai trong vòng không đầy 48 tiếng đồng hồ, LHQ đưa ra lời kêu gọi ngưng bắn sau khi lời kêu gọi đầu tiên tỏ ra vô hiệu.

Đáp ứng lời kêu gọi mới, Do thái đề nghị và ra lịnh quân đội mình buông súng vào lúc 5g quốc tế thứ Tư (1g trưa thứ Tư, giờ Saigon). Ai Cập đồng ý ngưng tiếng súng vào cùng giờ này, và Syrie cũng đã lên tiếng chấp nhận ngưng bắn. Tiếng súng bắt đầu có vẻ thưa thớt hơn với lịnh ngưng bắn mới này, và nhiều nước tỏ ý lạc quan hơn. Bộ Ngoại giao Mỹ loan báo đã ấn định giờ giấc mới cho chuyến Á du của Ngoại trưởng Kissinger.

Tuy nhiên, Tổng Thống Sadat của Ai Cập có vẻ chưa yên tâm, đã một mặt kêu gọi Mỹ và Nga gửi ngay quân sang Trung Đông giám sát ngưng bắn, một mặt kêu gọi HĐBA cứ họp liên tiếp cho đến khi nào Trung Đông thấy được hòa bình thực sự.

Lời kêu gọi của TT Sadat được truyền đi trên đài phát thanh Le Caire hôm thứ Tư, trong đó Tổng Thống Ai Cập đã yêu cầu đích danh TT Nixon và Tổng Bí Thư Nga Brejnev gửi ngay quân sang Trung Đông để giám sát cuộc ngưng bắn mong manh; đồng thời chỉ thị Ngoại trưởng Ai Cập Zayyat ở Nữu Ước yêu cầu HĐBA họp khẩn để cứu xét lời Ai Cập tố cáo Do Thái vi phạm ngưng bắn trong 24 giờ qua. TT Sadat còn kêu gọi HĐBA duy trì các phiên họp cho đến khi DT thực sự tôn trọng ngưng bắn.

18 XEM TIẾP TRANG 11

TRUNG CỘNG CHÍNH THỨC BÌNH LUẬN

Giải pháp phi hòa phi chiến ở TĐ là kết quả «Nga nhượng bộ Mỹ»

HƯƠNG CẢNG (25-10): «Tình trạng phi chiến khi hòa đang được áp đặt lên Trung Đông qua thỏa hiệp Nga-Mỹ và thỏa hiệp đó là một nhượng bộ quan trọng của Nga đối với Mỹ». Trung Cộng đã chính thức đưa ra lời bình luận này để tố cáo sự phản bội của Nga đối với các xứ Trung Đông.

Bài bình luận viết rằng sau khi chiến tranh Trung Đông bùng nổ, Nga Mỹ đã liên tiếp bàn riêng với nhau mà không cho các xứ Trung Đông biết. Bài bình luận nhắc lại một loạt sự kiện để chứng minh rằng Nga đã ở vào thế lép. Các sự kiện đó là, trong cuộc họp báo ngày 12-10, Kissinger đã công khai cảnh cáo Nga xô. Trước tình hình gây sức ép của Mỹ, Nga đã phải cử Chủ Tịch Hội Đồng Bộ Trưởng đi Ai Cập 4 ngày liền và về việc này Kissinger đã đem lại triển vọng chấm dứt chiến tranh.

Sau khi Kossygin trở về Mạc tư khoa, Nga đã lập tức mời Kissinger qua Nga. Kết quả là Nga đã cùng với Mỹ thực hiện âm mưu «dập tắt ngọn lửa chiến tranh chính nghĩa» của người Á Rập.

Tuy vậy bài bình luận của T.C. đã không nhắc nhở chút gì tới quyết định chấp thuận ngưng bắn của Ai cập và dĩ nhiên cũng không cắt nghĩa việc Trung Cộng đã không dùng quyền phủ quyết tại HĐBA LHQ để phá vỡ âm mưu áp đặt giải pháp phi hòa phi chiến ở TĐ.

Tình hình thế giới sau khi Mỹ yếu

KHỦNG HOẢNG KINH TẾ có thể kéo dài suốt một thế hệ

NỮU ƯỚC 24-10 (AP).— Một bản nghiên cứu của tổ chức Ford Foundation cho biết thế giới đang đứng trước một cuộc khủng hoảng kinh tế trầm trọng có thể kéo dài trong một thế hệ.

Bản nghiên cứu này đưa ra một số biện pháp nhằm giúp vào việc tìm kiếm phương pháp giải quyết các quan hệ kinh tế thế giới trong thời bình, và đã bỏ ra 1 triệu MK để ủng hộ cơ quan dịch vụ Âu châu và quốc tế trong công cuộc tìm kiếm các giải pháp nói trên. Theo bản nghiên cứu này thì việc vai trò lãnh đạo của Hoa kỳ đang bị chiết giảm đã gây ra sự rạn nứt trong hệ thống tiền tệ và hệ thống giao thương tự do trên thế giới vào thời hậu chiến, cũng như sự thay đổi trên bình diện chính trị và kinh tế đã khiến Hoa Kỳ không muốn và cũng không có thể tiếp tục trương chiếc dù kinh tế che chở các nước không Cộng sản.

Để dân khỏi dùng dầu đắt

NHẬT CẤM CÔNG ỐC xài máy lạnh

DOHU 25-10 (AFP): Một sắc luật của quốc vương Qatar ban hành hôm thứ Tư đã quyết định ngưng việc xuất cảng dầu hỏa sang Hà-Lan, vì nước này đã có «thái độ chống các nước Á Rập» và ủng hộ Do Thái.

Cũng trong ngày thứ Tư, công ty dầu hỏa Mỹ Caltex đã đe dọa giảm bớt số dầu hỏa cung cấp cho Ấn Độ lấy lý do là Á Rập xê út đã giảm cung cấp dầu thô cho công ty này 10 phần trăm. Caltex có một xưởng lọc dầu lớn tại Vishakaptnam trên Vịnh Bengal.

15 XEM TIẾP TRANG 11

TỔNG THỐNG NIXON VẪN TÌM CÁCH CHỐNG LẠI QUỐC HỘI

Phủ quyết quyết nghị của Quốc Hội hạn chế quyền Tổng Thống tham chiến

HOA THỊNH ĐỐN, 24-10 (AFP).— Hôm thứ Tư, TT Nixon đã phủ quyết một quyết nghị của Quốc hội nhằm hạn chế quyền của Tổng Thống đưa quân đội Hoa Kỳ ra ngoại quốc trong lúc Hoa Kỳ chưa tuyên chiến.

Quyết định của TT Nixon đã đến vào lúc Ai Cập sẵn sàng yêu cầu hội đồng Bảo an LHQ gởi quân đội Hoa Kỳ và Nga Xô sang TĐ để bảo đảm sự tôn trọng lệnh ngưng bắn giữa Do Thái và các nước Á Rập láng giềng.

Quyết nghị của Quốc hội Hoa kỳ vừa bị T.T. Nixon phủ quyết còn cho phép Quốc Hội chấm dứt bất cứ vào lúc nào việc tham chiến của quân đội HK tại hải ngoại theo lệnh của Tổng Thống.

Trong thông điệp gởi Quốc hội để giải thích sự phủ quyết nói trên, TT Nixon nhấn mạnh vào những hệ quả làm giảm bớt khả năng của Hoa Kỳ một cách nghiêm trọng trong các hành động có tính cách quyết định và thuyết phục trong thời buổi có những cuộc khủng hoảng quốc tế.

Từ nay quyết nghị của Quốc hội Hoa Kỳ chỉ có thể có hiệu lực nếu được Hạ viện và Thượng viện đưa ra biểu quyết với 2 phần 3 đa số phiếu tán thành.

Đây là lần thứ chín TT Nixon dùng quyền phủ quyết trong năm nay, tuy nhiên trong «thông điệp giải thích» gởi Quốc hội, TT Nixon tuyên bố ông sẽ hoan nghênh việc thành lập một uỷ ban vô tư, không bè phái để điều hành vai trò hợp hiến của Quốc hội và tổng thống trong công việc lãnh đạo chánh sách đối ngoại của HK.

Quân lực VNCH thêm môn học mới

Để tu nghiệp cho các chiến binh tương lai trong nhiệm vụ đối phó với chiến trường mới, Quân Lực VNCH đã khởi sự những cuộc huấn luyện mới. Hình chụp lễ trình diễn một cuộc thực tập tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung sáng 24-10. Hình trên : biểu diễn đánh đặc công vào các căn cứ Cộng Sản. Hình dưới : sử dụng súng phòng không chống phi cơ địch.

12 TRANG 40Đ

Bộ Ngoại Giao VNCH

Gửi công hàm cho Hội Nghị Quốc Tế về vụ Bạch Mã

SAIGON, (25-10).— Sáng nay, Bộ Ngoại Giao VNCH đã gửi một công hàm cho các bên ký kết định ước của Hội nghị Quốc tế về Việt Nam ngày 2-3-1973 tại Ba Lê để các thành viên đã ký kết lưu tâm tới việc tiền đồn Bạch Mã của VNCH đã bị nhiều toán quân thuộc Bộ đội Bắc Việt tấn công bằng những loạt pháo kích rồi sau đó đem đến chiếm bản đồn. VNCH nhận định rằng cuộc tấn công này của quân đội BV ăn nhịp với những cuộc tấn công căn cứ Lệ Minh, quận Khiêm Hạnh, cuộc tấn công theo một hệ thống quy mô.

Lúc sáng nay, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao cho biết Quyền ngoại trưởng Nguyễn phú Đức đã lên đường sang Thổ Nhĩ Kỳ dự lễ kỷ niệm 50 năm thành lập Thổ Nhĩ Kỳ nhằm vào ngày 30 tháng 10. Tới ngày 12 tháng 11 quyền ngoại trưởng sẽ trở về Saigon. Trong thời gian này ông tổng trưởng tư pháp Lê văn Thu sẽ xử lý thường vụ Bộ Ngoại giao. Trong chuyến đi này, Ngoại trưởng Đức không hề ghé một nơi nào khác, tuy rằng chuyến đi hơi lâu.

Tin chiến sự

SAIGON 25-10.— Trong khoảng 24 giờ tính đến 6g sáng nay, Cq đã vi phạm thêm 106 lần. Sau đây là những vụ đáng kể.

Tại Bình định, chiều thứ Tư, Cq đã bắn súng nhỏ vào các đơn vị BB ở các vùng cách Bắc quận lỵ Tam quan 1cs và 5cs, Quân ta bắn trả lại hạ 15 tên tịch thu 2 vũ khí, phía ta 3 binh sĩ bị thương.

Tại Định Tường, chiều hôm qua, Cq đã bắn 7 quả đạn súng cối 82ly vào vùng dân cư gần quận lỵ Sầm Giang gây cho 9 thường dân bị thương.

— Tại Kiến Phong lúc 12g50 hôm qua Cq đã bắn một quả đạn súng cối 82 ly vào vùng dân cư cách TB quận lỵ Kiến Văn 8cs gây cho 2 thường dân bị thương.

— Tại Quảng Ngãi, lúc 14g hôm qua, Cq đã tấn công một đơn vị NQ cách Đông ĐB Quảng ngãi 8cs nhưng bị quân ta đẩy lui và hạ được 4 tên, tịch thu 10 quả lựu đạn. Phía NQ vô sự.

Tin chiến sự trễ cho hay tại Quảng Nam ngày 23-10, VC đã tấn công một đồn nghĩa quân ở 8cs Tây Tây Nam Bình Sơn làm một nghĩa quân chết, 4 bị thương, 4 thường dân chết và 7 thường dân bị thương — 69 căn nhà thường dân bị cháy hoàn toàn.

Chính phủ mới ở Thái Lan công bố lập trường

Quân Mỹ sẽ cứ ở lại Thái cho tới lúc hết cần ở lại

● *Mọi quân nhân rút khỏi chính trị để củng cố quân lực*

VỌNG CÁC, 24-10 (AP).— Hôm thứ Tư, Thủ tướng Sanya Thammasak đã bổ nhiệm 18 nhân vật vào uỷ ban soạn thảo tân hiến pháp.

Văn phòng phủ Thủ Tướng Thái Lan cho biết tân hiến pháp sẽ được ban hành trong vòng 6 tháng tới.

Hiến pháp cũ được soạn thảo trong 10 năm và đã bị bãi bỏ trong vụ đảo chính của quân nhân từ 1971.

Trong khi đó, Bộ trưởng Quốc phòng, thống chế không quân Dawee Challasapya hôm thứ Tư tuyên bố rằng các sĩ quan sẽ không được giữ các chức vụ chính trị trong tân CP, các sĩ quan hiện đang nắm giữ những chức vụ chính trị do nội các trước bổ nhiệm đều phải rời khỏi chính trường để hoàn toàn phục vụ quân đội bảo vệ quốc gia.

Thống chế Dawee còn cho biết tân nội các của TT Sanya Thammasak sẽ loại bỏ bộ tư lệnh quân sự tối cao và nhà Vua hiện nay là tư lệnh tối cao của quân đội.

Thống chế Dawee Chulasapya cho hay sẽ không có sự gia tăng nhịp độ triệt thoái các chiến cơ Hoa Kỳ

8 XEM TIẾP TRANG 11

TÌNH HÌNH CHIẾN SỰ VẪN NHÌ NHẰNG

In Tam lên tiếng chống LHQ can thiệp lính KPC lại cướp bóc ngay ở thủ đô

NAM VANG 24-10 (AFP).— Chính phủ và Quốc Hội KPC hôm thứ Tư đã bày tỏ sự tin tưởng vào tổ chức LHQ và kêu gọi tổ chức quốc tế này bây thôi xen lấn vào các vấn đề nội bộ của Cộng Hòa Khmer. Trong một thông điệp gửi quốc dân nhân ngày kỷ niệm LHQ, Thủ tướng KPC In Tam nhấn mạnh rằng KPC, trong lúc đang chiến đấu để bảo vệ độc lập và sự vẹn toàn lãnh thổ, lẽ đương nhiên phải đặt mọi hy vọng vào LHQ. Mặt khác, các nghị sĩ KPC đã công bố một kiến nghị yêu cầu ông Tổng thư ký LHQ hãy can thiệp với các quốc gia hội viên để họ đình chỉ ngay tức khắc việc nêu vấn đề nội bộ Cộng Hòa Khmer ra trước các cuộc thảo luận của Đại Hội Đồng LHQ.

Bản kiến nghị nhấn mạnh rằng nhân dân Khmer, được đại diện hợp pháp bởi Quốc Hội, cần nói rõ rằng các vấn đề nội bộ Khmer, đặc biệt là vấn đề lựa chọn một chế độ chính trị và một thể thức chính quyền hoàn toàn thuộc thẩm quyền của nhân dân Khmer mà thôi. LHQ hay bất cứ một quốc gia thứ ba nào, đều không có quyền cưỡng đặt một sự lựa chọn chính trị lên đầu nhân dân Khmer.

Tại Bắc Kinh, Sihanouk, quốc trưởng chính phủ KPC lưu vong hôm thứ Tư loan báo là Mông cổ đã theo gương Nga Xô, thừa nhận chính phủ vương quốc đoàn kết KPC là chính phủ hợp pháp duy nhất của KPC và đã chỉ thị cho phái đoàn của họ tại LHQ hãy bỏ thăm cho chính phủ của Sihanouk trong cuộc thảo luận của Đại Hội Đồng LHQ về vấn đề đại diện KPC tại LHQ.

Tại Nam Vang, phái đoàn nhân viên tòa đại sứ Nga đã hoãn ngày rời khỏi Nam Vang đến thứ Năm thay vì thứ Tư như trước đây, chưa biết vì lý do gì.

11 XEM TIẾP TRANG 11

VIỆC BANGLA DESH - VC NHẬN NHAU KHÔNG LẠ

SAIGON.— Phát ngôn viên chính phủ loan báo sáng nay :

Tân đại sứ chỉ định Liên Bang Thụy Sĩ Max Feller đã tới Saigon ngày 24 tháng 10. Sáng nay tân đại sứ Max Feller sẽ gặp ông giám đốc nghi lễ bộ Ngoại giao để trao phó bản uỷ nhiệm thư tới sau đó mới gặp ông Lê văn Thu

5 XEM TIẾP TRANG 11

HIỆP THƯƠNG HAI BÊN lại tiếp tục lại

BA LÊ, 24-10 (AFP).— Hôm thứ Tư, phái đoàn VC tại hội nghị hai phe La Celle Saint Cloud đã thông báo cho phái đoàn VNCH rằng họ đã thỏa thuận họp lại vào ngày 25-10 theo đề nghị của phái đoàn VNCH.

Người ta còn nhớ rằng các cuộc gặp gỡ giữa hai phe tại La Celle Saint Cloud đã bị hoãn từ ngày 4-10 sau khi phái đoàn VC phá ngang cuộc thảo luận bỏ ra về.

Phái đoàn VNCH đã bác bỏ đề nghị của phái đoàn VC họp vào ngày 11-10 và dời ra [illegible] lại vào 25 10. Cuộc [illegible] giữa hai phe vào ngày thứ Năm 25-10 là cuộc hội nghị lần thứ 29 tại La Celle Saint Cloud, tính đến nay mỗi bên vẫn giữ nguyên lập trường trong việc giải quyết những vấn đề chính trị VN, vì các cuộc gặp gỡ đều không đạt kết quả nào, phe VC [illegible] không đồng hội nghị này để tuyên truyền.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cải tiến Dân-sinh hay chiến đấu ?

✶ HOÀNG PHI HIẾN

Chiến tranh Trung Đông hiện nay bao trùm thời cuộc, và đẩy lùi xa bao vấn đề quốc tế hoặc xáo trộn cả nội tình nhiều quốc gia, không khác nào chiến tranh Đông Dương trước 1973.

Được chú ý rất nhiều, dĩ nhiên là tình hình trong vùng và các nước lâm chiến, nhất là những nước đang giữ vai trò chủ động: Do Thái, Ai Cập và Si Ri. Báo chí trên thế giới thi nhau so sánh các quân lực đối nghịch để thăm dò thắng bại.

Nhưng sức chiến đấu toàn diện còn tùy thuộc cả thực trạng kinh tế. Vậy cũng nên xét về phương diện này, để tìm hiểu nhiều hơn về tính cách cùng ý nghĩa cuộc chiến mà các tin tức hàng ngày không cho thấy rõ giữa các biến chuyển mau lẹ của thời sự.

Hai nước Ả Rập đã xung đột với Do thái trong 25 năm qua. Trong thời gian này, chống chọi Do Thái đã thành mục tiêu số 1 của các chánh quyền liên hệ, nhưng có phải là lẽ sống hay không của mấy chục triệu dân hậu tiến bị lôi cuốn vào vòng đạn lửa? Các chánh quyền bị ám ảnh ngày đêm bởi nhu cầu chiến tranh, có nghĩ đến sự cải thiện sinh hoạt cho họ không, hay là chỉ theo đuổi một lý tưởng mà không màng quan tâm đến tình cảnh người dân và sự phát triển của xứ sở ?

Hoặc nếu nhắm cả hai mục tiêu, thì phương tiện có đủ không, hay phải trông cậy vào sự giúp đỡ của những nước lớn và giàu ? Nếu vậy, hai nước bị ràng buộc như thế nào trên lãnh vực kinh tế, khi các mối dây kinh tế thường chằng chịt vào các mối dây chánh trị ?

x^x x

Si Ri giáp giới Do Thái, trên 185 170 cây số vuông, với 6,25 triệu dân : nên cũng có lý do để lo ngại sự bành trướng của 3,8 triệu dân Do Thái đầy tràn sinh lực.

Nhưng Ai Cập đông đúc gấp mười lần Do Thái, lại cách xa Do Thái bằng sa mạc mênh mông Sinai · trên một lãnh thổ hơn triệu cây số vuông, chỉ có 35.850 cây số hai bên bờ sông Nil là vùng dân cư trù mật qui tụ 34,8 triệu dân. Như thế, ý chí loại trừ quốc gia Do Thái không bắt nguồn từ nỗi e sợ sức mạnh Do Thái, nhất là khi chính dân Ai không bị thiệt hại vì sự lập quốc của Do Thái trên 21 ngàn cây số vuông.

Nhưng 1,5 triệu Ả Rập mất quê hương hoặc vùng được coi là xứ sở của họ. Nên phải chăng vì tinh thần chủng tộc, nhất là vì uy tín chánh trị muốn gây trong khối Ả Rập, mà Ai Cập đã phát động để lãnh đạo phong trào chống Do Thái, tuy nước chưa mạnh và dân vẫn nghèo ?

Lợi tức hàng năm của mỗi người Ai Cập ước chừng 227 Mỹ kim, khi của người Do Thái đã vượt 2.500 MK.

Tổng sản lượng quốc gia, theo ước lượng mới nhất 1971, chỉ được chừng 6 tỷ 833 triệu MK, so với 97 tỷ 977 triệu MK của Do Thái.

Mức phát triển, đã tới 6,5°/o mỗi năm trong 5 năm thực hiện kế hoạch kinh tế đầu tiên 1961/65, đã thụt xuống 2,4 °/o sau chiến tranh 1967, rồi ngoi dần trở lại mới tới 4,5°/o năm 1970. Kế hoạch 1971/75 chắc chắn bị trở ngại do chiến tranh hiện nay.

— Trên nhân lực 8.4 triệu người, thì 35°/o sinh nhai trong các ngành thương mại và dịch vụ, chỉ có 16°/o trong kỹ nghệ và 49°/o trong nông nghiệp. Số thất nghiệp không được rõ, song một số đông người phải qua các nước Ả Rập kiếm ăn, như 150 ngàn tại Lybie. Một vấn đề nan giải cho chánh quyền, là dân số tăng 2,5°/o mỗi năm, và số sinh viên tốt nghiệp đại học mỗi năm một nhiều, nên dành được tuyển vào quân đội, nhất là các công sở và xí nghiệp quốc doanh, tuy tại đây học vấn của họ không mấy đáp ứng các đòi hỏi chuyên môn kỹ thuật : tình trạng này cũng đã được thấy tại nhiều xứ hậu tiến khác. Chắc vì thanh niên học nhiều triết lý, văn chương, hay luật pháp như Chủ tịch Ngân Hàng Thế Giới Mc Namara đã phàn nàn..

— Nông nghiệp cung cấp một phần thực phẩm và một số nguyên liệu choán phần lớn trong số hàng xuất cảng.

Cũng đã có tiến bộ trong 20 năm qua, từ khi Nasser có đủ uy quyền để thực hiện cuộc cải cách điền địa, hạn chế dần quyền sở hữu đến 25 mẫu Tây, và cấp ruộng đất cho nông dân nghèo, mỗi người gần 2 mẫu Tây. Ngoài ra, 4.000 hợp tác xã đã được lập để phân phối nông tín và cải tiến sản xuất. Diện tích canh tác cũng tăng nhờ công tác thủy nông như việc xây cất đập nước lớn Assouam.

Tuy nhiên, vì thời tiết hoặc chiến tranh, sự tăng tiến còn chậm chạp. Diện tích canh tác từ 9,308 triệu Feddans (mỗi Feddan bằng gần 1/2 mẫu Tây) chỉ lên ít nhiều và đến 1970 mới được 10,732 triệu Feddans.

Lúa gạo từ 1,4 triệu tấn (1960) lên 2,2 triệu tấn (1967) và 2,5 triệu tấn (1972).

Lúa Mì từ 1,4 triệu tấn, ngang với Lúa gạo năm 1960, lại không tăng như Lúa Gạo, tới 1972 cũng chỉ được 1,6 triệu tấn.

May còn có khá nhiều Bắp, trung bình 2,2 triệu tấn mỗi năm. Kê hơn 800 ngàn tấn, Rau đậu hơn 5 triệu tấn.

Một nông sản đặc biệt, là Hành : sản ngạch lên cao nhất năm 1966 đã được 701 tấn, rồi từ đó xuống mau còn 325 ngàn tấn.

Cũng đáng chú ý là trái cây 1,5 triệu tấn, nhiều nhất là Chanh 600/700 ngàn tấn.

Mía từ 4,5 triệu tấn đã lên 8 triệu tấn.

Nhưng quan trọng nhất về mặt xuất cảng, là Bông, một sản phẩm có tiếng, phần lớn là loại sợi dài rất tốt, nhưng vì giá sụt trên thị trường quốc tế, nên sản xuất đã xuống trong thời gian 1966/1969, sau đó lại lên được 510 ngàn tấn mùa 1972.

— *Kỹ nghệ* mở mang chậm, mới bắt đầu từ 1950, lại bị kìm hãm vì chính sách quốc hữu hóa của chế độ Nasser sau 1960, rồi lại gặp trở ngại vì chiến tranh 1967.

Khá nhiều khoáng sản được khai thác : năm 1970, Phosphate được 537 ngàn tấn, Sắt 499 ngàn tấn và Muối 420 ngàn tấn, nhưng các số đó đều nhỏ hơn số trước chiến tranh 1967.

Phân bón, đã được 936 ngàn tấn trước chiến tranh, cũng xuống và chỉ còn 879 ngàn năm 1972.

Năm 1972, có tiến so với thời trước chiến tranh 1967, là Xi-măng (3,6 triệu tấn), Sắt Thép (547 ngàn tấn), Xe hơi (7.287 chiếc ráp), Máy cày máy kéo (937 chiếc ráp).

Một số kỹ nghệ dùng nguyên liệu trong xứ có cơ vững vàng và tiến khá đều từ 1960 :

Sợi bông từ 179 ngàn tấn lên 288 ngàn tấn.

Đường từ 329 ngàn tấn lên 600 ngàn tấn.

Đáng kể nhất, là Nhiên liệu. Dầu hỏa từ 5,7 triệu tấn lên 12,6 triệu tấn. Mỏ dầu nằm tại Vịnh Suez, và lưu vực sông Nil, chưa kể những mỏ trên bán đảo Sinai mà sản xuất choán 70°/o tổng số lượng dầu lấy được trước 1967, nhưng vùng này đã bị Do Thái chiếm đóng : hèn chi Ai Cập đã nhất quyết đòi lại.

Với sự hợp tác của Nga và Nhật, cuộc tìm kiếm mỏ dầu tiếp tục, và dung lượng đã thấy sẽ cho phép đưa sản xuất lên 60/70 triệu tấn mỗi năm.

Kỹ nghệ lọc dầu đã mở mang, nhưng các nhà máy bị hư hại nhiều trong chiến tranh 1967, nên sản xuất đã xuống nhiều : như Xăng từ 655 ngàn tấn, xuống 423 ngàn, rồi tới 1972 lên trở lại 757 ngàn tấn, dầu lửa từ 933 ngàn còn 413 ngàn tấn, rồi lại lên 817 ngàn tấn.

x^x x

Với hiện trạng như trên, Ai Cập đã gặp những khó khăn nào trên lãnh vực kinh tế ?

Trước hết chiến tranh đã ngăn cản phát triển, và quốc phòng an ninh choán phần lớn ngân sách: như trong tài khoá 1967/68, 225 triệu Ai kim trên 568 triệu chi tiêu ; 312 triệu trên 713 triệu tài khóa 1970/71, và 347 trên 839 triệu tài khoá 1972/73.

Trong khi đó, ngân khoản dành cho nông nghiệp chỉ tới 32,5 triệu năm 1967, 42,8 triệu năm 1971, và 51 triệu năm 1973.

— Nông sản không đủ, dân số lại tăng mau, nên thực phẩm phải nhập cảng nhiều: dầu, mỡ, thịt, cá, sữa, nhất là bột mì và lúa mì : như 75,4 triệu Ai kim trong tài khóa 1971/72, tổng số nhập cảng 380,4 triệu.

(Còn tiếp)

CÁI GIẤY HỢP LỆ TÌNH TRẠNG THUẾ VỤ

CHUYỆN TRƯỚC KIA CHUYỆN NGÀY NAY ✻ THẾ NÀO LÀ HỢP LỆ TÌNH TRẠNG THUẾ VỤ ? ✻ VÀI TRƯỜNG HỢP KHÚC MẮC ✻ LIỆU RỒI RA CÓ AI KIỆN ĐÒI BỒI THƯỜNG THIỆT HẠI KHÔNG? ✻ LUẬN VỀ CHIỀU HƯỚNG GIA TĂNG TRƯỜNG HỢP PHẢI CÓ GIẤY HỢP LỆ TÌNH TRẠNG THUẾ VỤ ✻ SÁNG KIẾN THÔNG MINH ? ✻ MỘT VIỄN TƯỢNG.

✶ Bài của HÀ-MINH-LY 23-10-73

Trước kia là giấy không thiếu thuế. Bây giờ là giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ. Trước kia thì ít khi người ta cần đến giấy không thiếu thuế. Bây giờ thì những trường hợp phải cần đến cái giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ rất nhiều.

Chuyện xưa

Trước kia chỉ trong một vài trường hợp có tính cách đặc biệt tỷ như xuất ngoại hay ứng cử người ta mới cần giấy không thiếu thuế. Cho những kẻ thiếu thuế xuất ngoại thì chẳng khác gì giúp kẻ đó trốn thuế, thành thử ra phải có giấy không thiếu thuế mới xuất ngoại được là điều mà người ta tán đồng.

Người xuất ngoại dầu có mất công chạy cái giấy đó cũng không lấy làm bất mãn. Người thiếu thuế thì cũng sẵn sàng đóng để có cái giấy đó bởi vì tiền thuế cũng vừa phải thôi. Có tiền xuất ngoại trong đại đa số trường hợp là người dư giả tiền bạc rồi. Thì đóng một số thuế nào đó vừa phải thôi họ cũng bằng lòng. Nói cho cùng thì hồi trước nhà chức trách cũng không đến nỗi gắt gao lắm trong việc buộc phải có giấy chứng không thiếu thuế. Nhiều khi người ta chấp nhận thể thức nhờ người bảo đảm trả mọi sắc thuế còn thiếu nếu có thay vì buộc phải có giấy không thiếu thuế.

Trong việc ứng cử điều kiện phải có giấy không thiếu thuế là một điều kiện luật định. Điều kiện đó ghi rõ trong luật tổ chức bầu cử. Việc này người ta cũng tán đồng. Chẳng lẽ lại để cho người thiếu thuế có thể ứng cử làm việc nước .Mà nếu chẳng may người đó lại đắc cử một chức vụ nào có quyền đặc miễn, có những quyền hành lớn lao thì làm sao sở thuế có thể đòi được những số thuế còn thiếu.

Đại để chuyện giấy không thiếu thuế ngày xưa là vậy. Cái ngày xưa cách nay năm ba năm....

Chuyện nay.

Nhưng bây giờ thì khác, Cái chuyện phải có giấy không thiếu thuế không còn giới hạn trong một vài trường hợp đặc biệt trên đây. Bây giờ thì ngoài những trường hợp trên còn biết bao nhiêu trường hợp khác nữa mà thiếu cái giấy không thiếu thuế là không xong rồi. Người bán nhà bán xe, sang cửa hàng dù chỉ là bán hay sang để lấy tiền đong gạo cho vào nồi cơm hay trả nợ mà không có cái giấy không thiếu thuế là không xong rồi. Người xin chuyển ngân mua bán này nọ ở ngoại quốc hay cho bà con cô bác ở ngoại quốc lấy tiền ăn học, không có giấy không thiếu thuế thì đơn sẽ không được xét. Người đi vay tiền ngân hàng cũng vậy, không có giấy không thiếu thuế thì không vay được. Thậm chí người làm ăn thất bại muốn đóng cửa tiệm trả môn bài cũng phải có cái giấy đó v... v...

Và thêm vào đó bây giờ, cái chứng chỉ không thiếu thuế được đổi lại là chứng chỉ hợp lệ tình trạng thuế vụ. Không biểu sự thay đổi đó có những tác dụng gì ? Nó biểu lộ một sự dễ dãi hơn hay khắt khe hơn trong việc đòi thuế. Dường như người ta đang khắt khe hơn.

Nhưng thế nào là hợp lệ tình trạng thuế vụ ?

Hợp lệ ?

Dường như cho đến nay chưa có một định nghĩa chắc chắn thế nào là hợp lệ tình trạng thuế vụ.

Có người nói việc định nghĩa đó dâu có khó khăn gì. Người ta sẽ trả lời là người nào đã thi hành mọi nghĩa vụ về luật lệ thuế mà quy định là phải được coi như hợp lệ tình trạng thuế vụ rồi. Kể ra như vậy cũng đúng. Những nghĩa vụ luật lệ thuế qui định là những nghĩa vụ khai báo, những nghĩa vụ trả thuế, trả các khoản tiền phạt v.y. tức không thiếu thuế.

Luật thuế trị giá gia tăng thì định rằng người thọ thuế trong mười lăm ngày đầu tháng phải đến sở thuế nạp tờ khai thuế đó.

Luật thuế điền thổ thì định rằng người có nhà có đất, người thuê nhà dài hạn, người hưởng dụng thu lợi, người chiếm dụng phải khai thuế trong mấy tháng đầu năm, luật thuế lợi tức, luật thuế môn bài cũng định như vậy. Đã khai thuế tức là đã làm một trong những hành vi để có được tình trạng hợp lệ thuế vụ.

Khai thuế xong thì phải đóng thuế. Thông thường thì tiền thuế phải trả ngay sau khi lập tờ khai ngoại trừ trường hợp được các cơ quan thuế vụ thương tình ra ân cho trả thuế dần.

Người ta nói làm xong hai việc đó là được gọi là hợp lệ tình trạng thuế vụ.

Nhưng kể ra nếu chỉ có vậy thì cũng gọi là dễ dàng dù rằng không phải là ai cũng cứ khai thuế xong là có sẵn tiền đóng thuế. Khai thuế cho đúng kỳ đúng hạn không thì bị phạt là một chuyện, còn chạy được tiền đóng thuế lại là chuyện khác.

Thế nhưng vấn đề dường như không đơn giản như vậy, bởi vì có những khi người ta không thiếu thuế, không phải trả thuế mà có thể vẫn bị coi như không hợp lệ tình trạng thuế vụ. Cứ lấy vài ba thí dụ thì đủ thấy.

Một thí dụ

Thí dụ như về thuế lợi tức. Trên nguyên tắc, người ta trả thuế lợi tức thu hoạch trong một năm vào những tháng đầu năm kế tiếp, bởi vì chỉ vào cuối năm người ta mới có thể kết toán việc làm ăn buôn bán xem lời lỗ bao nhiêu rồi mới khai thuế và đóng thuế. Nhưng luật thuế lợi tức lại qui định chế độ dự nạp tức nạp trước mà không biết lời lỗ ra sao. Người thọ thuế phải dự nạp ngay trong năm thâu hoạch lợi tức một phần thuế mà đáng lý đầu năm sau người đó mới phải trả nếu thực sự có thâu hoạch lợi tức và số thuế dự nạp sẽ căn cứ hoặc theo số thuế đóng năm trước hoặc theo số lợi tức được phỏng định. Rồi đầu năm sau, sau khi đã kết toán lợi tức, số thuế thừa thiếu sẽ tính sau. Nếu thừa thì được trả lại và nếu thiếu thì sẽ phải trả thêm.

Không hiểu vấn đề hợp lệ tình trạng thuế vụ đặt ra trong trường hợp trên đây như thế nào? Có vẻ như không khai dự nạp và không dự nạp hay dự nạp thiếu tức là không hợp lệ tình trạng thuế vụ. Thế nhưng nếu chẳng may người thọ thuế làm ăn lỗ lã, hay kém cỏi đến đầu năm sau tính toán sổ sách lợi tức không có, không phải trả thuế thì sự kiện họ đã không khai dự nạp hay đã dự nạp thiếu trước đó có phải là không hợp lệ thuế vụ không?.

Chắc là cho đến khi sự lỗ lã được chứng minh việc không khai dự nạp, không dự nạp hay dự nạp thiếu vẫn là không hợp lệ tình trạng thuế vụ như thường. Nếu điều này là đúng thì nó có nghĩa là tiền đưa trước là hợp lệ không cần biết thực sự rồi ra tiền đó có phải đưa hay không.

Tự nhiên người ta phải thấy có những trường hợp đúng lý ra thuế không phải trả mà vẫn không phải là hợp lệ tình trạng thuế vụ. Và cái người không phải trả thuế đó vì không có cái giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ, trong những điều kiện hiện tại không bán được nhà, không bán được xe, không vay được tiền v.v.. và biết đâu chẳng còn làm ăn gì được. Chẳng hiểu rồi ra họ có kiện đòi bồi thường thiệt hại vì cái sự không được coi như hợp lệ tình trạng thuế vụ không ? Chuyện này nếu xảy ra chắc thú vị lắm.

Một thí dụ khác

Một thí dụ khác là chuyện tài định thuế. Khai thuế và nạp thuế rồi không phải là đã xong. Còn tài định thuế nữa. Chuyện tài định thuế xưa kia là chuyện đặc biệt, bây giờ là chuyện thông thường.

Sở thuế không thiếu lý do để tài định. Mà tài định có nghĩa là kiểm soát rồi ấn định một số thuế buộc người bị kiểm soát phải trả. Số thuế được ấn định như vậy rồi là người bị kiểm soát đương nhiên ở trong tình trạng thiếu thuế và từ đó không thể có chuyện được cái giấy hợp lệ nếu không trả thuế được tài định.

Giả thử người đó khiếu nại rồi đi kiện bộ tài chánh ở tòa để xin hủy bỏ việc đòi thuế đó thì không hiểu vấn đề đặt ra như thế nào ?

Có thể người ta sẽ trả lời trong trường hợp trên đây người thiếu thuế nếu có bảo đảm chắc chắn sẽ được cấp giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ. Có thể là như vậy. Thế nhưng lấy ai hay lấy gì bảo đảm cho mình khi số thuế lớn lao tỷ như vài triệu hay vài chục triệu đồng. Xin được cái bảo chứng ngân hàng đâu có phải là không mất tiền và tiền đâu để trả cho ngân hàng hầu có cái bảo chứng đó. Và rồi không hiểu người ta sẽ tính sao khi mà tòa án không cho cơ quan thuế vụ là phải, chấp đơn của người đi kiện và hủy bỏ việc đòi thuế. Trong trường hợp này không hiểu có ai sẽ bồi thường cho người không được cấp cái giấy chứng chỉ hợp lệ tình trạng thuế vụ để làm ăn không? Và không hiểu họ có sẽ đi kiện sở thuế đòi bồi thường không ? Chuyện này xảy đến chắc cũng thú vị lắm. Trong việc tính toán cái số thiệt hại để đòi bồi thường chắc có nhiều chuyện hay lắm.

Những thí dụ như trên còn nhiều lắm.

Sự gia tăng.

Bây giờ hãy trở lại với vấn đề gia tăng các trường hợp mà giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ là điều kiện không có không được để mà coi xem chiều hướng đó có ý nghĩa gì ?

Trước hết đứng về phương diện sự kiện hẳn là điều trên đây nói lên rằng dân Việt Nam này thiếu thuế nhiều lắm hay không chịu đóng thuế. Có như vậy thì người ta mới buộc phải có cái giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ mỗi khi người dân muốn làm một số việc nào đó. Nó cũng nói lên rằng những cuộc vận động đóng thuế trước đây đã không đi đến đâu.

Trước đây đã không thiếu những chiến dịch vận động đóng thuế. Hồi năm ngoái năm kia đâu có thiếu những biểu ngữ viết rằng «Đóng thuế đủ, hòa bình mau ». Cái chiêu bài hòa bình đã được dùng để thúc dân đóng thuế tỷ như đã được dùng trong những cuộc vận động tranh cử. Thế nhưng chiêu bài đó nếu có thể mang lại phiếu đã không mang lại tiền dù chẳng có ai hỏi đóng thuế rồi hòa bình sẽ ra sao ? Như người ta đã hỏi nền hòa bình được hứa hẹn sẽ như thế nào trong các cuộc tranh cử.

Cũng trên phương diện sự kiện chiều hướng gia tăng các trường hợp buộc phải có cái giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ nói lên rằng nhà nước đang cần tiền tiêu, và cần nhiều. Có như vậy mới phải ngoài việc thúc đẩy đóng thuế ràng buộc việc thực hiện một điều gì vào việc khai thuế và đóng thuế đủ. Chuyện này nói ra đây cũng bằng thừa bởi vì ai cũng biết như vậy rồi.

(Xem tiếp trang 11)

LẠI BÀN CHUYỆN TRẮC NGHIỆM

✻ Bài của TIỀN PHƯƠNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Nếu đặt mục tiêu trắc nghiệm là để giải quyết nạn thí sinh thi quá đông thì mục tiêu ấy xét ra thiển cận

Con số thí sinh năm nay chắc chắn vọt lên một cách khủng khiếp. Lý do dễ hiểu là vì cứ 18 tuổi có quyền làm đơn dự thi mà không cần chứng chỉ học trình và học bạ. Ở trên chúng tôi dự trù là 100 ngàn. Chắc phải hơn con số này.

Nếu chúng ta cho rằng thi trắc nghiệm là nhằm giải quyết nạn thí sinh quá đông thì mục tiêu này xét ra nông nổi lắm. Như trước đây khi bãi bỏ kỳ thi Tú tài 1, có người cho rằng việc bãi bỏ nhằm vào việc ngăn chặn học sinh thi quá đông. Thật ra không phải thế. Việc bãi bỏ kỳ thi Tú tài 1 phải được lồng khung trong hệ thống giáo dục. Trắc nghiệm được đặt ra nhằm lượng giá hiểu biết và trí thông minh của tuổi trẻ một cách khách quan hơn lề lối thi cổ điển. Hiểu như vậy, chúng ta mới thấy việc đem trắc nghiệm vào cọc đường là lẽ đương nhiên. Nhưng có điều quan trọng là phải có một kế hoạch thực hiện hợp tình, hợp lý và hợp với ngân sách dành cho Bộ Giáo dục.

Nhân bàn đến mục tiêu trắc nghiệm, có một vấn đề mà từ lâu các giáo sư giám khảo thường ta thán. Đó là việc thi thể dục. Các giáo sư đã thừa biết thảm trạng thi thể dục. Đây là một cuộc thi « cảm tình ». Hầu như thí sinh nào cũng dư điểm. Có em dư nhiều, có em dư ít. chung qui đều dư, vậy đây là điểm vớt của tất cả thí sinh. Nhằm ngăn chặn những chuyện không hay trong môn thi và nhằm cải tiến lề lối học và thi, chúng tôi đề nghị Bộ Giáo dục nên dẹp quách môn thi này nếu như không có cách gì làm cho nó thực sự có ý nghĩa. Một môn thi gây nhiều quá nhiều tai tiếng và phiền muộn không lý do gì tồn tại trong chiều hướng cải tiến thi cử.

Trở lại căn bản pháp lý cũ và giá trị bằng cấp

Mọi cuộc cải tổ đều cần phải có căn bản pháp lý. Có pháp lý, lúc ấy mới không gây những xáo trộn trong học đường và giữ được tính cách liên tục trong dây chuyền cải tổ.

Nghị định áp dụng thi trắc nghiệm đã được ban hành, chắc chắn nghị định này không thể hủy bỏ một sớm một chiều. Người ta đang chờ thông tư áp dụng rõ môn nào thi trắc nghiệm, môn nào thi dưới hình thức luận đề và chỉ dẫn lề lối ra trắc nghiệm. Có được vậy, các giáo sư mới an tâm được phần nào lo chu toàn công tác dạy dỗ, học sinh mới hết thắc mắc.

Người ta còn nhớ trước đây có Trung Tâm trắc nghiệm, như vậy nằm trong cơ cấu Bộ Giáo dục. Không biết có văn kiện pháp lý nào giải tán Trung tâm này chưa ? Giả sử chưa có văn kiện pháp lý. Đây là một điều may. Chúng tôi đề nghị cho tái hoạt động lại trung tâm này. Nhờ có trung tâm này, các giáo sư mới có dịp nghiên cứu và phổ biến các loại trắc nghiệm, chứ còn Hội đồng cải tổ thi cử chỉ có tính cách nhất thời. Mà giáo dục là phải trường cửu. Cải tổ giáo dục phải được liên tục và nằm trong một hệ thống toàn bộ.

Sở dĩ chúng tôi đề nghị Bộ Giáo dục nên xúc tiến thành lập Trung tâm trắc nghiệm là vì chỉ dựa vào lối thi trắc nghiệm mấy năm nay mà có người gọi đùa là thi ABC khoanh. Trắc nghiệm là một khoa học cần phải được nghiên cứu tường tận. Bằng không, trắc nghiệm lại biến thành một trò đùa của một số người có cái nhìn thiển cận. Từ đó giá trị của bằng cấp có thể bị sứt mẻ.

Cho nên đã đến lúc phải có những cuộc khảo cứu sâu rộng trong lãnh vực giáo dục. Giới hữu trách phải yểm trợ cho những công cuộc này qua hai phương cách :

1/ Dám bỏ một số vốn to tát vào công cuộc nghiên cứu.

2/ Thực hiện cấp bách việc đào luyện chuyên viên cấp cao ở nước ngoài.

Có được vậy thì bất luận cuộc cải tổ giáo dục nào chắc chắn cũng được nghiên cứu tường tận, chuẩn bị kỹ càng và nhờ đó tránh được những phản đối, dèm pha, chỉ trích thường thường xuất phát từ sự thiếu chuẩn bị ngay từ đầu.

Và việc thi trắc nghiệm là một thí dụ cụ thể nhất.

Thử đưa ra bốn đề nghị cấp thời nhằm giúp cho học sinh không biến thành những con chuột bạch của trắc nghiệm.

Thi trắc nghiệm đã thành sự thật. Nghị định đã ban hành. Giới hữu trách giáo dục không thể lùi bước được. Thời gian còn kịp để sửa chữa những khuyết điểm trước đây có thể có và đã được một số báo chí thủ đô nêu lên.

Nhằm giúp học sinh không biến thành những con chuột bạch của trắc nghiệm trong kỳ thi Tú tài sắp tới, chúng tôi mạo muội đưa ra bốn đề nghị cấp thời có thể thực hiện trong thời gian những tháng cuối năm 1973.

1/ Ngoài việc ban hành thông tư áp dụng, Bộ Giáo dục nên nới rộng Hội đồng cải tổ thi cử, kêu gọi giáo sư để lập uỷ ban chọn sách giáo khoa, soạn sách hướng dẫn trắc nghiệm. Loại sách này in Ronéo để sớm phổ biến và cần phổ biến sâu rộng. Các giáo sư được mời vào uỷ ban, sẽ được miễn một số giờ dạy tại trường.

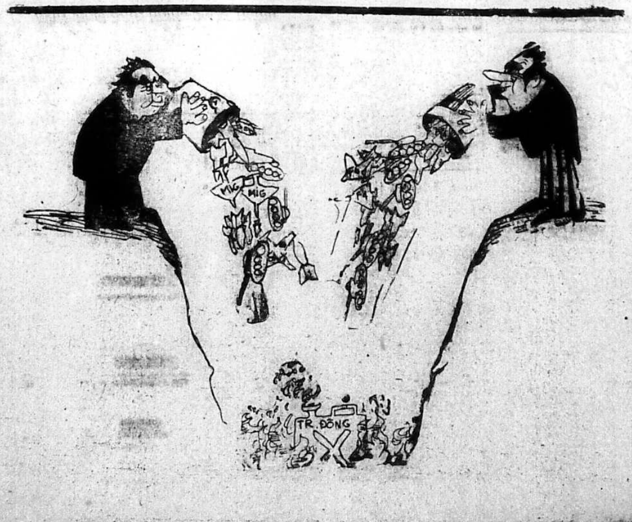
2/ Uỷ ban trên còn có nhiệm vụ phiên dịch một số sách ngoại ngữ bàn về trắc nghiệm. Sách này giúp cho giáo sư am tường kỹ thuật mới về thi cử.

3/ Tại Sài gòn cần tổ chức các khoá tu nghiệp và hội thảo nhằm giúp giáo sư lãnh hội đường lối mới do Bộ Giáo dục đề ra và làm quen với lối thi trắc nghiệm. Ngoài ra còn phải có một phái đoàn trung ương lưu động đi hết tỉnh này qua tỉnh khác, để trình bày lề lối thi trắc nghiệm và giải tỏa tận chỗ các thắc mắc của giáo sư cũng như của phụ huynh học sinh.

4/ Tái lập trung tâm trắc nghiệm để nghiên cứu lề lối thi mới. Trung tâm này phải được xem là cơ cấu trường cửu trong khi Hội đồng thi cử chỉ làm việc trong giai đoạn ngắn hạn.

Giả sử bốn đề nghị trên được xúc tiến ngay từ bây giờ, chắc chắn chân trời mới được hé mở để giáo dục đi vào kỷ nguyên canh tân thật sự.

TIỀN PHƯƠNG



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Câu chuyện «Văn Hóa Giáo Dục» cuối tháng 10 :

Hội đồng vẫn tố ô. Tổng Quản Trị ông bèn đổ hết cho ông cũ

★ ANH TRINH

SAIGON 25-10.— Sau khi Văn phòng Thường Trực Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục phổ biến đến Báo Chí bản Thông cáo số 347/HĐVHGD/VPTT tố giác trước dư luận rằng Nha Tổng Quản Trị của HĐ này đã, 1 : ghi thêm số lượng Công Xa của Hội Đồng thành 14 thay vì 6 chiếc, 2 : tự ý quyết định mua thêm xe mới. 3 : cấp xăng cho tư nhân xử dụng. 4 : vấn đề sách báo, điện thoại. 5 : trả giờ phụ trội cho nhân viên không công bằng và lạm dụng danh nghĩa của HĐ để xin lịch, xin mua vé số kiến thiết ,.. Ông Tổng Quản Trị của Hội Đồng trên chiều qua đã mở 1 cuộc tiếp xúc với báo chí tại Trụ Sở của HĐ và «phản pháo» lại thông cáo của văn phòng thường trực.

Mở đầu cuộc «họp báo» ông Bửu Nghi, Tổng Quản Trị các Hội Đồng VHGD, Kinh Tế và Sắc Tộc nói rằng mặc dù ngày 12-10-73, Văn phòng Phó Tổng Thống, Chủ tịch HĐVHGD đã phổ biến một bản tin nội dung cho biết, UB Kiểm Soát đã không thấy có bằng chứng nào tố ra có sự tham nhũng tại Nha Tổng Quản Trị, nhưng ngày 22-10-1973, tức một ngày sau khi Phó Tổng

XEM TIẾP S TRANG 10

HĐĐT yêu cầu sớm ban hành đạo luật

về tư sản hóa nhà đất

SAIGON 24-10.— Bằng 18/23 phiếu, Hội Đồng Đô Thành trong phiên nhóm hôm qua đã quyết nghị thỉnh cầu Tổng Thống. Lưỡng viện Quốc Hội sớm nghiên cứu và ban hành đạo luật về việc tư sản hóa nhà đất và giá biểu thuê đất tư nhân tại các Đô Tỉnh, Thị trên toàn quốc.

Các Nghị Viên HĐĐT cũng đã chấp thuận ghi vào chương trình của Đại Hội Nghị viên toàn quốc vấn đề nêu trên để Đại Hội cứu xét trong những ngày sắp tới.

Theo NV Nguyễn văn Năm,TTV đề tài này thì giá biểu thuê nhà đất của tư nhân, đặc biệt là của ngoại kiều hiện nay đã tăng đến 200%.

Trong đó, ông Phụ Tá Kinh Tế của Tòa Đô Chánh cũng đã xác nhận việc mướn đất của tư nhân từ trước đến nay đã không có 1 giá biểu chánh thức nào, chỉ có những đất của Đô Thành mới có giá biểu chính thức của TĐC mà thôi.

HĐĐT cũng đã chấp thuận việc thay 1030 bóng đèn tại các quận 6,9,8,4,10 bằng loại đèn thủy tinh mới và bác bỏ việc biểu quyết đề nghị của TĐC tăng giá giữ xe 2 bánh cho phù hợp với thời giá hiện tại. (AT)

Nổ lựu đạn cay trước quán Bristol

đường Nguyễn Huệ

SAIGON (25-10).— Hồi 11giờ5 tối hôm qua, trước nhà hàng Bristol, ở số 78 đường Nguyễn Huệ, một tiếng nổ đã làm cho nhiều người hốt hoảng. Sau đó cơ quan an ninh đã đến nơi và người ta được biết tiếng nổ do một trái lựu đạn khói được tung ra. Người ta đưa ra lời giải thích đầu tiên là tiếng nổ do một Mỹ Kiều gây ra, sau khi khi đã ăn quỵt tiền trong quán nhậu.

Tưởng cũng nên nhắc lại là gần đây, trong rạp hát Eden, một trái lựu đạn đã nổ tung gây thương tích cho ba người và giới chức hữu trách đã bảo là một quân nhân vô kỷ luật gây ra.

Vụ nổ trước nhà hàng Bristol là vụ nổ thứ 2 tại Thủ Đô, sau ngày ngưng bắn.

Trong khi dân chúng khốn khổ vì 2 trận bão lụt dài cổ chờ đợi

Tiền trợ cấp nạn nhân Quảng Trị lại được gửi ngân hàng tư kiếm lời ?

TẠI SAO LẠI CÓ CHUYỆN PHÁT TIỀN TRỢ CẤP CHO ĐỒNG BAO TÙY THEO «TÌNH HÌNH VC»?

SAIGON, 25-10.— Sáng nay tại tiền đình Hạ Viện, DB Tư Đỗ Minh từ Miền Trung trở về cho biết, đồng bào hồi cư tỉnh Quảng Trị bị liên tiếp 2 trận lụt bão.

Vẫn theo DB Tư Đỗ Minh, trong lúc nước dâng lên cao, đồng bào quanh vùng Hải Dương, Hải Quế, Hải Ba phải di chuyển lên đồi nơi cát chịu cảnh màn trời chiếu đất suốt 3,4 ngày trời, bao nhiêu ruộng vườn được trồng trọt khi vừa hồi cư cách đây 9 tháng đã cuốn theo giòng nước bạc, thiệt hại trên 80% hoa màu.

DB Tư Đỗ Minh yêu cầu Uỷ ban Định cư và Hồi cư Liên Bộ trợ cấp cho 7 xã hồi cư đợt 1 thêm 6 tháng gạo để tránh được nạn đói kém và để giúp thêm phương tiện canh tác cho vụ mùa tháng Tư. Số đồng bào 7 xã trên cũng than phiền việc lãnh các số tiền trợ cấp quá chậm trễ, điển hình số tiền sai biệt 2 tháng gạo mỗi nhân khẩu là 1.200đ. từ tháng 3-73 đến nay vẫn chưa được, và số đồng bào hồi cư đợt I và đợt II vẫn chưa lãnh được số tiền mua thêm thức ăn mỗi ngày 20đ trong 6 tháng là 3.600đ cho mỗi nhân khẩu, ngân khoản dành cho mục này là 234.696.800đ chưa kể đến số được bổ túc.

DB Tư Đỗ Minh đã gặp Trung Tá Tỉnh Trưởng Quảng Trị để yêu cầu cho thực hiện nhanh chóng, được cho biết vấn đề này có từ vị Tỉnh Trưởng tiền nhiệm, và ông hứa sẽ thúc dầy các Ty sở liên hệ thực hiện nhanh chóng. Tuy nhiên DB Tư Đỗ Minh rất ngạc nhiên khi gặp Ô. Hoàng Văn Quảng, Tỉnh Đoàn Trưởng XDNT tỉnh Quảng Trị để tìm hiểu lý do tiền trợ cấp làm nhà do ông phụ trách cho đồng bào Hải Thọ đến nay mới phát, và nhất là số bạc phát cho đồng bào xã Hải Thọ được ghim giấy của NV Ngân Hàng. Đồng bào nghi số bạc của họ đáng lý được lãnh từ lâu, nhưng vì có kẻ đem gửi vào Nam Việt Ngân Hàng, với Trương Mục Tiết kiệm không định kỳ lấy tiền lời vài ba tháng, làm cho đồng bào không có tiền kịp thời dựng lại nhà cửa trong lúc trời mưa lụt. Ô. Hoàng Văn Quảng Tỉnh Đoàn Trưởng XDNT trả lời rằng : phát tiền trợ cấp cho đồng bào «tùy tình hình VC» đó là lệnh của trung ương». DB TưĐỗ Minh lại càng thắc mắc trong lúc vị Tỉnh Trưởng hứa sẽ cho thực hiện nhanh chóng, trái lại Ông Tỉnh Đoàn Trưởng XDNT lại cho rằng phát tiền trợ cấp nhanh hay chậm tùy «tình hình VC», và là lệnh của Trung ương.

DB Tư Đỗ Minh xin đặt vấn đề này với Trung ương, tại sao đưa dân về hồi cư trong lúc «tình hình V.C», chưa tiện phát tiền trợ cấp cho đồng bào. DB Tư Đỗ Minh mong rằng Trung ương nên thâu hồi lệnh ấy lại và chỉ thị cho các cấp trong lúc « tình hình VC » không lợi cho việc hồi cư, thì không nên đưa đồng bào về làng. Nếu đồng bào đã được hồi cư, thì mọi việc trợ cấp cho đồng bào phải thực hiện một cách nhanh chóng, để cho đồng bào khỏi phải cán thân trường hợp trung ương không có lệnh như vậy. Xin cho điều tra về việc phát tiền chậm trễ và tiền lấy từ Nam Việt Ngân Hàng ra phát cho đồng bào, để chặn âm mưu lấy tiền trợ cấp của đồng bào đem gởi vào ngân hàng tư để kiếm tiền lời.

Xem tiếp H trang 10

Mực nước tại Châu Đốc Kiến Tường vẫn thấp hơn năm lụt 1966

SAIGON 24-10 (VTX).—Mực nước tại Tân Châu, Châu Đốc ngày 21-10 vừa qua cao hơn mực nước cùng ngày năm 1972 nhưng vẫn thấp hơn mực nước cùng ngày so với năm lụt 1966.

Theo Thông cáo của Uỷ Ban Quốc Gia Thủy Tính mực nước tại Tân Châu ngày 21-10-73 là 4,21m. Mực nước này cao hơn mực nước cùng ngày năm 1972 là 24cm,nhưng thấp hơn mực nước cùng ngày năm lụt 1966 là 21cm.

Tại Châu Đốc, mực nước ngày 21-10-73 là 3,83m cao hơn mực cùng ngày năm 1972 là 17cm và thấp hơn mực nước cùng ngày năm lụt 1966 là 30cm.

Mực nước tại Mộc Hóa (Kiến Tường) ngày 20-10-72 là 2,63m. Mực nước này thấp hơn mực nước cùng ngày năm 1972 là 25cm và năm lụt 1966 là 114cm.

Nguồn tin trên cũng cho biết tại Tân Châu kể từ ngày 17-10 mực nước hạ mỗi ngày khoảng 2,5cm trong khi mực nước tại Châu Đốc và Mộc Hóa không thay đổi.

Mặt khác, mực nước tại Vientiane (Lào) và Phnom-Penh (Kampuchea) tiếp tục hạ trung bình từ 15 đến 20cm mỗi ngày.

PHỤ TÁ TƯ LỆNH CSQG CHO BIẾT :

Hiện có 100.000 người ghiền ma túy đa số là các cô cậu dưới 18 tuổi

SAIGON 25-10— Căn cứ số du nhập vào VN mỗi tháng khoảng 2 tấn ma túy thì nhân số nghiền ma túy tại VNCH ước lượng khoảng 100 ngàn người. Đại Tá Phạm Kim Qui phụ tá Tư pháp Tư lệnh CSQG cho biết như trên, theo Đại Tá Qui con số các người xử dụng ma túy bị bắt từ đầu năm 1973 đến nay, trong số 1353 người xử dụng bạch phiến 50% là thanh thiếu niên dưới 18 tuổi. Trong khi số người hút á phiện là các thành phần già trên 45 tuổi. Như vậy có thể kết luận là các thành phần chích và hút bạch phiến ở VN là giới trẻ từ 16 đến 25 tuổi.

Theo ĐT Quy, lý do thứ nhất là hoàn cảnh đặc biệt của xứ VN trong thời gian chiến tranh. Khi có chiều lực lượng đồng minh hiện diện ở Việt Nam một số thanh thiếu niên ở gần các căn cứ của quân đội Đồng Minh, đã tiêm nhiễm nếp sống của các quân nhân trẻ tuổi ngoại bạn. Và họ đã hút cần sa, hút thử bạch phiến, uống rượu v.v...

Một số khác đã nhờ sự hiện diện của lực lượng đồng minh mà sinh sống dễ dàng hơn như mua dùm ma túy, dắt gái, mua bán đổi chác với quân nhân đồng minh. Khi đã có tiền bạc số thanh thiếu niên nàysống một cuộc sống truy lạc và một khi đã buôn bán, sử dụng ma túy họ khó thoát ra khỏi nạn ghiền.

Nếu không mua bán ma túy được thì phải trộm cướp để sống. Tại Hoa Kỳ, theo thống kê thì cứ 100 vụ tội phạm thì có 35 vụ do những người ghiền dính líu. Tại VN trong những băng đi cướp giựt gồm có các thành phần trẻ có súng ống thì đều mắc bịnh ghiền bạch phiến.

Lý do thứ hai là 1 số thanh thiếu niên không biết sự nguy hại ma túy đã bị tuyên truyền đầu độc. Đặc biệt là có 1 số thanh thiếu niên mới lớn lên, chưa có kinh nghiệm về vấn đề tình dục, đã bị đầu độc bởi sự tuyên truyền rằng ma túy sẽ làm gia tăng khả năng tình dục, gia tăng khoái cảm, do đó họ đã sử dụng ma túy như 1 loại thuốc kích thích.

Lý do thứ 3 là áp lực của bạn bè. Nếu thanh niên gia nhập một nhóm bạn trẻ, nghiện ngập sẽ bị áp lực của nhóm buộc dương sự hút và chích như họ.

XEM TIẾP L TRANG 10

TƯỜNG THUẬT CỦA THÔNG TẤN XÃ NHÀ NƯỚC:

Ng. giao bổng lộc cao, thụ hưởng nhiều lại còn phản tuyên truyền nói xấu chế độ

SAIGON, (VTX) 24-10.— Quyền Ngoại Trưởng Nguyễn Phú Đức đã ra trước Uỷ Ban Ngân Sách Tài Chánh Hạ Viện để điều trần về ngân sách của Bộ Ngoại Giao năm 1974. Kinh phí dự trù cho Bộ Ngoại Giao trong tài khóa mới là 6 tỷ 428.378.000 đồng trong tổng số ngân sách dự trù cho Quốc Gia là 650 tỷ 642 triệu đồng, so với ngân sách được biểu quyết cho Bộ Ngoại Giao tài khóa 1973 là 4 tỷ 798 triệu đồng, tăng thêm 1 tỷ 630.378.000 đồng. Sở dĩ có sự gia tăng ngân sách của Bộ Ngoại Giao vì hối suất Mỹ kim tăng và có thêm 6 Sứ quán mới tại Téhéran, Ottawa, Tel-Aviv, Amman, Vienne, và Montréal, phần khác những dự chi gia tăng cũng vì liên lạc Télex giữa Trung ương và các Sứ quán cũng như các hoạt động thông tin quốc ngoại và vận động dư luận quốc tế sẽ tăng cường.

Bổng lộc cao mà còn nói xấu chế độ

Sau phần trình bày tổng quát của Phái đoàn Bộ Ngoại giao, các Dân biểu đã đặt nhiều câu hỏi liên quan đến chương trình thông tin quốc ngoại yếu kém, việc xử dụng một vài trưởng nhiệm sở ngoại giao thiếu khả năng và nhân viên không xứng đáng.

DB Hồ văn Xuân, Chủ tịch UB Ngân Sách Tài Chánh đã nêu ra 1 số nhân viên các Sứ quán tại ngoại quốc mà ông ta cho là bất xứng vì những nhân viên này được nhiều đặc quyền, đặc lợi, Chính phủ đài thọ cao trong khi đó lại có những hành động phản tuyên truyền như nói xấu chế độ, chỉ trích ngay cơ quan mình đang phục vụ. Sau khi đưa ra những ví dụ như ở New York, Brésil v.v... db Xuân nói rằng : «Không thể nào chấp nhận được khi Bộ Ngoại Giao còn xử dụng những phần tử thừa cơ hội để thụ hưởng, trong khi ngân sách quốc gia nai lưng ra đài thọ cho họ».

Quyền Ngoại Trưởng Đức đồng ý rằng chính sách dù hay nhưng những nhân viên thừa hành bê bối thì cũng thành hư sự, tuy nhiên trong số 100 nhân viên đang phục vụ tại Bộ Ngoại giao, cũng có vài thành phần bê bối, và gần đây đã có những biện pháp sa thải, hoặc cảnh cáo ghi vào hồ sơ, nếu không cải đổi thì sẽ có biện pháp thích đáng. Ông Đức cũng hứa sẽ áp dụng ngay những biện pháp thích nghi đối với một số nhân viên bất xứng và ông hy vọng các nhà Lập pháp không nên suy diễn đó là tình trạng chung, vì như vậy sẽ gây bất công đối với đa số khác.

Các Dân biểu cũng đặt những câu hỏi khác liên quan đến vấn đề cấp thông hành, chiếu khán ngoại giao cho một số Dân biểu, Nghị sĩ, việc thành lập Hội phát triển bang giao QT.và kết quả vận động ngoại giao sau khi Hiệp định Paris được ký kết, về mối giao hảo giữa VNCH và Ấn Độ v.v... Các vấn đề vừa nêu đã lần lượt được quyền Ngoại Trưởng Nguyễn Phú Đức, ông Nguyễn Hoàn, Tổng Thư Ký Bộ Ngoại Giao, ông Nguyễn văn Sách, Giám đốc Nha Nhân viên Kế toán Bộ Ngoại Giao lần lượt giải đáp.

Phát triển sắc tộc : tăng 400 triệu

Đến chiều Ông Nay-Louett, Tổng Trưởng Phát Triển Sắc Tộc điều trần trước H.V. Kinh phí dự trù cho Bộ PTST năm 1974 1.506.765.000đ đã gia tăng 393 triệu 303.000 đồng so với tài khóa trước. Các Dân Biểu đã đưa ra những câu hỏi về những chi phí điều hành tại Bộ Phát Triển Sắc Tộc, những dịch vụ về xe cộ, xăng nhớt, cũng như điện nước.

Ô. Nay Louett cho biết Bộ của ông có tất cả 115 chiếc xe. Tại Trung ương chỉ có 46 chiếc mà bộ thực sự chỉ xử dụng 30 chiếc, còn bao nhiêu quá cũ kỹ. Nhiều lần Bộ đã thúc dầy bộ Công Chánh cho đấu giá, nhưng đến nay thủ tục quá chậm trễ. Trong số xe xử dụng tại trung ương có 8 chiếc ô tô buýt dùng để đưa đón sinh viên học sinh sắc tộc

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Sóng gió ngay phiên họp đầu tiên của TV

Nghị sĩ Huyền khai pháo Chủ tịch Lắm đỡ đòn

SAIGON (25-10).— Khác hơn những phiên họp đã qua, phiên họp khoáng đại của TNV hôm 24-10 do Nghị sĩ chủ tịch TNV Trần văn Lắm lần đầu tiên chủ tọa đã bắt đầu thật đúng giờ. Thơ mời họp gởi đến các NS ghi là 9giờ thì đúng 9g05, phút chủ tịch tuyên bố khai mạc buổi họp để cử các NS vào UB với sự hiện diện của khoảng 40 NS. Các tân Nghị sĩ đã tỏ vẻ sốt sắng làm việc và tỏ ý muốn làm việc một cách đứng đắn.

NS Huyền khai pháo

Tuy nhiên sự sốt sắng này đã đi quá khiến NS Nguyễn Văn Huyền (nguyên chủ tịch TNV) đã phải lên tiếng rằng ông «lấy làm lạ khi thấy từ 7 giờ 30 sáng trên bảng đã có tên các NS ghi vào các UB, trong khi đáng lẽ sự ghi tên chỉ bắt đầu từ 9 giờ trở đi». NS Nguyễn văn Huyền dựa vào nội qui và thông lệ từ trước cho rằng việc đề cử các Nghị sĩ uỷ viên vào các ủy ban thường vụ TNV chỉ do một phiên họp «bán chính thức», kế đến được niêm yết công khai để xem có NS nào phản đối không, sau đó 24 giờ mới có quyền công bố danh sách các NS Uỷ viên trong các Uỷ ban, vì vậy việc ghi tên trước là không đứng đắn. NS Huyền thêm rằng, hiệnTV chưa thành lập khối, nhóm, dù trên thực tế thì có một nhóm đa số và một nhóm thiểu số, và vì đây là phiên họp đầu tiên nên cần phải chú trọng đến việc tôn trọng tinh thần của nội qui.

Sau cuộc khai pháo của NS Ng. văn Huyền, các NS Hoàng xuân Hào,Vũ văn Mẫu, Khiếu thiện Kế, Phạm đình Ái, Cao văn Tường và Đào hữu Phan đã lần lượt lên tiếng để bênh vực lập trường của nhóm mình. Cứ một tân NS đảng Dân Chủ vừa dứt lời thì một Nghị sĩ cũ trong nhóm đối lập đứng lên «phang» lại. Tất cả những lý lẽ mà đôi bên đưa ra đều dựa vào nội qui và thông lệ của Thượng Nghị Viện.

«Sự đã rồi» hay «Sự chửa rồi»?

Các NS Hảo, Kế, Tường, Phan «thuộc Dân Chủ» thì cho rằng biên tên các NS uỷ viên trước trên bảng chỉ nhằm làm cho việc đề cử được nhanh chóng, khỏi chen lấn, và việc biên tên trước như vậy không có gì để coi là «một sự đã rồi». Các NS Huyền,Mẫu, Ái (đối lập) thì cho rằng biên tên trước như vậy là một sự sắp đặt trước, là đặt các NS trước một «chuyện đã rồi». Theo NS Phạm Đình Ái thì «đừng làm những chuyện xếp đặt trước ở TNV,đừng dành chỗ trước như mua vé xinê». NS Nguyễn văn Huyền nhấn mạnh «,.. Đây tuy là một chi tiết nhưng là một chi tiết quan trọng. Đó là một điểm chứng tỏ tinh thần làm việc trung thực và thẳng thắn. Nếu không có tinh thần hợp tác thẳng thắn thì các việc làm tại TNV sẽ không đi đến đâu». Sau đó NS Huyền đề nghị bôi xóa hết và bắt đầu đề cử lại.

Chủ tịch Lắm binh vực «Dân Chủ»

Cuộc bàn cãi giữa đôi bên thật gay go, và giữa lúc căng thẳng nhứt, chủ tịch Lắm lên tiếng. Tuy ông cũng một lập luận như các NS đảng Dân Chủ, nhưng với lời lẽ ôn hòa và lịch sự, ông đã làm dịu sự căng thẳng. Theo ông Chủ tịch thì các NS kia có một nhận xét quá đáng và biểu lầm bàn chủ tọa khi cho rằng «sự đã rồi».

Thật ra không có gì để coi là «sự đã rồi». Mục đích việc ghi tên trước chỉ nhằm thu ngắn thời gian làm việc vì đã 3 tuần qua

Xem tiếp K trang 10

NGÀY MAI CÚP NƯỚC TẠI NHIỀU ĐƯỜNG

SAIGON 24-10 (VTX).— Sài Gòn ThủyCục cho hay sẽ cúp nước vào ngày thứ Sáu 26-10-73 tại các đường Cường Để(từ Lê thánh Tôn đến Nguyễn Du), Ng.Du (từNgu ễn Bỉnh Khiêm đến Mạc Đĩnh Chi), Gia Long (từ Cường Để đến Đồn Đất), và Chu Mạnh Trinh (từ Nguyễn Du đến Lê Thánh Tôn), thuộc quận I Saigon.

Việc cúp nước này bắt đầu từ 8 giờ sáng đến 18 giờ chiều để thực hiện một công tác kỹ thuật trên đường ống. Saigon Thủy Cục cho biết vào ngày vừa nói nước sẽ bị yếu tại các đường Cường Để (từ Lê thánh Tôn đến Bến Bạch Đằng) (đếnCông trường Mê Linh) và Gia Long (từ Đồn Đất đến Hai Bà Trưng). Vậy đồng bào dự trữ nước để dùngtrong ngày 26-10-73.

Thêm nhiều chi tiết ly kỳ quanh vụ án mạng tại Cầu Bông Gia Định

VÌ TIỀN ? BÀ ĐỨC-BẢN VỪA BÁN ĐƯỢC NHÀ
Vì tình ? Người đàn ông bị giết không phải ông ĐB ?

SAIGON, 25-10.— Trong vụ giết người dã man vô nhân đạo, mà nạn nhân là hai vợ chồng Ông Đức Bản, chủ tiệm trang trí ABC, số 56 Lê văn Duyệt Gia Định, cùng với đứa cháu nội 2 tuổi, tên Phan quốc Vũ, bị quân sát nhơn giết c-ết, mà chúng tôi đã loan tin trong số báo ngày hôm qua, nay có thêm nhiều chi tiết ly kỳ, bí ẩn, vì bọn sát nhơn đều đã cao chạy, xa bay.

Một trong những chi tiết bí ẩn đó là cuộc điều tra cho biết trong đêm ấy những người lân cận trông thấy có 1 cậu bé độ 15, 16 tuổi, tên V. là cháu của ông Đức Bản, ở Ban Mê Thuột xuống chơi ở lại trong nhà. Sau khi án mạng bị phát giác, người ta không tìm thấy cậu bé đó đâu nữa. Có tin cho biết là cậu bé cũng bị giết chết và dấu xác ở một nơi nào đó. Lại cũng có tin là bọn cướp đã bắt cóc dẫn đi luôn.

Ngoài ra, phái viên TVT cũng được biết ông Đức Bản tên thật là Phan văn Triết, 48 tuổi và vợ là Vũ thị Hoa, 42 tuổi người gốc ở Phát Diệm di cư vô Nam, chuyên nghề thợ mộc.

Cuộc khám nghiệm sơ khởi cho thấy từ thi ông Triết bị thắt cổ bằng 1 sợi giây điện, lưỡi thè ra ngoài miệng.

Trước khi các nạn nhơn bị quân giết người hạ sát, toán NDTV nghe những tiếng động khả nghi, đến nơi thì nghe có tiếng trả lời : «Không sao cả. Ông Đức Bản chỉ bị ói mửa và đi đâu, nhưng đã cho uống thuốc cầm rồi». Toán NDTV không để các hung thủ đã nói gạt, nên bỏ đi luôn. Nhờ vậy mà bọn sát nhân đã đào tẩu một cách dễ dàng.

Hung thủ đi ngã nào vô nhà ?

Quan sát kỹ cửa tiệm ABC,chúng tôi nhận thấy hung thủ chắc chắn leo qua đống gạch chất sát vách, rồi gỡ vách che sơ sài bằng liếp và tôn, để chui trong nhà.

Đống gạch này chất trong sân căn phố kế cận số 58 (hiệu Duy Vinh) chuyên bán vật liệu xây cất và bọn sát nhân cũng đã tẩu thoát ra bằng ngã này, vì lẽ chúng chọn ngã đó để xâm nhập vào nhà cũng như đào tẩu, là tạo một yếu tố bất ngờ cho bất cứ ai bắt gặp. Một trong những sự kiện thương tâm, gây xúc động mạnh cho những người chứng kiến là xác chết của 3 nạn nhân được đưa xuống bằng cách trổ vách liếpche trước hành lang trên gác,vì cầu gác ọp ẹp và cầu thang chật hẹp quá. Mãi đến 17giờ chiều 23-10-73 mới có Luật y được triệu dụng đến để khám nghiệm tử thi (TVT)

Nguyên nhân án mạng

Theo bản tin của Hãng thông tấn tư BOP thì trước ngày xảy ra án mạng, Bà Đức Bản có bán 1 căn nhà lầu gần đó với giá gần 2 triệu. Buổi chiều ngày 22/10, gia đình bà Đức Bản mở tiệc ăn mừng.

Ông bà Đức Bản giàu có, không con chỉ nuôi 1 đứa con trai lớn tuổi đã có vợ con (đứa con trai bị giết trong vụ án mạng này và hai đứa bé lai Mỹ.

Theo như cô thợ may khít bên vách thuật lại, đêm 22 rạng 23-10 cô nghe tiếng la của bà Đức Bản rồi thôi và tưởng rằng vợ chồng ông Đức Bản gây lộn. Mọi ngày đến sáng thì mở cửa nhưng mãi đến gần 11g sáng thấy cửa chưa mở, sanh nghi nhà kế bên mới báo cho nhân viên công lực và nội vụ bị phát giác.

Lúc đầu, mọi người tưởng là vợ chồng ông bà Đức Bản bị giết vì bọn cướp không cướp của được (số tiền nhà gần 2 triệu vừa bán).

Án mạng vì tình

Nhưng người chung quanh bảo tấn khi nhận diện xác người đàn ông vì đó không phải là chồng của bà Đức Bản. Ông Đức Bản là một người đàn ông độ 60tuổi, ốm yếu, người cao và có râu. Nạn nhân là một người đàn ông trẻ mập và lùn.

Đến buổi tối ngày 24-10, con cháu bà Đức Bản tụ tập đầy đủ tại nhà nơi xảy ra án mạng nhưng thiếu ông Đức Bản.

Theo dư luận đồng bào chung quanh hiểu chuyện, đây là một vụ thanh toán vì tình. Người đàn ông bị giết là tình nhân cũ của bà Đức Bản, kẻ làm việc cho nhà quảng cáo ABC mà ông Đức Bản nhiều lần muốn đuổi nhưng bà Đức Bản không chịu. Dư luận cũng cho biết bà Đức Bản còn trẻ độ 40 tuổi và còn chưng diện trong khi ông Đức Bản quá già và lè phè. (BOP)

Ăn hối lộ bị xử tử

VIENNE, 23-10 (Reuter).— Thông tấn xã Lỗ loan báo một viên chức cao cấp Rumania, Ion Tudora, đã bị hành quyết vì nhận hối lộ của các doanh gia ngoại quốc đầu tư tại xứ này.

Viên chức này bị một Tòa án Quân sự xử về tội«phản bội quyền lợi quốc gia».

Thường lệ,án tử hình không được áp dụng ở Rumania trong các vụ phạm pháp về kinh tế.

QN PHẢI ĐIỀU CHỈNH tình trạng kết hôn bất hợp lệ

SAIGON, (BOP) 25-10.— Bộ TTM vừa ban hành một văn thư nhắc nhở các quân nhân có tình trạng bất hợp lệ về hôn phối nên điều chỉnh lại.

Văn thư cho biết : Nhằm giản dị hóa thể thức kết hôn của quân nhân, Bộ TTM quyết định cho phép các quân nhân ở trong tình trạng bất hợp lệ về hôn thú trước khi đưa lên thượng cấp cho phép, tình trạng sống ngoại hôn được điều chỉnh lại dễ dàng việc triển hạn hoặc hủy bỏ phép kết hôn cũng được giải quyết một cách nhanh chóng.Văn thư còn ghi thêm : Các quân nhân nào ở các trường hợp kể trên nếu không hợp thức hóa tình trạng kết hôn sẽ bị phạt nặng theo quân kỷ.

Phá vỡ 1 ổ buôn bạch phiến từ Miên về Saigon

SAIGON.— (25/10).— Đại Tá Phạm kim Qui, Phụ Tá Tư Lịnh Cảnh Sát được mật tin có một tổ chức buôn bạch phiến từ Cao Miên về Saigon qua ngả Châu Đốc, Long Xuyên. Tổ chức này khi nhận hàng xong rồi cho dân em phân tán bạch phiến về vùng Saigon. Mỗi chuyến hàng chúng chuyển từ Cao Miên về cả hàng chục ký. Mỗi ký bạch phiến chúng bán với giá 1triệu 700.000đ. Đại Tá Qui liền ra lịnh cho Ban Hình Cảnh Đặc biệt tung nhân viên chìm nổi xuống Châu Đốc. Sau một thời gian theo dõi bọn buôn lậu như bóng với hình, Cảnh sát vồ quả tang tên chủ chốt Lâm văn C. 64t, ngụ tại LongXuyên. Tiến hành cuộc điều tra Cảnh sát bắt Phạm thị T. 51t, ngụ HốcMôn Gia Định, Phạm Văn Ph. 42 tuổi, Ngụ An Giang, Trần văn T tự Sáu Mùi 39 tuổi ngụ An Giang. Trần văn Ph. 48 tuổi, Nguyễn thị Ph. 42 tuổi, cả hai ở Châu Đốc, theo cuộc điều tra thì C. giao bạch phiến tại tại nhà hàng C.L ở Châu Đốc, nhưng bắt đưa tiền trước. Tên Phạm văn Ph, mua 4 ký giá 5.640.000 trả bằng chi phiếu.

Xem tiếp B trang 10

QUAN TRƯỞNG ẤP BỊ 1 NĂM TÙ VỀ TỘI

Giả đối phương bắt nộp thuế tiền RỒI ĐÒI LUÔN MẸ CON KHỔ CHỦ NỘP THUẾ... TÌNH

★ THẠCH VÕ

SAIGON, 25/10).— Do đơn thưa của bà Nguyễn thị Diệu, cư ngụ tại Long An, tố cáo Nghĩa quânNguyễn văn Năm, biệt phái trưởng ấp Hòa Ngãi, thì trong đêm 22/6/73, tên này đã giả danh đối phương bắt y thị phải nộp thuế 10 ngàn, nhưng không có tiền nên y thị đưa cho Năm 1 ngàn. Lấy 1 ngàn bỏ túi vẫn chưa chịu đi mà còn lả lơi gạ gẫm đòi ăn nằm với con gái không được lại tán tỉnh ngủ với mẹ khiến bà này sợ quá phải bảo con cởi ngay sợi dây chuyền đeo trên cổ đưa Năm, y mới chịu ra về.

Một tuần lễ sau, Năm mới bị bắt và không nhận đã có những hành vi trên. Nhưng 2 mẹ con bà Điệu, lúc được đối chất với Năm vẫn cả quyết những sự việc tố cáo có thật và sở dĩ phải đưa tiền chỉ vì đến đó Năm có đem theo khẩu súng.

Vì vậy, Nguyễn văn Năm bị truy tố ra Tòa Quân Sự MTBKTĐ và QK.3 về tội cướp. Ra trước Tòa bị can vẫn ngoan cố phủ nhận tội trạng và khai đêm đó y ở chơi nhà 1 người bạn cho tới sáng rõ mới về trụ sở.

Nhưng nhân chứng này đã không xác nhận lời khai của Năm, nên sau lời buộc tội của Đại Uý Uỷ Viên Chánh Phủ và lời bào chữa của Ls cho bị can, Tòa cải tội danh cướp ra cưỡng đoạt phạt Nguyễn văn Năm 1 năm tù ở.

Nhét Ma Túy vào ổ bánh mì chuyển vô trại giam tù 2 năm

Cũng trong phiên Tòa trên, còn tuyên phạt bị can Trương kim Sang 2 năm tù ở về tội đào ngũ và oa trữ ma túy bất hợp pháp. Ngày 14/8/73 bị can bị giam tại Quân Vụ thị Trấn đã xin phép ra ngoài rồi thừa dịp đem theo vào phòng giam 1 ổ bánh mì ở giữa nhét 1 số ma túy trắng.

Bị can không nhận xử dụng, nhưng nhận giữ hộ 1 người bạn để phòng lúc giải Tòa bị kẹt thì có mà dùng.

Tù được tăng giá biểu nuôi ăn

SAIGON, 26-10 (VTX).— Trong một văn thư gửi Bộ Nội Vụ mới đây, Thủ Tướng đã chấp thuận cho ấn định lại giá biểu khẩu phần nuôi ăn can phạm tại các Trung Tâm Cải Huấn như sau :

— Vùng đất đỏ thấp : 80đ mỗi khẩu phần thay vì 60đ.

— Vùng đất đỏ cao : 100đ một khẩu phần thay vì 80đ.

Như vậy, từ đầu năm 1973 đến nay, giá biểu nuôi ăn can phạm đã được điều chỉnh 4 lần — Đây là bằng chứng cho thấy Chính phủ VNCH luôn luôn lưu tâm đến vấn đề nuôi ăn can phạm nói riêng, và đời sống can phạm nói chung.

Được biết văn thư của Thủ tướng còn lưu ý Bộ NộiVụ phải cho nhân viên kiểm soát thường xuyên việc nuôi ăn can phạm tại các Trung Tâm Cải Huấn để tránh sự gian lận của các nhà thầu hầu các can phạm có thể được hưởng khẩu phần tương xứng với giá biểu mới.

Chuyện lạ đời nay

Sét nổ giữa lúc trời nắng ráo

SAIGON 25-10 : Một hiện tượng lạ lùng, kỳ bí đã khiến cho những người chứng kiến tận mắt phải hoang mang, sợ sệt và lôi cuốn hàng ngàn người hiếu kỳ bu đến xem đông nghẹt, khiến cho sự lưu thông phải gián đoạn, xe cộ ứ đọng từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối 23-10 vừa qua, trên quãng đường Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nguyên vào lúc 4 giờ chiều hôm 23-10, bầu trời đang nắng chói chang, bỗng có 1 vùng mây đen lớn bay ngang qua trên vòm trời Phú Nhuận. Ngay lúc đó, 1 tiếng sét kinh hồn nổ vang. Mây đen tan biến ngay lập tức và không có 1 hạt mưa nào rơi xuống đất. Sau tiếng nổ long trời của tiếng sét, bức tường ở căn lầu 3 tiệm vàng Ph.X. đườngVõ Di Nguy Phú Nhuận bị nứt một đường dài độ 3 thước theo chiều ngang, và rộng độ 5 phân tây.

Điều làm cho mọi người kinh ngạc hơn nữa là từ đường nứt nói trên đã có nhiều giòng nước đỏ tươi như máu chảy dài xuống chân tường, giữa lúc vách tường đang có 1 nhiệt độ khá cao do ánh nắng của mặt trời trong ngày. Những người có óc dị đoan quả quyết đó là trời đánh ma quỷ đang ẩn núp trong căn nhà này. Trái lại, có người đoán chừng căn nhà nói trên kiến trúc cẩu thả, khi áp lực của tiếng sét quá lớn làm chấn động khiến cho chỗ non yếu nhất ở vách tường bị nứt ra và dòng nước đỏ như máu là do nước ứ đọng tuôn ra. (TVT)

Tân binh được huấn luyện phòng không bằng vũ khí cá nhân

SAIGON 25-10.— Trong một cuộc tiếp xúc với báo chí, Thiếu Tướng Phạm Văn Phú, Chỉ huy trưởng Trung tâmHuấn luyện Quang Trung cho hay, nhằm phát triển chiến thuật phòng thủ cho quân lực VNCH và cũng đáp ứng cho một tình thế mới, Trung tâm từ năm 1972 đến nay đã đặc biệt huấn luyện cho các tân binh khóa sinh về «Kỹ-chiến thuật phòng không bằng vũ khí Bộ Binh».

Theo Tướng Phú, vào đầu cuộc chiến tháng 4/72 vừa qua, đã có 1 vài lần máy bay địch đã đến sát bờ Bắc Bến Hải và gần đây nhất Cộng quân đã thiết lập 12 phi trường tại miền Nam VN, nên việc huấn luyện phòng không cho binh sĩ VNCH được xem là cần thiết.

Trong tương lai, Tướng Phú cho hay là tất cả các quân nhân ngoài việc huấn luyện căn bản bộ binh, đều được huấn luyện về phòng không bằng vũ khí cá nhân.

Chương trình huấn luyện kỹ — chiến thuật phòng không bằng vũ khí cá nhân hoàn toàn do sáng kiến của Việt Nam. (VTX)

từ QUÊ ra TỈNH

Chận đường đánh ông cò cướp súng, 2 tên về bót

SAIGON.— Lúc 10 giờ đêm 23/10 ông Nguyễn văn Đ. Cảnh Sát nhà riêng ở đường Dương bá Trạc vừa mãn giờ làm việc về tới trước nhà ở bến Phạm thế Hiển, có hai tên lạ mặt chận lại gây sự vây đánh, hai tên này ôm lấy ông Đ. toan giựt khẩu súng lục bên hông. Ông Đ. kháng cự, Cảnh Sát Quận 8 đi tuần tới nơi can thiệp bắt được tên Trần văn H. (43 tuổi) Dương văn N. (32 tuổi). Theo dư luận vì hai tên này có chuyện thù oán với ông Đ. nên chận đường lúc ông đi làm về đánh trả thù.(AH)

Không sòng phẳng tiền bạc, tung lựu đạn

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ đêm 22-10, 1 quân nhân Hải quân tên Nguyễn văn Kh. (37 tuổi) tùng sự tại Giang Đoàn xung kích, ném 1 quả lựu đạn MK3 vào trước căn nhà ở ấp 7 Phú xuân Hội Nhà Bè. Tiếng nổ dữ dội xảy ra sau đó, gây cho 2 người tên Dương thị C. (45 tuổi) và Khúc thị H. bị thương.Được biết Kh.ném lựu đạn vào căn nhà này là vì nơi đây có 1 sòng tài xỉu do tên B. không chung tiền sòng phẳng cho Kh. nên mới xảy ra sự việc. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Đã cướp được của còn gửi thư đòi tiền

SAIGON.— Lúc 10 giờ 30 đêm 23/10, ông Yee Man Fai (47 tuổi) Giám Đốc kỹ thuật hãng tôm đông lạnh, nhà riêng ở đường Nguyễn huỳnh Đức đi chơi về gần tới nhà, thình lình bị một cựu công nhân ở hãng tên Ngô trung B. (27 tuổi) chận lại. Tên này dùng lựu đạn uy hiếp bắt ông Fai đưa hết đồ vật trong người, và hăm dọa nếu không tuân theo sẽ cho nổ lựu đạn. Sau đó y đoạt đồng hồ viết máy, quẹt gaz, và số bạc trị giá chung trên 100.000 đồng Ông Fai chưa kịp đi trình nhà chức trách sau đó lại tiếp được bức thư của kẻ vô danh đưa ngay lại hãng tôm đông lạnh sở ông làm việc ở đường Văn viên Quang. Trong thư viết bằng chữ Trung Hoa bảo ông phải đem ngay số bạc 1 triệu đồng đến nhà hàng Đ.K. trên từng lầu năm đường Đồng Khánh sẽ có người nhận. Nếu không tuân lệnh sẽ cho tàn sát gia đình. Ông Fai liền báo tin nhà chức trách. Cảnh sát sau vây trên từng lầu năm nhà hàng Đ.K nhưng thủ phạm không dám ra nhận tiền. Tên Ngô trung B. đang bị truy nã gắt. (AH)

Cướp tại Làng Báo chí bị chụp hình

GIA ĐỊNH.— Chiều 23-10, hai tên cỡi Honda đã vào một căn nhà tại làng Báo Chí giựt một máy ghi âm xách tay và toan ẵm luôn một Tivi nhưng bị người nhà tri hô nên cả 2 phóng Honda tẩu thoát. Nghe tiếng tri hô, một ký giả đến nhanh tay chụp được hình hai tên cướp này. Một tên được một số người trong Làng nhận diện. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra gắt.

1 can phạm tẩu thoát

GIA ĐỊNH.— Hồi 5 giờ chiều 22-10, có 1 can phạm được giải từ Tòa án Mặt Trận về, đã thừa lúc nhân viên công lực vô ý tẩu thoát mất dạng tại ngã 3 Ông Tạ thuộc ấp Vĩnh Sơn xã Tân Sơn Hòa. Được biết can phạm này tên Đoàn thương C. bị bắt can tội oa trữ vũ khí bất hợp pháp. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra, nhân viên có nhiệm vụ giải giao can phạm bị giữ. (DL)

Trốn khỏi bệnh viện ra ngoài chết trên xích lô

SAIGON.— Lối 7 giờ sáng sớm 23-10, người ta có phát giác một bà lão độ 60 tuổi vô danh chết bí mật trên một chiếc xe xích lô đậu tại hẻm số 702 đường Phan-thanh-Giản trong tư thế ngồi nơi chỗ để chân của chiếc xích lô.Theo đồng bào cho biết bà lão trên mắc bệnh lao vừa trốn khỏi bệnh viện Hồng Bàng, đi lang thang ngoài đường, ban đêm bà đi ngang hẻm có lẽ quá mệt nên leo lên xích lô ngồi nghỉ chân đã rồi chết luôn tại đó. Thi hài bà lão được đưa vào nhà xác tạm quản chờ thân nhân đến nhìn và lo mai táng. Bác hai ông phu xích lô bị nhà chức trách mời về bót để thẩm vấn. (CC)

Vừa mãn tù về đã đi trộm

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ tối 22-10, do đơn thưa của bà Năm H. ngụ tại ấp Nhất Trí 6 xã Thạnh Mỹ Tây, Cảnh Sát Gia Định có bắt cậu Nguyễn khắc M. (15 tuổi) can tội trộm 12 cái áo Montagut và giựt dây chuyền của bà này. Được biết tên M. thuộc thành phần trộm cướp có nhiều tiền án và đương sự vừa mãn hạn tù 3 năm. (DL)

Cướp đánh người toan đoạt xe bị cảnh sát bắn quỵ

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều ngày 23-10, một vụ cướp xe táo bạo đã xảy ra trước căn nhà số 134 đường Lê văn Duyệt mà kết quả một tên cướp bị cảnh sát bắn quỵ. Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết vào giờ nói trên, cậu Lê văn H. (20 tuổi) sinh viên ngụ tại hẻm số 124 đường Cộng Hòa, Saigon cỡi chiếc xe Honda dame chạy đến trước căn nhà nói trên. Bỗng có một thanh niên lạ mặt bất ngờ chận lại đánh ngã cậu này và uy hiếp toan đoạt chiếc xe. Cậu H. tri hô cầu cứu và kháng cự kịch liệt. Nhân viên Cảnh Sát đứng gác gần đó hay được liền chạy đến rượt bắt tên bất lương. Tên cướp thấy bóng Cảnh Sát liền co giò phóng chạy bất kể lời kêu gọi đứng lại. Nhân viên Cảnh Sát liền rút súng ra bắn nhiều phát thị oai khiến tên cướp bị trúng một phát đạn trúng vai ngã quị tại ngã tư đường Lê văn Duyệt và Hồng thập Tự. Tên cướp liền được đưa đến bệnh viện cứu cấp trước khi giải về bót điều tra. Được biết y tên là Lý hồng Ch. binh nhì. (CC)

Mèo trộm xe Mèo

GIA ĐỊNH.— Hồi 3 giờ 30 chiều 22-10, Cảnh Sát Tân Sơn Hòa có tạm giữ 1 Mỹ kiều tên Rhett C. Brown (26 tuổi) ngụ tại đường Thoại ngọc Hầu Gia Định can tội trộm xe Honda số X. 9240 của Mỹ kiều Recinos Federico (36 tuổi) để trong căn cứ Tân Sơn Nhứt trước bảng Sli-Apo. Nội vụ nhà chức trách đang điều tra. (DL)

Trộm xe đạp trước nhà thờ bị thộp

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 23-10, cậu Nguyễn vănB. (15 tuổi) học sinh ngụ tại hẻm số 483 đường Trương minh Giảng cỡi chiếc xe đạp đến dựng ngoài cổng nhà thờ Dòng Chúa Cứu Thế, đường Kỳ Đồng. Cậu này không khóa xe vì chỉ vào trong có chút việc. Thừa dịp này, một tên bất lương lẻn đến dẫn trộm chiếc xe đạp phóng ra đường toan tẩu thoát. Nhưng vừa kịp lúc cậu B. phát giác được rượt theo tri hô cầu cứu. Kết quả, tên bất lương bị người đi đường rượt theo túm được tại trận. Sau đó giao cho Cảnh Sát điệu về bót, được biết tên là Nguyễn Trần V. (16 tuổi) ngụ tại hẻm số 40 đường Nguyễn Thông. (CC)

Cầu gẫy xe buýt lọt sông

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ chiều 22.10, 1 chiếc xe Bus do ông Hồ-Đ. (44 tuổi) lái chạy từ Saigon về Gia Định, khi xe chạy qua cầu Bùi-Hữu-Nghĩa vì chở nặng nên cầu đã sập 1 nhịp bằng cây, xe Bus này lọt luôn xuống sông, chỉ có tài xế bị thương. (DL).

TIN CẦN BIẾT

Nghiệp đoàn Ký giả VN được mua gạo của Tổng Cuộc Tiếp Tế

— Tổng Cuộc Tiếp Tế đã chấp thuận cho mỗi đoàn viên Nghiệp đoàn ký giả Việt Nam được mua 50kg gạo nội địa số 1 với giá là 6.375 đồng, tức 12.750 đồng một bao 100kg, chưa kể tiền chuyên chở khoảng 300 đồng một bao 100kg.

Ban Chấp Hành Nghiệp Đoàn Ký Giả VN vừa thông báo để đoàn viên Nghiệp đoàn nào muốn mua gạo hãy liên lạc gấp với văn phòng đường Lê Lợi Saigon để đóng tiền.

Thông cáo của Hội Hướng đạo VN

— Hội Hướng Đạo ViệtNam trân trọng thông cáo : Các Hướng Đạo Sinh đã đóng niên liễm và bảo hiểm cho năm 1973 xin liên lạc ngay với Đoàn Trưởng để nhận Niên Hiệu 1973. Niên Hiệu này bằng vải được kết vào đồng phục, phía trên nắp túi áo trái. Riêng các Hướng Đạo Sinh nào chưa đóng tiền bảo hiểm xin đóng gấp cho Đoàn Trưởng để được cấp phát Niên Hiệu 1973.

Niên Hiệu 1973 và 1974 cũng sẽ là điều kiện để các Hướng Đạo Sinh được tham dự trại Họp Bạn Toàn Quốc vào năm 1974. Niên Hiệu sẽ giúp cho các Huynh Trưởng và quần chúng nhận biết để dàng các Hướng Đạo Sinh chính thức của Hội Hướng Đạo Việt Nam.

Thông cáo tổ chức Cư Xá cho Nam SV đang theo học tại ĐH Cần Thơ

— Quản đốc Cư xá Sinh viên Tin Lành Cần Thơ trân trọng thông cáo :

1) Tổng đoàn Thanh niên Cơ đốc Xã hội VN và Giáo hội Tin Lành Mennonite, quyết định tiếp tục tổ chức Cư xá cho nam sinh viên, thuộc các Giáo Hội Tin Lành và các sinh viên nghèo khó tại Đại học Cần Thơ, niên khóa 1973-74.

2) Thời hạn thâu đơn xin nhập Cư Xá của các tân Sinh viên được ấn định kể từ ngày 15-10-1973 cho đến hết ngày 27-10-1973. Các Sinh viên được thu nhận niên khóa vừa qua (1972-1973) cũng phải làm đơn lại, nếu muốn tiếp tục [illegible]

3) Những chi tiết [illegible] xin liên lạc với văn phòng Cư xá số 122 đường [illegible] mỗi buổi sáng [illegible]

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **200đ** mỗi dòng sau tính thêm **40đ.**

Phố sang có gác, điện nước riêng, đủ tiện nghi tiền phố rẻ. Xin hỏi 39/15 Võ Tánh Saigon (gần ngã sáu) xem xem nhà từ 12 giờ đến tối.

Sang phòng 350.000đ đẹp. đầy đủ tiện nghi hỏi 128 Hai bà Trưng Sg phòng 21A.

Kho hàng sang 450thv đường Phát-Diệm, Hỏi 802 Trần hưng Đạo CL

Phố sang gấp giá rẻ có gác rộng. Điện nước. Hỏi: 2/11 Lê Lợi Gò vấp.

1T sang lại một căn chung cư đã sửa sang thật đẹp tiện nghi, giấy tờ hợp lệ nhà hướng mát yên tịnh đặc biệt không đối diện với lô khác. Xem nhà số 213 lô L (1) chung cư Nguyễn Kim Cholon.

Sang 1 sạp đôi ở cửa Tây chợ Saigon. Xin hỏi nơi 40 Tạ thu Thâu Saigon.

Sang một căn phố 12mx4 đường Thái lập Thành Saigon hỏi bà Tâm 13C Kỳ Đồng phòng 6 Saigon.

Sang gấp bận đi xa sang giá rẻ 1 salon kỹ nghệ lạnh huê lợi hằng tháng trên 700.000đ số 119 Nguyễn Du Sg. L/L : 283A Đại lộ Nguyễn-văn Thoại Sg Đ.T 51.056.

Sang quán vì thiếu người trông nom, muốn sang quán «Quê Hương» đang đông khách số 31. đường Quang Trung VũngTàu (Bãi trước) Xin thương lượng : 31; Quang-Trung VũngTàu 201, Calmette Sg2 Đ.T. số 22.795.

Nhà sang cần sang gấp. 1 căn phố trệt, mặt tiền chung cư. Khu thương mãi xin Hỏi 003 Nguyễn Kim. (nhờ nhà bên cạnh chỉ giùm.

Sang apt. máy lạnh. Đ.T nước nóng. nước lạnh. meublé. 1T5 lầu 3 Phan đình Phùng Saigon. Hỏi bà Phương Dung 210 lầu 1 Đề Thám Sg ĐT 23.741.

Nhà sang mặt tiền, tiện thương mãi 6x 7m. 1T2 tiền nhà 1000 Phan thanh Giản công cư xá Đô Thành tầng trệt 1C.

Sang gấp 1 căn nhà. đầy đủ tiện nghi, tiền phố rất rẻ số 110/17 đường Hàm Nghi Saigon Hỏi tiệm vải Thanh Hương số 10 Võ di Nguy Sg (Chợ Cũ).

Sang Phố Lầu
Sang 1 căn phố lầu. Mặt tiền khu thương mãi trung tâm Thủ Đô. Hỏi số 15 Thái lập Thành Sg 1.

Mạc Đỉnh Chi
Phố trệt gác suốt mặt tiền 4x25 khu buôn bán mở quán nhậu sửa T.V. Radio, hoặc các VP dịch vụ. sang giá rẻ. Hỏi 23 Mạc đỉnh Chi.

Sang nhà Dakao 120E/4 Đinh tiên Hoàng lầu 2. Hỏi bà Thành Đ.T 99.303 từ 9h sáng tới 11 giờ. Chiều 4h đến 6h.

Cần tiền sang gấp sạp vải số 24 trong chợ Tân Định giá thật rẻ. Hỏi tại số 24 trong chợ Tân Định.

NHÀ

Cần Thơ Bán gấp một biệt thự. khu Văn Hóa (cũ) gần trường Đại Học. Xin hỏi 12 Phan văn Trị Cần Thơ.

Bán hoặc sang
1 căn phố 4 tầng lầu, 2 mặt tiền. bằng khoán, điện thoại, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. Hỏi 25 Nguyễn Thái Học Saigon 2 Đ.T. 21.276.

Nhà bán luôn đất 4mx20m đúc đủ tiện nghi tại đường Mai Khôi sau Đại Nam Ngân hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T2 Hỏi bà Hoa 9 Quốc lộ I (Bảy Hiền) G.Đ. ĐT-42056.

Nhà bán Mặt tiền, 3m4x 16m, có lầu. gần chợ, nhà thờ, trường học. có đồng hồ điện nước riêng. Tiện mở tiệm buôn bán. Giá 2T9. Hỏi số 77 (cũ) Tô hiến Thành Chí Hòa.

Nhà bán luôn đất, giá rẻ rộng 400m2 có BK. Tiện mở cơ xưởng. trường học nhà hàng. garage. Hỏi 33/37 đường Vạn Kiếp Chi Lăng Gia Định ĐT 97.958.

Bán gấp 40 cừ bê tông cốt sắt vuông 20x20 dài 6 thước và 12 tấn sắt 8 và 10 ly. Hỏi 141 Võ Tánh, Phú Nhuận.

2triệu4 nhà mặt tiền 64 Chi Lăng G.Đ. điện nước riêng. Thuận lợi mua bán.

Bán nhà lầu đúc có sân rộng 524 Nguyễn Huỳnh Đức ấp Tây 3 Sg.

Cần tiền bán gấp
(1) nhà mặt tiền đường Võ Tánh nối dài G.Đ 3m80x24m điện nước riêng (1T4). (1) nhà vách tường xây 4m8x18m điện nước (850.000). (1) xe Honda SS50V (72) sơn máy nguyên thủy (290.000). Hỏi số 525 Võ Tánh nối dài G.Đ (tiệm Giầy Âu đối diện trường Quốc Gia Nghĩa Tử).

PHỐ trống bán
— Phố lầu Võ di Nguy PN 4x25 bằng khoán, khu thương mãi. —Phố lầu Trần Hưng Đạo CL 5,2x24 có rel bằng khoán. — Phố lầu Pétrus-Ký 3, 4x12 tiện nghi luôn đồ. — Phố Lê Lợi Long. CL 4x18. mặt tiền có bằng khoán. — Phố Phạm ngũ Lão Sg 8x25, tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT. 90.167.

Nhà bán 6T đầy đủ tiện nghi mặt đường dài 24thx5th. Hỏi số 145 phía nam dạ cầu chữ Y

2T4 nhà bán 2 mặt tiền Đại lộ 5mx26 (mặt sau 4x12) khuếch trương được mọi ngành. Số 209 Đại Lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà mới mặt tiền
Dư cất nhà đúc có lầu, mặt tiền, tại đường Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái. Hướng Bắc. 2 từng rưỡi 8T5 và 3 tầng rưỡi 10T. Có điện. nước gần chợ phần kỳ trả góp. Mọi chi tiết xin liên lạc 129/3 Nguyễn Trãi Saigon 3.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Đất bán 1 lô đất trống 900m2 đg Hoàng Diệu Khánh Hội do số 13 Hoàng Diệu Saigon 4.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước gác suốt 343/87 Khu chỉnh trang Nam Long Bình Tây Quận 6 Chợ lớn lô II.

Nhà bán 249/9 Phan văn Trị, Cây Thị Gia Định. Có lầu 3m20x17m. Đủ tiện nghi điện nước. Giá 800.000. Hỏi nhà bên cạnh (249/11 hay 239/9).

Nhà bán 12,5x3,4 gác suốt gần trường, chợ. đủ tiện nghi, và 2 bàn billard mới tốt. Hỏi 47A Cư xá ĐôThành sau trường Bàn Cờ

88 BÙI HỮU NGHĨA G.Đ.
Bán lầu đúc 2 từng rưỡi (4x15m) mặt tiền đường cách chợ 50m. gần trường học, nhà thờ, giá phải chăng

Nhà bán gần trường gần chợ đầy đủ tiện nghi. 30/20B Hùng Vương Thị Nghè

Nhà bán kiểu biệt thự đủ tiện nghi, có chỗ để xe. Hỏi 27L Cư Xá Phú Lâm A Lục Tỉnh.

Nhà mặt tiền, 3,5x16, có gác. sát chợ và trường NTP compteur điện nước, giá nhất định. 1T8. Xem nhà 340 Nhựt Tảo Saigon 10 (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán mặt tiền phố buôn bán số 54 nhà may Đông Phương Lê văn Duyệt Cần Bông Gia Định.

Nhà bán Lầu đúc. 1 tầng rưởi, có sân thượng. 2 đồng hồ điện, đủ tiện nghi (3 phòng ngủ. 2 phòng tắm), bếp cẩn gạch men, có gác lửng. cửa hậu, 4thx20th — 100thv, đất có bằng khoán, sân để xe, hướng đông mặt tiền. 164A Cô Giang Saigon 2. Bán giá nhứt định 7 triệu 2. Mời bà đã trả 7 tr. đến thương lượng.

Nhà bán số 109/5A Bến Vân Đồn Saigon gần đường, tiện nghi, lót gạch bông. có gác 3mx15m giá 650 000đ.

Nhà bán 1 triệu 200 ngàn 3th5x14th đầy đủ tiện nghi điện nước có gác lửng. xe hơi vô tận nhà. 175/19 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường. bán thật rẻ. Hỏi 28 Phan Bội Châu Gia Định.

VILLA trống bán
— Villa Lê quý Đôn Sg 300m2. — Villa Phan thanh Giản Sg 383m2 có tel. — Villa Hùng Vương Thị Nghè 1.500m2, tel. — Villa lầu gần Trần hưng Đạo Sg 1039, đẹp tối tân. — Villa lầu Trương minh Ký GĐ 1.300m2 tiện nghi —Villa lầu Phan thanh Giản Sg 500m2. hẻm lớn. — Vila Trương minh Ký GĐ 400m2. Tất cả có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 CốngQuỳnh Sg Đ.T 90.167.

NGUYỄN MINH CHIẾU
bán nhà lầu đúc 3 phòng ngủ có điện thoại đủ tiện nghi gần chợ, trường học. xe vào tận nơi, bán 3 mẫu rưỡi mì trồng được 3 tháng luôn đất giá 1 triệu. ở Biên Hòa, Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiếu PN, ĐT : 43.478 hoặc 42.967.

Nhà bán 500.000 235/81/9 Công Lý Saigon 13mx3,5có điện nước gấp chủ nhà từ 2 đến 4 giờ hoặc xe sinh tố dốc cầu Trương minh Giảng trước mặt nhà Bác Sĩ Đức chiều tối.

Bán gấp Đồn Điền Phú Hưng 2.500 mẫu, 1200 mẫu trồng tốt, 1300 mẫu chưa. Bán 15đ/1m2. — Villa lầu Lê văn Duyệt 450m2 tiện nghi. — Villa lầu Nguyễn tri Phương 256m2, tiện nghi tel. 18T. — Phố lầu Trần hưng Đạo Sg 3,8x20, mặt tiền thật tốt. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Cần đi xa bán gấp nhà 1 tầng đủ tiện nghi. có chỗ để xe. Xin hỏi 391/15A Trần Hưng Đạo SG 2 (xin mời ông bà trả 2 triệu 2 lại thương lượng).

Mặt tiền bán hoặc cho mướn dài hạn, 3mx30m. luôn nhà ở bên trong 7mx20m. Còn đất trống 7mx15m. rộng, yên tịnh, điện nước. Tiện lợi mọi ngành. Đi xa thanh toán gấp. Ưu tiên cho ai biết khai thác đứng đắn. Hỏi 144/19A Xa Lộ (ngang cây xăng Caltex).

Địa điểm rất tốt, mặt tiền đường, nơi thị tứ, sắp có Điện Thoại rất thích hợp để lập văn phòng Công ty hoặc Y. Dược phòng. Có chỗ để xe an toàn. Cho thuê giá rẻ. Xin mời đến số 88-D Hùng Vương Saigon 5 (Chợ An Đông)

Villa Rạp Hát Vũng Tàu
— Bán Villa lầu Bãi Sau VT 1.200m2, mới cất đẹp tối tân 50T. — Rạp hát gần chợ VT 17x45. — Cao ốc gần chợ VT 2.000m2 bán trống. — Villa trệt gần nhà thờ Vũng Tàu 2.100m2. — Villa lầu gần bãi trước VT 676m2 9T. — Villa Bãi Dâu mới cất 8x17. — 4 phố lầu Phạm Hồng Thái VT, mặt tiền 2,300m2. có trích lục địa bộ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG hay 269/1 Võ Tánh SG ĐT. 90.167.

Nhà bán 1.400.000đ lầu đúc 4m80x20 sân trước 4m đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà. Hỏi 237/45B Nguyễn Thông nối dài SG 3.

Bán gấp 780,000đ căn nhà số 15/4 Cao Thắng P.N, (đầy đủ tiện nghi) gần chợ. trường học.

Nhà bán lầu 3 tầng, gác lửng. máy lạnh. máy nước nóng điện 220V-110V. Nơi đường phố, gần chợ, tiện buôn bán. mở văn phòng. Hỏi 620 Phan Thanh Giản (ngã 3 Nguyễn Thiện Thuật).

Nha Trang bán biệt thự có lầu 6 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, đất rộng 600m vuông, giá 10T Xin L/L 64 Trần Quý Cáp Nha Trang (điện thoại 20347 Nha Trang) Trung Tâm Thành Phố

Bán lô nhà đúc 3 tầng, sân thượng, 2 hồ nước, bếp nhà tắm trên lầu toàn gạch men Cầu thang đá mài. các cửa buồng bằng Formica sang trọng. Chắc giá 2T5. Hỏi 629/83 Phan đình Phùng.

Nhà bán lầu 3mx19m đủ tiện nghi. 702/50 Phan thanh-Giản Saigon.

Số 122/2B Ng. Văn Thoại
Ngang trường học Đông Hà 4m00x 25m00 lầu mới cất 2 từng. trang trí mới, nóc bằng, trước có Vườn bông luôn đất bán 4 triệu đồng. Xin hỏi 954 Nguyễn Trãi ChoLon Q.5.

Nhà bán một nhà lầu đúc 3 tầng 03mx12m tiện nghi điện nước. Số TK/26/32 Trần Hưng Đạo Saigon. Hỏi ông Hoàng Bá.

Nhà Bán rẻ giá 400.000đ. gần chợ, trường học có Compteur điện, nước và vườn nhỏ trồng cây ăn trái. Hỏi nhà may Thanh Dũng số 52, ấp Tân Hiệp, QL.I Biên Hòa chỉ dẫn (đi xe lam từ ngã ba cây xăng Rừng Mít xuống qua bệnh viện Tâm Trí khoảng 500m là thấy nhà may).

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi 800.000đ số 64/5 Huỳnh quang Tiên Gia Định ngay tiệm may Kim Hương đi vào 20m.

180.000đ nhà bán đủ tiện nghi 281/18A Nguyễn văn Thoại Sg11. (4x27m) có chỗ để xe, khu yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 30 Bàn Cờ Sg3

Bán nhà đủ tiện nghi, mặt tiền, đất có bằng khoán hỏi 66 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội. gần dốc cầu Mống.

Sang gian hàng Mỹ Anh số 131bis Thương Xá TAX Nguyễn Huệ, địa điểm tốt.

Nhà lầu luôn đất mặt tiền, đường đầy đủ tiện nghi, 125m2, 2 phòng khách, 3 buồng ngủ 1 phòng ăn, 1 garage cho 2 xe. Giá 7triệu, xem nhà vào buổi chiều tại 878 số cũ 164 số mới. Ngõ Tùng Châu GiaĐịnh.

Nhà bán 205/6 Nguyễn-Huệ P.N. (Cư xá Phú Hữu) đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán gấp đường Công Lý 3mx12m lầu suốt đủ tiện nghi số 288/C7 đường Công Lý xem nhà từ 8 giờ 22 giờ.

Bán Hoặc Đổi
Villa khu yên tịnh. nhà lầu đúc đất có bằng khoán 4mx17m đầy đủ tiện nghi. giữa nơi buôn bán giá 4T500 Coi nhà từ 14 giờ tới 20 giờ. Xin hỏi số 80 đường Cao Thắng chợ Phú Nhuận.

Bán gấp 2 nhà mặt tiền 8mx14m, có điện 3 giây (kỹ nghệ) khu Xóm Củi Q8. Hỏi 222 đường Lục Tỉnh Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi (4x 14) tiện buôn bán 242/79 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán Mặt tiền đường, có BK (4T), đủ tiện nghi 3,8mx13m. Dư dùng bán 1 máy đan len 2 giàn hiệu «Silver» (45 ngàn).Hỏi và xem tại 141, Hồ văn Ngà Saigon 2.

Bán gấp nhà số 321/19 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cổng sau B.V. Vì Dân) gác suốt, có điện nước. Giá 380.000đ.

Vũng Tàu bán biệt thự lầu 11mx25m Điện, nước đủ tiện nghi. Thị tứ. gần biển. Tiện thương mại mọi ngành (đất BK có thể cơi thêm 3 lầu). Giá 10T chỉ bán 6T. Coi 3A/2 Lê Lai Vũng Tàu.

Nhà bán 4mx17m có gác đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 85/21 Phát Diệm Sg từ 3g đến 6g30.

Villa Xây đúc 5 căn bán 7.500.000đ vùng Cholon nơi đông đúc cơ xưởng, và đông dân cư, dễ dạy chữ Tàu, hay trường Việt ngữ. Nhà bảo sanh, cơ xưởng hay nuôi trẻ em, có thể công ty viện bào chế, hay bất cứ món gì. Hỏi 171 Pétrus Ký Cholon gần ngã tư Nguyễn Trãi.

Bán lầu đúc, yên tịnh. tiện nghi có Đ.T, hướng đông đất có BK. 8mx21m Hỏi 194/7 (số mới 32) Cư xá Quan Thuế đường Sở Bông Thị Nghè hay số 7 Cường Để Saigon. Đ.T. 95.676.

Bán nhà lầu 4x14, số 359/25 đường Trần hưng Đạo Saigon. Compteur điện, nước riêng. gần chợ trường học, Hỏi tại 22 lộ 50 Cư xá Công Chức Hòa Hưng.

Nhà Bán gấp đường Mai Khôi Nguyễn văn Thoại 4mx20m có điện nước luôn đất chắc giá 2T250. Hỏi quán bánh kẹo kế rạp Casino Saigon.

Nhà sàn cừ xi măng mái Tole còn mới, 5m,20m có gát suốt điện nước khu yên tịnh mát mẻ giá 400.000đ. Hỏi số 324/10B hẻm 24 Bạch Đằng GĐ ngang chùa Bồ Đề vô 30m quẹo trái.

Nhà bán đường Thành Thái 340/22 3m,5x24m có lối đi riêng rộng 2 thước, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà tiện nghi chắc giá 3T1 mời ông bà trả giá 2T9 đến thương lượng **Nhà** 252A1 đường Cô Bắc ngang 7mx 12m có nước điện bán.

Khu Trương Minh Ký
Bán phố 1 tầng lầu đúc, luôn đất, có sân để xe, điện nước. Hỏi 15/23 Thoại Ngọc Hầu Tân Sơn Hòa Gia Định.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi đường Trần quý Cáp 9 triệu. Hỏi 84 Bà Huyện Thanh Quan buổi chiều ĐT.98409.

Bán gấp biệt thự 3 tầng có 6 phòng rộng mát sân xe đậu. Tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Villa 325tv trang trí Tây phương xinh. Miễn trung gian. 42 Đặng Dung Tân Định Sg1.

Nhà bán căn bìa 5m,5x14 tiện nghi điện nước. Hỏi 517/162 Nguyễn tri Phương, Sg10.

Cần bán một căn nhà mặt tiền, tại 17 bến Dương Công Trừng Quận 6 Saigon.

Phố mặt tiền, lầu 2 từng, số 159 (số cũ) Trương Tấn Bửu (PN), có Đ.T. số 42.893. hai compteur điện 3 dây, compteur nước Đồng Nai, gần chợ, sát ngã tư, có máy nước nóng, tiện mở nhà thuốc tây, tiệm buôn bán, giá 3T3. Xin L/L địa chỉ và điện thoại trên ngoài giờ làm việc.

Bán Biệt thự 18mx25m. Sân rộng cảnh đẹp.Số 333/14/2 Trương minh Ký Gia Định. Hẻm tráng nhựa đường cái thẳng vào khoảng 150m.

Nhà bán 3m50x12m gạch bông nhà tắm, cầu WC, điện nước, gát suốt. 323/6 Phạm hồng Thái Gia Định hẻm vô 20 thước giá (900.000đ).

Bán nhà 1 căn hay 4 căn liền tại nơi thị tứ đương Đồng Khánh Chợlớn. Hỏi 120E/8 lầu nhì Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Đất Bán Gấp
— Đất gần ciment Hà Tiên 2 mẫu rưỡi. — Đất Phạm Thế Hiển. Cầu Rạch Ông 6.800m2. — Đất Hậu Giang 6.500m2. — Đất Xa Cảng Phú Lâm gần An Lạc 6.500m2. — Đất và trại gà Thủ Đức Xã Linh Xuân Thôn 9.700m2. Hỏi 269/1 Võ Tánh SG.

VILLA Bán Rẻ
Villa lầu Nguyễn văn Thoại mới cất kiểu mới, đẹp tối tân 540m2, có bằng khoán giá 12T chín trăm ngàn đồng. Villa lầu Võ Tánh SG, 154m2, bán 15T, mua xong vào ở khỏi sửa thật tốt, hướng đông nam. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT. 90.167.

Phố lầu đường Nguyễn thái Học trước mặt chợ Cầu Muối đầy đủ tiện nghi, đất tư bằng khoán riêng. Coi nhà liên lạc tại 136 Ký Con Saigon (từ 12g đến 14g). 17/3 Cô Giang SG (cả ngày) Cần bán gấp.

Villa lầu 8T2
230m2 đất có BK. Hai mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 135 Minh Mạng Phú Nhuận ĐT 40698.

Nhà bán rẻ 4m,50x20m có bằng khoán 3 tầng lầu đúc nơi buôn bán, Công nghệ.Hỏi 68 đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà gần chợ Saigon giá 600 000 đồng Hỏi 115/34/4 Nguyễn Du Saigon (cửa Tao Đàn).

Nhà luôn đất bán gấp 4mx18m50 có sân thượng tọa lạc tại Quận 8. Xin hỏi 31A Tân Hòa Đông Quận 6, Phú Lâm.

Cần bán 1 căn nhà đúc, có sân thượng, có đất trồng cây. cửa 2 mặt đường. Tại 548 đường Dân Chủ làng Đại học (Thủ Đức) Hỏi 52 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Điện Thoại. 98.260.

Thật rẻ cần bán gấp 2 căn nhà 18mx8m2 từng đủ tiện nghi, công tơ điện nước đầy đủ. Mua từng căn cũng được. ĐC: 23/2A Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Nhà bán hai mặt đường 3 tầng đầy đủ tiện nghi có gara 3T8 Xem tại 151A (cũ) 165 số mới Minh Mạng P.N.

NHÀ ĐẤT BÁN
Nhà lầu đúc 8mx25 (5T) và 580m2 có thể trả góp một phần tiền. Hỏi 43 Trần quang Khải Đakao.

1T3 quá rẻ bán gấp phố lầu đúc, gạch bông,cửa lưới điện nước riêng (3mx 13m) trong hẻm sạch sẽ, riêng biệt thoải mái chung cư. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Villa Bán Gấp
— Villa trệt Lê văn Duyệt SG 550m2. — Villa trệt Pasteur SG 466m2. — Villa lầu Võ Tánh SG 154m2. mua xong ở liền khỏi sửa. thật tốt. — Villa trệt Lê Quý Đôn SG 300m2. = Villa lầu Hai Bà Trưng SG. 429m2. — Villa lầu Sương Nguyệt Ánh SG 307m2. — Villa lầu Hùng Vương Thị Nghè 1.500m2 có Tel. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG ĐT. 90.167.

BUILDING BÁN TRỐNG
— Building Tự Do 500m2, bán hết hoặc phân nửa. — Building Chợ lớn 980m2. — Building Phạm ngũ Lão Sg 660m2. — Building Trần hưng Đạo Chợ lớn 350m2 — Building Tân Định 712m2. — Building Vũng Tàu mới cất đẹp tối tân 1.200m2 và 1.200m2 để xe 350 Triệu. Tất cả giao trống. Hỏi bà Giám Đốc Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg Đ.T. 90.167.

ĐẤT BÁN GẤP
— Đất Xa Lộ 6 mẫu. 2 mặt tiền gần National. và 5.000m2 đồ cao ráo. — Đất 60 mẫu đường đi Vũng Tàu. — Đất Long Khánh 2.000 mẫu, 800 mẫu cây rồi, còn 1.200 mẫu chưa cây. — Đất Long Khánh 100 mẫu thật tốt. — Đất Bình Triệu đường cũ đi Thủ Đức 5 mẫu và 1 lô 10.000m2 tại Thủ Đức. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Cần Mua Gấp
Có người bà con với Bà Giám Đốc Hiệp Hưng Địa Ốc cần mua gấp Villa lớn, đẹp, tốt, mặt tiền khoảng những đường: Hai bà Trưng, Công Lý, Pasteur, Phùng khắc Khoan, Mạc Đỉnh Chi, Phan Thanh Giản, Tự Đức, Phan Đình Phùng, Trần Quý Cáp, Trần Cao Vân, Hồng Thập Tự, Duy Tân. Giá khoảng từ 50 Triệu đến 70 Triệu khi chồng tiền phải giao nhà liền. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Sg.

Bán nhà đúc hai lầu 3m.50-11m tiện nghi Hỏi 585/95 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp mặt tiền 200 Lê Văn Duyệt Sg. đủ tiện nghi 4x16 ĐT 41557.

1T5 nhà mặt tiền, đủ tiện nghi 61-A Trần quốc Toản (góc Cao Thắng).

750 ngàn nhà bán đủ tiện nghi Hỏi 82/16 Yên Đỗ Sg 3.

Bán nhà mặt tiền ngay cửa chợ Hòa Hưng Compteur điện nước. 416 Lê văn Duyệt, Saigon.

Bán 1 căn nhà, tường gạch, mái tôn,gần chợ tiện đường xe lam. Xin hỏi Nhung Photo 46 đường Vườn Chuối Saigon. hoặc 10bis Thương xá Tam Đa Nhung Record.

Nhà bán gấp lầu đúc gạch bông 7x10 điện nước đủ tiện nghi giá phải chăng Xin đến 18-20 Lò E lò Gốm Sg6. (khu tái thiết).

Bán phố thương mãi và công nghệ mới cất luôn đất giá rẻ 3 căn 4mx20m, 4 căn 4mx16m, 4 căn 8mx10m, phố lầu sóc oằng có gác suốt; nhiều phòng đủ tiện nghi. Tại chợ Tân Long Hữu Quốc lộ 4 gần Giang Cảng và Phi Trường Tỉnh Vĩnh Long. Liên lạc 74 Võ Tánh Vĩnh Long. ĐT. 016, và 503 Phan Thanh Giản SG ĐT. 92.808.

Nhà Vũng Tàu
Bán Villa, nhà, đất Bãi Sau, Bãi Trước, Bãi Dâu, có nhà vừa ý. Do tiệm điện Thanh Phát 279 Trương công Định (gần Phi Trường) Vũng Tàu. Hỏi bà Thanh.

Bán 1 villa đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh sang trọng. 129 TER Yên Đỗ SG III.

Nhà đổi xe nhà gác suốt 3m5x14m giá 1tr100, có thể đổi xe hơi. Hỏi ông Tân 137/41/5 Phát Diệm Sg2.

PHỐ PHẠM NGŨ LÃO
Phố trệt, mái ngói 4mx16m sát chợ ngay nơi buôn bán đủ tiện nghi. Giá 1T8. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Nha Trang bán nhà có 500thv. đất tại 30 Quang Trung Nha Trang. tiện mở Ngân Hàng, cơ xưởng. Hỏi 30 Đặng Tất Saigon.

Bán nhà xinh 4x12th gần Lăng Ông GiaĐịnh. Đúc tường gạch bông, đồng hồ điện. nước douche lavabô. cầu tiêu máy. Máy lạnh phòng lạnh độc đáo, máy nước nóng. Xe vào tận ngõ. Toàn hảo. Giá 1T5. Liên lạc 35C Nguyễn Trung Trực (Sg) gặp Bà Mai. ĐT. 93.897

QUÍ VỊ CẦN XÂY CẤT
Sửa chữa nhà cửa việc làm cẩn thận, nhanh chóng. cơ sở bảo đảm. Giá hạ hơn bất cứ nơi nào. Làm việc trước nhận tiền sau Xin mời lại 19C-19 Ter Trần quang Diệu (nối dài) Sg 5.

Dalat bán 1 biệt thự lầu trung tâm thành phố đất rộng cả trại chăn nuôi gà heo tại chỗ địa điểm lý tưởng. Hỏi 51 Phan Chu Trinh Dalat.

Nhà bán 2 từng lầu đúc 7 phòng. 275/8A Cư xá Lữ Gia.

Bán nhà lầu đúc kiểu Villa 8x20m, đầy đủ tiện nghi đất có BK. Hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh Giađịnh (hẻm cây xăng Shell đi vào).

Nhà bán ngang 3mx19m điện nước đủ tiện nghi tại 502 Phan Thanh Giản Sg 3 giá 5T.400. Xin hỏi 635 Phan-thanh-Giản Saigon 3.

Villa : 4T500?
Bán Villa giá thật rẻ tại Trung Tâm thị xã Cần Thơ 600tv. Hỏi 5C Trần nhật Duật hoặc ĐT 95461.

Phố lầu ĐL Trần hưng Đạo, số 326 cần tiền bán rẻ, Hỏi 285 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán nhà 8mx22m giá 1.700.000 đồng hẻm rộng, có sân để hơi, gần trường Quốc gia Nghĩa tử. Hỏi 3G Yên Đỗ Tân Định (Sg3).

NHÀ BÁN
Lầu 3 tầng đủ tiện nghi mặt tiền dán gạch Nhựt, xe vô tận nhà. Hẻm 553 đườngTHĐ 2/32 ngang trường huấn luyện Cảnh Sát.

Villa bán gấp
— Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.040m2 — Villa lầu Phùng khắc Khoan 1 505m2, đang cho Mỹ thuê, mua thâu lợi tức — Villa Trương minh Ký 1.300m2. — Villa lầu Hiền Vương Nguyễn đình Chiểu 830m2. — Villa lầu Pasteur Saigon 280m2 có tel. — Villa lầu Phan thanh Giản 500m2, 2 tháng giao trống. — Villa lầu Trương minh Ký GĐ 400m2. — Villa Nguyễn văn Thoại 540m2. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon.

Nhận bán nhà
Văn phòng địa ốc đứng đắn, có tín nhiệm lâu năm có sẵn thân chủ cần mua nhà, phố, đất đủ loại Nhận lập khế ước đoạn mãi, trước bạ để sang bộ bất động sản điều chỉnh giấy tờ cho việc mua/bán. Công việc bảo đảm, nhanh chóng, kín đáo, thù lao thật nhẹ. Mời đến.
R.E.E.S.A
Trung tâm mua bán B.Đ.S 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Đất Tỉnh Lỵ
Bán 2 mẫu đất tại tỉnh lỵ Long Khánh, Xuân Lộc, tiện trồng tỉa cây ăn trái, chăn nuôi, kỹ nghệ, lò mì, lò đường. an ninh 100%, có bằng khoán, mua một mẫu cũng được. 300đ 1m2. Hỏi 137 (123B số cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông. Tel 40.903.

XƯỞNG VÀ KHO BÁN
— Xưởng và kho Nguyễn văn Học GĐ 12.000m2. — Xưởng và kho Võ Tánh Phú Nhuận 7.000m2. — Kho Bến Vân Đồn Khánh Hội 1.100m2. — Xưởng và kho Phan Thanh Giản Sg 1.200m2. — Villa và đất Võ Tánh Phú Nhuận 3000m2. — Xưởng và kho Công Lý Saigon 2.800m2. Tất cả giao trống. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh SG ĐT. 90.167.

Phố lầu bán rẻ
phố lầu đủ tiện nghi gần chợ trường học, gần bến xe xa cảng dài 5mx40m. Hỏi 913 đường Hậu Giang

Cần nhượng 1 căn nhà 4x12m có điện, nước, lầu 3 Chung cư PTH Saigon 8 giá rẻ : 320.000đ. Hỏi : ông Bửu 23/5 Nguyễn văn Học GĐ (ngoài giờ làm việc).

1T3 quá rẻ bán gấp phố lầu đúc,gạch bông, cửa lưới. điện nước riêng (3mx13m) trong hẻm sạch sẽ, riêng biệt thoải mái hơn chung cư. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhà bán dài 18m ngang 4m. Hỏi 28/39 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần bán 750.000đ nhà số 45B Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận, 3th50x14th, đủ tiện nghi, gạch bông suốt. mặt tiền tô đá rửa, bếp nhà tắm gạch men, có 2 quạt trần. lavabo, cầu tiêu đứng và douche. (Giao nhà liền).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, có điện và nước Hỏi 118/1 Trần Quang Diệu Sg 3 (Trương Tấn Bửu cũ).

600.000đ bán quán cơm (ở dầu đường) tiện mở tiệm bán phụ tùng và sửa xe gắn máy. Hỏi ông Năm Mứt 86 Nguyễn Thông Sg (chỉ dùm).

Phố bán Luôn đất 5x25 ba lầu, căn bìa. 2 công tơ điện. 2 hệ thống nước, đầy đủ tiện nghi, địa điểm rất phồn thịnh cho mọi ngành, hiện gia đình đông người ở, để 2 xe hơi trong nhà, mỗi tháng thâu thêm huê lợi trên 150.000đ, mua xong giao nhà ngay, giá 12T5, xem nhà 185C Trương minh Ký PN, ngày thường từ 15g30 đến 18g30, chúa nhật ngày lễ cả ngày, nếu muốn xem nhà ngoài giờ trên xin kêu ĐT trước, liên lạc ĐT cả ngày đến 11g đêm.

Cần đất Cần 1 lô đất từ 4.000 đến 1 mẫu, Ở Cát Lái, Thủ Đức. Phú Lâm. Bà Quẹo. Liên lạc bà Cầm 15 Nguyễn Hoàng Cholon.

Saigon mở rộng
4 mẫu đất sát mặt đường khoảng giữa ngã Ba giồng Ông Tố và Thủ Thiêm, khu chỉnh trang (gần Tòa Hành Chánh Quận 9 mới). Giá 500 đồng/1thv. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Villa 400m2. 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, phòng tắm, nhà bếp có vườn cây ăn trái giá 2.900.000đ. Bán gấp. Xin hỏi 308/16 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Bán phố lầu đúc 2 tầng nơi thị tứ hiện đang khai thác tiệm may, rộng 3mx7m. Hỏi 290 Trần quý Cáp Saigon 3.

1T600 số 338/44C Đại lộ Thành Thái CL, cách mặt đường 30m gát suốt, điện nước riêng, balcon, hẻm trước và sau thật rộng.

Bán nhà 4m1x20m cả đất 2 từng lầu, rất đẹp, tiện mở tiệm vàng và thương mãi : 328 Hùng Vương HàngXanh Gia Định. Giá 6.800.000đ.

Bán rẻ 3 căn phòng tại Hotel Trúc Giang đường Lê văn Linh Saigon4. Hỏi phòng 203-204.

Phố lầu ĐềThám
Lầu đúc, 3mx8m, khu gia cư đông đúc, gần chợ, trường học đầy đủ tiện nghi. Giá 900.000đ. Hỏi 21 Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Lầu đúc mặt tiền
3m2 x 18 đủ tiện nghi. Bán 2.900.000đ. Hỏi 312 Phạm Thế Hiển Saigon (cầu Chữ Y).

Nhà bán 4mx15m vách tường-gạch bông, mái ngói, lầu gác mở hậu đầy đủ tiện nghi phía sau rất sạch sẽ.128/35 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 4mx17m có Compteur điện nước riêng tại số: 314/4A, Bạch Đằng GĐ hẻm 23.

Nhà bán thật rẻ
138/20 đường Nguyễn Trãi (Sg5). 5mx22m, có lối đi riêng 1m,5 xe hơi đi lại hai chiều, đủ tiện nghi chắc giá 3T6. Tại chợ Bàu Sen.

Nhà bán cần bán gấp. Giá rẻ đầy đủ tiện nghi. Số 166/1A Cô Bắc Phú Nhuận buổi chiều.

Bán nhà mới cất, thật đẹp, đủ tiện nghi, có sân để xe, tiện buôn bán 5mx30m mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè. qua Cầu Sơn hướng Đông số 453.

Lê Văn Linh
Phố lầu đúc, mặt tiền, 3m2x22m đầy đủ tiện nghi. Giá 6T5. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Cần Bán Rẻ
1 kho hàng có thể làm 8 căn nhà 4x8 đất rộng 1500m2 tại Thủ Đức. Liên lạc số 348, đường Nguyễn Trãi Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Vũng Tàu Bán gấp 1 căn nhà 4x20 đầy đủ tiện nghi, gần bến xe và chợ giá 850.000đ, 1 miếng đất có bằng khoán ngay bến xe và chợ giá 600.000đ. Hỏi 48/2 Lê Tấn Thông Vũng Tàu. Hay Cô Thu Ty Điền Địa VT (giờ làm việc).

HỒ MỘC ĐIỆN
Sửa chữa tiểu qui mô
HỒ xây tô, đá mài, đá rửa. MỘC đồ Meuble, trang trí, trần nhà ĐIỆN kỹ nghệ, điện nhà. **Xin gọi 90060** hay mời đến **Xuân Viên 26B LÝ Thái Tổ** (gần cây xăng Caltex Ngã 7).

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.
UNIVERSAL MUDFLAP
Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Đà Nẵng cần bán 1 biệt thự lầu luôn đất (950m2) trung tâm thành phố, ngay đường Độc Lập. tiện mở ngân hàng đường dương, khách sạn. Hỏi 247 Độc Lập Đà Nẵng.

Nha Sĩ Chú ý
Nhà 2 tầng lầu đúc. khu an ninh, đông dân, chưa có Nha Sĩ. Có B.S đang hoạt động, còn dư 1 phòng rộng muốn nhường cho Nha Sĩ khai thác. Liên lạc M.S Cty 408 Trần-quý Cáp Saigon 3.

NHÀ THUÊ

Nhận Sinh viên, Học sinh, công chức độc thân ăn ở trọ. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 110 lot C chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

FAMILLE FRANÇAISE
Demande louer VILLA ou bel Appart. centre Saigon ou Cach Mang, 2/3 Ch. coucher, grand conford, Bon loyer payable 6 à 12 mois d'avance. Tel : 40.652 (heures bureaux).

Phòng Bình dân tiện nghi chỗ để xe cho phái nữ thuê tháng. Hỏi 349-351 Pétrus Ký.

Nhà dư 1 phòng cho ở đậu, 42A đường Nguyễn Văn Thành GiaĐịnh.

Apt 2 phòng trệt, luôn đồ mớp đủ tiện nghi, điện nước, máy lạnh, cho mướn căn ít người 107, Cách Mạng. Phú Nhuận (Bà Chức).

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN
Nhà lịch sự, chỗ để xe, có Đ.T. bồn tắm, máy nước nóng, và đồ đạc 2 phòng lớn (60000đ/1 tháng) phòng nhỏ trên lầu (25.000đ). Hỏi 212/23 Nguyễn Huỳnh Đức (Cách Mạng). Đ.T. 43.502.

Phòng cho thuê, nữ độc thân 51/4 Cao Thắng Sg3.

Phòng cho thuê giá bình dân (dành cho Nam Nữ độc thân). Địa chỉ 436/13 Lê văn Duyệt Sg 3.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Số mới 900/27 số cũ 750/27 Phan thanh Giản Sg.

Nơi thọ cần thận cho nữ Sinh viên, nữ sinh, nữ công, tư chức, giá thật rẻ, nhà rộng, mát. Hỏi 164 Nguyễn thiện Thuật.

Lầu cho thuê 4mx10m đủ tiện nghi, gần chợ trường học dành riêng cho đình không có em nhỏ. Hỏi 491/24 Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà cho NK thuê, 2 phòng ngủ, máy lạnh ĐT, sân xe 70.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. 621 Lê Văn Duyệt Sg 10.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn 1 phòng khách 1 phòng ngủ. phòng tắm, nước nóng tủ lạnh ĐT. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Gác đủ tiện nghi cho vợ chồng son hoặc nữ sinh. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ Cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Phòng cho thuê Meublé đủ tiện nghi. Hỏi phòng hớt tóc Tân Huy 169A Hồng thập Tự Saigon.

Cần thuê nhà
Công ty ngoại kiều cần thuê rất nhiều villas, apprtments, phòng đủ tiện nghi với giá cao. L/L 331 Trương minh Ký GiaĐịnh (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Phòng mặt tiền. chỗ để xe hơi. đồ đạc, điện nước. 1 tháng 15.000đ. 100 Tôn thất Thuyết Q.4 Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến-trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tịnh có sân để xe hơi kín đáo.

Apt cho ngoại kiều thuê. rất đẹp, khu an ninh yên tịnh đầy đủ tiện nghi: phòng khách.phòng ngủ, phòng ăn, nhà bếp, nhà tắm, WC, chỗ để xe. Hỏi 283/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh).

Cho thuê trên gác đủ tiện nghi đầu đường Yên Đỗ vô đường rầy xe lửa số nhà 252/71B.

CHO MƯỚN CỬA HÀNG
Mặt tiền trang trí toàn bằng mica có điện thoại, tiện mở phòng mạch. Văn phòng thương mại có thể chấn 2,000,000đ Hai triệu, mỗi tháng 5.000đ tiền nhà. bao điện nước. Hỏi 20bis Trần quang Diệu SG3.

Nhà 529/5 Phan thanh Giản và Apat 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Phòng cho mướn, nhận học sinh ăn ở trọ. Hỏi 629/19 Phan đình Phùng Sg.

Cần mướn gấp một Villa kiến trúc mới 3 phòng ngủ, phòng khách rộng, địa điểm trung tâm thành phố giá từ 100 đến 150 ngàn/tháng. Liên lạc ông Lộc giờ làm việc đt 24.528.

Nhà trọ sạch sẽ, đủ tiện nghi cho nữ sinh nữ sinh viên, nữ công tư chức- Xin hỏi 310/1 Thành Thái Saigon.

Nhà trọ dành cho cho nữ sinh, công tư chức. Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi tại 312 Thành Thái Saigon cửa sau.

Nhà cho thuê
Điện nước, chỗ đậu xe, 4mx8m, có gác lửng 4mx4m. Hỏi 320/2 cuối đường H.H.Thám, sau chợ Cây Quéo gần trại cưa Tân Nguyên.

Cho thuê một từng lầu, đủ tiện nghi ở đường Cao Thắng. Hỏi 223 Võ Tánh Saigon ĐT. 90.551.

Cho Ngoại Kiều CBV mướn phố lầu 2 phòng rộng bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. 247 Phan Đình Phùng SG 3.

Cho mướn phố lầu đôi 2 phòng ngủ 1 phòng khách cả để thế chân 1T tiền phố 7000đ thời gian dài hạn. Hỏi 67 Võ Tánh PN.

Cho thuê 1 căn phố đồ đạc,1 apart máy lạnh. 218 Lê Lai ĐT: 22.845.

Có phòng trọ rộng, mát, yên tịnh giá phải chăng ưu tiên dành cho nữ sinh viên, công tư chức. (Hay vợ chồng son). Hỏi tại SS12 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (Bắc Hải) Saigon.

Cho thuê 1 apt rộng đẹp, 2 phòng ngủ, 2 tắm, phòng ăn, khách, bếp, đủ mọi tiện nghi có tél mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Nhận Nam độc thân ở trọ hỏi 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000đ và 12.000đ. Không nhận trẻ em. Hỏi 436/24 Lê văn Duyệt Sg 3.

Phòng cho thuê 15.000đ— 17.000đ. Đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi. 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định. Hỏi cô Mai lầu 3. Bán 1 căn nhà 4 tầng lầu mặt tiền đường Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Cần thuê Mua : Gia đình ngoại kiều lịch sự cần thuê villa nhỏ, vùng yên tịnh có sân. vườn. giá từ 150 đến 400 ngàn. — Cần mua villa từ 200 đến 500m2, vùng quận 2 và 3, từ 10 đến 20tr. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân SG ĐT 93027.

Cần mướn Villa
Cho Ngoại giao đoàn, tư bản ngoại quốc, phái đoàn kinh tế hậu chiến Pháp. Nhật, Mỹ giá cao hợp đồng dài hạn.
S.S.A.
206A Võ Tánh Sg. Đ.T : 90.841

Ngoại kiều sang trọng. cần mướn nhiều Apart. Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T, 95.461.

Phòng, nhà, villa
Ngoại kiều đầu tư, thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa, Saigon, Giađịnh, TSN. 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1, Đ.T. 97.353.

Cho thuê phòng mạch, buôn bán hoặc văn phòng 339B Nguyễn Cảnh Chân.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

House For rent tại Phú Nhuận nhà trệt 2 phòng đủ tiện nghi tại 215 J6 Chi Lăng gần ngã tư Phú nhuận 23.000 đồng, tháng.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 21/3 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi, Hỏi 21/1/15 Nguyễn thiện Thuật SG.

Phòng mặt tiền đẹp tiện nghi cho nữ độc thân thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn G.Đ.

Cho thuê nhà lầu đúc nhỏ đủ tiện nghi. Có thế chân. 1.014-A (hay 109) Phó Đức Chính (Ngã 3 Châu văn Tiếp Lăng Ông).

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho mướn ở liền.220 Trần quý Cáp Sg.

Thuê căn nhà đúc có lầu đủ tiện nghi. 70/2A Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê. rộng tiện nghi, cho nữ sinh công. tư chức. Hỏi Ô. Lộc. Trụ sở Khóm 1 Lương hữu Khánh Sg. ngoài giờ làm việc.

Nhà ở dư 1 phòng cho mướn. 80 Hoàng Diệu KH.

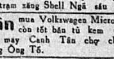
Hãng Nhựt cần mướn gấp 1 văn phòng có điện thoại và tiện nghi. Xin liên lạc ông Lee Tél.42.849 hoặc gởi thơ 166 Đồng Khánh Cholon.

Ở xa cần cho mướn căn phòng lầu đúc 7mx8m, đầy đủ tiện nghi, tiền nhà rẻ, thế chân chút ít. Hỏi 261/93H Trương M. Ký.

Lầu 3 cho thuê vợ chồng son hay nữ đứng đắn 13.000đ 566 Sư vạn Hạnh.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê phải nữ hay vợ chồng son 223/1 Bà Hạt Sg/10.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Apts, Villa, Nhà, giá từ 30 tới 500 ngàn, khu Nguyễn Du, Công Lý. Phùng khắc Khoan, Hai Bà Trưng, Cách Mạng, Trương Minh Giảng. Trương tấn Bửu, Trần cao Vân. Xin L/L 97951 hoặc 385 Phan Thanh Giản Sg. đi vô quẹo trái số nhà 10A.



Falcon 66 8 nút số thường 12 lít xăng 100cs. P.203 toàn hảo. bán một trong 2. Hỏi trạm xăng Shell Ngã sáu Sg.

Cần mua Volkswagen Microbus còn tốt bán tủ kem mới. tiệm may Canh Tân chợ chiều Giồng Ông Tố.

Ford Falcon Futura số ER 1.550 ngàn thật tốt. chỉ đông nguyên thủy 349-351 Pétrus Ký bến xe.

Bán gấp 2CV 6 kiếng. mui nệm đồng, vỏ ruột mới. Bán rẻ. Hỏi 613 Phan thanh Giản ĐT 92001.

LaDalat EQ còn nguyên thủy bán gấp rẻ 1 Hoàng Diệu Khánh Hội (Bến Sức) sát bờ sông mời ông bà trả 1.370.000 đến thương lượng.

Thơ phổ nhạc

Hôm nay trang MBB giới thiệu với quý bạn và các em một bài thơ của Ngô Thị Ý Nhi đã được nhạc sĩ Tâm Đức phổ nhạc. Bài thơ này đã đăng trên trang MBB yêu dấu của chúng ta. Nhạc sĩ Tâm Đức chuyên phổ nhạc các bài thơ hay và rất yêu tuổi trẻ. Nhạc sĩ Tâm Đức có hứa sẽ tiếp tục phổ nhạc những bài thơ hay của các em. Em nào có thơ được phổ nhạc có thể liên lạc với nhạc sĩ Tâm Đức số 339 đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định để được nghe chính nhạc sĩ biểu diễn tác phẩm của mình.

Hồi ký của một Chú Lừa

(21) ◎ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
◎ bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

— Con lừa đau khổ kia ơi ! Người ta ác độc với mầy quá. Thôi, mầy về nhà tao, tao săn sóc và nuôi nấng mầy. Sao mầy gầy quá thế, lừa ơi !

Tôi ngoảnh đầu lại, tôi thấy một cậu bé chừng năm tuổi mắt nâu mở rộng, vầng trán có chòm tóc nâu rất đẹp. Lòng nhân đạo lấp lánh qua cái nhìn của cậu ta làm cho tôi cảm động quá.

— Anh nói với ai đó anh Rật ? Một cô bé gái vừa bước đến gần người bạn mới của tôi vừa hỏi.

— Tao nói với con lừa đau khổ nầy đây. Mày hãy nhìn xem, hình như nó có vẻ khốn đốn lắm. Phải dắt nó về nhà mình.

Cô bé vỗ tay mừng rỡ. Cô ta độ 3 tuổi, có cặp mắt đen láy và mái tóc ửng vàng.

— Ồ ! Phải đó, cô ta kêu lên dắt nó về nhà nội đi. tội nghiệp con lừa nầy.

Một người đàn bà bước đến gần,

—Rật—Nga—bà ta gọi—tới đây mau đi;con lừa nầy có vẻ tinh ranh và cứng đầu như mọi con lừa khác. Nó có thể làm điều ác cho bay lắm. tao không muốn phải bị bà nội hai đứa bay rầy tao vì đã để cho bọn bay chơi vói một con thú xa lạ như thế nầy, Cả hai đứa lại đây đi ! Nghe tao !

Cả hai đứa trẻ nhìn nhau.

—Không phải là con thú xa lạ đâu thằng Rất nói,và tiếp tục vuốt ve tôi.

Tôi biết nó tên là Cao Sương. Nó là của cô Linh, Nó sẽ đi theo về với mình, Bà Ly ạ,

— Chúng ta không có dây để cột cổ nó kéo về, cô Ly nói xẵng dọng và nhìn tôi với cặp mắt ngờ vực.

— Có lẽ ta cần nói với nó đi theo ta là đủ rồi, thằng Rất nói lại.

Và kề bên lỗ tai tôi, nó nói dịu dàng ;

— Theo ta đi, Cao Sương ơi,ta van mày đó ; hãy theo ta đi về.

Niềm tin yêu của cậu bé con tử tế nầy làm tôi cảm động.

Tôi để ý nhìn thấy một cách thỏa thích rằng đáng lẽ cần một cây gậy đánh cho tôi đi thì cậu ta chỉ dùng sự dịu dàng và thân ái mà dỗ tôi bước tới : vì thế, sau khi cậu ta dứt câu nói và hết vuốt ve tôi là tôi nhúc nhích bước tới ngay. Cả hai đứa trẻ vui cười sung sướng.

— Mầy có thấy không, Nga, còn bà thấy không, Bà Ly, nó hiểu lời tôi nói, kìa ! nó thương tôi ! Thằng Rất dỏ lên vì vui sướng và đôi mắt lấp lánh niềm sung sướng tột cùng. Và nó bước mau hơn để chỉ đường cho tôi đi.

Nhưng bà Ly bỉu môi, khó chịu,

— Một con lừa mà hiểu được cái gì, Bà nói nó đi vì ở đây nó buồn chán đó thôi.

— Bà thấy nó theo tôi không, Thằng Rất phản đối nhẹ nhàng.

— Vì nó nghe mùi bánh trong bọc áo mầy đó và vì nó đói quá.

— Đúng rồi, nói đói lắm, Cao Sương khốn khổ ơi ! Thằng Rất cảm động và thốt lên, Và tôi lại quên không nghĩ đến cho nó khúc bánh của tôi chứ !

Nó lôi ra từ bọc áo nó một miếng bánh nhỏ ngon lành và đưa trước miệng tôi.

(Còn nữa)

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

Phụ Trách : THỦY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Sinh hoạt học đường — Đại Học Khoa Học Sàigòn

(Tiếp theo)

III Cơ cấu Sinh viên

Cơ cấu của SV được tổ chức rất chặt chẽ từ nội bộ của mỗi chứng chỉ. Vào mỗi đầu niên khóa các SV từ các chứng chỉ dự bị đến các chứng chỉ chuyên khoa đều tham gia tích cực vào các cuộc bầu cử.

Khởi đầu mỗi chứng chỉ sẽ bầu các SV đại diện.

Đại diện SV chứng chỉ dự bị gồm 3 SV họp thành 1 liên danh (Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch, Tổng thư ký)

Đại diện SV chuyên khoa được bầu theo đơn danh

Các SV đại diện những chứng chỉ sẽ họp lại bầu ra một Hội đồng chứng chỉ gồm: Chủ Tịch, Phó chủ Tịch, Tổng thư ký và Phó Tổng thư ký có nhiệm vụ đôn đốc kiểm soát chế tài Ban chấp Hành SV.

Ban chấp Hành SV được bầu cử theo liên danh, trực tiếp và kín.

Ban chấp Hành SVKH đóng vai trò đại diện cho toàn thể SV KH về phương diện đối nội cũng như đối ngoại. Cơ cấu Đại Diện SV độc lập với cơ cấu giáo dục và Hành chánh Đại học, tuy nhiên có những tương quan tương trợ cần thiết.

Ngoài ban đại diện SVKH; tại trường Đại học khoa học chúng ta cũng còn nhận thấy sự hiện diện một số hiệp hội đoàn thể đang thành hình và hoạt động giữa các SV. Đa số là các hội ái hữu cựu học sinh tại các trường trung học. Trong số các đoàn thể và hiệp hội chúng ta thấy nổi bậc nhất là các đoàn thể như :

— Đoàn công tác xã hội SVKH ; quy tụ rất đông các SV có thiện chí và có tinh thần xã hội rất cao. Trong thời gian qua đoàn này đã hoạt động rất mạnh như các công tác vệ sinh làm đẹp trường và thiết thực nhất là mở hợp tác xã SVKH. Nơi đây các SV có thể mua các vật dụng như sách vở, bút, giấy vừa tiện lợi và rẻ. Đoàn cũng đã cố gắng hướng dẫn các bạn tân SV trước ngưỡng cửa khoa học trong thời gian cơ cấu ban đại diện SVKH chưa được bầu cử. Hiện nay vì một lý do nội bộ, đoàn công tác xã hội SVKH không còn nữa, mọi công việc đều do Ban đại diện đảm trách. Thật là một biến cố đáng buồn cho tập thể SVKHSG.

— Đoàn SV Công giáo khoa học ; mặc dầu mang tính cách tôn giáo nhưng đoàn này cũng đã có những hoạt động đi sâu vào tập thể SVKH. Các SV Công giáo KH đều được đương nhiên coi như là đoàn viên của Đoàn, có quyền tham gia mọi hoạt động do đoàn tổ chức. Tuy nhiên đối với các SV không Công giáo cũng có thể tham dự với tính cách tình cảm viên. Hiện nay Đoàn đang thực hiện một văn phòng Tìm và giới thiệu việc làm miễn phí và dài hạn cho các SV nghèo. Có thể nói Đoàn SVCGKH là một đoàn SVCG mạnh nhất trong các đoàn SVCG tại các phân khoa thuộc Liên Đoàn SVCG viện đại học Saigon thuộc hệ thống Tổng Liên Đoàn SVCGVN.

C/ Thành phần các chứng chỉ tại Đại Học Khoa Học Saigon

Cho tới nay Đại học Khoa học SG hiện giảng dạy tất cả 62 Chứng chỉ (tháng 8-1972). Mỗi chứng chỉ do một GiáoSư thiệt thụ làm trưởng Chứng chỉ. Vị giáo sư này cũng là Chánh chủ khảo trong các kỳ thi của chứng chỉ đó. Các chứng chỉ được phân chia như sau :

I ĐỆ NHẤT CẤP : (gồm các

⊙ I Nam Sinh viên K.H.

chứng chỉ dự bị : Certificato propé deutiques).

1) Toán Lý (Mathématiques Générals et physiques) MGP
2) Toán Lý Hóa (Mathématiques physiques Chimies) MPC
3) Lý Hóa Vạn vật (Sciences Physiques Chimiques et Naturelles) SPCN
4) Sinh lý Sinh hóa (Biologier ef Biochimie

II/ ĐỆ NHỊ CẤP (gồm các chứng chỉ chuyên khoa : Certificats Maieurs)

(Xem tiếp trang 6)

Đố vui

SÓC TRĂNG

1) Một miệng hai ống, nuốt sống người ta
Nuốt vô nhả ra người ta vẫn sống
2) Hồ gì tiên đình cao nguyên. Suốt ngày kể lể buồn phiền với thông
3) Bánh gì ăn ít mà nhiều
4) Bánh gì cả tháng vẫn kêu thiếu hoài
5) Bánh gì trọn nghĩa vợ chồng
6) Lưỡi gì giúp ích nhà nông
7) Lưỡi gì mùa gặt thường dùng hớ em

GIẢI ĐÁP
1) Cái quán
2) Hồ Than Thở
3) Bánh đa
4) Bánh ít
5) Bánh phu thê (xu xê)
6) Lưỡi cày
7) Lưỡi hái (lưỡi liềm)

Thùy Hương trả lời

EM CHÂU LƯƠNG HÒA— Em hãy nói với các bạn rằng trong khi chờ đợi gia nhập đại gia đình MBB đợt hai; tất cả các em vẫn có quyền viết bài và nếu được, chị sẽ cho đăng. Đợt hai sẽ mở vào khoảng vài ba tháng nữa.

EM DU PI TI Chuyện một cây cầu của em sắp được đăng đấy. Em viết khá, nhớ đi sâu thêm vào phần tư tưởng tức chiều sâu hơn nữa, bài sẽ có giá trị hơn. Sẽ đăng Định Nghĩa bốn mùa. Bài thơ còn thiếu vần, Chị cũng chúc em tất cả như em đã chúc chị.

EM TRẦN TUỒI (Kiến Hòa) Đã nhận thêm được những tranh cười mới. Rất hoan nghênh. Chị và tòa soạn cũng đồng ý rằng tranh em vẽ rất khá và trong hiện tại em là MBB họa sĩ cừ nhất của đại gia đình MBB chúng ta. Chị đã gửi thẻ về cho em rồi đó. Nhận được nhớ tin cho chị hay ngay.

EM VŨ THỊ BÍCH PHƯƠNG Chị đang đợi hình của em để xem dung nhan em của chị ra sao đấy. Lúc em tới lãnh thẻ là lúc chị đang ở trên lầu. Em vừa ra khỏi toà báo thì chị xuống, nghe chị Hường nói lại, chị chạy theo em nhưng không kịp. Thật là tiếc. Em có thể lấy bút hiệu LNBN. Hai nụ cười đáng tạm.

Em MẮT TÍM - Dạo này chị làm việc rất điều độ, em đừng quá lo cho chị nhé, Sẽ đăng thơ con đường lá me và Đố vui.

EM HÀ VĨ - Chị gọi em bằng bút hiệu mới ngay, em có thích không ? Toà soạn sẽ gửi thẻ cho em. Bức hình em dán vào thư gửi cho chị thật đẹp. Cảm ơn em và chị sẽ giữ thư em làm kỷ niệm. Em cứ tập viết đi, dở thì chị sẽ sửa và chỉ bảo cho em.

EM PHAN VĂN CÔNG YÊN Nghe em kể chuyện em và DuHạ mà chị thật vui. Mai kia chị sẽ giúp các em MBB từng trường, từng lớp, từng khu phố quen biết nhau để cùng trao dồi học hỏi, kết chặt tình thân hơn. Sẽ đăng 4 trong 10 bài thơ của em.

EM VƯƠNG TÓC MÂY- Chị đang kiếm lại thẻ của em để sửa lại như em muốn. Em có thể gửi bài dự thi và lấy thẻ luôn. Nếu em đến lấy mà tòa soạn chưa kịp sửa thì em có có thể tự động sửa lấy; còn nếu không thì nhờ chị Đoan Trang (trên lầu) sửa lại hộ.

Em HOÀNG OANH - Chị đã khoẻ hẳn rồi em ạ. Mấy bài thơ mới của em sẽ được điểm trong mục vườn thơ. Em làm thơ khá chứ đâu có kém, Chị phê bình thành thực đó. Bạn học em cứ tạm nghỉ viết một thời gian, nhưng chỉ nghỉ ngắn thôi nhé, lúc nào rảnh bớt thì phải viết lại. Lúc nào rảnh, em nhớ ghé tòa soạn chơi, anh chị ở đây luôn nhắc tới em đấy.

Em BÙI QUANG LỘC - Vì em chưa là MBB trong đại gia đình MBB nên chị không thể đăng cho em trong mục TTGN vì thể lệ đã định rõ ràng. Nhưng chị sẽ đăng những giòng đó vào mục Tìm Việc Miễn Phí hàng ngày cho em. Chúc em gặp may mắn. Em chờ gia nhập đợt hai sẽ mở ra vài tháng nữa. Nhận em làm em tinh thần của chị. Lúc nào rảnh, mời em ghé tòa soạn chơi.

EM ĐỖ THỊ LAN THANH Bức thư ngắn của em làm chị vô cùng cảm động và cảm thấy chị em mình thật gần gũi nhau dù em ở mãi Long Xuyên còn chị thì Saigon. Dù chưa vào đại gia đình MBB em vẫn có quyền gửi bài về và nếu được chị sẽ đăng. Không có sự kỳ thị giữa MBB và không MBB trong việc đăng bài vở đâu em. Bút hiệu Vi Thanh chưa ai lấy nhưng có một MBB lấy tên là Tiểu Vi Thanh rồi nên nếu em lấy, gọi cũng rất dễ trùng nhau. Theo chị, em nên chọn bút hiệu khác và báo cho chị biết trong thư sau.

Viết cho :
MAI BÊ BI
Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

PHIẾU DỰ THI (1)
Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - -
Tuổi - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - -
Trường - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - -
- - - - - - - - - - -
Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973
với tác phẩm (2)- - - - - - - -
Sàigòn ngày tháng năm 1973
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi dính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Thơ tuổi xanh

Bâng khuâng

Em về mưa gió tung bay
Ngước trông lên bóng dáng mây dịu dàng
Trên đường tôi cỏ thênh thang
Gót hài nhẹ bước, hai hàng phượng cao
Nghiêng nghiêng hoa vẫy tay chào
Áo em màu trắng lao xao lá vàng
Trời thu gió sớm mênh mang
Trong hơi sương lạnh êm vang nỗi buồn
Đâu đây tiếng hót chim muông
Ngẩn ngơ em khẽ chợt tuôn giọt sầu

LTT

Trẻ thơ và quả mìn

Đứa bé
Lần mò ra hàng kẽm gai nhọn
Tay xinh xinh bé vẫy bố trong đồn
Miệng cười tươi bé khoe hàm răng sún
Người cha chạy ra chỗ con
Ôm chặt hai tay bé
Hôn lên bàn tay nhỏ
Và nghe xao xuyến lạ
Đứa bé bỗng cười bố bé cười theo
Vạn vật toàn màu xanh
Bầu trời đồi xanh xanh
Lá úa chợt bỗng xanh tươi
Quần áo bố cũng xanh hơn
Ôi tất cả là màu hy vọng
Con về đi hôm nay bố về với con
Thật nhé bố hai mẹ con đợi
Đứa bé quay lưng đi
Người cha trông theo
Rồi khẽ mỉm cười
Bé nhảy cò cò bên cánh đồng cỏ cháy
Vạn vật đều màu xanh
Một màu tươi sáng
Nhưng cơ kìa
Một tiếng nổ vang lên
Khói bay ngụt trời
Tung thân xác bé lên cao
Rồi rơi xuống bé rã rời
Đứa bé chưa kịp gọi bố ơi mẹ ơi
Bé đã đi vào lòng đất
Một khu đất buốt giá
Ngăn cách giữa đứa bé và bố mẹ
Ôi tất cả đã hết
Không còn
Người bố chạy vội ra chỗ con
Ôm bàn tay bé nhỏ
Rồi hôn lấy
Bầu trời vẫn xanh xanh
Nhưng màu đen trong lòng người cha

TẠ THỊ PHƯƠNG LAN TTMT

Bướm nhỏ hoa xinh

Chiều

⊙ TVT

Mặt trời xuống thấp những tia nắng của buổi chiều hạ tắt dần. Bầu trời sáng đỏ hơn cho những phút cuối của một ngày để rồi cùng với những cụm mây lờ lững hòa mình vào bóng đêm.

Nguyện bước dài theo con lộ chiếc cặp được ôm ngay ngắn trước ngực Hai hàng cây ruối dài trước mắt vươn cao lên,, ngắn ngoèo như những đôi tay xoắn lại với nhau và thay phiên thả lá bay lượn trên không. Một chiếc lá rời khỏi cành và đậu trên tóc Nguyện em đưa tay gỡ lấy Một con chim vừa đập cánh bay vụt lên Nguyện hôn nhẹ trên tá, em nhủ thầm

Lá ơi mi có nghe ta nói đây không tại sao cuộc đời mi lại quá ngắn ngủi như 1 cuộc hành trình không đi tới đích một cuộc hành trình về với cát bụi và hư vô.

Một chiếc xe nào đó chạy ngang dấy lên một chút cát bụi, Nguyện ngớ ngẩng thả lá ra, chiếc lá chơi vơi rồi bay vụt đi, Có tiếng gọi với ở đằng sau, Nhỏ Phiến đạp xe chạy lên hỏi :

— Sao giờ này Nguyện mới về tới đây hà ?

Nguyện cười chọc nhỏ Phiến :

— Còn Phiến sao đi xe mà cũng mới về tới đây hả ?

—Phiến bạn lấy xe chứ bộ Xe đông ghê, Thời Nguyện lên xa để Phiến đưa về

Nguyện vén vạt áo dài ngồi lên yên sau, Nhỏ Phiến dưa chân đạp lấy đà, chiếc xe lạng ra ngoài lề đường. Tiếng kèn xe hơi vang lên, Bác tài thò đầu ra khung cửa. Trời mấy cô bé này chạy xe ẩu quá, Nhỏ Phiến cười, Nguyện cũng cười theo Nhỏ này thì lúc nào cũng có thể cười được hèn gì mấy nhỏ bạn trong lớp cứ bảo là nhỏ Phiến cười bằng mắt.

Lúc ấy, Nguyện thích nhìn vào mắt nhỏ. Nguyện cứ tưởng tượng ra trong đó những con chim nhảy múa theo điệu luân vũ bất tuyệt nào.. và bây giờ. Nguyện chồm người ra đằng trước.

— Ê. Nguyện ngã xe bây giờ, làm gì vậy ? nhỏ Phiến hét lên,

Nguyện thích chí cười lên hăng hắc. Chiếc xe vẫn tiếp tục chạy qua những con đường. Đường phố mát hơn không khí cũng nhẹ nhàng hơn như những cụm mây lang thang trên nền trời đã bắt đầu đã thẫm màu. Bất chợt Nguyện thấy buâng khuâng. Bây giờ Nguyện đang vui đây, nhưng có chắc rằng đây là niềm vui vĩnh cửu không ? Nguyện cũng như mọi người, đều cùng sống trên quả đất xoay này thì rồi thế nào Nguyện cũng sẽ gặp lại niềm vui hay một nỗi buồn nào đó. Nhỏ Phiến nghiêng đầu lại hỏi :

— Chừng nào Nguyện lên Đ.lạt ?
— Tuần sau.
— Buồn nhỉ !

1 chút mây mù dâng lên trong Nguyện và Phiến. Cả hai vừa nhìn thấy một khoảng nắng sót rải trên đường tắt đi, khoảng cách lớn rộng đến với cả hai, mơ hồ và buồn bã. Con đường về nhà tự dưng ngắn lại, nhỏ Phiến kềm thắng, chiếc xe lăn bánh chầm chậm rồi sau cùng dừng hẳn Nguyện nhìn căn nhà của mình, nhà của những người hàng xóm, tất cả thật xinh xắn, xây cùng một kiểu như nhau, Mái ngói đỏ trút xuống, tường quét vôi vàng và phía trước nhà nào cũng có một vườn cây nhỏ. Căn nhà của Nguyện nằm im lìm khuất sau giàn hoa giấy. Nguyện vẫn thấy một cái gì với nó quấn quít lấy Nguyện, và làm khác đi với những căn nhà kia, một cái gì khiến Nguyện nao nao mỗi khi nghĩ đến,

(Còn nữa)

Chim xanh tuổi thơ

Lời con chim sẻ

⊖ NGY-SAN

Sáng sớm tinh sương, tôi thức dậy rồi tỏ để tung mình ra khung trời tự do. Cái khung trời mà tạo hóa đã lập ra cho loài chim sẻ chúng tôi. Tôi muốn vỗ cánh bay khắp mọi nơi vui chơi với đồng loại hoặc tìm những miếng mồi ngon mà co người dành sẵn cho tôi...

Nhưng tôi cũng lại là miếng mồi ngon cho con người, Khi tôi đậu trên một sợi dây điện, định bung mình lên không thì tôi kinh cảng người: một hòn đá đang lao rất nhanh về phía tôi. Tôi vừa kịp vỗ cánh nhưng hòn đá oan nghiệt đã làm gãy chân trái của tôi.

Toàn thân tôi run rẩy đôi cánh dường như muốn rụng theo, tôi cố gắng bay thật nhanh để khỏi rơi xuống đất, tôi bay mà cảm thấy nhức nhối toàn thân, đôi cánh lại mỏi phần kiệt sức nên mất đà tôi rớt «bịch» xuống một đường hẻm.

Lần này tôi cảm thấy đau hơn. Đôi mắt tôi nhìn quanh để mong rằng đừng có một con người nào để ý đến tôi. Chung quanh tôi là những bức tường cao. tôi không thấy một ai ngoại trừ tôi chỉ nghe tiếng rao của một người đàn bà bán cháo nguội. Bà đang gánh nặng lần về phía tôi. Tôi sợ rằng bà ta bắt đem đi nấu cháo nên tôi cố lê lết ẩn thân vào sát vách tường thu mình trong lỗ sắt lớn. Bà hàng ngang qua, tôi thoát nạn...

Tôi định nằm luôn để dưỡng sức máu trong mình tôi ra rất nhiều, không biết trời lạnh nó sẽ ngưng hay đông đặc lại, tôi cố ngậm mỏ chịu đựng, vì hòn đá oan nghiệt tôi lại càng ghê tởm con người. Ngày xưa mẹ tôi thường nói : «Khi ra đời con hãy trông chừng những cạm bẫy đang giăng !». Một quả tôi nằm thở liền hồ, Quả nhiên máu trong mình tôi ngưng chảy, nhưng tôi đã phải mất một phần thân thể. Tôi gần mất chứ chưa mất hẳn vì hiện thời bắp chân tôi còn đang lủng lẳng bởi lớp da bên ngoài. Tôi chịu đau khổ, nhưng chưa muốn chết.

Một lần nữa, từ lỗ sắt tôi muốn tung mình trở lại với khung trời tự do, nhưng ác nghiệt thay đôi cánh bây giờ đã tê liệt, còn một chân, tôi hết nhảy bên này rồi tới bên kia, phải làm sao cho lẽ sống của tôi, tôi muốn sống với tạo hóa thiên nhiên. Tôi nghĩ rằng rơi thân vào loài người chỉ có nước chết mà thôi.

Trên bực tầng cấp, cánh cửa ra vào của một nhà nọ mở rộng, Tôi trông thấy một cậu bé bước ra, tôi nhìn cậu, cậu nhìn tôi; qúa hoảng hốt tôi tìm cách trốn thoát đôi mắt tham lam của cậu bé, nhưng làm thế nào để trốn khỏi, cậu đã chạy đến nắm gọn tôi vào lòng bàn tay. Cậu mỉm cười ra vẻ đắc chí lắm.

Thế là cuộc đời của tôi kể như tàn; nhưng...

Cậu bé đưa tôi vào trong nhà để trình cho bá quan văn võ biết. Người đầu tiên mà cậu lấy tôi giới thiệu đó là mẹ của cậu. Thấy tôi nằm gọn trong tay của cậu bé chẳng hiểu sao bà ấy lại la hoảng :

— Ái ! . - Ái ! -- Con gì vậy?

Cậu bé cười rồi nói ;

— Đây là con chim mờ

Cậu bé thả lỏng tôi ra, tôi muốn bay nhưng không tài nào bay được, Chung quanh tôi là bốn bức tường mà tôi lại nằm gọn ở trong tay cậu bé.

«Cậu bé ơi ! Hãy trả tự do cho tôi, tôi van nài, cậu đừng có những ý nghĩ hãm hại tôi. Để rồi sau này tôi sẽ đền ơn cậu xứng đáng, Này cậu bé ơi ! Trong lúc tuổi còn non tôi biết cậu thích chơi những trò chơi vừa ý cậu, như tôi đây chẳng hạn, tôi sẽ là trò chơi của cậu.

Xin cậu chớ nên dùng tôi làm trò chơi, tôi biết cậu sẽ nhồi, lọn, thấy tôi như là một con vật vô tri giác. Tuy tôi là loài chim nhưng tôi cũng biết sống như cậu, cá nhân cậu sống thì cánhân tôi cũng biết sống. Lại còn một việc nữa... ôi thôi ! tôi hết lòng cúi lạy cậu trăm ngàn lạy là cậu đừng nỡ nhổ lông tôi, rồi lại cho vào chảo chiên... Trời ơi chết tôi rồi còn gì nữa cậu bé...»

Tôi thầm [illegible] cậu bé không biết cậu bé có nghe lời tôi nói không ? hay với cái tính non dại cậu chỉ thích đùa bỡn với tôi cho hả lòng sung sướng.

Nằm yên chờ số phận an bài, trời đất định đoạt ra sao ?

Hơi ấm lòng bàn tay của cậu bé làm cho tôi khoẻ khoắn. Đôi cánh muốn tung hoành. Cậu bé đặt tôi xuống đất.

Cơ hội đã đến, đôi chân còn lại bắn vào không khí. Tôi đập cánh, nhưng khung trời tự do của tôi có giới hạn. Cả thân mình đập vào tường, tôi lại rơi xuống nền xi măng. Cậu bé chụp tôi thật lẹ, tôi lại nằm trong tay cậu bé lần nữa.

Cậu bé bỏ tôi trong một cái lồng. Nói cho đúng ra không phải là một cái lồng mà là cái bẫy lưới mắt cáo dùng để bẫy chuột. Tôi nghĩ bỏ mình trong cái bẫy như thế cũng như không có cánh. Tôi tủi cho thân phận muốn hét lên tận trời để mong trời cứu khổ. Tôi nằm gọn trong lồng tự than thân trách phận. Cậu bé lấy gạo cho tôi ăn, lấy nước

(Xem tiếp trang 7)

Điều dị đoan về động vật

MBB HUỲNH DƯƠNG

— Khi những con kiến bận việc hơn lúc thường tức là thời tiết sắp xấu

— Khi một con mèo hắt hơi là điều may.

— Dế mèn đem may mắn đến nhà : nếu giết mất một con thì rất rủi ro

— Nếu con qua khoang kêu nhiều rất không chừng, tức là thời tiết xấu, nhưng khi nó kêu những lần chừng là thời tiết tốt sắp tới.

— Chó lăn trong bụi là thời tiết xấu.

— Nếu bạn đếm số cá mà bạn câu được thì hôm đó bạn không câu được cá nữa.

— Gặp một con ếch thì may. Ấy : là bạn sắp nhận được tiền bạc

— Một con thỏ chạy băng qua đường trước mặt bạn đó là điềm rủi.

— Giết một con bọ rùa là điềm rủi.

— Trông thấy một con chim sáo thì rủi, 2 con : sự hôn nhân, ba con - cuộc hành trình thành công bốn con là có hỷ tín năm con là có khách.

— Khi lợn ngậm rơm ở miệng chúng, tức là điềm mưa. Gặp một con lợn mái và một đàn lợn con là điềm rất tốt,

— Dân La Mã tin rằng hễ thấy một con chuột bạch là điềm rất tốt.

— Cóc không khi nào mở miệng trong tháng Tám.

— Không bao giờ bạn bắt được con chồn khi nó đang ngủ.

— Khi con chó sói trông thấy 1 người trước khi nó bị người ta nhìn thấy thì nó sẽ bị câm.

— Nếu một người nào giết được con chim Hồng Tước thì người đó sẽ bị gãy xương (1) trước khi hết năm.

Giải Đáp Ô Chữ Hình-Vuông

(Số báo hôm qua)

	1	2	3	4	5	6	7	9	8	10	11
1	A	O		A	C	C	I	D	E	N	T
2	G	A	N		E	I	G	H	T		R
3		N	A	C		A		H		H	I
4	A		O	N	G		A		T	O	S
5	C	E		G	A	O		G		N	U
6	C	I	A		O		G		N		T
7	I	G		A		Ô		T	A	D	U
8	D	H	H		G		T		G	A	L
9	E	T		T		N	A	G		C	O
10	N		H	O	N		D	A	C		N
11	T	R	I	E	U	T	U	L	O	N	G

Tò mò

Máy sưởi tí hon

Ai đến Luân Đôn, thường trông thấy những lính gác trong những cung điện, quần đen áo đỏ, đội chiếc mũ to như cái nồi trên đầu. Đội lính này nổi tiếng trên thế giới về [illegible]

Trong nhiều đĩa hát âm thanh nổi người ta thường thu thanh tiếng giày đổi phiên gác của những chú lính cậy

Tại Anh, trời rất lạnh. Những hôm có sương mù trời lại càng giá lạnh hơn. Chiếc mũ lông dường như không đủ sức che cái lạnh bên ngoài cho chú lính nên có nhiều người bị cảm sau những phiên gác đêm. Bởi vậy, để duy trì cái vẻ cổ điển cho thành phố Luân Đôn, các nhà bác học Anh đã được mời nghiên cứu một loại lò sưởi để giúp các chú lính gác đó. Rút cục, người ta tìm cách chế tạo được một máy sưởi ấm tí hon đặt ngay trong chiếc mũ. Máy sưởi này sẽ hâm nóng không khí trong mũ, khiến chú lính được dễ chịu, có thể gác suốt đêm mà không bị nhức đầu, vì lạnh. Máy khuôn khổ : 10 phân x 8 phân.

Bài vở thư từ các em gửi cho trang MBB nhớ đề số :
Chị THỦY HƯƠNG
trang MBB nhật báo Chính Luận
82 Lê Lai Saigon

Đạo diễn Văn Bột

của Long Ân

Những người tình tuổi song ngư

(83) Truyện dài của Mai-Thảo

CHƯƠNG 5

Sách ngượng chỉ còn muốn độn thổ. Bữa ăn chưa xong, Dung đùng đùng đứng lên, sách sắc đi ra. Sách chạy theo, không kịp, đành quay trở vào. Những lúc Dung tức giận, Sách hiểu Dung đi đâu, làm gì. Chắc chắn là ở tiệm ăn ra, Dung đến nhà một người đàn ông khác, đi kèm một thằng đàn ông khác. Để trêu tức, để trả thù Sách.

Ngồi tần ngần trước bàn ăn một mình, Sách chợt nghĩ đến Mai và bầy con nhỏ ở nhà. Lòng Sách tràn đầy hối hận. Bầy con, Sách gần như đã quên lãng đến hoàn toàn, sự hiện hữu của chúng. Trả tiền, Sách vội vàng lái xe về thẳng nhà.

Cửa phòng ngủ đóng chặt. Sách mở không được. Đành gõ cửa và tằng hắng.

Tiếng Mai ở bên trong :

— Ai ?

Sách ngượng ngập :

— Anh đây. Đã ngủ chưa ?

Tiếng chân Mai rồi cánh cửa mở ra. Mai đứng im, nhìn Sách, nét mặt lạnh lùng khép kín.

— Em đang làm gì đó ?

— Chẳng làm gì hết. Tưởng khuya anh mới về.

Sự hổ thẹn ở Sách gia tăng. Sách lại thấy phải nói dối nữa, nói dối liên tiếp :

— Thằng bạn phải về sớm.

Mai lặng lẽ quay vào. Sách đi theo :

— Em mặc quần áo vào đi.

Mai đứng lại :

— Để làm gì vậy ?

— Đưa tụi nhỏ đi chơi một lát.

— Anh đưa chúng nó đi.

— Cả em nữa chứ. Anh đi một mình thì đi làm gì.

Từ mấy năm nay, Mai đã né tránh những cuộc đi chơi tay đôi với chồng. Tình yêu không còn nữa, hạnh phúc chỉ là một danh từ tối nghĩa, cuộc chung sống chỉ là một kéo dài đầy gượng ép, và Mai không muốn đóng kịch, với mình, với Sách, với thiên hạ nhiều cặp vợ chồng đóng hoài đóng hủy vở kịch này.

Họ đưa nhau đến những cuộc tiếp tân, xuất hiện trên hè phố một buổi chiều thứ bảy một buổi sáng chủ nhật, phơi bày và biểu diễn trước đám đông một hạnh phúc giả tạo Để giữ thể diện.

Để đánh lừa dư luận. Mai thù ghét thậm tệ sự giả dối đó. Nàng không mang thảm kịch gia đình ra để than van, để kể lể với bất cứ một người nào. Nhưng ngược lại, Mai cũng không che dấu thảm kịch bằng những biểu tỏ bề ngoài không phải là sự thật. Cái thảm kịch giữa nàng và Sách, mọi người không biết càng hay. Biết cũng mặc, chẳng sao. Nghĩ vậy, Mai lại muốn từ chối một lần nữa, ở nhà một lần nữa. Nhưng nàng ở nhà thì bầy nhỏ cũng phải ở nhà theo. Chúng đã phải ở nhà cả tháng.

— Anh xuống bảo con mặc quần áo. Đi coi chiếu bóng à ?

Sách vui mừng ;

— Ừ đi coi chiếu bóng.

— Còn kịp không ?

— Đi ngay thì kịp. Quá lắm, chỉ mất phần thời sự thôi.

— Năm phút nữa, em xuống.

Sách ra. Tiếng chân Sách chạy mau trên cầu thang. Mai lại tủ áo. Nàng đứng tần ngần trước dẫy áo dài nhiều mầu xếp thành một hàng dài ngay ngắn. Những chiếc áo bị quên lãng lâu ngày, mầu sắc và tơ lụa của Mai như cũng chịu dựng chung với Mai một thảm kịch, một tâm trạng.

Tơ lụa vẫn là tơ lụa, óng chốt. Nuột nà Mầu sắc vẫn là mầu sắc. Mầu kia dịu dàng, mầu này rực rỡ. Nhưng tơ lụa bị bỏ quên, tơ lụa cũng buồn rầu.

Mầu sắc không nhìn tới, mầu sắc cũng phiền muộn. Lật lật những đời áo bằng những ngón tay hờ hững. Mai nghĩ đến những cái thích ngày trước bây giờ không còn nữa. Chúng đã bị nhận chìm, bị giết chết, trong những cái thích đó, có cái thích tự nhiên và muôn thuở của người đàn bà là cái thích làm đẹp.

Ngày xưa, nàng đã làm đẹp cho nàng, từng buổi sáng, mỗi khi nàng thức dậy. Làm đẹp vì lòng nàng vui. Vì tuổi nàng trẻ. Vì hôm đó đẹp trời và có nắng. Làm đẹp mỗi buổi sáng chủ nhật vì nàng biết lát nữa Phiến sẽ tới. Một mái tóc chải thật kỹ trước gương

Một cái áo mới thay cho cái áo giấc ngủ đêm qua đã làm cho nhầu nát. Sự làm dáng kín đáo, đơn giản, nhưng Mai đã sung sướng vì Phiến thấy ngay sự làm dáng đó, và nếu Mai không làm. Phiến đã yêu lắm sự làm dáng này.

(Còn nữa)

Chợ trời Đà - Nẵng

Phóng sự của Bích Hà

(Tiếp theo)

Thao túng thị trường

Thoát khỏi nơi hiểm địa, bấy giờ Thúy «tốc» mới hung hăng, làm sao ? Cô nàng lên giọng dạy ghiếc tôi : Kéo ta đi làm chi ? Sao mi không để ta dạy cho tụi nó một bài học ? Ức lên đến cổ tôi., liền mát mẻ :

— Thôi : Xin «cô» tha cho họ để làm phước. «Cô mà đứng lại đấy, họ sẽ bị ở tù vì đã lỡ tay... dâm chết một người đẹp !

Bị tôi đè nhẹ, Thúy «tốc» đã không giận mà cô nàng lại toét miệng ra cười.

— Ta đâu có ngờ tụi nó lại dữ đến thế !

Sau một hồi quanh quẩn hai đứa chúng tôi đến khu vực đông dân nhất của chợ trời, Nơi đây hầu hết những sạp hàng đều được ghép hàng vản, hơn nữa lại rất là sạch sẽ và cao ráo. (Vì vậy người viết cũng xin lưu ý mí quý vị đọc giả rằng thì là kể từ giờ phút này hai chữ sạp hàng không có ngoặc kép nữa) Thoạt bước chân vào khu vực này, tôi có cảm tưởng như lạc vào một trung tâm buôn bán chỉ dành riêng cho giới «Kaki» Hàng ngàn xấp rằng ri còn thơm mùi vải mới Từng dẫy giày «bốt đờ so» nằm bổng lộn dưới nắng chiều

Giường vải, mùng và mền cá nhân thời đi thôi được trưng bày la liệt cứ gọi là đến kín cả lối đi. Tôi và Thúy tốc đang mải mê quan sát, chợt thấy có anh lính vác một cái «sắc ma ranh» dừng lại ở sạp hàng bên cạnh. Sau khi ngó trước nhìn sau, (tại sao phải thế nhỉ ?) anh lính liền nhanh nhẹn trút gánh nặng từ trên vai xuống đất. Những tiếng kim khí loảng xoảng chạm vào nhau khiến nụ cười của bà chủ sạp bỗng nhiên bừng nở. Hình như hai người này đã quen nhau từ kiếp trước, nên bà chủ sạp không nói mí anh lính một lời gì mà cứ thản nhiên thò hai cánh tay mập mạp của bà vào miệng cái «sắc ma ranh» Tôi và Thúy tốc sửng sốt khi chứng kiến mười hai cái xẻng cán gấp (loại xẻng cá nhân của lính) từ từ xuất hiện Trong khi chỉ tiền bà chủ sạp tươi cười nhìn anh lính mà rằng :

— Anh có quần áo mới thì để cho tôi nhé !

— Hồi này khó kiếm đồ mới lắm, Đồ vừa vừa thì tôi có nhiều.

— Cũng được ! Anh có gì, tôi mua nấy. Lúc nào tôi cũng mua cao cho anh cả. Nhớ đó nghe !

Anh lính gật đầu rồi khuất mình vào đám đông khuất dạng. Thúy tốc nhìn tôi nói nhỏ :

— Quần áo «nhà binh» mà cứ phây phây phát mại thế này, «vixi» mua xong nó.. «diện» vào thì có ngày khốn nạn đó mi ạ.

Nghe cô nàng nói cũng có lý, nhưng tôi cứ gạt phắt đi :

— Mi thì chỉ chuyên môn nói bậy. Ta tin rằng chính quyền cũng đã có những biện pháp để ngăn ngừa rồi chứ bộ.

— Những biện pháp gì ? Cấm ở đây 1 cái thông cáo rằng thì là «V.C. không được mua đồ lính» hay lại treo một khẩu hiệu «chúng tôi không buôn bán mí Cộng sản» ?

Biết rằng cãi lý với Thúy tốc thì thế nào mình cũng bí nên tôi liền dọa dẫm :

— Ở đây «bức vách có tai», mi liệu cái thần hồn mà phát ngôn bừa bãi.

Nghe thế Thúy tốc có vẻ chột dạ bèn lặng thinh ngay. Chúng tôi nắm tay nhau tiếp tục diễu qua những sạp hàng bán pin, ống nhòm và máy chữ v.v.. Chẳng hiểu xuất xứ từ ở nơi đâu mà những loại hàng này lại xuất hiện lắm thế. Pin viên, pin hộp, pin khối...cứ rất là ..«trăm hoa đua nở» với màu sơn...cứt ngựa. Ống nhòm thì đủ cỡ, đủ kiểu treo lơ lửng như khiêu khích người mua. Máy chữ thì cái này chồng lên cái kia trông thật là ..rất...trật tự. Có lẽ những sạp hàng này là nơi được nhiều người ghé đến nhất, Đa số là ác chàng trai trẻ. Anh nào anh ấy cứ giả vờ hỏi mua ống nhòm loạn cả lên để có cơ hội nhòm thử quang cảnh chợ trời (?). Một vài anh hình như không biết xử dụng nên cứ vác ống nhòm nhìn sát vào mấy nàng mặc «duýp mini» mà vướn chả thấy gì ! Cuối cùng các anh ấy đành phải bỏ ống nhòm để ngắm những người đẹp bằng đôi mắt trời cho. Tôi và Thúy tốc định đi quan sát những sạp hàng khác thì chợt một chàng Trung úy mặc chiến phục (nón sắt, áo giáp) vội vã tiến vào.

— Bà chủ ! Cái ống nhòm này bao nhiêu ?

— Dạ Trung úy cho xin bốn ngàn.

— Sao mắc quá vậy ? Hai ngàn được không ?

— Dạ ba ngàn chắc giá.

Sau khi lục lọi hết cả túi quần túi áo, chàng Trung úy có vẻ xuống giọng.

— Thôi còn đây hai ngàn ba, bà để cho tôi nhé.

— Dạ không được. Vì đây là ống nhòm của Mỹ loại tốt và độ thấy rất chính xác.

Chàng Trung úy tức giận nhét tiền vào túi rồi nói lớn như phân bua với những người xung quanh (trong đó có cả tôi và Thúy tốc).

— Toàn là những đồ ăn cắp của nhà binh mà lại bán ra với giá cắt cổ cắt họng.

Nói xong chàng Trung úy vội vã lên xe «díp» rồ ga chạy thẳng. Chiếc xe đã đi xa, lúc ấy bà chủ sạp bán ống nhòm mới nguýt theo :

— Xí ! Không có tiền mua mà còn làm phách.

Tôi và Thúy tốc tiếp tục lang thang Cô nàng đột nhiên tâm sự :

— Tuần trước ông anh họ của ta mua được một cái ống nhòm Hồng ngoại tuyến. Rẻ lắm mi ạ ! Có hai trăm bạc thôi.

— Sao lạ vậy ?

— Một thằng nhỏ ở khu này mời anh ấy mua. Thoạt đầu anh tưởng ống nhòm đó bị hư bởi nhìn mãi mà chả thấy gì. Sau vô tình đọc được hàng chữ Mỹ ghi trên lưng hai ống kính, anh ấy mừng quá. Thằng nhỏ vì không biết vậy nên nó chỉ đòi có hai trăm. Ông anh ta chi tiền ngay rồi vội vã dông liền về nhà vì sợ thằng nhỏ đổi ý đòi lại. Bây giờ đêm nào cũng vác nó ra, ngoài cửa để.. ngắm em..

Thúy tốc vừa dứt câu chuyện thì hai đứa chúng tôi đi ngang qua một sạp bán máy thâu băng TV và radio. Tôi ngắm nhìn những cái cát sét be bé xinh xinh mà thèm không chịu được. Trong giây phút tôi ước mình trúng số kiến thiết lô nhỏ cũng được để có tiền đem một cái về nhà. Đang mơ mộng tôi bỗng giật nảy mình vì một tràng tiếng Mẻo ! Tôi và Thúy tốc liền

(Xem tiếp trang 7)

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT

Tranh thêu Bích Đàn •

28-11-72/20-10-73, ngót một năm trời hôm nay chúng tôi lại được viết về tranh thêu trên lụa của Bích Đàn. Năm ngoái, số lượng tranh thêu trưng bày ít hơn năm nay. Năm nay có tới trên 60 bức và có một số bức còn lại từ phòng triển lãm năm ngoái (Phòng tranh Bích đàn mở cửa từ 19-10 tại Hội Việt Mỹ 55 Mạc đĩnh Chi Saigon) Kỳ này, Bích Đàn có thêm nhiều bức tranh thêu mới về hoa đáng chú ý như : Bích Đào 1 Bích Đào 2, Thu Cúc 1, Thu Cúc 2, Hoàng Mai 1, Hoàng Mai 2, Hoàng Mai 3, Bạch Mai 1, Bạch Mai 2, Bạch Mai 3. v.v. Về tranh thêu phong cảnh cũng có thêm những bức mới như :Suối Nguồn Công Mẹ Cổng Nhà Nông. Trước Đình Làng, Động Du Bát Tiên v.v.

Năm ngoái, khi nhận định về tranh phong cảnh của Bích Đàn, chúng tôi có viết rằng . so sánh với tranh thêu chân dung và hoa, thì tranh phong cảnh của Bích Đàn yếu hơn. Năm nay một điều nhìn thấy rõ ràng nhất là tranh phong cảnh BĐ đã tiến bộ nhiều.

Màu sắc hòa hợp nét vẽ linh động chẳng hạn : Chiều Cố Đô. Thuận An Chiều Tà vv.. về hoa. BĐ có thêm nhiều bức mới nhưng đại loại về kỹ thuật cũng như đề tài đều tương tự giống nhau.

Nói tóm lại tranh thêu Bích Đàn có tiến bộ so với kỳ triển lãm năm ngoái, nhất là về lượng. Nhưng có lẽ vì sự phát triển quá mau về lượng đó mà một vấn đề đáng nêu ra. Đã nói đến phần thêu thì ngoài phần vẽ (phần vụ của họa sĩ) còn phải nói đến phần thêu (những thợ thêu) về vẽ không có gì đáng chê trách nhưng về thêu có một số bức đã không được hoàn mỹ lắm, những mũi thêu không được mịn, nhìn kỹ sẽ thấy rõ ngay. Phần vụ này cho ta thấy Bích Đàn có nhiều «tay» thêu và những «tay thêu» này không được đều tay cho lắm.

Ngoài ra, một điều nữa tưởng BĐ cũng nên lưu ý là đề tài vẽ của BĐ hơi chật hẹp. Đa số các bức tranh đề tài đều giống nhau nên người xem khó phân biệt. Tại sao về phong cảnh BĐ lại không thể vẽ thêm những tranh thơ mộng hoặc xã hội (cảnh Biển, Rừng, thôn xóm, cảnh xóm lao động, hoặc thiếu nữ đẹp, để tranh thêu Bích Đàn bớt phần cổ kính và thêm nhiều mầu sắc mới ?

Dù sao thì nghệ thuật thêu trên hoa của Bích Đàn lúc nào cũng rất đáng được nâng đỡ, khuyến khích để BĐ có thể bảo tồn và phát huy được một ngành nghệ thuật cổ truyền, thuần túy Việt Nam.

Ngay buổi đầu khai mạc, bà Thủ Tướng Khiêm đã mua cho BĐ 2 bức Tam Đa giá 350.000 và Bình Thân 80.000đ (năm ngoái cố QVK Mai Thọ Truyền cũng mua bức Tam Đa tương tự) Bù lại, Bích Đàn đã tặng bà T.T. Khiêm bức Quan Thế Âm khá đẹp.

Bước ở phòng tranh thêu Bích Đàn ra, người xem thấy tâm hồn nhẹ nhàng, thoải mái và ai cũng mong rồi đây Bích Đàn sẽ phát huy được nghệ thuật cổ truyền này và tranh thêu BĐ mỗi ngày một sáng giá hơn nữa.

20-10-73

THÙY HƯƠNG

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Trịnh văn Vũ ở Gia định

1 Muốn theo học khóa đào tạo Sĩ quan Trừ Bị phải có Tú tài 1 trở lên hay văn bằng tương đương và phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.

2 Nếu chỉ có học bạ hoặc chứng chỉ học trình lớp 11 thì chỉ được xếp theo học khóa Hạ sĩ quan Trừ Bị mà thôi.

Trả lời cậu Lâm văn Bảy ở Biên Hòa

1 Sinh viên và học sinh thuộc thành phần Quốc gia Nghĩa Tử và Cô nhi tử sĩ được tặng thêm 1 tuổi để xin ĐVIC về học vấn so với sinh viên và học sinh đồng lớp.

3 Cậu sanh năm 1955 và là Quốc gia Nghĩa tử (có tòa án công nhận) nên hội đủ điều kiện để xin ĐVTC về học vấn với tư cách học sinh lớp 12 niên khóa 1923-74

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

(Tiếp theo) Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 210

Phong bế Thanh Cung

Đến giai đoạn chót của cuộc lễ : Trước khi đó, viên đại lễ quan xướng lui hết thảy các ban hành lễ, sau đó, 4 bọn cung nữ và thái giám gồm đủ 64 người, tay đều cầm minh đăng đưa vợ chồng đấng hoàng đế Tuyên thống vào cung. Một đoàn dài chầm chậm tiến bước, có khói hương trầm tỏa bay nghi ngút, trông thực hết sức trang nghiêm, tưởng tượng như cái cảnh thần tiên nào đây dưới trần thế. Đoàn người càng đi càng hỏ lại, nhỏ mãi đến lúc không còn thấy bóng trong thâm cung.n nThế là hôn lễ của một ông vua thoái vị của Thanh triều đoạ chót đã cử hành xong hết. Duy chỉ còn có đôi kẻ vẫn nghĩ rằng vợ chồng Phổ Nghi đã vào trong thâm cung rồi, hẳn còn muốn tổ chức thêm nhiều cuộc lễ nghi khác chắc chắn là hoa lệ hơn, mê ly hơn, và nhất định phải động trời hấp dẫn hơn...

Một đêm mơ mộng qua. Qua ngày hôm sau là ngày Phổ Nghi tiếp khách. Ngay từ lúc sáng sớm, mọi thể thức lễ nghi đã sắp đặt xong xuôi chỉ còn chờ. Những cuộc trình diễn cũng tương tự như ngày hôm qua, không khác biệt là bao nhiêu : nào là tĩnh tiên đập xuống, nào là hí tiên hợp lại, nào là tiểu nhạc, nào là Đại nhạc. Chiếc lọng vàng vừa được dùng đến thì vợ chồng Phổ Nghi cùng bước lên đại điện. Lúc đó, Phổ Nghi mặc chiếc áo thêu bằng đoạn vàng, khoác ngoài chiếc kim đại quải, đầu đội chiếc mão tước đính kim linh, nét mặt tươi roi rói. Bà phu nhân Phổ Nghi cũng mặc một chiếc áo bào dài thêu bằng đoạn vàng, trên đầu đội chiếc đoạn cất, giắt phượng thoa và ngân tế, trong dường bệ và xinh đẹp vô ngần, rõ ra dáng một bà hậu phi quí phái, dù rằng triều đại đã đến lúc tàn cục. Đứng phía sau bà phu nhân là hai bà phúc tấn của hai vị thân vương Tải Tuân và Tải Chấn. Hai bà phúc tấn tiến sang hai bên để tâu trình thì giữa lúc ấy đoàn tân khách từ bên ngoài sắp hàng thẳng bước vào mừng. Phổ Nghi miệng khẽ mỉm cười, dùng tiếng Anh với giọng nói rất thành thạo tiếp khách :

— Ngày hôm nay, chúng tôi cùng được ngồi lại nơi đây với quí vị, thực là một điều phi thường vinh hạnh cho chúng tôi. Quí vị đến mừng ngày lễ, chúng tôi rất lấy làm cảm kích. Rất mong quí vị từ nay về sau, lúc nào cũng được bình an khang kiện.

Nói đoạn, Phổ Nghi tay cất chén, mời khách cùng với mình chuốc chén sau đó, rồi mới cáo từ đi ra, mặt hớn hở trộn lẫn chút kiêu căng của một chú bé mới nhớn lên chưa ráo máu đầu đã làm lớn.

Khách ngoại quốc đã ra về hết rồi, lúc đó mới lại bọn trung thần của nhà Thanh cũ. Đây là những người như Trần Bảo Châu. Lương Đôn Ngạn, Liên Phương. Thế Tục... Tất cả đều xếp hàng nghiêm chỉnh dưới thềm đại điện để quì lạy. Một chuyện bi hài xẩy ra giữa lúc này, khiến người Trung quốc cười thầm mãi về sau trong đêm vắng một mình, hoặc cười rộ với nhau trong những kẻ ca chuyện tiếu lâm. Số là Cô Hồng Minh, một vị cựu thần cũng thuộc loại tận trung báo Thanh, đến trễ, bị bọn thị vệ Kiền thanh cung đuổi ra, không cho vào. Minh ta không còn có cách nào khác, đành quỳ trước cửa Kiền thanh môn, đập đầu đến chảy cả máu trán rồi khóc rống lên một cách vô cùng thống thiết. Khóc thì mặc khóc, bọn thị vệ quyết nhất định không cho vào. Minh ta khóc chán rồi, thấy không thể động được lòng bọn lính tráng trời đánh nọ, đành phải từ tạ cái cô trung của mình để ra đi.

(Còn nữa)

Đồng cỏ

122 Truyện dài của Nguyễn-đình-Toàn

Tôi nói và lo sắp xếp lại cái tủ quần áo. Lấy những thứ mới mua để vào trong ngăn. Lấy bớt những đồ đã định mang theo để lại cho Thảo.

Tôi nói với mẹ tôi :

— Để cho Thảo nó dùng.

Mẹ tôi nước mắt rơi xuống ròng ròng. Tới một lúc bà không còn tự ngăn được nữa

Tôi muốn làm cho mẹ tôi nguôi lòng đôi chút, nhưng bằng cách nào đi nữa, tôi vẫn phải đả động tới việc ra đi của mình, và e rằng lại còn làm cho mẹ tôi buồn hơn nữa.

Tôi nói :

— Có gì đâu mà mẹ khóc.

Mẹ tôi lặng lẽ lau nước mắt.

Tôi tiếp :

— Thảo nó tới đây ở. Chừng nào mẹ thấy nó thì xong, con cũng về.

Mẹ tôi nói :

— Thôi ra ăn cơm.

Thầy tôi lại bỏ bữa cơm trưa. Đồ này thầy tôi thường hay bị đau, ông có vẻ bị đau dạ dày, ít ăn, và coi bộ không được vui vẻ. Có thể đó chỉ là những biến chứng của một căn bệnh khác : Bệnh già.

— Thầy lại đau hả mẹ ? Tôi hỏi.

Mẹ tôi bảo :

— Thầy khó chịu từ hôm qua.

Ăn xong, tôi vào hỏi thăm thầy tôi. Ông nói ông chỉ khó chịu một chút.

— Thầy có cần thuốc gì lát con đi ra phố con sẽ mua về.

Thầy tôi bảo :

— Chừng nào cần thầy sẽ mua.

Giọng ông vẫn giữ được vẻ nghiêm trang thông thường. Chính cái cách nói chuyện của ông làm tôi cảm thấy nhẹ lòng đôi chút. Ông làm cho tôi thấy chuyến đi của mình không có gì đáng phải bận tâm cho lắm. Cái quảng đường tôi sẽ phải vượt qua ngày mai đây, không bao xa đối với gia đình tôi. Bất cứ một lúc nào, tôi cũng có thể mường tượng lại, và cảm thấy sự ấm áp quanh mình. Tôi sẽ không quên chiếc đồng hồ báo thức nhỏ thầy tôi vẫn để trên cái kệ trước đầu giường, mỗi ngày ông đều dận lên giây. Tiếng vặn chìa khóa ông làm mỗi buổi sáng đã in hằn vào trí nhớ tôi, tôi dễ dàng hồi tưởng lại. Cái màu gụ của chiếc thành giường ông nằm bao giờ cũng được mẹ tôi lau bóng láng, làm tăng thêm vẻ sạch sẽ của những tấm khăn trắng trải bên trên. Hai chiếc gối to, luôn luôn cũng được bọc bằng vải trắng. Tôi không mong gì hơn sau này, lập gia đình, tôi có thể được sống trong cái hạnh phúc bình thản như thầy mẹ tôi đã sống, như hai cái gối được kê sát nhau cho đến lúc cả hai người đầu đã bạc.

Cái bức tường quét vôi pha một chút màu xám, bao nhiêu năm vẫn còn giữ được vẻ sáng sủa vì không có trẻ con, nhà lúc nào cũng ngăn nắp. sạch sẽ.

Anh tôi lấy vợ muộn, mẹ tôi phàn nàn mãi về việc này, riêng thầy tôi, không nói gì cả. Mỗi lần anh tôi ở đơn vị, nghỉ phép về, thầy tôi bảo anh ngồi xuống ghế uống nước như mời một người khách. Ông ít biểu lộ sự vui mừng hay buồn giận, nhưng vào những lúc ấy, tôi biết rằng ông cảm động hơn ai hết. Ông hỏi anh những lời ngắm nghía, đi bằng cái gì về. được nghỉ mấy ngày, sau đó. ông trở vào trong phòng nằm đọc báo như thường. Tới bữa ăn, gia đình xum họp, mẹ tôi làm thêm cái ăn, dục anh tôi ăn, thầy tôi giữ nguyên vẻ nghiêm nghị bình thường, chúng tôi mời ông bà trước khi ăn, thầy tôi hỏi mẹ tôi vài câu về chiếc khăn tay của ông đã giặt ủi chưa chẳng hạn, để dâu ông tìm không thấy, mẹ tôi trả lời ông, và trong khoảng khắc tôi có cảm tưởng như chúng tôi vẫn hoàn toàn còn nhỏ dại, gia đình tôi không hề có một thay đổi nhỏ nhặt nào.

Chuyến đi này của tôi, dầu sao, cũng không thể nào còn được như thế. Lúc ăn cơm tôi nhìn vào cái chỗ anh tôi vẫn ngồi mỗ khi anh trở về nhà và tự nhiên ứa nước mắt.

Tôi nói ;

— Thưa thầy trưa mai con đi.

Thầy tôi vẫn tiếp tục nhìn vào cuốn sách ông cầm trên tay. Cặp kính dày cộm của ông, nhiều lần tôi đã thử đeo lên mắt, nhìn mọi vật chẳng thấy rõ chi cả, chỉ một phút thấy đầu óc choáng váng, cặp kính ấy thầy tôi đã mang thường trực trên mắt, phút này đây, từ chỗ tôi đang đứng, tôi nhìn thấy chiều dày của cặp kính ấy, và tôi tưởng tượng, gió tôi có cầm soi lên sát tận mặt tôi cũng chẳng nhìn thấy gì phía bên kia.

Thầy tôi bảo ;

— Giấy tờ lo đủ chưa.

— Thưa thầy rồi.

— Thầy tôi, buông cuốn sách, tháo cặp kính cầm ra tay. Ông quay nhìn tôi hỏi :

— Chỗ ăn chỗ ở con đã lo liệu gì chưa ?

— Dạ, một người bạn hiện đang làm ở bên ấy họ sẽ giúp khi con tới.

Thầy tôi đeo lại cặp kính lên mắt, bảo :

— Ra rót cho thầy ly nước mang vào đây.

(Còn nữa)

Đại học khoa học Saigon

(Tiếp theo trang 5)

BAN TOÁN :

5) Toán I (Math I)
6) Toán II (Math II)
7) Cơ học điểm hệ I (MR1)
8) Cơ học điểm hệ II (MR2)
9) Cơ học đàn dẻo (MEIP)
10) Cơ học lưu thể (ML)
11) Đại số và số luận
12) Đại số và Tô Lô
13) Toán thuật trong vật lý (TMP)
14) Thống kê toán học I
15) Thống kê toán học II
16) Toán thâm cứu I (MA)

BAN VẬT LÝ, ĐIỆN TỬ VÀ NGUYÊN TỬ

17) Điện học
18) Quang học
19) Cơ nhiệt
20) Điện tử
21) Điện tử ứng dụng
22) Điện tử ứng dụng II
23) Vật lý địa cầu I hướng Cơ lý ; gồm 2 loại VLĐCII A cơ lý : Lưu quyển VLĐCII B ; Cơ lý : Thạch cầu.
24) Vật lý Địa cầu I hướng Toán
25) Vật lý Địa Cầu I hướng Địa Chất (Địa chất vật lý)
26) Vật lý Địa cầu II gồm 2 loại VLĐCII A : hướng Thạch Cầu VLĐCII B : hướng LưuQuyển
27) Vật lý Lý Thuyết I
28) Vật lý Lý Thuyết II
29) Vật lý hạch tâm.

BAN HÓA HỌC :

30- Hóa hữu cơ cơ cấu (COS)
31- Hóa hữu cơ mô tả (COD)
32- Lý Hóa I
33- Lý Hóa II
34- Hóa vô cơ
35- Hóa ứng dụng
36- Hóa phân giải

BAN SINH HÓA :

37- Sinh hóa I
38) Sinh hóa II

BAN SINH LÝ

39) Sinh lý Động vật
40) Sinh lý Thực vật

BAN ĐỘNG VẬT

41) Động vật I
42) Động vật II

BAN THỰC VẬT

43) Thực vật I
44) Thực vật II

BAN ĐỊA CHẤT

45) Địa chất I
46) Địa chất II
47) Địa chất ứng dụng
48) Địa hoá học và Tinh khoáng học
49) Cổ sinh vật học.

(còn nữa)

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ sáu 26-10-73

18g00 Đại hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Em tìm hiểu
18g30 Phim Thể Thao
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Phát triển điền địa.
20g00 Tin tức
20g30 Bưu Hoa
300 năm bưu chính
21g00 Bình luận
21g10 Người dân muốn biết
21g40 Điểm báo
21g50 Thời sự truyền hình
22g10 Chương trình quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 CT Quân đội (tiếp)
23g20 Phim truyện
Gương vỡ lại lành
Đại Hiệu — Quốc Kỳ

Kiếm vàng Long điểu

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 19

Tiêu Linh kết giao Nhị Cồ

Gã bỏ ngựa chạy bộ, chớp mắt đã vượt qua Triệu Long và Tiêu Linh

Triệu Long là con người giảo quyệt làm gì chẳng hiểu chỗ dụng tâm của Đơn Hoành chương. Hắn buông tay Tiêu Linh ra khẽ nói

— Tam đệ, chúng ta chạy mau đi !

Rồi hắn ra sức chạy nhanh như gió,

Kinh công của Tiêu Linh đã được Liễu Tiên Tử truyền thụ. Ngày trước bà nổi tiếng khinh công tuyệt thế không ai sánh kịp. nhưng Tiêu Linh không muốn tiết lộ bản lãnh nhiều quá, thủy chung chàng vẫn chạy theo Triệu Long.

Ba người vẫn giữ khoảng cách không đầy một thước chạy về Bách Hoa sơn trang.

Đoạn đường dài không đến năm dặm, ba người chạy trong khoảng khắc đã về đến trang.

Đơn Hoành Chương thu chân dừng bước, ngầm vận chân khí điều hòa hơi thở, quay đầu nhìn lại, đã thấy hai người sóng vai đứng đó, cách gã không đầy hai thước.

Triệu Long mặt hơi đỏ. hơi thở cấp bách, còn Tiêu Linh vẫn thản nhiên không biến sắc. Đơn Hoành Chương thấy thế kinh hãi nghĩ thầm :

— Mình và Châu Nhị thúc chạy thất sức, còn vị Tiêu tam thúc nay khoan thai như không. May mà đoạn đường ngắn ngủi không đến nỗi lò chỗ kém cỏi. Nếu chạy đường dài thì e rằng về hồ không thành giống như con chó Bất giác gã sinh lòng kính trọng Tiêu linh tăng lên.

Triệu Long đã biết võ công của Tiêu Linh nên chẳng bận tâm. Hắn mỉm cười nói:

— Hiền diệt ngược lên miền Bắc ra ngoài quan ải hai năm, khinh công tiến bộ rất nhiều. Thật đáng mừng:

Đơn Hoành Chương đáp :

— Tiểu diệt muốn gặp ân sư ngay, đến nỗi càn rỡ cướp đường chạy trước. Xin hai vị sư thúc miễn trách cho.

Châu triệu Long cười đáp :

— Chúng ta là thúc thúc mà thấy võ công của hiền diệt tiến bộ mừng cho còn chưa đủ, có lý nào lại trách phạt ?

Rồi hắn cất bước đi trước chạy lên Vọng Hoa Lâu.

Tòa Vọng Hoa Lâu cao ngất, đèn lửa sáng rực, văng vẳng có tiếng cười nói vọng xuống

Triệu Long vào trước. Đơn Hoành Chương đứng sau cùng.

Tiêu Linh đưa mắt nhìn những người giữ cửa các tầng lầu đều thấy gươm giáo tuốt ra khỏi vỏ, phòng vệ nghiêm mật chàng nghĩ thầm trong bụng :

— Xem chừng bọn khách này đều là những nhân vật cao cả.

Ba người lên đến tầng lầu thứ 13 thấy yến tiệc rất lớn Bốn tên nô tỳ xinh đẹp đứng hầu hai bên. Ngồi thủ vị là một mỹ phụ toàn thân mặc đồ trắng thêu Kim Hoa. Kế đến một vị vào trạc tứ tuần mặc áo mầu lam. Chòm râu đen dài chấm xuống đến bụng, sắc mặt hồng như trẻ nít.

Tiêu Linh thấy mặt người này rất quen thuộc dường như đã gặp ở đâu. Chàng đảo mắt nhìn thấy một cái rương trạm vàng chừng 3 thước rộng 2 thước đặt ở dưới chân, chàng chợt động tâm linh nghĩ bụng:

— Té ra lão này là Vũ Văn Hàn Đào, chủ nhân Toàn cơ thư lâu Hướng Dương Bình miền Triết Bắc.

Thẩm Mộc Phong ngồi ở chủ vị.

Châu Triệu Long tiến lại 2 bước nghiêng mình nói :

— Trình đại ca ! Tiểu đệ đã đưa tam đệ về.

Thẩm Mộc Phong từ từ quay mặt nhìn Tiêu Linh rồi về cái ghế bên cạnh nói :

— Tam đệ ngồi xuống đây !

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu L. q. Hưng	ĐT :	21.502

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 26-10-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

— Đặng Đông Mỹ	543/4	Đg	Phan đình Phùng	SAIGON
— Đặng Ngọc Tùng	2A	Đg	An Điềm	CHOLON
BS- Nguyễn Thành Long	5	Đg	Trần Nhật Duật	TÂN ĐỊNH
BS Nguyễn Cường Nam	7	Đg	Nguyễn Minh Chiểu	Phú Nhuận

Chuyện phiếm

MƯA BUỒN... VIẾT CHUYỆN PHIẾM

HOÀNG OANH

Một buổi chiều mưa mưa buồn buồn «cái tôi» bèn lôi cái cặp táp đựng tài liệu ra soạn lại. À ! đây rồi ! (khiếp thừa kiếm mãi không thấy, bữa nay bỗng dưng lù lù hiện ra !) Cái thư của nhà thơ Đặng đức Hiền, hôm có mời đi nghe «mấy thiên tình sử Tây Phương» ở trung tâm văn bút do chính ông là diễn giả.

Nghe cái đề tài thật là «đi mây về gió» chả hạp với «Đường Xăng Đại Huynh» tý nào. Hèn chi ông Xã cứ nhất định bảo tôi đi một mình.

Đang dùng dằng thì vừa gặp thi sĩ Triều Linh Hoàng hương Trang tới chơi, tôi hỏi : — Thế nào ? hai vợ chồng có đi nghe mấy thiên... ở trung tâm văn bút không đấy ?

Hoàng hương Trang — A à có chứ không đi e ông sẽ khóc quá, chắc giờ này diễn giả đang đứng trước gương giơ tay giơ chân nói một mình !

— Đúng ! Tâm lý vậy thay ! À chị Trang này, nhà thơ còn gửi kèm mấy câu thơ này nữa, để tôi đọc anh chị nghe nha

«Dù chị có bận đến đâu,
Dù anh có mắc bù đầu chuyện riêng,
Tây Phương tình sử mấy thiên,
Cũng xin hiện diện, bạn hiền mới vui...»

Vậy dù có giông tố bão bùng gì cũng phải đi bằng được chứ chị ?

Sau hơn 1 tiếng đồng hồ, chiếc «máy bay» mác «T.T.V.B» dưới sự điều khiển của diễn giả đã đưa chúng tôi đi du ngoạn khắp Âu châu, lồng trong khung cảnh hữu tình và gay cấn của «mấy thiên tình sử Tây Phương» À thì ra ! những mối tình đẹp thì dù là Tây Phương hay Ta phương cũng do con tim của người tạo nên cả khiến nghe thật dễ xúc động. Có điều những chuyện tình sử nước ta thì chúng ta đã được nghe và đọc mãi rồi, nên diễn giả có nhã ý muốn cho nghe chuyện lạ (chỉ lạ với những bạn không sưu tầm tình sử Tây phương) nên do, cũng là một cuộc nói chuyện lý thú mà ta cũng cần được giải trí trong một vài giờ cho tinh thần bớt căng thẳng bởi thời cuộc nhiễu nhương này, khiến đôi khi một số người đã muốn tìm quên trong một giấc ngủ dài...

Diễn giả hân hoan khi thấy quý bạn hiền tề tựu đông đủ không còn một ghế trống ; nhưng buồn nhiều vì ông nhà đèn lại nhè giờ đó mà cúp cái điện !

Nếu gặp phải Trương Phi thì lúc đó dám uẩm mi cờ rô bẻ cong veo vứt cái oạch !

Nhưng được cái họ nhà thơ thường là tâm tư trầm lặng nói rằng đã có điện dự trữ trong người, hèn chi giọng nói ông rõ ràng trầm ấm và hèn chi chỉ ham làm diễn giả dù có vất vả cũng chả phàn nàn chi cả... bằng trắc bằng bằng trắc bằng bằng ..

Viết tới đây lại nhớ hôm ấy nhà thơ Đặng đức Hiền có tặng tại hạ mấy câu thơ mà rồi cứ bảo để họa lại cho có đi có lại... ấy thế rồi vừa dốt lại vừa lười nên hồn thơ không chịu nhập mà giờ rửa bát lại sắp tới bèn làm đại.

THƠ

của thi sĩ Đặng đức Hiền

«Nghệ thuật văn chương lắm bất ngờ,
Tiếng đàn đồng vọng tiếp câu thơ,
Tinh hoa bút trổ tài danh họa
Sắc diệu cung vần luống ngẩn ngơ...»

Họa thơ Đặng đức Hiền.

Mấy nét thô sơ thật chẳng ngờ,
«Hiền» thì để tặng mấy vần thơ,
Tài mọn múa rìu qua mắt thợ,
Không hay cũng tiếng há làm ngơ...

Làm xong bản bút bèn ngồi vắt chéo chân lên xa lông ngâm lại,... chợt nghe tiếng cửa xe đóng cái rầm ! quay ra ... ông xã chả biết giận gì ai mà mũi đỏ như quả cà chua, ... tính hỏi thăm cớ sự làm siêu thì nhìn cái mặt ông lườm lườm :

— Bộ bà lên cơn sốt rét hay sao ngồi rên ư ử ư ử trong ấy thế ?

— Ơ hay chửa ? Xong công việc thì cũng phải cho người ta thơ phú tí chứ cứ quát tháo suốt ngày như ông ý hử?

— Mẹ kiếp ! Gạo dấu cha nó đi đâu hết, lượn tốn đến gần ngàn bạc xăng mà không mua được một bao !

— Ơ thì «độc lập» tự do hạnh phúc mờ ly ! nếu ông chịu «tản quyền» cho tôi từ trước thì đâu đến nỗi bây giờ nước đến chân mới nhảy...

— Nhảy nhảy cái con khỉ !

Thấy tôi cứ nhơn nhơn tay cầm giấy bút, ông liền giựt phắt rồi điền vào mỗi câu một chữ : Gạo, đường, xăng, ga !

Tôi tức mình cong cớn :

— A ông chỉ muốn tôi chúi đầu vào xó bếp, không cho mở mày mở mặt ra mí ai cả, đàn áp thế thì làm sao khá nổi ? được đã thế tôi làm thơ xó bếp cho vừa bụng ông !

Tôi vụt đi xuống bếp, khép cửa lại, lấy cái ghế xếp ra ngồi cạnh con mèo làm thơ... mèo ta tưởng mình là tri kỷ bèn dụi qua dụi lại mõm kêu ngheo ngheo ! thảo nào thơ ra nghèo thấy mẹ !

Thơ làm theo kiểu bài thơ «tiền chợ» «tài liệu giảng văn lớp sáu của giáo sư Tô Dương Tử biên soạn»

Bảy trăm tiền chợ mang đi
Nàng mua có gì ? mà tính chẳng ra ?
Thoạt tiên vô hàng thịt bò,
Cân ba lạng thịt, mất cha «bán phần»
Tần ngần trở xuống hàng tôm
Hỏi dầu cá lóc bao nhiêu thế bồ ?
Trăm sáu nói thật bà ơi !
Bạn hàng quen biết lẽ nào mè nheo
Lèo tèo trở lại hàng rau
Cà chua, me, ớt, hành hoa, bạc hà,
Rau sống ăn với canh chua,
Thêm món đậu rán là đi hai bò !
Lò dò sách giỏ trở về,
Làm sao vừa được bụng chồng với con !

Thật vậy, thịt thà lúc này, đa số dân mình chỉ có thể ăn kiểu «nhe răng» chứ đừng có hòng «há miệng!» Ra đường nhìn ngắm tương lai đất nước trên tấm thân gầy nhẳng của những chàng con trai và nước da nhợt nhạt của những nàng con gái mà cảm thấy ruột gan nôn nao chi lạ. Ôi ! tuổi trẻ bây giờ, càng nói đến càng đau.

Ông Xã vẫn chưa tha, lại mò xuống bếp rình xem tôi làm thơ gì

— À bà lại tính tiền chợ mí tôi đí phỏng ?

— Ơ thì tức cảnh mờ ly ! ngồi dưới bếp thì làm thơ bếp núc chứ sao ?

— Thơ mí thẩn, cái mặt bà cứ nhơn nhơn, bình thản như không có việc gì sảy ra !

— À là tại tôi biết sống thì ở thời thế nào tôi cũng vươn có thể tươi được cả. Vì tôi không sống trên xác chết, trên đau khổ của kẻ khác nên lương tâm tôi yên ổn. Cùng một mái gia đình mà ông thì nhà cao cửa rộng ăn mặc sang trọng xe cộ, tê lê phôn còn tôi thì ở nhà sau, đi xe lam xe buýt tính tiền không có ngày hai bữa vỗ bụng rau bình bịch...

— Ơ ! ai bảo bà thích ăn rau? hôm nọ mấy đám tiệc đám cưới mời sao bà không đi ăn để tôi đi một mình.

— À tôi cũng cám ơn Trời Phật đã cho tôi được ăn rau ruột cách ngon lành. để bây giờ mỗi khi nhớ lại những bữa tiệc cưới, thịt cá đầy bàn, một con heo quay nằm ở giữa nhe răng dọa nạt nom cứ như xác Việt Cộng bị bom Napalm kinh thấy mồ !

— À mà bà định đăng báo nữa cho cái thằng Cộng Sản nó cười tôi hử ?

— Úi dào báo chí đăng chuyện nghèo tùm lum đến xứ Công Gô cũng còn biết nữa là mà nghèo thì đã sao ? Giầu như mấy trự tham nhũng, dư tiền đem ký thác ở Tín Nghĩa Ngân Hàng đó thì chả là vô danh tiểu tốt là gì ?

Tới đây bỗng linh tính báo trước là nếu cứ để bản bút đi quá trớn là có đường đi luôn vào sọt rác nên bèn tạm ngưng nơi đây để chúc quý vị một đêm yên lành...

THƠ BẠN GÁI

Nhung nhớ

Cành hoa quấn quýt vương tình nhớ
Hơi sương nhẹ rải bóng trăng mờ
Gió thoảng từng cơn vào mộng mị
Lá vàng đong đả đón xuân thì
Chan chứa men yêu lòng ngập thắm
Hương xưa nhẹ thoảng chốc tưng tăng
Bồi hồi lắng đọng tâm tư kín
Ngơ ngẩn chơi vơi một mối tình
Long lanh hạt ngọc ánh châu sa
Giao nhau tưởng tư nhớ nhau đà
Duyên dáng qua lần môi mềm mọi
Chất ngất tình xưa những Miệt mài
Sao mơ chùng vụt xuống thời gian
Mộng nhỏ ươm tơ luống ngỡ ngàng
Muôn hoa lá thì thầm tình tự
Hàng cây đong trút lá những ưu tư

TỐ HỒNG

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Việt Tấn Xã phổ biến phương pháp...

Lấy gì giải độc Sì-ke ?

(Tiếp theo và hết)

Theo bác sĩ Bùi Xuân Nhiếp, sự hữu hiệu của Méthadone hiện còy đang được bàn cãi, nhưng gần đây, theo Bác sĩ Nhiếp Bác sĩ Dale Cn Cambton của tổ chức y tế quốc tế đã qủa quyết Méthadone rất công hiệu. Hiện nay trên khắp thế giới, các bác sĩ đang gặt hái kinh nghiệm với thuốc này trong các trung tâm cai bạch phiến.

Phương pháp đông y

Theo Đông y người ta dùng những phương thang cho nạn nhân uống để tự cai lần hồi.

Các phương thang ấy đều lấy căn bản trên các toa thuốc trị của Trung Quốc trước đây là chất thuốc chánh để chữa trị vẫn là thuốc phiện.

Ba thang thuốc đông y gia truyền được dùng thông dụng tại VN hiện nay là : 1) thang thứ nhứt gồm cam thảo (6 lạng) đương (8 lạng) xuyên bối mẫu (8 chỉ) và xái thuốc phiện (2 chỉ), cho tất cả vào siêu sắc kỹ còn 2 bát, uống làm nhiều ngày mỗi ngày 2 lần, 1 lần mỗ thìa xúp Uống xong nên ăn 2 hoặc 3 quả trứng gà nhúng nước sôi.

Thang thứ 2 gồm Trần bì 1 lạng, cam thảo 1 lạng, xuyên bối mẫu 3 chỉ và thuốc phiện nước 2 chỉ. Cho thuốc phiện nướng vào siêu lớn, đổ chừng một lít rưỡi nước thật nóng, khuấy đều cho tan, sau đó mới cho các vị thuốc kia vào, sắc kỹ còn lấy 3/4 lít thôi. Cứ tới giờ hút thì uống thuốc này.

Thang thứ 3 gồm 21 vị. Hạc sắc (3 chỉ) Huỳnh tin (5 chỉ) kỷ tử (2 chỉ) Đại táo (4 qủa) lưu bi 5 chỉ, bạch thược (3 chỉ) phục linh (3 chỉ) phòng đảng (2 chỉ) thục địa (6 chỉ) đẳng giao (5 chỉ) xuyên khung (3 chỉ bạch truậ (3 chỉ) ngưu tất (5 chỉ) đường phèn (1 lạng) quy phiến (4 lạng) phi tử (2 lạng) ngọ dụng (2 lạng) đỗttọng (5 lạng) Sa nhân (2 lạng) túc xác (2 lạng) Hành ta số 6 bat)

Tất cả ngâm trong 4 lít rượu trắng lọc bỏ xác thuốc rồi thêm 4 chỉ thuốc phiện sống có thể dùng sau 24 giờ pha chế. Uống bao nhiêu tùy thích cho tới khi cảo ghét thuốc phiện mới bỏi.

Một phương pháp khác cũng để chữa trị ma túy là khoa châm cứu

Châm cứu giản tiện không gây biến chứng cho người bệnh. Và nhất là nạn nhân không sợ chữa bệnh ghiền này lại ra bệnh ghiền kia.

Tuy nhiên, theo Bác sĩ Bùi Xuân Nhiếp, chữa trị bằng các dược chất Đông, Tây y v.v.. chưa đủ hữu hiệu chúng ta cần phải tạo cho nạn nhân hoàn cảnh vui đời để cho họ quên thói hư cũ

Bếp núc

Khoai tây chiên phồng

VẬT LIỆU — 300g khoai tây — 2 bát nước lã, 1 muỗng bơ, 1 muỗng dầu ăn, 1 chút muối, 1 chút đường bột mì, 2 trứng gà, tiêu

CÁCH LÀM — Khoai tây luộc bóc vỏ xong giã nhỏ như bột. Nước bơ, dầu ăn, muối đường nấu sôi lên rắc bột mì vào vừa rắc vừa khuấy đều khi thấy nặng tay thì lấy ra để nguội Lấy lòng trắng trứng gà đánh thật nổi bỏ trộn sang bột đều bằng nĩa xong cho lòng đỏ vào đánh tới khi nào bột nát ra lấy thử một ít bột ra đĩa nếu không thấy chảy là được.

Trộn bột vào khoai giã nhỏ thêm một chút muối tiêu. Viên khoai thành từng viên nhỏ cho vào mỡ sôi rán, lúc mỡ sôi nên rút bớt lửa, cho khoai phồng to khoai này dùng để ăn với thịt bò chiên.

Cẩm nang của các bà nội trợ

Lưỡi dao bị sét

Dao của nhà bạn chẳng may bị sét bạn hãy lấy củ hành cắt làm hai rồi mà lưỡi dao trên mặt củ hành, những vết sét sẽ biến ngay.

Cách giữ đồ dùng bằng nhựa (plastic)

Muốn giữ những đồ dùng bằng plastic bạn cần phải nhớ những điểm sau đây :

— Không nên để chúng ở chỗ có nhiệt độ cao (như bếp lửa chả hạn) cũng như đựng chế nước sôi vào.

— Nếu chúng bị cáu bẩn, bạn có thể chùi rửa bằng xà bông bột và nước ấm.

— Trong trường hợp những đồ dùng này bị vàng cũ bạn có thể chùi rửa chúng bằng cồn thứ để đốt.

— Có thể ngâm chúng vào nước muối để chúng trắng ra và trở nên mềm mại

Cách giữ thùng rác cho sạch

Chúng ta thường hay có thói quen rất bừa bãi tất cả những đồ dơ vào thùng rác. Nếu chúng ta chịu khó để ý khi sử dụng cái thùng rác cho đúng cách là thùng rác của nhà bạn sẽ giữ được lâu và giữ được vệ sinh nữa. Khi đi chợ về, bạn sẽ có nhiều bao bằng nylon gói đồ, bạn đừng vất vội những bao nylon đó đi mà hãy dùng chúng để gói những đồ hôi thối như lông gà, vịt xương xấu tuột cá, vảy cá, vỏ tôm v.v.. Như vậy thùng rác của bạn sẽ tránh được mùi hôi thối lại còn giữ được lâu nữa.

Sáng tác

Nhớ cánh vạc bay

TRẦN UYÊN GIANG

Từ đây tôi không còn gì nữa. Tất cả tình yêu, danh vọng tiền tài và cả chàng cũng vuột xa tôi như một loài chim biển. Trong tim tôi tất đầu là nỗi sám hối cực cùng — nỗi sám hối mà ai cũng cho là dễ làm lại cuộc đời, nỗi sám hối của tuổi trẻ ngông cuồng, nỗi sám hối sau bao lần bị ngã quị trên con đường tình ái Tôi biết là tôi không xinh đẹp, không giàu sang như bao người con gái khác nhưng bọn con trai vẫn theo đuổi tôi thật nhiều, thật đông đặc — Cũng bởi vì tôi dễ tính, vì tôi hay liếc mắt với người lạ, với những kẻ chưa quen song. một điều tôi tin chắc là ít ra tôi phải có duyên ngầm, một nét dễ thương, một chút quyến rũ nào đó.

Càng ngày tôi có nhiều bạn trai, sự giao du càng rộng mở và hìnhnhư tình cảm cứ xuôi chiều đi xuống Tôi biết có thể vì thế mà tôi mất Bảo. Tôi mất Bảo thật nhục nhã ê chề.. Khi Bảo đòi tôi nói sự thật về mình tôi đã không dấu giếm một tí gì trong dĩ vãng. Vì tôi yêu Bảo. Yêu Bảo nhiều như là cây trên đất mà tôi vẫn hằng nói với Bảo trong những cánh thư. Những cánh thư của cuộc tình cuối cho tuổi đời con gái mà tôi đã nguyện thề. Tôi không thể yêu ai nữa ngoài Bảo. Dù mối tình này cũng chỉ là mối tình cụt ngủn,

Bảo biết tôi có một dĩ vãng mù mịt không thơ ngây, thánh thiện như nỗi niềm mơ của Bảo, cho nên Bảo đã bỏ tôi. Bảo không thèm viết thư không thèm đi về cùng tôi trên đoạn đường ngắn ngủi. Bảo xưng hô với tôi nhạt thếch như nước lã, như một cánh bèo trôi, như những lần tôi ăn trúng trái cây bị thấm nước mưa.

Với một tuần lễ 7 ngày tình yêu chúng tôi đằm thắm ngọt ngào bao nhiêu thì bây giờ cay đắng bấy nhiêu Song, tôi hiểu, tôi hiểu Bảo chẳng phải là tên người hoang đàng. Bảo chẳng phải là đứa con trai theo tôi với chút vang danh cho cái «tôi» thấp hèn chẳng phải là đứa người thích rêu rao tên tuổi mình bằng sự giao du với nàng con gái mà ai cũng thích làm của riêng.

Bảo cũng chẳng phải là một đứa bạc tình (Bảo vẫn còn ở trong thời mới lớn chả bù như tôi) nhưng với tôi Bảo đã làm cái bề ngoài đứng đắn, cho nên Bảo đã tỏ tình, tỏ tình thật sợ sệt, e ngại. Và tôi dại, tôi đã chấp nhận để hôm nay mọi sự chỉ là một giấc kê vàng. Vì Bảo không thể nhận tôi là người yêu bé, bởi khi cái quá khứ của tôi chỉ là hố sâu đồi trụy. Dù Bảo có yêu tôi với một tình đầu đi nữa. Dù Bảo đã nói : «Chúng ta hãy dứt bỏ dĩ vãng»... Vâng ! tôi đã dứt bỏ cái dĩ vãng đen đúa. Quên chào hỏi bạn bè mà hôm nao tôi thích, tôi mến thêm à la mode. Tôi quên luôn cả cái giá của mình và Bảo là một đứa trẻ vừa lớn (dù Bảo lớn tuổi hơn tôi, học hơn tôi)...

(Còn nữa)

Cánh hoa

Nhiệt huyết trong lòng người ta là khí giới tối thiết của con người.

THỐNG CHẾ FOCH

Việc ít khi ta trách ta nói ít, mà lắm khi ta trách ta nói nhiều quá

LA BRUYÈRE

12A HỌC LẠI phổ thông 5-11
Trích danh sách giáo sư thực sự giảng dạy : Chu ngọc Thúy ▽ Phạm Thư ▽ Khánh Trương Trần cao Lộc ▽ Lê thanh Liêm.
Ghi tên trước tại trung học KIẾN-TẠO 2617 Chi Lăng—Gia Định

Lớp Tối 12A dành riêng cho các Học Sinh Học Lại 04-11
⊖ Ôn giáo khoa và bài tập từ đầu chương trình.
⊕ THỰC TẬP TRẮC NGHIỆM
⊖ Giờ học : 4 buổi tối và Sáng Chúa Nhựt
⊕ Ghi tên : Mỗi tối từ 6g30 và Sáng Chúa Nhựt
tại văn phòng trường HƯNG ĐẠO 115 Cống Quỳnh SAIGON

thắc mắc nguyện vọng

Xin du học với học bổng tư nhân

Saigon ngày 12 tháng 10 năm 1973

Kính gởi

Ông Tổng Trưởng Văn Hóa, Giáo dục và thanh niên Saigon

Kính thưa ông Tổng Trưởng,

Nhận thấy từ khi Ông Tổng Trưởng nhậm chức Tổng Trưởng Văn hóa Giáo dục và Thanh niên cho tới nay, vấn đề du học được giải dị hóa, dễ dàng, được nâng đỡ tới mức tối đa, và Ông Tổng trưởng luôn luôn sẵn sàng đón nhận và giải quyết thỏa đáng những nguyện vọng chính đáng, hợp lý của du học sinh cũng như của phụ huynh du học sinh, chúng tôi ký tên dưới đây một số phụ huynh có con em xin xuất ngoại du học tự túc trong niên khóa 1973-74 kính xin Ông Tổng trưởng vui lòng cứu xét cho việc sau đây :

Trước đây, mỗi năm Chính phủ cho phép rất nhiều sinh viên xuất ngoại du học tự túc bậc cao học cũng như bậc đại học. Song từ niên khóa 1972-73, phần thì vì cuộc xâm lăng trắng trợn của Cộng sản B.V. phần thì vì thiếu ngoại tệ, việc du học đã được hạn chế tới mức tối đa Tuy vậy, trong niên khóa nói trên, ngoài việc cho phép một thiểu số du học tự túc có chuyên ngân, Nha Du học và Học bổng còn tỏ ra dễ dãi phần nào trong việc chấp thuận cho sinh viên được phép xuất ngoại du học tự túc không chuyên ngân, với học bổng của một trường đại học, một tổ chức tư nhân hay cả một tư nhân nữa. Năm nay Nha Du học và Học bổng lại hạn chế thêm việc du học bằng cách đột nhiên loại bỏ học bổng tư nhân, viện lẽ học bổng do tư nhân cấp không có bảo đảm như một học bổng do một trường đại học hoặc một tổ chức tư nhân cấp.

Kính thưa Ông Tổng trưởng, theo thiển ý chúng tôi, lập luận nêu trên của Nha Du học và Học bổng không có gì là vững chắc. Theo chỗ chúng tôi biết thì một trường đại học thường thường chỉ cấp học bổng về tiền học phí cho từng niên học một. Nếu cuối năm sinh viên hưởng học bổng không giữ vững được tiêu chuẩn nhà trường đã ấn định khi cấp học bổng thì học bổng đó liền bị hủy bỏ ngay. Về học bổng do một tổ chức tư nhân cấp, thường thường nó cũng chỉ được giới hạn trong từng năm một, và không có tính cách trường cửu cũng như một học bổng do một trường đại học cấp vậy, nghĩa là nó có thể được duy trì hoặc bị hủy bỏ, tùy theo lợi tức và tiền thu hoạch được của tổ chức đó. Còn về học bổng do một tư nhân cấp, trừ một vài trường hợp, song đại để mà nói: một học bổng tư nhân nếu có ngân hàng và tài sản bảo đảm và nó được chuyển ngân thực, thì nó có tính cách trường cửu, vì có yếu tố pháp luật. Do đó theo thiển kiến chúng tôi thì một học bổng tư nhân, nếu không có giá trị hơn, thì ít nhất nó cũng có giá trị bằng học bổng do một trường đại học hoặc một tổ chức tư nhân cấp.

Vì những lý do kể trên, vì năm nay học bổng tư nhân được bãi bỏ một cách đột ngột khiến cho phụ huynh chúng tôi ... Ngay sở, vì hiện giờ Chính phủ chưa giải quyết được nạn ... các trường đại học, vì nước nhà, giống như nước Nhật thời Minh Trị trước đây, đang cần gởi du học sinh đi ngoại quốc để được đào tạo và trở thành những cán bộ tài ba về góp công vào việc tái thiết xứ sở đã bị chiến tranh tàn phá ngót nửa thế kỷ nay, và nhất là đặt hết tin tưởng vào chính sách du học sáng suốt của ông Tổng Trưởng, chúng tôi dám mong ông Tổng Trưởng vui lòng cho cứu xét lại quyết định nêu trên của Nha Du học và Học bổng, chấp thuận cho tất cả các du học sinh có học bổng tư nhân được phép xuất ngoại du học theo các tiêu chuẩn đã chấp thuận cho các du học sinh xuất ngoại học nghề hay du học tự túc với học bổng của một trường đại học hay một tổ chức tư nhân, ít nhất là trong năm nay.

Trong khi chờ đợi ông Tổng trưởng chấp thuận đơn này kính xin ông Tổng Trưởng vui lòng nhận nơi đây lòng tri ân sâu xa của chúng tôi. Trân trọng kính chào ông Tổng trưởng.

Một số phụ huynh học sinh

Lời con chim sẻ

(Tiếp theo trang 5)

cho tôi uống nhưng tôi còn thiết gì đến việc ăn với uống.

Bố cậu bé nhìn tôi rồi nói :

— Nhỡ lòng bỏ chảo cho rồi chứ nuôi chi thứ thương binh.

Tôi thất kinh cả người lên.

Cậu bé dường như không có vẻ bằng lòng :

— Không được. Không phải vì miếng ăn nhỏ mà bố lại đi giết chết một cuộc đời của nó.

Tôi yên lòng. Thế sao cậu bé lại biết thương loài vật như thế, lạ một điều nữa là cậu ấy lấy củ nghệ giã ra rồi bó vào chân tôi. Cậu nói.

— Tao hy vọng mày chóng lành để trở lại cuộc đời tự do.

Tôi thấy thương chính mình và cả cậu bé nữa, cậu bé chăm sóc cho tôi thật chu đáo. Tôi nghĩ để tìm ra lời nói cho cậu bé :

«Này cậu bé ơi ! cậu bé ơi ! tôi nghĩ dường như cậu không như những đứa trẻ khác vậy mà tôi lại có ý nghĩ xấu cho cậu, cậu thứ lỗi cho tôi nhé Cậu đối xử tốt với tôi, cậu không thích vật tôi chết. Này cậu bé! chắc có lẽ cậu thương cho số phận tôi lắm phải không ? Tôi nghĩ rằng mình thật may mắn mới gặp cậu. Khi gặp tôi, gương mặt cậu hớn hở tỏ vẻ mừng rỡ, tôi tưởng cậu gặp mồi ngon Cậu tha tội tôi chứ ? Tôi xin cám ơn cậu nhiều. Cậu bé ơi ! Để rồi tôi sẽ nhớ ơn cậu mãi mãi.

Buổi trưa hôm ấy, mặc dù vết thương chưa lành hẳn, nhưng cậu bé lại thích thả tự do cho tôi Cậu đưa tôi ra ngoài đường lớn rồi cậu thảy tôi tít lên không

Tôi cảm thấy cả thân người chợt nhỏm, biết mình đã thật sự trở lại với khung trời tự do. Tôi mở to đôi cánh đậu trên sợi dây cáp nhưng ... chân tôi không có thăng bằng tôi lại rớt xuống đất, tôi cố gắng bay, bay mãi và tôi đã bay được. Tôi liệng mình đảo cánh, ngó nhà kia cậu bé tốt lòng tôi sẽ đến ... cậu vì cậu đã cho tôi thấy lại cái khung trời tự do.

NGAY-SAN
(ba Hồn Nhiên)

CHỢ TRỜI ĐÀ NẴNG

(Tiếp theo trang 6)

ngước mắt nhìn lên. Một chàng Hoa Kỳ với kích thước ... Hải đang nặng nề tiến vào. Đầu chàng bị ngoẹo đi vì thùng máy Akai đang ngự trị trên vai. Theo đuôi chàng là một nàng Kiều giao-chỉ phấn son lòe loẹt. Và đây nguyên văn mẩu đối thoại mà người viết với sự hiểu Anh Ngữ nghèo nàn xin thuật lại mý quí vị độc giả.

— How much you will pay me for this ?

— Cô ơi ? Ông nói gì vậy ? Khả ghê ! Tôi đâu có biết tiếng Mỹ.

— Ông nhà tôi ông hỏi bà trả bao nhiêu. Thùng máy này «o đơ» từ bên Mỹ đó.

— Dạo này ế ẩm lắm. Nếu ông để cho tôi năm chục ngàn thì tôi mua.

Nàng Kiều «giao chỉ» bèn vung tay líu lo một hồi, anh chàng Hoa kỳ có vẻ không bằng lòng liền văng ra một dây tiếng Mỹ lai tiếng «Đức» ở Việt Nam. Bà chủ sạp lại lên tiếng :

— Nhờ cô nói với ông ấy nếu ông bằng lòng bán giá như vậy thì tôi mua, còn không thì tôi cũng chả nài.

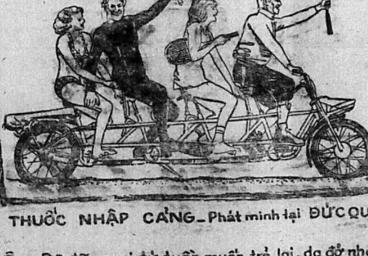
— «Si sây du ô kê, si ô kê. Du nô ô kê, si nô ô kê».

Thủy «tóc» bỗng bụm miệng bỏ đi chạy ra chỗ khác. Tôi hoảng hồn đi theo vì tưởng rằng cô nàng trúng gió nên buồn nôn. Nhưng không ! Cô nàng nhìn tôi cười sằng sặc mà rằng :

— Ôi chao tức bụng quá mi ơi ! Mi biết bà đó là ai không ?

(Còn nữa)

TRĨ CHỮA KHỎI GIẢI PHẪU
nhờ thuốc viên
varemoid
Nhập cảng từ Thụy-Sĩ
IPC
Số 20 BYT/29.4.71

GERIOPTIL
Plus H-3
THUỐC TRƯỜNG XUÂN MỚI

THUỐC NHẬP CẢNG — Phát minh tại ĐỨC QUỐC
Ông Bà đã ngoại tứ tuần muốn trẻ lại, da đỏ nhuận và hồng hào, tóc đen
Đời sống sinh lý cường tráng trở lại
Ăn ngon ngủ được. Hết chán nản mệt mỏi
HÃY UỐNG NGAY :
GERIOPTIL
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
IPC

Đau nhức cảm cúm dừng lại !!!
đã có
MAGNO PYROL

QUÝ VỊ ĐÃ BIẾT HIỆU NGHIỆM ĐỘC ĐÁO CỦA NOFLU LÀ NHỜ CHẤT MAGNO PYROL NAY MAGNO PYROL ĐƯỢC BÁN RA VIÊN NGUYÊN CHẤT TÁC DỤNG MẠNH HƠN
MAGNO PYROL
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ ĐỨC (SUISSE / ALLEMAGNE)
DO VIỆN BÀO-CHẾ SIEGFRIED GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI
IPC
·MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh: cảm cúm ho, nóng lạnh, phong thấp, nhức răng, nhức đầu, nhức khớp xương, nhức bắp thịt, đau nhức kinh kỳ.
·MAGNO PYROL vô hại nên người lớn trẻ em người già đàn bà thai nghén đều uống được.
·MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)
HÃY DÙNG NGAY !
MAGNO PYROL

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu, Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần cine Opéra) Saigon, ĐT 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt, Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học sau năm vẫn không nói viết được. Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité, Học 1 m nh 5 người (1200đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

Pháp-Văn

- MAUGER I Bài 22
- MAUGER I Bài 44
- MAUGER II Bài 21

Phương pháp giản dị dễ hiểu, dễ nhớ. Văn-Phạm dạy đầy đủ vững chắc, bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực TRƯỜNG TRUNG HIẾU 28 năm kinh nghiệm đi đường HỒNG THẬP TỰ quẹo vào đường NGUYỄN TH. THUẬT số 21/8

GIẢI VÔ ĐỊCH 1973

THANH SƠN

- Giải Danh Dự Trình Diễn 1966
- Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973

Do chính Vũ Sư THANH-SƠN và Bà VY-HƯƠNG (đã đoạt giải Danh Dự 1966 Vô địch toàn quốc 1973) trực tiếp hướng dẫn bằng phương pháp và những bước tân kỳ nhất, đang thịnh hành. ĐB : Có lớp riêng chuyên dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp, xuất ngoại, xã giao, đào tạo vũ nữ, Phòng tập lịch sự. Dạy riêng từng người, 83 CÔNG LÝ Sg 2 ĐT : 91891 (Mời học viên cũ đến bổ túc.)

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le, xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

SVĐHSP năm 3 ban Lý Hóa, có CC Khoa học nhận dạy kèm 6-12. Liên lạc 114 Ng tư Trình SG, Tél : 20.049 hỏi bà Lộc (giờ làm việc).

Nam Sinh Viên thủ thứ Bàu, xuất thân trường Pháp, nhận dạy tại tư gia từ 6ème hoặc lớp 6 trở xuống. Xin liên lạc ĐT 97.507 : 215B Hiền Vương, Sg 3

Nữ SV Cử nhân Luật Khoa Bac Pháp nhận kèm Math và Française từ 3ème trở xuống Điện thoại cho cô Lan 22484 Sg 2

TRƯỜNG SINH NGỮ

HIỆN - ĐẠI

20 Trương-công-Định Sg2

ANH – PHÁP – NHẬT

Đặc biệt có lớp bổ túc sinh ngữ Anh, Pháp và Anh Pháp hỗn hợp cho trẻ em từ 4 tuổi trở lên.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẬU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cour. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

Dạy Trang Điểm

01.11-73 khai giảng lớp trang điểm 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm cô dâu

2.000đ có chuyên viên đến tận nhà Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ

JACKIE

Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà JACKIE và Vũ Sư MINH - TƯỜNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch ToànQuốc1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự. Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH ân tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG

2-11 NHẬT - NGỮ gs. Hoshimoto

Đủ trình độ

Sáng – Chiều – Tối

210 Lê-Văn-Duyệt, S G3

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cine Opéra)

Quận 8 có gì lạ ?

Nhận học sinh từ 12 tuổi cắt may tại trường Thành Công 234 Tùng Thiện Vương (xóm Củi) ngay cây xăng, trọn khóa 5000đ bảo đảm thành tài do toàn giáo sư danh tiếng dạy đủ lớp sáng chiều tối.

Lớp Cắt May Đặc Biệt

- Học phí hạ
- Phương pháp dễ hiểu
- Bảo đảm thành nghề

Xin hỏi Nhà May Thu 429 Lý thái Tổ SG. (cạnh nhà thờ Bắc Hà)

DẠY LÁI XE

Đủ loại, Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới máy lạnh lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

Vũ Sư Minh-Trí

(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967-68) và đoạt những giải nhất về Tango, Valse, Rumba Được nhiều uy tín vì dạy đúng phương pháp với những bước mới, đẹp nhứt, rất thích hợp với thời trang. Liên lạc tại 152/C đường Bùi-thị-Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m).

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968 Không dạy tại nhiều nơi Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại. Sà bông thơm khôi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor, Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới : thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

Nhóm SV có khả năng kèm toán lý hóa Anh văn từ 11 trở xuống. Luyện thi vào lớp 6, kinh nghiệm tận tâm. Xin LL Trọng 46 Ng thiện Thuật SG 3. ĐT 43.863.

Dạy kèm bảo đảm GS Đương cử nhân Toán dã học 8 năm kinh nghiệm dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB. Kết quả 100o/o Nhận dạy luyện thi đặc biệt cho từng H.S tú tài. Trung học, đệ thất (6) L/L 295 Công Lý, Sg3.

Lớp dạy hoa vải

- Chuyên môn dạy các loại hoa vải
- Đặc biệt ; cây, kiểng
- Có bán dụng cụ làm hoa.

55 cư xá Tự Do Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài) xế cửa hồ tắm Cộng Hòa.

CA NHẠC

Dạy bảo đảm : ĐỜN, TRỐNG, ORGAN, 114-B Bùi Chu, Sg.

NOEL-TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

DẠY RÁP SỬA RADIO–TV

Trường VIỄN THÔNG

202, LÊ-LAI, SAIGON 2

Khóa mới : 2-11-73

⊖ LỚP RÁP SỬA RADIO và AMPLI HIFI ĐÈN (Khóa 2 tháng) Sáng Tối

⊖ LỚP TRANSISTOR và GHI ÂM (Thực hành và Bổ túc) Sáng Chiều. GS Đặng sĩ Hỷ hiệu trưởng giảng dạy Kết quả bảo đảm chắc chắn.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Trí Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT–ANH–PHÁP

KẾ-TOÁN– TỐC-KÝ

NHỊ BÌNH

87 Trịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ «Quốc Gia Thương Mại» do nữ Hiệu-Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY

Nữ SV Khoa học, nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống Liên lạc Ba 97 Trần quí Cáp SG3 ĐT 92.640.

VŨ SƯ THANH

Trong nhóm Tony đem tinh hoa từ Pháp về, đoạt nhiều giải nhất một thời Dạy từng người. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

SVYK Bacc, Math nhận kèm tại tư gia từ 3è trở xuống hay Pháp văn các lớp chương trình Việt L/L Dũng 77H/7 Bùi thị Xuân Sg

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

MẪU GIÁO - TIỂU HỌC

VIỆT – ANH – PHÁP

LUYỆN THI LỚP 6

Trường chuyên dạy BẢO ĐẢM. Kèm kỹ từng em. Toàn Ban Giảng Huấn tốt nghiệp Sư-phạm đảm trách Mời Quí-vị cho con em học thử. Tại HOÀNG HIỆU : 29 Trần Q. Khai ĐAKAO SGI

MAI

465 PHAN THANH GIẢN S.G

LỚP ĐẶC BIỆT : BỚT 25°/o học phí cắt may đồ Noel, Tết—Méthode của MmeGUERRE LAVIGNE do Mme MAI chỉ dẫn rành mạch các loại Quần Tây, Áo Tunique, Áo kiểu, Áo Đầm. Bảo đảm. Ghi tên từ bây giờ. Lớp Sáng Chiều-Tối.

Lớp dạy khiêu vũ

Tận tâm hướng dẫn từng người. Phương pháp dạy rất dễ hiểu bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế. Rất thích hợp cho những người xuất ngoại và các sinh viên du học Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước dạy lớp (Nguyễn - Trọng) Đ.C : Quán ăn Cá Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

Hoa Hoa Búp Bê

BẠCH TUYẾT

Huy Chương Vàng

Hoa Kiểu mốt mới 1973

Hoa cưới, Hoa trang trí, đẹp lộng lẫy Tân kỳ Mỹ thuật nhất Việt-Nam Triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, mỗi ngày có thay đổi đủ loại Hoa mới lạ của Nhật, để quí cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa và búp bê. Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt mỹ. **Bạch Tuyết kính mời 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax) Đ.T 90272**

SV cao học Toán và SV năm cuối cử nhân Lý-Hóa (cựu hs C.V.A) nhận hướng dẫn thêm Toán-Lý-Hóa cho các lớp từ 12AB trở xuống. Xin liên lạc : Hà xuân Hiền Phòng 128 Đại học xá Minh Mạng/SG5

Trường nữ công

QUỐC - VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

9g thứ sáu 26-10 : Xôi chiên phồng 1200đ Trường Q.V dạy bảo đảm 15g : hoành thánh, Wăn thánh chiên,

9g thứ bảy ; 18 bông bơ 1.500đ 15g : Gà bao giấy ăn với xôi chiên phồng. Bánh nhúng.

9g chủ nhật : Tỉa đu đủ. 9g : Chó bằng bưởi. Thỏ bằng dừa 15g: Giỏ trái cây đậu xanh 15 trái 1500đ Cắt may 5000đ. Xếp khăn ăn 1000đ Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước.

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Corpe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng. người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc. mở tiệm. hay xuất ngoại Lớp sáng, chiều, tối.

Jim - Lê Vũ đường

151 Trần quý Cáp Saigon ĐT 97639 Trường dạy Khiêu vũ lâu năm danh tiếng nhất VN. Vũ sư lão hành Jim-Lê giàu nghệ thuật nhiều kinh nghiệm cùng một số huấn luyện viên lành nghề chỉ dẫn có phương pháp tối tân có lớp Sáng chiều lớp thực tập. Phép số 2787-HC/HC

Liên lạc Đại Học

Cơ sở giáo dục lý tưởng của
— Các bạn sinh viên không có hoàn cảnh đến trường. — Muốn được hướng dẫn đầy đủ chắc chắn.— Để có 1 văn bằng Trung Học, Tú Tài ABC và Cử nhân Văn Khoa, Luật Khoa, xin liên lạc :

TRUNG TÂM NAM VIỆT

66-B Công Lý (Ngã tư Hàm Nghi) Saigon 1 ĐT : 91.134.

Bảo đảm gửi bài vở đầy đủ, nhanh chóng trọn năm.— Tận tình hướng dẫn học tập. giải đáp thắc mắc.— Hoàn tất thủ tục ghi danh thi cử.

CHÓ BẰNG BƯỞI

15g thứ hai 22-10 9g chủ nhật 28-10

Hoa Đu Đủ

188 Lê Lai Saigon Đ.T 92500

Dạy tỉa hoa ; Hồng, cúc, đại đóa thược dược cúc tím, huệ, lan tulipe muốn màu xên thành mứt cắm vô lọ hoa như thiệt bày tết.

Xôi chiên phồng

9g thứ sáu 26-10.

Món quà số 1 VN chỉ có độc nhất trường Quốc Việt dạy món xôi chiên nở 100o/o phồng to hơn trái bưởi BH : H.H Phi Yến đã học để thi đua nữ công tại Nhật.

Cần Nữ SV kèm TLH 11 SN Pháp Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Sgon5.

Cô giáo sư phạm, tận tâm kinh nghiệm. Nhận kèm tư gia hoặc tới các trường từ lớp 7 trở xuống L/L : 149/3 Tôn thất Thuyết (Sg)

Nam SV Y khoa năm chót nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống L/L Hạnh 242/47/14 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

2GS tốt nghiệp ĐHSP nhận kèm TLH (từng người hoặc nhóm) từ 12A-B xuống. Xin hỏi Thanh 62C Nguyễn Kim C.L hay Tấn 37A Đinh công Tráng Saigon. Tel. 97890.

Pháp-văn cấp tốc

Dành cho ai cần và ngán Sinh-Ngữ này. (Khóa 2 tháng) Càng học càng ham. Ghi tên tại : 225/7A Phan đình Phùng Saigon 3 (Hẻm trước trường Kiến Thiết)

KHÓA PHÁP hoặc ANH

Đàm thoại 3000đ—4000đ

375/4 Lê-V-Duyệt, Sg.10

GIÁO SƯ ĐO

Bèo chôi, mây dạt, nước chảy, gió bay đâu có chịu ngừng. Cô gái giang hồ dầu chịu tìm chỗ yên thân, Người đã Vũ được cũng vậy. Lúc nào cũng vẫn nuôi tham vọng. Có thêm thật nhiều thế mới để phô trương biểu diễn. Có được như vậy mới thỏa mãn G.Sư Do, không những hướng dẫn Quí Vị nam nữ đã Vũ được, còn nhận tạo ra các Thế mới lạ, đẹp mắt. Đến Cao ốc ố 14. đg Phan-văn-Hùm Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg) Bến xe Lam.

Lớp RIÊNG Đặc Biệt—Kèm Kỹ :

ANH – PHÁP

Chuyên dạy BẢO ĐẢM. Đủ mọi trình độ : CĂN BẢN — THỰC HÀNH—ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH — ĐI LÀM — XUẤT NGOẠI—PROFICIENCY — TÚ TÀI C. (SN-I-TRIẾT-I-TLHÓA)

TOÁN-LÝ-HÓA

Đủ lớp ĐẶC BIỆT—CĂN BẢN 6-7-8-9-10-11-12A,B Do GS Hiệu và Ban GS Cao-Học. ĐHSP đảm trách. Ghi tên : **29, Trần Quang Khải—Dakao—SGI. (KG : 31-10-73 và 2-11-73)**

V.P.tương trợ Sinh Viên

— Giúp Sinh-viên khắp nơi ghi danh lãnh bài tại các Đại-Học Luật-Khoa Văn-Khoa, L/L Cô Bích Ngọc 151 Triệu Đà Chợlớn, Tél : 37.009.

Lớp Hoa Vải Mỹ Thuật

ĐỨC HẠNH

318A Nguyễn thiện Thuật Saigon (góc cây xăng Phan thanh Giản) dạy cắm hoa, làm đủ các loại hoa Nhật, hoa cài áo, hoa cưới, hoa trang trí hoa kiểng. Bán hoa máy ủi hoa và vật liệu làm hoa.

2-11 Pháp - Văn

⊖ Trắc nghiệm Tú Tài 74
⊖ Bổ túc từ 6 đến 12ABC

MAUGER I II III

210 Lê văn Duyệt Sg.3

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT : 95753. Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở qui củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

ĐẠI HỌC : Nhận lo các dịch vụ và lãnh Cours cho các sinh-viên Luật-khoa Văn-khoa. Xin mời các bạn đã hỏi thể lệ đến liên lạc gấp.

FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT

Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa

Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ năm 25-10 9h Nem chua -I- Nem nướng đặc biệt ngon, 15h Thạch bông hồng-I-Thạch ngũ sắc.

Thứ sáu 26-10 9h Anana en Surprise (Trái thơm chantilly trình bày đẹp) Cake sữa tươi 15h Bánh Copeaux-I-Madeleine.

Thứ bảy 27-10 9h Da gà dồn chấm mặt-I-Cua rang muối thơm ngon đặc biệt. 15h Bánh Bao Tàu trắng xốp-I-Sá síu.

TRƯỜNG VÔ TUYẾN ĐIỆN

RẠNG - ĐÔNG

237 — Lê quang Định—Gia Định (Ngã tư Bình Hòa)

DẠY RÁP SỬA RADIO – TV : Khai giảng nhiều lớp mới (Sáng—Chiều—Tối) vào 1 và 15 mỗi tháng.

Nhận học viên nội trú.

ANH–PHÁP–TRIẾT NAM - KYM

KHÓA MỚI : 2 và 6-11-73, Mở 10 lớp Anh—Pháp—Triết Tú-Tài A.B,C.D 74 Đặc biệt : Tests theo CT mới Anglais – Français – Philo (Bacc) et B.E.P.C. Đàm-Thoại Thương-Mãi (K.2 tháng) Michigan Proficiency, Du-Học, E.F Today, Mauger Do G.S NAM-KYM T.N. Ngôn-Ngữ-Học và GS Mỹ-Pháp Ma. Di. SORBONNE, phụ trách, Kết quả bảo đảm, ghi danh tại 160/5 Hiền Vương, Tân Định SG. (giữa Duy Tân Pasteur) Sĩ số giới hạn, có lớp Hàm-Thụ kèm băng học. LƯU Ý : Ban C. cho HS. trường Pháp và người lớn, TESTS do GS NAM-KYM trên 10 năm kinh nghiệm soạn thảo đề thi TESTS cho TOEFL, PROFICIENCY và THI TUYỂN vào ĐẠI HỌC.

5-11 Lớp mới Toán Lý Hóa 12A, 12B, 12KT và 11AB

(thích ứng với lề lối thi cử mới)

Chiều và Tối tại **TRƯỜNG-SƠN** *129 L-v-Duyệt SG*

Nữ Sinh viên Đại học Sư-phạm Năm áp chót, Ban Khoa-học Đệ II cấp. Nhận dạy kèm nữ-sinh hay trẻ em từ lớp 1-11AB chương trình Việt hoặc Pháp. Liên lạc với Quí 16/41/61 Ng thiện Thuật Sg3.

2-11 QUY TỤ GS PÉTRUS KÝ & G. LONG ??? (Đặc Biệt lớp 20H.S)

TOÁN LÝ HÓA – S.NGỮ : 6,7,8,9,10,11, 12ABC

HIẾU-HỌC Biệt thự 166/5 Lý-Thái-Tổ Sg (Giáp giới Phan-Đ-Phùng)

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC CÔNG-LÝ

Mỗi đầu tháng — Một khóa «thính thị» mới

NGOẠI NGỮ (ANH và PHÁP)

(Méthode audio-visuelle) cho TRẺ EM từ 7 tuổi trở lên. Mỗi tuần 5 buổi—Mỗi buổi 1 giờ Đúng phương pháp và chương trình TRUNG.TÂM VĂN-HÓA PHÁP, ANH do Giáo-chức Ngoại quốc hướng dẫn Ghi tên và hỏi chi tiết tại 183, Công-Lý Saigon — ĐT. 23195

TƯ THỤC ANH VĂN TÂN LUÂN ĐÔN

THE NEW LONDON SCHOOL

ĐỊA CHỈ MỚI : 324C-D Đường Trương M. Ký (đối diện Nhà Thờ Tha Sa Châu) Giấy phép số:8277VHGD/TN/TT/QG

DẠY ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ TỪ CÁC LỚP VỠ LÒNG đến Luyện Thi CAMBRIDGE LOWER và PROFICIENCY

- **LỚP ĐẶC BIỆT MICHIGAN (tối)**
- **LỚP ĐÀM THOẠI CHO MỌI TRÌNH ĐỘ**

TOÀN BAN GIÁO SƯ ANH-MỸ KINH NGHIỆM LÂU NĂM ĐƯỢC TÍN NHIỆM NHỨT Ở THỦ ĐÔ

Với sự điều khiển của Mrs Contento và sự cộng tác của toàn ban giáo sư cũ :

MRS HELEN—MR SBOND—MRS GRACE—MISS YOLANDE—MISSS HERRY—MR REDWOOD MR SHUJI—MR JAMES—MR ROBERT—MR DANIEL—MR TRƯƠNG - MR YOUNG—MISS JEAN

ĐẶC BIỆT : QUÂN NHÂN, TU SĨ ĐƯỢC GIẢM 25°/.

Khiêu Vũ Oscar

1011 Trần hưng Đạo (xế Ciné Opéra) đủ lớp sáng, chiều, tối do ANH NGỌC MINH XUÂN, TUYẾT TRINH hướng dẫn. Phòng lạnh, âm thanh nổi oàn bước Fantaisie. Học phí hạ

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở HOÀNG VIỆT Electronics

642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ mọi kiểu

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ)

154A Hiền Vương Sg ĐT 98660

GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mới học sáng 3-11-73. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh).

DẠY NGHỀ

Mỗi ngày luôn ngày lễ và Chúa-nhật có dạy hàng trăm nghề như : Bột giặt xốp nhẹ như Viso — Xà bông thơm—Xà bông cây—Dầu gội đầu—Dầu thơm — Eau de javel—Dầu ăn—Xi rô—Rượu-Tàu vị yểu. Dấm—Thuốc xịt muỗi—Đèn cầy—Tráng gương—In bông lên vải—Keo dán—Hồ dán—Xi mạ—Dầu gió xanh — Dầu Khuynh-diệp—Mực—Nước mắm — Tương—Chao—Bột ngọt—Mì gói—Đồ hộp—Men rượu v.v.. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn. Nghề ít vốn sản xuất bằng tay. Học phí nhẹ.

— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)

— Chi nhánh Cần-thơ : tại 21/10 Hai Bà Trưng Cần-thơ (Bến xe mới về sân bay 100m) Đặc biệt có dạy đóng máy ấp trứng và chăn nuôi gà.

Nữ sinh có Bac II (Philo) nhận dạy kèm từ 4e trở xuống L/L 219 Lê Đại Hành Đ.T : 50530.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập, TRANS. : Sửa ngay mạch lo máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký —Gia Định

HỌC SINH MARIE CURIE

COURS DE LITTÉRATURE

à l'intention des élèves de Première et de Seconde de Marie Curie

M. TRẦN VĂN VINH *No 36. Rue Bùi quang Chiêu Saigon 2 et Nos 611/56—611/58 Rue Phan thanh Giản Sg3 vous aidera à traiter vos dissertations de classe. Tel No99829*

TRUNG-HỌC ĐĂNG-KHOA

370 Trần quý Cáp SAIGON—ĐT : 90.315

6-11 SÁNG-CHIỀU ◎ LỚP TRẮC NGHIỆM 12A3(phổ thông) *(dành cho học sinh đã học qua chương trình 12A)*

◎ CHIỀU — TOÁN LÝ HÓA 12A 12B

Dạy từ đầu theo lối TRẮC NGHIỆM

ANH VĂN **CHIỀU VÀ TỐI**

Việt Nam Quốc Tế Học Đường

236 Trương minh Ký—Giađịnh

KHÓA MỚI : 3-11-1973

- ANH VĂN CĂN BẢN. văn phạm, phiên dịch, đàm thoại.
- Anh văn bổ túc cho học sinh sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
- Giáo sư tốt nghiệp đại học và kinh nghiệm.

5-11 mở Toán-Lý-Hóa sáng chiều-tối

Các lớp : 7, 8, 9, 10, 11 và 12A.B

Trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quí Cáp Sg

Thông Cáo

Lớp Nhật-Ngữ

Một ngoại ngữ đang tiến hành.
Nhằm đáp ứng nhu cầu :
Nữ Học-Viên Régina Pacis 42, Tú Xương Saigon
Sẽ mở lớp Nhật Ngữ vỡ lòng.
Khai giảng : Ngày 05-11-1973
Ngày và giờ học : Thứ Hai : 19g—20g30
Thứ Tư : 19g—20g30

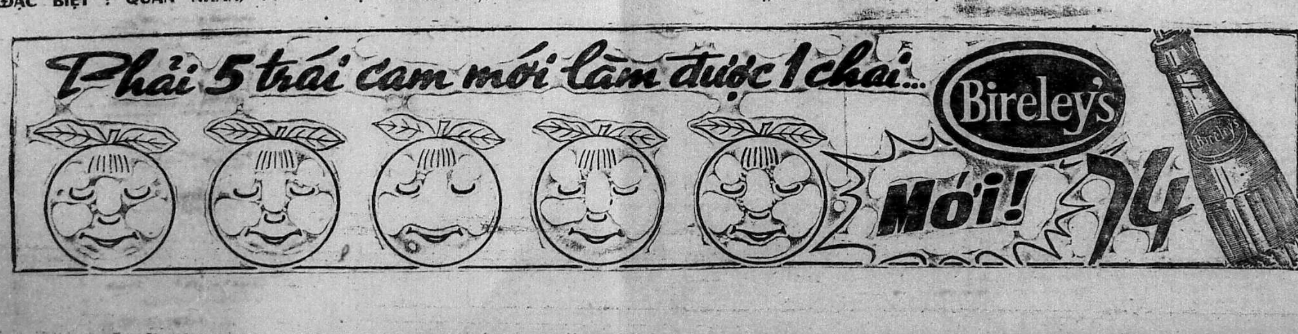
Muốn biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc tại Văn Phòng Học Viện.

Anh Ngữ CARITAS

Đào luyện từ căn bản đến chuyên khoa Anh ngữ về y học, kinh tế, chính trị, thương mại, khoa học, xã hội v.v... Một cơ hội cho sinh viên đủ sức theo đại học, cho học sinh có căn bản vững chắc ngay ở trung học để học được thực tài và cho mọi người có cơ hội trau giồi Anh ngữ đại học.

Toàn thể học sinh không dùng được Anh-ngữ vì thiếu căn bản nhưng sách EFT không đem đến căn bản cho người Việt. Vì không có căn-bản thực-tài, sinh-viên đã gặp nhiều trở ngại ở đại học.

Khai giảng 29-10-73 sáng, chiều, tối đến chọn giờ học tại **289 Hai Bà Trưng (nhà thờ Tân Định)**



RAO VẶT RAO VẶT

Fiat 1500L bán rẻ đời EI, giá nhất định 1 triệu 7. Hỏi 8 30 Võ di Nguy PN.

Toyota Corona Station Wagon, đời EH.5 bán thật hoàn hảo. Hỏi 351/20 Trương minh Giảng Sg.

295.000đ Traction 11 N có cóp. Số cũ NBF. Tốt đang đi dư, bán: 192 Đinh Tiên Hoàng ĐT: 94.933.

Simca Versailles máy toàn hảo đã sửa Carburateur đã ít hao xăng. Xin hỏi 37/7 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cho thuê xe đủ loại giờ, ngày, tháng, chuyến xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT. 44.628, Ngọc Lễ 331 Trương Minh Ký Gia Định (trên lầu).

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp xe Vận tải EH hiệu GMC-MK. Hỏi hiệu buôn phụ tùng xe gắn máy Hà Linh, 69 Ngã Ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Auto Radio T.V
Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant, Autom nhanh kỳ, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. 134 Cống Quỳnh Sgn.

Toyota 800 Station Wagon ít đi dư xài bán. Còn như mới. EH.6 do 190 Lê Quốc Hưng (Khánh Hội).

Dẹp kho bán rẻ xe tốt cho các garage tân trang xe phế thải. 3 Microbus Ford, 4 Inter Metro thùng vuông. 1 Ford Fairlane du lịch. 1 xe xúc 2T Allis Chalmers. 1 xe vận tải thớt 2T5 Inter. Hỏi Q.An 337 Nguyễn văn Học nối dài (dốc cầu Băng Ky, cạnh sân Patin Đức Lan).

Bán Jeep lùn tân trang mới. Hỏi phòng ảnh Tú Uyên 173 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Peugeot VTN 403 máy hoàn hảo. Tại 419/31L Lê v. Duyệt Sg 10.

Toyota T25 EO
Vận tải nhẹ. xe nguyên thủy. 1 đời chủ thật tốt. Cần bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm CL gần chợ cầu bót Quận 6 tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Bán Toyota Fam EG chín nút giá rẻ. Hỏi 252 Nguyễn tri Phương ĐT 50298.

Peugeot 203
du lịch bán gấp. 1E, Trần q. Toản.

Bán gấp Chevrolet Pikup còn rodage có radio, Cassette, giá đặc biệt. 106 Lê văn Duyệt GĐ

Bán Chevy II. FAM. 4 máy EB thật tốt. Hỏi 3M Cư Xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

CORONA PICK-UP EG
Một đời chủ, coi xe ưng ý ngay. 361 Lê Văn Duyệt. Saigon.

Bán Toyota 25 EI 8 ngàn đầu một đời chủ số 6 Lục Tỉnh Mũi Tàu ngang Bến xe Buýt.

Dauphine kiểu 66 EO.5.
Delux, máy, đồng, sơn, vỏ mới nguyên. Hỏi 112 Cao Thắng Saigon, 1.200.000đ00.

Datsun 1000 DL 8 DeLuxe
Xe thiệt tốt Radio Cassette không xài bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136Lê thánh Tôn SG2.

Bán xe DL hiệu Dauphine
Đời EB.4, xe thật tốt. 173 Ng.Trãi.

Bán 1 Landrover Chassis dài ER. Hỏi 259-261 Trần quý Cáp Sgon.

Đổi nhà lấy xe hơi 404 hoặc 204. Ba căn phố gạch bông luôn đất. đủ điện nước tại hẻm Phan Thanh Giản Saigon. (ai muốn mua một căn cũng bán). Xin liên lạc Bà Kim 47 Đoàn Thị Điểm Sg3.

Jeep capot cao bình xăng Solex bảo đảm không hao xăng toàn hảo. Mời ông trả 680.000 trở lại thương lượng. Hỏi tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát 57/6 Phan thanh Giản xa lộ ngang nhà máy phát điện.

MAZDA 1500 DL 1968
ER.5 Radio toàn hảo 238 Võ di Nguy PhúNhuận.

Ford (Power Steering Puwp) bán một Bơm tay lái dầu. Hỏi 92 Nguyễn Hoàng ĐT.37.717.

Bán 1 xe thương phế binh 4 bánh kiểu La-Dalat. Hỏi 56 lô G cư xá Vĩnh Hội.

CẦN THUÊ XE HƠI
Hãng ngoại kiều cần thuê 3 xe du lịch (Nhựt càng tốt) 2 Pick up và 2 Microbus. Không cần tài xế, bảo đảm xử dụng tốt. Xin đem xe đến 50 Cách Mạng Phú Nhuận.

TAXI 4CV ĐỜI NBS
bán rẻ thật tốt đồng sơn máy toàn hảo. Coi xe ưng liền. Hỏi 148 Phạm hồng Thái (Ông Tạ Giađịnh)

Renault 10 EH 7
Radio Cassette 1 chủ xài còn mới quí khách xem vừa ý. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 1000 EO
Station wagon đã điều chỉnh hợp lệ 1 đời chủ lái săn sóc kỹ, sơn, đồng, máy toàn hảo. Radio, Antenne Nhựt nguyên xứ. Giá phải chăng, dư dùng bán do 116-118 Pasteur, Saigon 1. (Ngang Bộ Công Chánh).

Xe dọn nhà
đủ loại xe,nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa, gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Dauphine EC 6 Lê quý Đôn, Sg. Xin hỏi ông Quý trong giờ làm việc.

Bán Máy Cày
International D430, hỏi 171A/5 Lạc long Quân (Hương lộ 14 cũ) gần bót cảnh sát Nguyễn văn Cự Phú Thọ Hòa Quận 11,

Volkswagen Microbus đời ED (máy 1500). Máy mới làm chưa hết rođa băng kiến hoàn toàn mới. sơn mới đồng nguyên thủy bán. Hỏi 152 đường Chánh Hưng phía chợ Phạm thế Hiển Saigon 8.Coi xe suốt ngày

Toyota T25 PU đời EO thật dư dùng bán hoặc đổi Daihatsu. 69/3 Dương-công Trừng hông trường đua PhúThọ

XE CƯỚI
Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, Lộng Lẫy, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyến tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liền.

Bán xe hiệu Datsun du lịch 1300, du lịch cần tiền, bán gấp 2 chiếc toàn hảo, giá rẻ. Hỏi ông Hoa 236 lô C chung cư Minh Mạng vào lúc 12 giờ trưa chiều 6 giờ đến tối.

Dauphine Taxi EP. Số hông 7766 bán coi xe từ 8g-12g. Số 2A Nguyễn hữu Cảnh TânĐịnh.

Volkswagen EK-NBS tân trang toàn diện, thật đẹp dư dùng bán. Hỏi 349-351 Pétrus Ký.

Cần mua một Austin 1.100 EB, EC, Xin Liên lạc Ô Thành ĐT. 23.334 ban ngày hay 53.429 buổi tối.

Datsun 1000 du lịch deluxe. Daihatsu VTN 1 đời chủ tình trạng hoàn hảo sơn nguyên thủy 36/12 Lam Sơn Chi Lăng GiaĐịnh.

Taxi Dauphine EB.9.. tình trạng tốt. Xem xe từ 12g đến 14 giờ mỗi ngày tại 252 Bà Hạt Saigon 10.

Toyota Mark II EQ
Station wagon, 4 cửa máy lạnh, radio -|- Cassette, tình trạng nguyên thủy, bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Taunus 17m DL EA.9 De luxe Radio ít đi, giữ kỹ. 93 Bàn Cờ Sg 3.

Bán Một xe vận tải nhẹ hiệu Toyota EO 7 nút. Hỏi tại 7 Quang Trung Vũng Tàu.

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH
Đủ loại xe, mới, đẹp, 4-20 chỗ ngồi cho thuê giờ, ngày, tháng chuyến, có xe đi liền. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại (GĐ) ĐT. 42.672.

Honda 360 EO-DL 1 chủ, còn nguyên thủy bán rẻ. Hỏi Trung Nam 121 cũ. Trần quốc Toản Sg.

P.203 bán EJ.. (cũ NBD) máy, đồng, sơn nệm mới. Hỏi 190B Trần quốc Toản Sg

Bán hoặc đổi 1 xe du lịch hoàn hảo có Radio, cassette,quạt máy. Máy sơn đồng hoàn hảo. Hỏi ông Tỷ 196 Trần bình Trọng.

Bán 2CV đời EL còn tốt. Hỏi 313 Phan thanh Giản Sg3 ngoài giờ làm việc Đ.T. 24.598.

Bán rẻ xe Jeep Chassis long còn tốt. Hỏi Ngân Hàng Nông Thôn Lái Thiêu.

404 du lịch xe rất hoàn hảo 4 mui nệm nguyên thủy đồng sơn máy khỏi chê. Hỏi 173 đường Nhật Tảo SG 10.

Bán xe du lịch BMW 2.500. Số X giấy tờ hợp lệ. Hỏi 66 Lê Văn Duyệt Saigon.

Inter Scout EQ và Jeep capot cao mới tân trang. Hỏi 543/42 Phan đình Phùng Sg3.

Ford Chartau cần tiền bán rẻ Đời EQ. Xe nhà ít xử dụng. Hỏi 20 Nguyễn tri Phương hiệu Phát Thành Mỹ Tho.

Jeep Cabot bầu
Mâm 15. Hỏi 371-M Hai bà Trưng Saigon Đ.T 97.979 (ngoài giờ công sở).

HONDA PU
Xe nhà ít đi. Hỏi 52, Bùi thị Xuân Saigon Đ.T. 97.045.

Daihatsu 360 EP vận tải nhẹ mui tole. lưới sắt. Kén bóng. thật tốt, bán rẻ. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Dodge 200, đời ER chở hàng nhà ít đi., còn thật tốt, như mới. Hỏi 611, Quốc lộ 1, ngang hành chánh xã Tân Sơn Nhì (Bà Quẹo).

PEUGEOT 404 EB 6
Xe thật tốt 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (tại ngã tư Nguyễn Huỳnh Đức Trương Minh Ký đi xéo vô mặt).

Bán 1 Austin 1100 đời EE 1 đầu. Hỏi 113A Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Toyota Corona Familial EH 8 vỏ trắng ít đi hoàn toàn thật tốt. 441 Võ di Nguy PN (trước Cô nhi Viện).

Daihatsu V.T.N
1500cc còn nguyên EP, ít đi, Bán gấp 81 Đoàn Thị Điểm SG 3.

Bán Simca 9 tốt 220 ngàn 215/1 Bis Hồng Bàng CL

Cần bán gấp xe Taunus toàn hảo EG 8 nút. Hỏi Luật sư : Quới 24 Nguyễn Huệ G.Đ. (ngoài giờ làm việc).

Bán máy cày hiệu Jonh Deere 3020 còn tốt bán rẻ. Hỏi 325 lô K chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Mazda 1.000 EO.4 nguyên thủy, chưa sơn lại. Jeep Capot thấp, thùng dài. 297 Trần hưng Đạo Sg.

Mazda 1500 DL
1971 BR 5 máy lạnh radio nguyên xứ. 238 Võ di Nguy PhúNhuận.

Jeep Capot cao ER 8 nút. bán gấp giá 550.000đ máy toàn hảo 12 lít/100km. Hỏi 91/92/5 Nguyễn Minh Chiểu P.N. Đ.T. 43.478 hoặc 42.967.

Peugeot 203 DL máy 1T4
Xe thiệt tốt 9 nút giá thiệt rẻ. Hỏi 136/5 Lê thánh Tôn Sg2.

40.000$
Cho mướn xe Jeep thắng
Hỏi 81 Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. Nơi uy tín, nhiều kinh nghiệm. Kết quả mau chóng, lệ phí nhẹ. SSA
206A Võ Tánh Sg. Tél 90.841.

Dauphine ED 5.., đời mới, xe nhà, ít đi toàn hảo. Số máy 1T7... Hỏi 52 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Taunus 17M de luxe, đẹp khỏi chê 8L/100cs, bán 650 ngàn, hỏi số 2 SưVạn Hạnh cạnh hồ tắm (AĐ) buổi sáng.

Ladalat EQ 8
Xe ít đi còn như mới cửa và mica chung quanh bán gấp. Hỏi 4 Đồn Đất Saigon/1.

Peugeot 404 du lịch. Máy móc, giàn đồng tốt hết chỗ chê. Số máy 5T24, xe 9 nút, Máy lạnh Monitor. Radio Cassette, ant. Đồng hồ, đèn lái Cervo frein v.v. đã thay đời mới. 443B Hai bà Trưng.

Bán 300 ngàn international familial tốt xe tốt kỳ quỷ thế tôi. Xem 291 Trần quốcToản Sg Ford camion F500 giá 150 ngàn (xe dấu giá).

Bán rẻ gấp xe Chevrolet Pickup C50 đời mới Vespa Standar EE Vespa italie cũ 60.000đ Sachs máy 50 rẻ.Xem 291 (số mới) (số cũ) 169B Trần quốc Toản Sg.

Bán Peugeot 203 du lịch. Hỏi 371 Thành Thái hay ĐT: 53.739. Xin mời ông trả 520.000đ đến thương lượng.

Volkswagen DL EL 9 nút
Số máy trên 2 triệu, xe giữ thật kỹ như mới. tất cả toàn hảo 98%. Bán hoặc đổi xe du lịch Nhật Pháp. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

Renault 8 ED
toàn hảo, chủ lái lấy rất kỹ. Bán rẻ 1T480. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

Ford Falcon Microbus 12 chỗ xe hoàn toàn tốt 12 lít xăng. Xem xe 92 Mai Khôi kế Ngân Hàng Đại Nam khu Nguyễn văn Thoại Gia Định.

P.203 VTN bán tình trạng tốt. 397 Trương minh Ký (GĐ).

La Dalat EP.8
Màu vàng, nệm đen, chung quanh mica, 762/1 Phan đ. Phùng Sg3.

Dauphine Đời EE màu trắng. nệm,sơn mới tinh.

La Dalat đời EQ.5 cửa mica toàn hảo. Hỏi 303 Võ Di Nguy P.N.

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao. xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Daihatsu EO. V.T.N. xe nhà rất tốt. 430 Phan Đình Phùng SG.

Chuyên sửa chữa
Xe hơi Nhựt Bổn Toyota Mazda
Garage TƯ HỮU
số 6/39A đường Cao Thắng Saigon Đ.T. 90.831. Khoảng giữa Hồng thập Tự và Trần quí Cáp. Việc làm bảo đảm 100% chính xác nhanh chóng. Không thay đồ bừa bãi làm tốn phí của quí khách. Giá phải chăng.

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vấn chọn màu sắc cho khách.

Cần mướn xe
Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại Pháp Nhật và pick up với giá cao, L/L 331 Trminh-Ký Gia Định (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Xe cho thuê bao
Chuyến, ngày, giờ luôn tài xế đi xa gần và nhận chở Đám cưới bằng Volkswagen DL Microbus. Giá thật rẻ. 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa) hoặc 244 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả (GĐ). ĐT. 42704-42707.

590.000đ OPEL REKORD
Máy sơn đồng mới tinh. 119/6 Lê văn Duyệt Gia Định(trước sở Thuế Vụ) PC Honda 50 bán rẻ.

Chuyên sửa La Dalat
Càng gẫy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại. nhưn kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Daihatsu 360 P.U mui vải EO.
Mazda 1.000 P.U mui vải, Radio cả 2 xe còn hóa đơn hãng, ít xài còn tốt cần bán 1 trong 2. 85B Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phú An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y-tá).

Simca 1.000. EB.9 thật tốt Bán 539 Phan Đình Phùng SG.

Toyota 800 Fambiel EH.8... 207/1 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Simca 1000 ED 1 chủ toàn hảo bán. Hỏi 435 Phan Đình Phùng SG.

TOYOTA MARK II ER.5..
Model 1970, màu trắng máy lạnh Origine Radio, Cassette. Bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 66 Võ Tánh Sg 2.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon

CORTINA DU LỊCH EE 3
Hoàn hảo. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Dauphine toàn hảo bán hay đổi xe 2 bánh. Hỏi 229 Minh Mạng P.N.

Toyota 800 Fam EI, xe nhà, toàn hảo hỏi Bà Giao từ 12 giờ trưa. 85 Thiệu trị (cổng số 6 Trương m Ký)

Thames 7 tấn, máy mới, đồng vỏ ruột hoàn hảo. 243/1 Tân Phước Sg 10.

Salon xe hơi. 45 Nguyễn Trãi. Nhận mua, bán, đổi, gởi và lãnh sang tên. đăng bộ các loại xe hơi nhanh chóng. huê hồng nhẹ. ĐT. 53.591.

Fiat 1200 EP
Grand luxe,đẹp lộng lẫy (giống 404 nhỏ) xe thật tốt, bán gấp 1.150000 Hỏi 386/17A Trương M Giảng Sg

Desoto 300 VTN EQ 4 thật tốt bán gấp giá rẻ hãng thầu vệ sinh Thái Ninh 1340B Trần quốc Toản Sg 11.

Jeep lùn EQ
đã kiểm soát tân trang như xe du lịch 5 vỏ Civil bán. 145/38 Nguyễn-th-Thuật Saigon 3.

Daihatsu PU EO.8619 mui tôn. 45 Lê văn Duyệt Sg2.

Peugeot 203 VTN đời EB.8.. Đồng máy hoàn toàn tốt. 2546 Bến Phạm Thế Hiển SG 7 (mời ông trả 550.000đ lại thương lượng).

Cho mướn xe hay
Thuê Xe
Đủ loại giờ ngày tháng chuyến Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT : 24019 Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan đình Phùng SG.
Quý vị chủ xe Jeep, Du Lịch v.v... cần cho công ty, tư nhân VN và NK mướn xin L/L địa chỉ trên.

TOYOTA CORONA P.U
EH mui bố toàn hảo, bán hoặc đổi xe lịch 27 Lê văn Duyệt Sg.

2.CV du lịch EA đời thật tân trang như mới. toàn hảo, bán giá phải chăng. Hỏi 292/18 Lê văn Duyệt Sg 3 giờ nghỉ.

DAIHATSU 360 VTN EO.5
Chưa sơn. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Toyota Hilux PU. EI.7... tốt. 45 Nguyễn Trãi (SG 5) ĐT. 53.591.

Bán gấp xe Morris vừa du lịch và thực dụng nhỏ gọn ít hao xăng 100cs/6L, không chỗ để bán. Hỏi Ô. Minh 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Volks 1500 ED DL toàn hảo 1T450. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Jeep lùn giá 550.000đ. Hỏi 448 Trần quý Cáp Sg.

Daihatsu PU 360, EO 8. chưa làm mui. 1 chiếc mui tôle cửa lưới. 1 Station Wagon, tất cả thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Mua Simca 1000, giá cao. 161 Trương Tấn Bửu P.N.

Daihatsu VTN EP 1 xe nhà ít đi mui tôle, sơn nguyên thủy vỏ nệm cửa sau toàn hảo giá 1T1. Xem xe tại 470 Q.L. 1, Bà Quẹo.

Ladalat EQ mới tinh, cửa méca chung quanh. 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh cầu Bông) Gia Định.

Bán gấp 1 GMC, BUS FQ. 800G toàn hảo. Hỏi số 467 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA CORONA EI.3...
TOYOTA CORONA EE.3...
bá 1 trong 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Mercedès 219 còn thật tốt, có máy lạnh mới gắn. Hỏi 227/9 gần cầu Bình Triệu garage. ĐT 97760.

2CV EP.4
đời thật. Hóa đơn hãng còn, kiếng quay mới như trong hãng bán.762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

LADALAT EP.8
Chevrolet (P.U) EQ.2...
Bán gấp. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận sang tên đăng bộ các loại xe du lịch hay tạm nhập (X. T. NG). Văn phòng đứng đắn, công việc bảo đảm, nhanh chóng, thù lao nhẹ. Mời đến R.E.E.S.A. 21 Trần Nhật Duật Tân Định. Chú ý : Nhận gởi bán xe hoa hồng nhẹ.

Standard 10
delux có cóp bán hoặc đổi xe 2 bánh 242/62 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Xe bán rẻ Dư dùng bán gấp xe du lịch hiệu Nash. Hỏi Bà An 44 Cao Thắng Saigon.

Bán Toyota Stout 2000 VTN EI 9346 Hãm đá Khu Đại Học xã Ông Hòa Quận DĩAn: Kế Xalộ B.H. Saigon về B.H bên trái còn chừng 1 cây số tới Nghĩa Trang QĐ. Hỏi nhà Mười Cao.

Bán Simca Beaulieu, 163 Đào Duy Từ ChoLon. Garage Nam Á.

JEEP CABOT CAO EK.8...
tình trạng tốt bán 500.000đ. Hỏi 216C Nguyễn huỳnh Đức, Phúnhuận

Morris 1100 EC-9. xe thật tốt. 7 Ngô tùng Châu Saigon 2.

P.203 DL 520 ngàn, bán gấp xe hoàn toàn tốt Hỏi 166/1 Lý thái Tổ Sg3:

P203 EJ DL
máy đồng sơn nệm hoàn toàn tốt về đi ngay đổi Lambretta Vespa. 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

INTERNATIONAL SCOUT
bán. Hỏi 89 Lê văn Duyệt Sg. (Coi xe tại Garage phía trong sân).

Kính xe hơi bán và ráp đủ loại kính xe. Fiat. 404 Ford, Nash, Toyota. Bảo đảm kính ngoại quốc, kính bong, gió. Mau lẹ, để xe 1 ngày xong. Minh Tâm 57/1G Phan Thanh Giản. nối dài xa lộ (qua cầu 300m bên trái) Đ.T. 95.536.

Bán 1 Traction 11 lég 1 Vespa đời EK tình trạng tốt và 1 bánh xe Jeep Bầu mới 99%. Hỏi 392 Hai bà Trưng.

Bán 2CV
Đi xa, bán 1 xe 2CV hoàn hảo. Xem xe cả ngày. Tại 214 Pasteur Saigon 3, hỏi ông Cảng.

Salon xe hơi Bán Mustang EF, máy lạnh R nguyên xứ GMC 3500 VTN EO Honda DL EO Honda VTN EO Peugeot 403 Mercedes, 219-624 Phan Thanh Giản. SG. ĐT.91.927.

Taxi Renault 4.CV đời NBQ đồ lớn, khỏi chê, 386 Lê quang Định GĐ.

TAXI DAUPHINE EB.93..
Máy đồng sơn Radio Ant tự động toàn hảo, Xem xe ưng ý ngay. Xin hỏi Ô.Huệ 51A/4 Phạm thế Hiển (cầu Rạch Ông) SG.8.

Austin 1100 EC
Một chủ, còn nguyên thủy, ít hao xăng. Bán rẻ 17280. Hỏi 73 Hồng Thập Tự SG.

Bán Peugeot 203. Hỏi 242/56 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Bán Dauphine đời ED toàn hảo Tại số 32A Nguyễn Thông Saigon 3.

Bán Dauphine du lịch đời ED và Ford Falcon du lịch đời Hỏi 235, Khổng Tử Cholon.

TOYOTA CORONA EO.4..
Bán gấp. 7 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Cortina EB9 du lịch xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu 211A Trần quốc Toản trước Việt Nam Quốc-Tự. Hỏi Đắc Hưng. May mui nệm xe.

Renault 4CV xe nhà thật tốt đời W và 1 Taxi 4CV 388 Lê quang Định.

GMC Toyota dầu, thật tốt giá rẻ. 46/2 Phạm H Thái Saigon 2.

MAZDA 1000 EO FAM
Xe nhà thật tốt. 105 Đồng Khánh Cholon,

Toyota Mark II Famial EI (1T6). Hỏi 229 Nguyễn Huệ P.N.

Jeep dư dùng bán rẻ. Jeep capot cao, tình trạng toàn hảo. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên CL giờ làm việc. Miễn trung gian.

Bán rẻ 1 xe benne Ford F600 mới làm máy, Hỏi ông Sỹ 297/2D/18 Nhựt Tảo từ 6g chiều.

Cần bán gấp 1 xe Peugeot mui vải 2 cửa số máy 1.7500. Hỏi 96 Phạm ngũ Lão Saigon.

Fiat 1500L ED toàn hảo trạm xăng ngã 6 Sg.

Honda N360 xe hoàn toàn thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Jeep willys capot thấp sơn máy làm mới toàn diện vỏ civil bán gấp hoặc đổi xe Vespa vì không chỗ để. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg.

Taxi Dauphine
EB số thiệt, xe nhà mới khai thác, tốt đẹp, chủ lái hành nghề rất ít. bận công vụ bán 780.000đ hợp cho người mua làm xe nhà. Hỏi 408 Võ Tánh G.Đ (cạnh Quốc Gia Nghĩa Tử. TSN).

P. 203 số máy trên 1T7, đồng sơn nệm máy mới làm. Coi xe lúc 18g mỗi ngày hoặc ngày chủa nhựt tại 279 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

VW du lịch NBT toàn hảo. Hỏi 284 Trương Minh Giảng Saigon.

Toyota 800 du lịch EH, xe tốt, ít đi, giữ kỹ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 xe Mercedès 190 còn tốt có Radio. Hỏi số 43 Tôn thọ TườngThị Nghè tel 95547.

CẦN THUÊ XE
La Dalat du lịch Microbus
Công ty, tư nhân VN và NK cần thuê hằng trăm xe đủ loại, có thể trả dài. Quí vị chủ xe 1/1 ĐT 24019 Tân Kỳ địa ốc 786 Phan đình Phùng SG.

Xe Ford vận tải nhẹ. EH 9541, còn tốt giá 750.000 đồng. Hỏi tại 24 Khải Định (cầu chữ Y) Saigon 8. Coi xe bất cứ giờ nào.

Đăng bộ và sang tên các loại xe, đặc biệt xe số X, T, NG bảo đảm nhanh chóng. L/L 62 Phạm Hồng Thái SG. ĐT. 92.479.

Mercèdes 220 S đời EH toàn hảo và 2CV đời EC. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Bán Toyota 800 VTN, và Honda VTN, cả hai hoàn hảo bán 1. Hỏi 280 Q.L 1 chợ Phúc Hải (tiệm Thế Cường) Biên Hòa.

Vauxhall gọn đẹp bán gấp Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Jeep tân trang Carbu Solex, bánh Civile, không chỗ để, bán rẻ. Hỏi: 216 Trương Minh Ký.

Dauphine du lịch ED 6 đầu 5 số thắng dĩa một chủ Coman. Bán rẻ. Hỏi 71/39B Nguyễn Hoàng SG.

Bán Du lịch Volkswagen đời EM. Hồng Hạnh 276 Lê văn Duyệt. SG. 3.

Bán Daihatsu PU. 360 EO. 9333 mui bố thật tốt. 325 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Dư dùng bán 2 xe Commer DL sơn đồng nệm toàn hảo 8L/100cs, mỗi chiếc 300.000đ. Xin hỏi cô Phượng điện thoại 23747 105 lầu 1, đường Tự Do Sg.

P203 mới làm máy, nệm mui mới và Citroen (11) làm máy hợp số, đồng sơn hoàn toàn tốt bán 113G/-2-4 đường Phú Thọ chợ Bình Thới Chợ Lớn. tên mới Lạc Long Quân ngang bến xe Lam có cổ bảng chùa Vạn Linh, ngay Villa kế trường học Việt Anh.

P.504 1972 mới nguyên. chưa hết rodage bán gấp. 249 Bà Hạt Sg 10.

Borgward du lịch đi xa cần bán. Máy đồng sơn nệm hoàn toàn mới Đồ phụ tùng có nhập cảng, 100 cây số 7 lít xăng. Hỏi 449B Hai bà Trưng Sg. (gần ngã tư Yên Đỗ).

Mazda 1.500 Modèle 1970 máy lạnh và Radio, Cassette nguyên xứ. Bán: 144/8 Đinh Tiên Hoàng (trong chợ Đakao) ĐT. 97.045.

Cần mua Honda 360 du lịch kiểu 71 đồng hồ tròn. chưa thuế khoản 250 có giấy tờ nộp thuế ngay. ĐT. 98.063.

Cần mua 504 Peugeot 71-73 chạy ít chưa thuế khoản 1T8 đến 2T5. Đ.T. 98.063.

Xe nhà chạy mướn ngày tuần, R4 và R8 đời 70 ER. 8 đến 10 ngàn mỗi ngày gồm tài xế. mướn tháng giá rẻ, ĐT 98.063.

CONTESSA 1000 EC 4
Máy nệm đồng toàn hảo. Bán 750.000. Xem xe tại 104B Âu dương Lân, Saigon 8.

Bán Peugeot404
EF một đời chủ. Hỏi và xem xe tại số 62 Gia Long Saigon : ĐT : 25.678, trong giờ làm việc.

MÁY & TỦ LẠNH

Vắt sổ hiệu Pégasus bán rẻ 356 Minh Mạng CL

Bán 2 máy kéo 1 Yamnar 20-23 1Blacton 26. Hỏi 638 Hậu Giang ChoLon.

22 ngàn tủ Sanyo 50L. Hitachi 140L tự động xả đá sấy khô giá rẻ. Panasonic 70L mới tinh luôn chân kê 28 ngàn Nec 100L 30 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định (Sg1).

Máy Photocopie
hiệu Apéco đang dùng. Cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 500 Lý thái Tổ.

MÁY, TỦ LẠNH RẺ MẠT
Fedders 1 ngựa 5 mới 95o/o (100) Westinghouse 6000 BTU (32). Toshiba 140L (40) Panasonic 50L (21) Admiral 270L đẹp (51). Đ/uý Trí 140 Ngô tùng Châu (G.Định) giờ nghỉ, GE 9000 BTU 90o/o (54)

RAMICO
Kỹ Nghệ Lạnh
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa đủ loại hệ thống lạnh Desiqu các hệ thống điều hòa, ướp lạnh kỹ nghệ có sẵn Stock máy lạnh từ 5 ton đến 100 ton. Văn phòng : 1-1 Bis, Yên Đỗ Saigon điện thoại : 96.494.
Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực). GM, 200HP v.v.. máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hãng thầu Origine bao giấy phép chuyên chở, bán dưới giá thị trường, có phụ tùng lẻ.

Nhận lập nhà máy nước đá, đủ loại lớn nhỏ (bao Complet vật dụng máy móc v. v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến,13g trưa, ngoài bạn trên xin miễn vì bận việc).

MÁY ĐIỆN TỬ Chữa bịnh
Nhật Bổn chữa đủ bệnh nhất là phong thấp nhứt mỏi. Hỏi 802 Trần hưng Đạo Cholon.

Máy lạnh xe hơi mới chưa xài. Bán tại 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Bán máy cà răng
Higt Speed, cần mua : ống nhỏ, đầu bét xịt hơi, nước, các loại phụ tùng Nhân 571/1Đ Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Tủ kem (Freezer) hiệu Hitachi và Mobylette AV 44 tốt bán gấp rẻ. Hỏi Ông Phúc Viện Thống Kê, số 29 Hàn Thuyên (Sg1), Đ.T. 25.787 hay số 26 đường Lê thái Tổ (Thủ Đức).

Bán lò bánh mì điện hiệuTaifun loại nhỏ 4 ngăn. Hỏi lò bánh mì Cao Sơn, 70/24 Cư xá Đô Thành Sg3.

Dư dùng bán 1 tủ lạnh Hotpoint (400 lít) sơn máy rất tốt và 1 quầy hàng (congtoire) tuyệt đẹp mới toanh để bán thuốc tây hoặc để mở nhà hàng rất tốt. Xin hỏi bà Marcelle 264A Trần quý Cáp SG. ĐT:95,123.

Bán 2 máy phát điện hiệu Allis Chalmer 145KW, Caterpillar 65KW 1 máy tẩy hấp tối tân hiệu Wichita còn mới và 10 futs dầu perchloroethylène. Xin hỏi 90 Nguyễn Du Saigon hay 307/4 ngay mặt tiền Cách Mạng Phú Nhuận Gia Định (xế cây xăng Tân Sơn Nhất).

Dư dùng bán 1 máy lạnh Norge 11.000 BTU còn mới, hoàn toàn tốt. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Sg.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Bán rẻ nhiều máy chữ (điện, tay) tủ lạnh 2 cửa 400L Freezer 500L máy Cộng tiền (Cash Regizter). máy đan len Corona. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần gấp vì đi xa cần bán gấp 1 máy vắt sổ hiệu Pedasus còn tốt. Xin L/L số 96B đường Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Fedders 15000 BTU điện 220 Volt đời mới còn mới nguyên bán. Hỏi 325 Thành Thái SG 5.

Máy giặt Indesit Super automatic (Ý) hoàn toàn tự động, loại bấm nút, còn mới 70.000đ.Hỏi : 339/58B, Trương minh minh Giảng Saigon 3.

Cần bán 1 tủ Toshiba 160L 40 ngàn. xả đá tự động, sấy khô. Trước bót Hàng Keo Gia Định trông sang có đường Hải Nam mới làm đi thẳng khỏi chùa Huê Nghiêm quẹo mặt thấy số 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

Bán máy may. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy, 169A Hồng thập Tự Sg.

KINH TẾ HẬU CHIẾN
Chuyển nhượng, với giá rẻ. máy móc dụng cụ cần thiết để sản xuất mỗi ngày 70 tấn đường mía. Tất cả chưa ráp và còn trong thùng. tiện lợi cho một hợp tác xã hoặc đồn điền mía chừng 2.000 mẫu, Hỏi bà Hòa, 49 Bến Chương Dương ĐT 25618.

Dư xài nhường lại 2 tủ lạnh còn mới tinh, 1 Hitachi 15L, 1 Sanyo 15L loại xả đá tự động. 112 lô E Chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1 trên Chi Cảnh sát (Saigon 3).

Bán máy điều hòa hiệu Chrysler 10 ngựa. 82 Nguyễn duy Dương.

Bán 1 Violon 1 máy ảnh 9x12 Objectit Car Zeiss Fena 1 máy phóng đại Noxa 6x9 và các đồ phụ tùng về nghề hình. Hỏi 348 Phan đình Phùng Saigon.

AIR COOLED
Trane 15 tons. G.E. 20 tons. 220V 3Ph, 50C mới nguyên, nhập cảng. 444 Phan đình Phùng Sg.

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

Bán tủ lạnh 400L. Photocopie. 46 Trịnh minh Thế K.H, Kiosque 16 Nguyễn Huệ Saigon

MAI DUNG
Bán máy Photocopy «Apeco» Model 186E và 288E. Giấy Golstar nước mực giá rẻ.

Máy giặt mua lại các loại máy giặt tròn, vuông, Nhật, Mỹ, Ý giá cao, có thợ sửa máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiểu PhúNhuận ĐT.41014. Bán máy giặt Mỹ RCA Kenmore 7K hoàn toàn tự động.

MUA TỦ LẠNH MÁY LẠNH
giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc
175 Nguyễn T.Thuật SG3
hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Freezer Hitachi mới tinh ít hao điện bán. Hỏi 228 Hai ba Trưng SG.

Bán 1 quạt để bàn còn mới. Hỏi 423 Võ di Nguy PN

Tủ lạnh Sanyo 120L Sanyo 150L Hitachi 150L Nec 70L Genetal 180L máy thêu và may ch/c Minh Mạng lô U 024.

Bán Máy quay Ronéo hiệu Rex-Rotary bấm nút tự động lên khay giấy, Có Võ giấy cho đều. Rất lý tưởng. Mới nguyên trong thùng. 216 Hai bà Trưng Sg.

Frigidaire 420L
De luxe, 2 cửa, Westinghouse 420L 2 cửa, 90%. General 420L, 2 cửa, 2 đồng hồ, nguyên thùng. Hotpoint, 420L, 2 cửa, (50). Hitachi, Sanyo Toshiba, Sharp 150L. Tất cả Origine, model mới, xả đá tự động, giá rẻ. GE, Fedders 1CV, 1,5CV, 2CV, 2.5CV, Frigidaire 14.000 BTU Fedders 11.000 BTU nguyên thùng. Tất cả bloc nguyên thủy; 90%. bếp 4 lò, 2 lò, máy giặt -|- ép 6 ký, của Mỹ 85% Teac 360, nguyên thùng. Giao tận nhà, bao công gắn (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.339

Frigidaire 420L. 250L. Hotpoint 420L GE 420L, Hitachi 140L. Sanyo 158L, Toshiba 140L, máy lạnh Fedders 11.000 BTU, GE. 17.000 BTU 220V, đều mới nguyên Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Cần mua một máy Photocopy cũ hiệu Apeco tình trạng phải còn tốt 100% ĐT 94926.

Bán máy làm đá cục Cirystal Tips 220V máy lạnh GE I.H.P. 115V Weatherite 2 1/2 HP 220V tủ Frigidaire 2 cửa. 115V 178 Cao Thắng.

52.000đ Tủ Toshiba 150L xả đá tự động sấy khô (49) tủ National Jetcyle 140L sấy khô, xả đá tự động (32) Toshiba 90L cả ba bloc Origine đều tốt vô hẻm 455 cạnh nhà thuốc góc Ngọc Sương đường Võ di Nguy PN. Hỏi nhà 421/2 (lộ vô 50m).

Bán rẻ 1 máy cưa lọng, máy bào, đục mộng và cưa mâm đều có moteur chạy điện 110V. Dẹp nghề bán rẻ 350.000đ. 1P. 403 VTN chạy dầu cặn, 1T100 ngàn đồng, 1 Jeep Capot cao tuyệt đẹp, sơn màu Métalisé, đồng sơn mui nệm toàn hảo, bình xăng Solex ít hao (xe nhà) 650.000đ Hỏi 145 Lê quang Định (gần ngã 4 Bình Hòa Gia Định).

Bán Máy Việt, Ý, hiệu Gaby điện 220V 5 ký 60.000đ máy giặt tròn Mỹ 32.000đ. Tủ lạnh Sanyo 127L 35.000đ. Hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản (gần ngã tư Nguyễn tri Phương).

THUỐC

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh bảng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

AI BỊ SIỂN
Mà chữa hoài không hết, chớ vội ngã lòng. Hãy cắt phiếu này tìm đến ông Thầy Năm ở 54/14B Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao sẽ có hi vọng cứu khỏi, ông chỉ tiếp khách có ba ngày cuối tuần.

RÚT KINH NGHIỆM
Để giúp ý-kiến cho bất cứ ai gặp cảnh ngang trái phụ phàng dễ suy đoán cuộc đời tương lai Hãy cắt phiếu này, tìm đến ông Thầy Năm 54/14B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao trong 3 ngày cuối tuần dỗ nhớ ông hướng dẫn.

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi hột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lâu cứ nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lỗ chốc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM. ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/[illegible]

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền
Chuyên trị bảo đảm 100o/o
I-BỊNH SANG ĐỘC : — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu, nó nổi ở hai bên háng và đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi ăn nhằm đồ phong độc thì phát ngứa thêm có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
II BỊNH MÒNG GÀ. — Bịnh này do Giao hợp với người bịnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.
III- BỊNH HẠ CAM : — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng nhức ở Dương Vật hay cửa mình mỗi miệng lưới có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
561 Trần hưng Đạo SG 1

Nhắn tin Ô. VÕ THỜI-HÒA về gấp số 330 Phan thanh Giản Saigon10, để tang tên chiếc xe Mobylette.

Mất Honda C50, số đăng bộ SC3951D số sườn 029686, số máy 441278 tại chợ Đũi đường Trần quý Cáp gần lò bánh mì B B Saigon. Ai thấy xin liên lạc tại 339A Trương minh Giảng Sg. hỏi (bà Cúc). Xin hậu tạ.

TÌM CON

ĐÀO KINH TẾ, con về gấp, ba mẹ tha thứ cho con hết. Ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm.

ĐÀO NGUYÊN

Tôi có làm mất 1 bóp trong đựng giấy tờ c/cước mang tên Trần thị Ngọc và giấy xe mang tên Nguyễn thị Thanh Tuyền. Ai lượm được xin đem đến Bệnh viện Hòn Đất tại Nhi Đồng hay số nhà 4/6 Phan kế Bính Saigon. Xin hậu tạ.

Mất xe Honda C50 tại đường Đặng Dung Tân Định ngày 16-10. Đăng bộ SA.8559-A, số giàn 74505. Ai chỉ dùm xin hậu tạ 50.000đ. Liên lạc tại 292 Hai bà Trưng Sg.

Nhắn tin Vợ tôi Ng. thị Thu sanh 1952 Saigon. Đã bỏ nhà ra đi hồi năm 1972. Ai biết vợ tôi xin nhắn dùm. Em hãy về gặp anh hứa sẽ tha thứ tất cả. Sau 1 tháng, kể từ ngày đăng em không về anh không nhìn nhận em là vợ nữa.

Chồng: NGUYỄN KIM ANH
Cảnh sát Long Khánh

MẤT XE

Hai xe Honda C.50 mất tại đường Phan kế Bính sáng sớm 20-10-1973 xin chuộc lại. Ai biết xin chỉ dùm lấy lại được xe xin hậu tạ. Điện thoại cho số 41.429.

Từ con Tôi Đinh thị Vân hiện ngụ số 1B Cao Thắng. Có đứa con tên Phan thịnh P át sinh năm 1956 ngỗ nghịch. Vậy tôi xin kể từ ngày 25 tôi không nhận nó là con nữa.

XE SCOOTERS

HONDA YJ, SUZUKI M30 Bán 1 chiếc, cả 2 đều chưa làm máy rất êm như mới. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 2.

Vespa Sprint EO, EI, EH, Super EF bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame máy thật êm, bán rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Vespa Super EF một chủ đồng sơn nguyên thủy, Hỏi hẻm 353 nhà 199/17 Trần quốc-Toản xéo cửa Viện Hóa Đạo.

Bán Lambretta EF Special ít đi máy tốt. Hỏi hẻm 483/55 Trương Minh Giảng SG 3.

PC50 125.000 bán, toàn hảo. L/L số 25 đường Trần nhật Toản Saigon 5.

Bác sĩ

NGUYỄN CƯỜNG NAM

Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và mổ các bệnh về mắt do và thử kính với đủ các máy móc tối tân. 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT: 40.510.

HỌC THI TÚ TÀI NHỚ

Học Triết ngay từ đầu năm với TRIẾT HỌC LỚP MƯỜI HAI của Giáo Sư PHẠM THẾ NGŨ, bộ Triết mới, đặc sắc, trình bày sáng, gọn và đầy đủ các tiết mục của chương trình. Trúng tất cả các đề thi trong các khóa vừa qua.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM

Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng, để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vĩnh Lợi. Đ.T. 20.381.

Bác sĩ LÊ PHƯỚC THIỆN

Làm việc lại tại 39 Cao Thắng Sg3.

Bác sĩ ĐINH QUỐC AN

Trị bệnh: Hoa liễu, ngoài da, nội khoa. 60 Trần quang Diệu Sg3.

LUẬT LỆ

Hành chánh, tài chánh tòa án, thuế vụ, quân ngũ

Xuất ngoại, du học ... Nhiều vấn đề tưởng rắc rối nhưng dễ gỡ có thể tự giải quyết khỏi tốn tiền hoặc nếu đã mướn thầy chạy thuốc cũng khỏi bị bịp, mất tiền oan. Biên thư (miễn tiếp) kèm 630đ tem về Nguyễn hữu Chí. 64/1 Yên Đỗ Sg3. sẽ được chuyên viên luật gia có thẩm quyền chỉ dẫn rõ ràng kín đáo nội 7 ngày.

LAMBRETTA SPECIALEE8 Một chủ. toàn hảo bán 377 Phạm-thế Hiển Saigon 8.

Honda dame xanh tốt và Suzuki bán. 48 Pétrus-Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th).

MINI LAMBRETTA J50 Người lớn tuổi ít đi bán. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Vespa Sprint EI. Super EF bán 1 cái.161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

PC 50 mini Lamb mini cady mobylette xanh Vespa EN (95.000đ). Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Bán một xe Honda dame C50, còn tốt, một chủ. Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Sg3.

Honda dame 50 rất tốt và 2 Mobylette xanh và vàng. 242/62 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán 1 Yamaha đàn ông thật tốt 135 ngàn 2 C50 267 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Vespa Super EG.9... đàn máy êm cần tiền bán gấp. 120Đ Bà Hạt Saigon 10.

Liên Hiệp Salon 125 Trương tấn Bửu Phú Nhuận nhiều xe Honda dame, Yamaha dame nhiều xe 67-69.

Honda CB 125 S90 ER Lambretta EE EC hay đổi xe 50.CC. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Honda dame SS50 1 PC 50. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Vespa EH thật tốt (450.000đ). Hỏi 229 Nguyễn Huệ PN.

CB 160 EE thật tốt 370.000đ và S90 (EG) về xi xe hoàn hảo 285.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi).

Bán Lambretta EJ máy tốt chạy êm. Hỏi 585/95 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Vespa Piaggio EA.8. máy thật tốt giá 187.000đ. Mời đến Ngọc Định 38 Võ Tánh Bảy Hiền Gia Định.

Nhận gởi bán các loại xe Honda v.v... Huệ hồng nhe. Hỏi Salon Đại Phát 423 Võ Di Nguy PN.

Vespa EG 55 Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè (bán).

Mini Lambretta đồng, sơn máy toàn hảo cần bán gấp giá rẻ. 16 Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

Bán gấp Vespa mini -|- mini lam, xe như mới, cách cầu Phan Thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3. vô 200m. số 38/5A.

Suzuki M.15 một đời chủ ông già đi ít còn thật tốt. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn SG/10.

Bán 1 Honda PC.50 (117000) 18/3 Trần Quang Diệu Saigon.

Honda SS50 đời 72. Toàn hảo bán. Hỏi Radio Thời Thế 111i Triệu Đà Saigon 10.

Honda SS.50 mới 80%. hỏi 81/3 Trần văn Thạch Saigon1.

Bán.gấp 1 Yamaha dame xanh, còn tốt. Hỏi 212/8 Trần quang Khải T.Đ Saigon1.

Lambretta ED.5 sơn sửa như mới: 290.000đ, Lam NA (EL) và 2 Mini Lam đồng giá 115.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi).

Cần bán gấp xe Cady. Hỏi tại 53 Đặng Dung Tân Định.

Suzuki dame và SS67 bán gấp. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu quán café cô Hai gần hãng Asam.

Lambretta EE 310 ngàn. 194 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 5 Honda C50, 2 SS50 67, 1 SS50 E (71), 2 Yamaha (dam), 2 Kawasaki, 8 Bstone, 2 Suzuki M12. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi) ĐT. 53224.

Bán Lambretta ER loại 2 bánh. Hỏi 6A Trần hưng Đạo Saigon 2 (Photocopy Thanh Tâm).

Bán 1 xe PC.50 còn tốt. Hỏi 83 Bùi Viện Saigon 2.

Honda 160cc (EP) dư dùng bán rẻ, xe toàn đồ Origine, zen xe thích ngay. Bảo đảm đi trong 20.000 kms khỏi sửa chữa. Tại 305/C đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán Honda C50 67 rất tốt 36/25 Ngô tùng Châu Sg2 (chiều).

PC và Mobylette xanh, bán rất rẻ ưu đãi cho người đến trước. Mời đến 181/31 Trần quốc-Toản Saigon.

Dư 1 Honda PC và 1 Mini Lambretta thật tốt, bán rẻ. 83 Bến Vân Đồn Sg 4.

Vespa Ek thay toàn đồ Ý sơn máy mới 138 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt Sg

Bán 1 xe Yamaha bàn bà, sơn máy toàn hảo, 1 cây quạt đứng đang xài. Hỏi 28 (cư) Nguyễn Huệ Phú Nhuận Đ.T 25.853.

Bán Honda dame, SS 67, SS71 mini Lam Yamaha. Hỏi 43 Trần quang Khải Dakao Sg 1.

Yamaha dame đời mới, đời cũ xe đàn ông thật tốt. Bán gấp. 64/3 Phát-Diệm Saigon.

Honda SS 50 tốt (178 ng) và PC 50 máy êm (128ng) hỏi 513 Phạm thế Hiển dốc Cầu Mật.

Bán 1 Honda dame chắc giá 190.000đ. Hỏi 330 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda CL.90 EO.72.. Bán Xin hỏi 203, Trần-quốc Toản (ngang VNQT).

Honda C50, SS66, 67, 68, PC50, Yamaha đàn ông, Suzuki 15, 12, Bridgestone, Mini Lambretta. Tại 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

S90 Honda đen máy 30%. Hỏi 82 Trương công Định từ 8g đến 18g.

Xe đạp mới kiểu đẹp, ráp toàn phụ tùng ngoại quốc. Bán giá chiếu hãng. Tuấn Phát 500 Lý thái Tổ kính mới.

Salon Liên Hưng 57 Lê văn Duyệt Saigon. mua bán Vespa, Lambretta.

Yamaha đàn ông 50cc màu xanh bán. Hỏi 2C khu kiểu mẫu, Pétrus Ký. SG

400ng Lam EO, ít đi. 2 Hoàng-H-Thám GĐ.

Bán Yamaha 100cc, màu đen máy tốt, đời EG 98... hỏi 4 Hồ xuân Hương Sg 3.

Bán một Lambretta đời NA.3A (EM) mới làm máy. Hỏi 20/17 Kỳ Đồng Saigon.

Honda dam K2vis còn mới bán. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Sprint EQ.9.,. EE.9. Bán tại 39 Nguyễn an Ninh Saigon.

Vespa EN. Bán Hỏi Minh Phong. Điện Lạnh 46D Phát Diệm Saigon.

Rẻ Và tốt bán mobylette xám 1 chủ. 123 Trương minh Ký Phú Nhuận.

30.000đ Xe Ducati Sport máy hoàn hảo. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết (VH)

Tiếp theo K trang 3

rồi mà TNV vẫn chưa xong việc nội bộ để bắt tay vào các công tác Lập pháp. Tiếp lời ông chủ tịch, NS đệ nhị Phó chủ tịch Phạm Như Phiên cho rằng «trước đây, lúc các Nghị sĩ còn độc lập (nghĩa là chưa có khối, nhóm rõ rệt như tình trạng hiện nay) thì vẫn có việc gởi đến các chủ tịch UB đã ghi tên trước, và TNV đã hoạt động 1 cách rất thân mật. Năm nay việc ghi tên trước cũng giống mọi năm thôi». Sau đó NS Phiên đề nghị ngưng phiên nhóm trong 15 phút, hay 1/2 giờ để những NS nào chưa ghi tên thì lên ghi tùy ý. Ông Chủ tịch đã cho ngưng phiên họp theo đề nghị trên.

Sau đó, TNV tái nhóm lúc 11giờ 10 việc sắp xếp các Nghị sĩ Ủy viên vào các Ủy ban thường vụ đã diễn tiến nhanh chóng và tốt đẹp, kết thúc một phiên họp đầu tiên nhưng đầy sóng gió doTân NS Chủ tịch Trần Văn Lắm chủ tọa. (TTH)

TIẾP THEO B TRANG 3

Sự thật thì chi phiếu này trong chương mục không tiền, tên Ph. đã nhờ ông Nguyễn bá Đ. Giám Đốc Việt Nam Thương Tín Ngân Hàng ở Châu Đốc kiểm nhận là thương mục của tên Ph. có đủ số bạc 5triệu 640.000đ. Theo lời tên Ph. thì phải hối lộ cho ông Đ. số bạc 100.000đ. Ông này cũng được Cảnh sát mời về ấp thẩm vấn. Nhưng sau đó được tạm trả tự do. Sáng 24-10 tất cả 6 tay tổ bách phiếu bị giải Tòa. (AH)

Mini Vespa xanh ít đi 1 chủ bán rẻ. 59/22 Ng. Hoàng CL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung

Honda dame đời mới 195.000, SS 67 còn tốt 185.000. Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10.

Honda Dame PC-50 thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Vespa Sprint EH, 9 đầu. 9... Đi xa, bán gấp. Câu chữ Y 384 Phạm thế Hiển Saigon.

Bán Lambretta EC Kampuchea 4 Hòa Hưng.

Suzuki M.12 92.000đ. Hỏi 12 Hùng Vương Thị Nghè.

Honda dame, PC.50 S90, SS 67, 68-71, Suzuki, Yamaha bán. Hỏi 275 Trần Q. Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán 1 Honda 90, Vespa Piagio Honda dame ưu tiên hớt cho quân công. 114 Lê quang-Định G.Đ.

NHẬN SƠN XE HONDA

Nhận sơn các loại xe gắn máy. Sơn toàn loại sơn màu khô 1 xe chỉ có 4000đ. xe mục đồng **tân trang** như xe mới (origine) và nhận sửa các loại xe trên. Hỏi 62/4 mặt đường xa lộ qua cầu Phan thanh Giản 15 thước bên phải. Đ.T. 97.430.

Bán rẻ Mini Cady, và Cady cao, cách cầu Phan thanh Giản 50m. đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Tiếp theo Đ trang 3

hằng ngày từ ký túc xá Tân Quí Đông về Saigon học, và xe này còn dùng để chuyên chở tặng phẩm, cung cấp những nhu yếu phẩm tiếp tế v.v... vì vậy phải tốn xăng nhớt cũng như tiền bảo trì khá nhiều.

Về ngân sách dùng để trùng tu công ốc dự trù 2 triệu cho trung ương 4 triệu cho địa phương trong năm 1974, trong khi trung ương chỉ có 4 công ốc, và tại địa phương có đến 46 địa điểm, Tổng Trưởng PTST cho biết vì ở trung ương giá sinh hoạt đắt đỏ, lại nữa một công ốc ở đường Trần quý Cáp ngày nào cũng có đồng bào Sắc tộc đến tạm trú, và một ký túc xá tại Tân quí Đông, có đến 200 Sinh viên học sinh sắc tộc ở thường trực nên tốn kém đủ thứ nhất là về điện nước.

Ông còn cho biết trong năm 1974 theo chỉ thị của Tổng Thống Bộ Phát Triển Sắc Tộc vẫn còn duy trì 3.400 cán bộ, và sẽ do Ngân Sách Quốc Gia đài thọ thay vì chương trình viện trợ Mỹ như trước đây.

Chiêu Hồi: tăng 288 triệu 305 ngàn

Tiếp đó, Tổng Trưởng Chiêu Hồi Hồ Văn Châm cũng cho biết trong năm 1974 Chính phủ quan niệm chương trình Chiêu Hồi phải được đẩy mạnh hơn nữa để làm suy yếu tiềm năng xâm lăng của địch,vận động tối đa các cán binh CS về tìm tự do hợp tác với chính phủ, vô hiệu hóa âm mưu của địch lợi dụng chiêu hồi để xâm nhập huy động trên 200.000 người đã tìm tự do đóng góp vào công cuộc tranh thắng với CS.

Ngân sách Bộ Chiêu Hồi năm 1974 đã tăng lên 288 triệu 305ngàn đồng so với 1973 năm 1974 dự trù: 816 triệu 716.000 đồng so với ngân sách 73 là 528 triệu, 411ngàn đồng.

Phó Tổng Thư Ký Bộ Chiêu Hồi, ông Lê Phước Thiện, cũng trường trình về sự chi tiêu ngân sách của Bộ này theo đó về ngân sách ngoại viện năm 73 có 467 triệu 495 ngàn đến nay đã tiêu hết 456 triệu 922.337 đồng, nghĩa là đã tiêu hết trên 90% tính đến hôm nay, tương tự như vậy Ngân Sách Quốc Gia dành cho Bộ Chiêu Hồi năm 73 là 528 triệu 411 ngàn nay đã tiêu 490 triệu 980.907 đồng, nghĩa là còn lại khoảng 38 triệu sẽ xử dụng từ nay đến cuối năm.

Sau phần trình bày, Tổng Trưởng Hồ văn Châm cùng các viên chức Bộ Chiêu Hồi đã lần lượt giải đáp các thắc mắc do Dân biểu trong Ủy Ban Ngân sách Tài chánh nêu ra liên quan đến chính sách Chiêu hồi, đặc biệt là Chương trình huấn chính, vận động người tìm tự do hoàn hương, các đại hội người tìm tự do ở cấp quận, xã hoặc liên xã v.v...

Tivi DENON 19" 3 loa

Sanyo 16, Denon 12. Denon 10 xài bình, Ampli 1000A, loa CS88, CS 33 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Bán rẻ Tivi

Denon 20, 19 có cửa 3 loa 70. 65, 60 Sanyo có cửa 60 Casse tereo loa 45, 37 tình trạng còn mới. Hỏi **67 Cống Quỳnh Saigon 2**

Cần bán 1 Ampli 5000A (thùng xách) (75). 1 cặp loa BX300 (35). Xin hỏi Được, 358/46 Lê văn Duyệt Sg.

Tiếp theo S trang 3

Thống lên đường chữa bệnh. HĐ/VHGD đã phổ biến một Thông cáo như đã nói trên, vì vậy ông cần làm sáng tỏ trước dư luận về việc này.

Thứ 1: Về vấn đề công xa, ông TQT nói việc kê khai trong ngân sách HĐ có 14 chiếc xe là đã xảy ra trong thời vị Tổng Quản Trị tiền nhiệm, và ngày nay HĐ chỉ có cả thảy là 7 chiếc. Thứ 2: Vấn đề mua xe mới, cũng có liên quan đến ông Tổng Quản Trị tiền nhiệm và Ông TQT hiện nay chỉ tiếp tục việc này qua cơ quan tiếp vận Trung Ương. Thứ 3: vấn đề nhiên liệu) Ông TQT đương nhiệm nói chúng vị được cấp xăng đều là nhân viên của HĐ. Thứ 4: Về điện thoại sách báo... vì VPTT không thấy tờ gì nên không thấy Ông TQT lên tiếng). Thứ 5: Vấn đề cấp giờ phụ trội. Ông TQT nói là đều được căn cứ trên bản chấm công và vấn đề xin lịch xảy ra từ năm 1971 dưới thời ông TQT tiền nhiệm, còn việc xin nhượng vé số Kiến thiết được bắt đầu từ thời nguyên TQT và được mặc nhiên tiếp tục để gây quỹ xã hội cho Chi đoàn Công chức Nha Tổng Quản Trị.

Sau phần trình bày như trên, ông Tổng Quản Trị nói: «Như vậy là không có tham nhũng gì tại đây cả, và không thể nào đặt Nha Tổng Quản Trị dưới quyền trực thuộc của Hội đồng vì chính Phó Tổng thống cũng cho là bất tiện, còn tôi (Ông Bửu Nghi) thì khó mà làm dầu 3 nơi I...» (AT)

TIẾP THEO H TRANG 3

Riêng đồng bào thuộc quận Triệu Phong trong những ngày qua mới hồi cư được 1/5 nhân số vì thời tiết thay đổi, số còn lại tại trại tạm cư chỉ nhận được gạo nuôi ăn đến 15-10-1973, Dân Biểu Minh yêu cầu Ủy Ban Cứu trợ tỉnh Thừa Thiên trợ cấp cho số đồng bào trên cho đến ngày hồi cư, và để cho đồng bào cùng cán bộ của Quận Triệu Phong, bốn xã hồi cư được yên tâm,DB Tư Đô Minh yêu cầu chính phủ cấp tốc thực hiện bốn cây cầu ngang sông Ngô Xá, không những thuận tiện cho việc lưu thông mà còn dễ phòng khi có thiên tai, nguy biến có đường di chuyển.(TV)

LOA J.B.L.

C50 Olympus, C60 Sovereign và L100 nguyên thùng USA. 389/8 Võ di Nguy Phú Nhuận.

42.000đ 1 thâu băng Sony 500A 2 loa rời còn mới có Micro. Hỏi cậu Khánh. 270 Lê văn Duyệt Sg (hãng dệt Đông Hưng).

TV Denon 19 meuble, Toshiba 19 in meuble, 19 in xách tay, 16 in xách tay, Hitachi 9 in bình và điện, Thâu băng Sony 330, Teac 2070, Amp Kenwood. Chung cư Minh Mạng, lô U 024.

Revox 77A (185), Sony 730 (175), Akai M9 (60), 4010S (vít pake) (120), Deck USA (52), Panasonic dàn GX (58), Decorder (48), Amp SX9000 (135), 1000TW (65), 5000AW (90), 5000X (115), Fisher 250TX (115), Loa CS99 (105), 111K (155 nguyên thùng), Coral 1200 (76), SP1500 (66). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng (gần cầu Kiệu).

TIẾP THEO L TRANG 3

Áp lực này lại càng mạnh mẽ hơn, nếu thanh thiếu niên kia là con 1 gia đình khá giả, giàu có, vì khi biết như vậy, bọn thanh thiếu niên nghiện ngập kia sẽ tìm đủ mọi cách để lôi cuốn người thanh thiếu niên này vào trong ngõ hầu dùng làm nguồn cung cấp tiền bạc cho nhóm để ăn chơi, truy lạc, mua ma túy.

Lý do nữa là sự tin tưởng vào ma túy để giải quyết các vấn đề lo lắng, thất vọng buồn nản, kèm theo đó là tuyên truyền tai hại của 1 số người nghiện ngập về sự hay đẹp của ma túy. (TVT)

TTHL Quang Trung kiểm soát chặt chẽ

SAIGON 24-10 (VTX).— Thiếu Tướng Phạm Văn Phú, Chỉ Huy Trưởng T.T. Huấn Luyện Quang Trung chiều nay cho hay nhờ các biện pháp thanh lọc và kiểm soát chặt chẽ, nên tỷ lệ khóa sinh ghiền ma túy tại TTHL Quang Trung được xem là rất ít chỉ vào khoảng 2/1000.

Tướng Phú cho hay, trong số 17.000 khóa sinh tại Trung Tâm trong tháng 9/73 vừa qua chỉ có 15 khóa sinh mắc bệnh ghiền ma túy đã bị phát giác và được đưa đi bệnh viện Cộng hòa để chữa trị. Con số này giảm đi so với tháng 8/73 có 21 khóa sinh bị phát giác ghiền ma túy.

Trong cuộc tiếp xúc với một số ký giả tại Bộ Chỉ huy Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung chiều nay (24-10) Tướng Phú cho hay là thành phần khóa sinh tình nguyện rất ít có trường hợp ghiền ma túy, trong khi khóa sinh thuộc thành phần bất phục tùng được phát giác ghiền ma túy nhiều nhứt.

Vì vậy, Theo Tướng Phú tùy theo từng đợt tiếp nhận tân binh, Trung Tâm sẽ có được con số khóa sinh bị mắc bệnh ghiền ma túy nhiều hay ít. Tuy nhiên, trung bình không quá tỷ lệ 2/1000 như kể trên.

Vẫn theo Tướng Phú, hiệnTrung Tâm rất chú trọng về vấn đề bài trừ và ngăn chận ma túy xâm nhập vào trung tâm, nên hằng ngày, trước giờ ăn, ngủ, sinh hoạt, học tập v.v... các khóa sinh đều phải hô to những khẩu hiệu bài trừ ma túy.

Tướng Phú cho hay tiếp, để cho khóa sinh hiểu rõ tầm mức phá hoại của ma túy, Trung Tâm đã cho vẽ và treo các khẩu hiệu khắp các nơi có sự hiện diện của khóa sinh. Các khóa sinh cũng được nhắc nhở «ma túy nguy hiểm có phần hơn CS».

Cuối cùng tướng Phú tỏ ý hy vọng nhờ các biện pháp ngăn chận, kiểm soát và thanh lọc hiện nay, sẽ không có một khóa sinh nào rời Trung tâm đi các đơn vị có mắc bệnh ghiền ma túy.

Trung tâm huấn luyện Quang Trung hiện nay, theo Tướng Phú, mỗi tuần lễ tiếp nhận trung bình 4.000 khóa sinh và cũng bổ xung cho các đơn vị một con số tương tự gồm các thành phần Tân Binh Quân dịch, Tân binh tình nguyện, nghĩa quân, và Hạ sĩ quan.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg

CẦN NGƯỜI

Cần 15 cô CĐV đi Cam Ranh trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh, 18 đến 20 điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. 112 Bùi thị Xuân (trên lầu) TSN Lăng Cha Cả GĐ.

Quí vị chủ nhân cần thư ký, thâu ngân, tài xế, bồi bếp giỏi, người làm việc nhà, giữ em cần mấn theo việc. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT: 53.208.

Vũ trường sang trọng sắp khai trương, cần nhiều vũ nữ trẻ đẹp, nhảy giỏi. Liên lạc với bà Định số 201/33 Võ Tánh Gia Định (sát vách Đệ 1 Khách Sạn) trong giờ làm việc.

Cần tuyển dụng nhiều ê kíp thợ đồng, sơn, hàn, nệm, máy dầu xe hơi chuyên môn. Xin hỏi hãng du lịch Nam Việt Tốc Hành, số 699-701: Pétrus Ký Saigon (ngay bến xe đò nhà Minh Trung ĐàLạt).

Cần thợ đồng hồ giỏi, không giỏi miễn đến. Liên lạc tiệm đồng hồ Hà Nội. 30 Nguyễn Thái Học Long Khánh.

Quí vị cần người làm như: tài xế, thư ký, thâu ngân, bồi bếp, người giúp việc nhà theo việc... Xin L/L số 1 Cách Mạng GĐ. Hay ĐT-41.361.

Cần gấp 1 cô thư ký đánh máy, 2 cô thu ngân bật thiệp, 1 cậu bé có xe đạp 2 bà nấu ăn giỏi, 2 cô làm việc nhà giữ em. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon5.

Cần 4 cô thợ may quần tây và áo kiểu giỏi ở xa bao ăn ở. 499 đường Gia Phú ChoLon.

Cần 1 bé bếp và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 305 Thành Thái Cho Lớn.

Địa điểm rất đẹp 2 căn lầu sân thượng 8x25 cần người hợp tác mở vũ trường. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 2 nam chuyên viên chiếu bóng lương hậu. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg5.

Nhận dạy kèm tại tư gia từ 5è trở xuống. SV có bằng Pédagogie của viện VH Pháp nouv méthode. Tableau de Feutre. Hỏi 79 Đoàn như Hài ĐT:22655.

Cần gấp Một Họa Sĩ hay Sinh viên trường Mỹ thuật (chuyên về họa dân tộc). Một họa sĩ hay chuyên viên về sơn mài. Một chuyên viên Đồ gốm (chuyên về thủ công nghệ đồ xưa) hợp tác sản xuất thủ công nghệ để xuất cảng (đã có khách hàng quốc tế). Xin liên lạc thư về: P.O. Box 372 Saigon.

Cần 2 thâu ngân viên cho trường học có điều kiện tháng 15.000đ làm 1 buổi. Hỏi 143-145 Bùi Viện Saigon.

CẦN NGƯỜI CÓ VỐN

Để hùn bán xe gắn máy (không cần biết nghề cũng được) nhà mặt tiền, qua cầu Phan Thanh Giản 50m tay mặt. L/L 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT.97430. Người phải thật thà.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc MaiLan 295 Công Lý.

Một số nam nữ thư ký, tài-xế, bồi bếp, nội trợ, cần mẫn và tín cẩn. Muốn tìm việc làm cho tư sở hoặc tư nhân. Xin liên lạc ĐT 95328.

Cần tuyển 12 phụ nữ tuổi từ 16 đến 45, đẹp, ăn ảnh để chụp ảnh in lịch, Quảng cáo mỹ phẩm. Xin hỏi: 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Giađịnh) (giờ làm việc).

Cần một cô thư ký lanh lợi biết giao thiệp có điều kiện với các bạn trẻ muốn đi chơi Picnic tại Lục tỉnh, và các bạn muốn kết bạn để học hỏi hoặc để giao thiệp có đủ mọi thành phần trong xã hội. Xin các bạn đến 670 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Văn phòng cố vấn cần thiếu nữ giao tế, lanh lẹ, có phương tiện di chuyển, biết nói tiếng Anh, đã đi làm rồi. khoảng trên 25 tuổi. Lương hậu. Có tương lai. Hỏi 18A, Cách Mạng (cầu Công Lý).

Cần gấp 1 cô thư ngân duyên dáng tươi đẹp. 1 cô thư ký, 1 bà bếp nấu ăn 2 cô giúp việc nhà theo việc, Hỏi ông Công 92 Kỳ Con Saigon2.

Quí bà nội trợ cần có ngay bồi. bếp người giúp việc, sạch sẽ, hạnh kiểm tốt và làm lâu. Xin L/L ĐT. 97951 hoặc 385 Phan thanh Giản, đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Cần 1 ông đi miền Trung và 1 cô đi Saigon Cholon thâu ngân và bán thuốc tại trong nghề quen nhiều nhà thuốc. Có điều kiện Hỏi 574 Bis Trần Hưng Đạo.

Cần gấp 1 bà bếp, 1 bà vú 2 chị giúp việc nhà. Hỏi cô Đức, cổng 385 Phan thanh Giản, đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Quán Phương Nga cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp. Hỏi 148 Trần quang Khải. Tândịnh

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi, 1 cô bé gái sai vặt, 2 cô giúp việc việc nhà. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần 1 kế toán viên rành nghề có kinh nghiệm. hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi: 40.42, Võ Tánh, Saigon.

Cần 2 nam sinh hoặc nữ sinh để làm việc: ngày 1 buổi (sáng hoặc chiều) tại nhà thuốc tây. Hỏi 5 Tổng Đốc Phương, Chợlớn.

Tài xế cần tài xế. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp làm nơi sang trọng và lịch sự, lương hậu, ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Kim 284-286 Nguyễn công Trứ Sg.2.

Quán Thanh Vân khai trương ngày 27-10-73 cần nhiều chiêu đãi viên. Điều kiện dễ dàng. Hỏi cô Oanh 48 Nguyễn cư-Trinh Saigon 2.

Cần nhiều chiêu đãi viên để bán quán nhậu sắp khai trương, điều kiện từ 20 đến 25 tuổi trẻ đẹp. Hỏi bà Linh số 145 phòng 62 Võ Tánh Sg vào buổi sáng.

Cần 2 phụ nữ tuổi từ 30 đến 48, trình độ Đại Học, thân vật,lanh lợi, hoạt bát,. có phương tiện di chuyển riêng, để điều khiển một cơ sở bào chế. Lương và hoa hồng cao. Xin hỏi Phúc Vĩnh 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) giờ làm việc.

Cần gấp nhiều nhân viên giao thuốc ở Đô thành và các tỉnh. Có lương căn bản và hoa hồng phải có phương tiện di chuyển. Ưu tiên cho các mại bản và trình dược viên. Xin hỏi: 70 Võ Tánh Phú Nhuận (GĐ) (giờ làm việc).

Cần Phụ tá Giám Đốc, điều khiển và phát lương nhân viên.Ký quĩ 1.500.000đ. lương hậu- Hỏi Bà An 44 Cao Thắng Saigon giờ làm việc.

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp, lại càng tốt làm nơi sang trọng và lịch sự ăn ở nơi làm việc.Gặp bàTuyết Lan 18/36A Trần quang Diệu Sg3.

Quán Mỹ Nữ

đông khách sang trọng. lịch sự cần nhiều cô tiếp đãi viên trẻ đẹp,lương hậu, bao ở, đủ tiện nghi. Hỏi 390 Lê Quang Định Gia Định.

Quán ăn đông khách cần nhiều cô trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi Phước Thành 43 Hậu Giang Cholon.

Vũ trường cần 20 cô trẻ đẹp biết nhảy để làm vũ nữ sẽ dạy nếu chưa biết. Hỏi 22 Trương minh Ký lầu I (viện uốn tóc Eden).

MỸ, NHỰT, TRUNG HOA

Làm thương mại tại VN. Cần quen biết phụ nữ trẻ tuổi hoặc quả phụ để tìm giao, kết bạn. Xin L/L 139J Võ Tánh Sg. Hỏi cô Nga.

Cần gấp 1 em gái 16-17t giúp việc nhà biết giặt ủi lương 4000đ. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Văn phòng Kỹ sư có vấn cần thơ ký đánh máy chữ Anh giỏi, ít nhất 40 chữ 1 phút tập sự xin miễn tiếp- Hỏi Tiểu Long A-I-E 337 Công Lý Saigon.

Cơ hội tốt hai người giúp việc nhà trẻ tuổi. Cho bán đồ nhậu trước nhà (vô điều kiện). Hỏi 432 Nguyễn tri Phương.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa đường Tô Hiến Thành. Hẻm 56 số nhà 571/17/22A.

Cần 1 bà làm việc nhà. 643 Trần Hưng Đạo SG.

Cơ sở rộng rãi muốn khai thác làm ăn nhưng thiếu khả năng, vị nào có vốn muốn hợp tác hoặc đóng góp cổ phần. Yêu cầu cho biết ý kiến về địa chỉ (126/11 số cô). 44/15 số mới đường Bùi thị Xuân Tân sơn Hòa Gia định (vùng Ô. Tạ). ĐT-42.022 Hỏi ông Định.

Cần 2 cô thợ may Chemise đồ bán. Hỏi 32 bến Phú Lâm dưới cầu Cây Gõ.

Cần một nam giáo viên tiểu học biết tiếng Pháp có kinh nghiệm kèm một em lớp 2 Auroure vào buổi sáng. Hỏi 339/10 Trương minh Giảng Saigon buổi chiều hoặc ĐT 43.776.

Tắm hơi cần nhiều cô trẻ đẹp Massage giỏi làm cho nhà tắm hơi rất đông khách lịch sự. Xin hỏi Tắm hơi Nhung 164/8 Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền).

Một số chị em ở quê lên, sạch sẽ, có thiện chí muốn giúp việc tại tư gia tử tế.Quí vị nào cần xin L/L tại 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461

Cần nữ thư ký biết rành về kế toán, có chứng chỉ đã làm việc hãng buôn. Hỏi 367 Võ Tánh Saigon 2 buổi sáng.

Quán Thủy Hương 28 Phạm hồng Thái G.Đ. Đang đông khách cần nhiều cô bán hàng bao ăn ở.

Quán Xuân Hồng 113 đường Hồng Thập Tự cần chiêu đãi chia huê hồng cao.

Cần 2 chị bếp và các cô phụ việc nhà, Trả lương cao cho chị sạch sẽ và thạo việc. Hỏi Trang 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Cần gấp trai từ 17 đến 20 chạy bàn nước, phải có đủ giấy tờ và sạch sẽ. Hỏi quán Mimosas lầu 2 Thương Xá Tam Đa 95 Công Lý Saigon.

Cần gấp 3 thợ làm móng tay, và 1 xe mặt rành nghề, không rành miễn đến hỏi chợ Vườn Chuối sạp số 2 28. Hồng Thảo.

Cần Nhiều CĐV trẻ đẹp quán Ánh Hồng 037 Lô B Chung Cư Minh Mạng đường Hòa Hảo Saigon10.

Cần một chị giúp việc nhà giỏi lương hậu. Hỏi 78 Lê văn Duyệt GiaĐịnh.

Này mình Cai ma túy rồi phải tới học Võ Sư Do để quên hết quá khứ và đem lại nguồn sinh lực mới.Trẻ, đẹp rồi rào hơn xưa, Noel này chúng ta vũ lu bù.

DẠY THỢ IN

thợ máy in xếp chữ đóng sách dạy thực hành bảo đảm rành nghề để chuẩn bị nhập ngũ hoặc đi làm bất cứ lúc nào. 7A Bến Vân Đồn qua cầu Calmette quẹo mặt 20th.

Cần một chị biết nấu ăn làm việc nhà. 14 Võ Tánh Sg.

Cần Chị nấu ăn ở vườn rẫy, em gái làm việc nhà, ở quê lên càng tốt. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợlớn. Giờ làm việc.

Quán Hương Chiều cần gấp 1 thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi uốn tóc Bích Yến 25 Hòa Hảo khu thương phế binh chung cư Minh Mạng.

QUÁN NGA

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 238B Lý thái Tổ Saigon3.

Cần 2 cô thâu ngân có điều kiện. Hỏi bà Nguyệt 46/1 Cư xá Lữ Gia PT.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có huê hồng. Hỏi 212/11/12 Nguyễn thiện Thuật Sg3 từ 8 giờ đến 16 giờ. Cô Xuân.

(Xem tiếp Người tr. 11)

TV-RADIO

TV Denon 20 in. cửa chân rất tốt (72). National 19 có chân (50). Akai 1800SD xài 2 loại băng. mới thật tốt (70). 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu vô hẻm 70m).

TV 1.500đ mang lại 169 Chi Lăng có máy sửa đèn hình mờ, lem, làm sáng rõ lại và sửa bao phụ tùng 1.500đ trừ đèn, sửa tại nhà 2.000đ.

DENON 19 in Meublé

Sharp 19 in có chân cửa. Sanyo 23 in có chân cửa. Sanyo 16 in để bàn, tất cả toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T.Thuật SG3** hay **Đ.T. 93.183** (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

67 ngàn 1 TV Denon 3 loa meublé chân cửa. 47 ngàn National 16 in có chân, Sanyo 16 in 2 loa, chân, 50 ngàn, Sharp 12 in bình điện 43 ngàn và 19 in -|- 16 in để bàn giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh (Sg1).

Bán gấp Ampli Sanyo -|- Quay dĩa-|- 2 loa (30), bán một trong hai Dokorder 8010 hoặc Sony 260 mạnh 50Watts (42), Headphone Sansui SS2 (6,5) Cần mua hoặc bán 1 thùng loa Coral BX1000 (20). Hỏi bà Huệ, 95/69 Lê văn Duyệt Gia Định, đi hẻm tiệm điện Anh Tuấn, kế trường Lê văn Duyệt.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Đ.T. 90.060 Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn, Akai, M10 (gỗ). M9, M8. Sharp RD707, Fisher 800T, Panasonic (4 channel), Loa SP2500, BX200. **Xuân Viên 263 Lý Thái Tổ Sg** (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG

TIVI, Amplie, Magné, Cassette, Cartridge

★ Đặc biệt về các loại máy Transistor và TV Mỹ-Nhật với đầy đủ phụ tùng.
★ Nhận sửa bảo đảm các loại máy đã qua nhiều lần sửa chữa mà bệnh vẫn còn.
★ Nhận sửa tại tư gia.

Radio-Service Dala, 318D Lê văn Duyệt Saigon.

Zenith 19" kiểu mới, đẹp, đẹp, mới 90% bán. Hỏi Ô. Chương. 220/11/1 Trương minh Giảng Sg.

Sửa TV ở đâu?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tư gia bán TV Hitachi 19 inch, 35.000đ. 54 Phan đình Phùng Sg. 16g—18g.

53.000đ Tivi Nec 19 in có chân có kiếng phóng đại (39). Tivi National 16 in cả hai hình ảnh âm thanh đều tốt. Vô hẻm 455 cạnh nhà thuốc góc Ngọc Sương đường Võ di Nguy PN. hỏi nhà 421/2 (lộ vô 50m).

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Teac 1500, Loa CS88, SP200. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Quá rẻ 1 Ampli KR77 (45), 1 Ampli Sansui (25). 1 Thâu băng 2 chiều (49), 1 thùng nhạc màu (16), 1 tủ lạnh Sanyo 70L (30), 1 quạt đứng lớn (8), 1 quạt Panasonic (16). Số 23/27 Lê văn Duyệt, gần trại cưa Hồng Hoa, hỏi nhà thằng Vân.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may **Thanh Lùng 78 Cống Quỳnh Sg.**

BÁN MUA ĐỔI

Teac 6010 (160), 4010S mới (105), Akai X200D (74), X100D tốt (36) 1710 (38), Ampli QR4500, 5000X (115), Kenwood KA6000 mới (76), KR100 đời mới (47), Denon QX 993 mặt đen (38), Loa CS88 (74), SP2000 (74), CS77 (65), BX100, BX1000 (46), Tweeter PT6 (12), Quay dĩa PL41 mới (22). 29 (Phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

LOA CS901

Cassette Teac A360 (model mới nhất), 4010SL, 4070G, Akai GX 1900 (xài băng Cassette và băng lớn), 365D, 280D, 220D, Cassette CS 50D, QRX4500, QS500, QR6500, 4500, SP3500, Loa AR2ax, CS901, 99A, 86A, 1 bộ Sanyo có loa rời (30W), 800T, XP65K. Hỏi,259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (số cũ). (Nhận đổi bù).

TiVi - Radio hư

Quý vị hãy **Đ.T. 51.348** sẽ có chuyên viên đến tận nhà bảo trì nhanh chóng, bảo đảm 1 năm. Hay mời đến 69/1 (514) Dương công Trừng Phú Thọ (khoảng Lê Đại Hành và Cư xá Lữ Gia). Cần mua lại Tivi cũ và mới với giá cao.

AR6 Ampli 5000AW, Loa Coral BX1000. Hỏi 79P Hẻm 315 Nguyễn Tiểu La (Q.10) sau 17 giờ.

Bán 1 Tivi 16 in của Nhật có hóa đơn, có chân, hình đẹp, 47 ngàn, và 1 để bàn 19 in 36 ngàn. Trước bót Hàng Keo Gia Định trông sang, có đường mới làm Hải Nam đi thẳng khỏi chùa Huê Nghiêm quẹo mặt thấy 118/4 trước nhà có cây bông giấy.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Đ.T. 23.996 hoặc
67 Cống Quỳnh Sg

TV National 23', 19', Sanyo 12', Denon 19' bán rẻ. Hỏi Sống, 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Rẻ Ampli Sansui 80watt (35), Pioneer 1000TW (65), Sansui 4000 (67), Loa SP2000 và BX 1200 (72), Deck Sony 580 và T6000 bát 2 chiều (70). 140 Ngô tùngChâu (Giađịnh) giờ nghỉ. Thu băng Sanyo và 2 loa rời (40), Général và 2 loa vỏ gỗ (32). Có đổi.

Sansui 5000 gỗ (72), CS77 (66) dư dùng, 3000A (35), Teac 4010S (110). 164/10 Trương minh Giảng Sg.

15.000đ Radio xe hơi tự động Sanyo luôn loa, 40.000đ Akai M8, 65.000đ Sony 366 đời mới, 115,000đ Akai 360D tự động cả 2 chiều, 16.000đ quay dĩa kim Shure. (Nhận mua đổi). 25 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

5000A (gỗ 82), 5000A (sắt 75), SX1000TW (64), SX990 (66), Teac 4010S Vitpake (mới 115), A1500W (gỗ 73), CS99 (99), CS88 (75), SP1500 (65), SP2000 (75), AS330 (47), AR4x (45), A20 (35), BS1200 (75). Mua, đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg Đ.T. 53.443.

THỢ&ĐỒ ĐIỆN

Cần thợ và đồ điện xin **ĐT 94514** cho **QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.**

Mua TV Ampli, Thâu băng, thùng Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823.

Sửa TV tại nhà

Xin gọi ĐT.93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng. 172 Lý Thái Tổ Saigon.

CHỢ LỚN LƯU Ý!

BÌNH KHÔI THÂU BĂNG

78 khu thương mại Trang Tử Chợ Lớn (ngang Á Đông Tửu Lầu). Thâu, sang đủ loại băng nhạc, kỹ thuật bảo đảm 100%. giá bình dân. **Đại lý** các loại băng nhạc, đặc biệt giá sỉ cho quý vị ở tỉnh.

Ampli - Tivi hư?

ĐT: 95.135 — 93.548

— SỬA TẠI NHÀ.
— SỬA CHỜ LẤY.

Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon

Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng ngay.

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...

— Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại:

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ **7** NGUYỄN HUỆ

TIVI QUÁ RẺ!

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

TIN ĐẶC BIỆT

Tivi, Radio, Cassette cho thôn quê không có điện, hoặc xài điện 110V-220V, dù cỡ lớn nhỏ, giá đặc biệt **không TVA**, máy tốt, có bảo đảm kỹ thuật, có xe giao máy. Xin mời tới tiệm **TÂN THÁI BÌNH 154 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON, Đ.T. 90.994.**

Mua Tivi ampli cũ

Cần mua nhiều TV, Ampli, Magné, Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến: **158 LÊ LAI SAIGON** hay **Đ.T. 95.135 — 93.548**

20 PHÚT

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Ampli — Tape Recorder

— Sony, Akai, Teac, Sansui, Pioneer, Kenwood, Marant, Fisher.
— Hút chưa tàn điếu thuốc quý vị thỏa mãn với kỹ thuật sửa chữa tinh vi, phụ tùng nguyên thủy do nhóm chuyên viên DU Radio từng khét tiếng với lối sửa mau, kỹ, giá phải chăng. Xin đem đến ngay DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon (chợ Đũi).
— Mua lại tất cả các loại máy trên giá cao, sửa các loại Loa bị rè, Pioneer, Sansui, Coral AR.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TV

Denon 20, 19, 12, 3 Loa chân cửa xách tay 70, 35, Toshiba 12 38, Nec 19 chân cửa 55, Sanyo 16 42, Tivi Radio 6in 35, Cassette, Ampli, Loa, Radio FM.AM 85, 50. **Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg 2.**

Mua TIVI giá cao

Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli,** *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến: hay biên thư*

67 CốngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

LOA PR200A (JENSEN)

Fisher XP55B, 111K, AR2ax, 3a, Loa Pioneer 70L (model mới), 99, 99A, 88A, 77A, 66E, Sansui SP3500, 2500, Ampli Sansui 6500, 4500, 5000X, 5000A, 7000, Pioneer 8000, 9900, SX9000, 1000TW, 1500TD, Fisher 800T, 250TX, Kenwood 6170, 5150, KR44, Máy Teac 4070G, 4010SL, 4010S, Akai 280D, 365D, 220D, 200D, M10, 360D, Sony TC730, 366, máy móc đảm bảo, giá cả chắc thật, quí vị cần một bộ máy vừa ý mà giá cả không làm, không mắc, Địa chỉ 85 Hùng Vương An Đông, sẽ làm hài lòng quí vị (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

5 TIẾP THEO TRANG 1

xử lý thường vụ Bộ Ngoại giao.

Về tin Bangla Desh và VC công nhận lẫn nhau, Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao cho rằng không có gì là lạ vì Bangla Desh về sau này đã có khuynh hướng khuynh tả.

Về tin Á căn Đình ra thông cáo chung lập bang giao với BV, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao nói chưa biết được tin chính xác nên chưa có lời bình luận.

7 TIẾP THEO TRANG 1

sociated Milk Producers viết cho TT Nixon ngày 16.12.70 do hãng AP vừa công bố theo đó giới sản xuất sữa tại Hoa Kỳ cam kết cúng 2 triệu MK vào qũy tái bầu Nixon 2 tuần trước khi TT Nixon ký sắc luật ấn định phần xuất nhập cảng một số phó sản sữa có lợi cho họ, hoặc vụ luật sư của Bộ Trưởng Tư Pháp Mitchell và cựu Bộ trưởng Thương mại Stans đòi Bạch Cung trình Tòa án Quận hạt Nữu Ước mấy cuộn băng ghi các màu đối thoại giữa Nixon và John Dean để xét xem Edward Nixon, anh của tổng thống, có liên can đến vụ tài phiệt Vesco cúng 200 ngàn MK vào quỹ tái bầu Nixon hay không.

21 dân biểu Dân chủ thuộc Uỷ ban Tư pháp Hạ Viện họp riêng trong ngày và nhất trí thông qua đề nghị của 8 dân biểu cấp bậc cao nhất đòi UBTP ban quyền «Ký trát trưng thu tài liệu của Bạch Cung khi cần thiết» cho chủ tịch Peter Rodino. DB Rodino cho biết ông sẽ sử dụng quyền này chỉ khi nào thật sự cần thiết nhưng, khi ấy, ông không muốn phải xin phép trước UBTP. Sau đấy, 19 dân biểu Dân chủ thuộc UBTP lại họp riêng và ủng hộ đề nghị của cấp lãnh đạo đòi tạo lập 1 văn phòng công tố viên đặc biệt độc lập và giao việc này cho 1 tiểu ban do Dân Biểu Dân Chủ William Hungate tiến hành. 17 DB Cộng Hòa thuộc UBTP cũng họp riêng và quyết định chống đối đến cùng đề nghị trao quyền ký trát cho chủ tịch Rodino trong phiên họp đầu tiên của UBTP thứ Ba 30-10 tuần tới. Dân biểu Jerome Waldie, người chủ trương Hạ Viện xúc tiến ngay thủ tục truy tố Nixon, ca ngợi đề nghị của 21 dân biểu Dân Chủ và cho đó là «bước đầu trên đường truy tố bãi chức Nixon».

Quyền Bộ trưởng Tư pháp Robert Bork xác định với báo chí ngày 24-10 rằng «thừa lệnh của TT Nixon, tôi sẽ tận sức và mạnh mẽ tiến hành cuộc điều tra vụ nghe trộm tại trụ sở Watergate của Đảng Dân chủ để, khi rời khỏi Bộ Tư pháp và Hoa thịnh Đốn, thanh danh của tôi sẽ còn nguyên vẹn». Bork nghĩ rằng «BTP chưa chắc đã phải dùng đường lối kiện tụng để lấy được chứng kiện của Bạch Cung trong tương lai vì Bạch cung đã hứa hợp tác chặt chẽ với BTP», nhưng trong trường hợp bắt buộc, BTP sẽ dùng mọi thể thức để lấy cho bằng được mọi chứng kiện, và tôi có thể từ chức nếu có áp lực gây cản trở cho công việc điều tra của tôi».

8 TIẾP THEO TRANG 1

đội căn cứ tại Thái Lan dưới chính phủ dân sự vừa lên cầm quyền được 8 ngày nay... Trong cuộc họp báo ông DAWEE nói rằng việc triệt thoái các lực lượng Hoa Kỳ tại Thái vẫn tiếp tục, nhưng ông không đưa ra tiêu chuẩn về thời gian và thêm rằng các lực lượng nói trên chỉ ra đi khi nhu cầu của các cuộc hành quân của binh sĩ Hoa Kỳ tại Thái Lan không còn nữa.

Ông nói tiếp : «Chúng ta còn phải xem xét sự hiện diện của quân đội Hoa Kỳ tại Thái Lan sẽ mang lại những hậu quả tốt hay xấu cho tổ quốc chúng ta, và chúng ta cũng còn phải suy xét xem chúng ta có thể đối phó với những đe dọa đối với quốc gia của chúng ta về mặt an ninh không, và chúng ta phải liệu lý như thế nào trong tương lai». Lời tuyên bố của Thống chế Dawee bộ trưởng QP là lời tuyên bố đầu tiên của một nhân vật trong chính phủ mới đề cập đến sự hiện diện của quân đội Mỹ tại Thái Lan.

Thống chế Dawee cũng vừa chỉ định Tướng Kris Srivara Tổng tư lệnh quân đội làm chủ tịch Uỷ ban điều tra các hành động của quân nhân trong vụ đàn áp sinh viên nổi giậy trong 2 ngày 14 và 15 tháng Mười vừa qua, khiến hàng trăm sinh viên bị chết và bị thương.

Uỷ ban này còn điều tra vụ Đại tá Narong Kittikachorn bị tình nghi đã dính líu vào việc buôn bán ma túy.

Bộ Ngoại giao Mỹ hôm thứ Tư thông báo cho Quốc hội Mỹ biết là HK thấy không cần thiết phải thay đổi chính sách căn bản đối với tân chính phủ dân sự Thái và Hoa Kỳ sẽ tiếp tục viện trợ Thái duy trì nền an ninh và cải tiến nền kinh tế.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Tình hình chiến sự không có gì mới lạ ngoại trừ tại Kompong Toul nơi đang có bưu chiến không chính thức giữa Cq và quân chính phủ đóng ở 2 bên bờ sông Prek Thnot đối diện nhau. Cq ở bờ phía Nam hôm nay đã bắn vào các quân xa của chính phủ ở bên này bờ sông, và lính của hai bên đều nhảy xuống hầm trú ẩn. Đây là vụ nổ súng đầu tiên kể từ 3 ngày nay. Một ký giả UPI đã có mặt tại đây trước khi xảy ra vụ nổ súng. Anh ta toan chụp hình Cq thì được mời sang bên kia sông chụp cho rõ, nhưng anh không dám sang. Hai binh sĩ CS lặn xuống sông vớt được 10 khẩu M-16 của quân KPC vứt bỏ khi thua chạy qua sông trước đây. Binh sĩ KPC nhờ thông tín viên UPI thương thuyết để Cq trả lại súng nhưng bị từ chối, lấy cớ rằng lính chính phủ thì thiếu gì súng.

Tại thủ đô, 8 binh sĩ KPC võ trang đã đột nhập một ngôi chợ nhỏ ở Nam Vang, cướp giấy giếp tiền bạc và rượu. Cảnh sát thuật rằng những người này xách súng M-16 và lựu đạn, mặc quân phục, cướp bóc đến 30 phút, nhưng Cảnh Sát không can thiệp để tránh đổ máu tại ngôi chợ đông người.

Có người trông thấy toán binh sĩ nói trên, sau khi lấy đồ xong, bắn súng chỉ thiên và bắt một chiếc xe buýt chở họ chạy về phía Bắc.

2 TIẾP THEO TRANG 1

phục vụ trong quân đội của họ và Do Thái cho rằng lời tuyên bố của Ai Cập là một sự vi phạm nghiêm trọng quy ước Genève liên quan đến việc đối xử với các tù binh.

Hội Hồng Thập Tự cho biết là Do Thái đã cung cấp một bản danh sách một ngàn tù binh Á Rập bị bắt giữ trong ngót ba tuần lễ giao tranh. Ai Cập thì đã cung cấp một bản danh sách có 46 người Do Thái bị bắt giữ. Syrie đã không công bố bản danh sách nào. Do Thái cho biết là ít nhất cũng có 300 binh sĩ của họ đã bị bắt giữ.

Một chuyên viên quân sự Iraq hôm thứ Tư nói rằng Do Thái sẽ nhân cuộc ngưng bắn hiện nay để chỉnh đốn lại lực lượng và tái võ trang bằng những vũ khí mới chuẩn bị mở một cuộc tấn công bất thần vào các lực lượng Á Rập. Thông tấn xã Irak viện dẫn lời thiếu tướng KHATTAB của Irak nói rằng cuộc tấn công của Do Thái sẽ được phát động vào thời gian và địa điểm thích hợp với Do Thái. Tướng Khattab còn nói rằng giải pháp duy nhất cho vấn đề Palestine là tiếp tục chiến tranh và không có giải pháp nào khác ngoài chiến tranh. Ông Khattab nói nếu lực lượng Á Rập tiếp tục chiến đấu thêm 10 ngày nữa thì tình hình nội bộ Do Thái sẽ thay đổi và chính phủ Do Thái sẽ phải tự xin ngưng bắn và triệt thoái ra khỏi các lãnh thổ đã chiếm đóng của Á Rập.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Tin mới nhất cho hay HĐBA dự định họp vào lúc 22giờ QT thứ Tư (tức 6giờ sáng thứ Năm SG) để cứu xét lời tố cáo của Ai Cập.

Lời kêu gọi của TT Sadat đã bị Mỹ bác bỏ. Phát ngôn nhân Bạch Cung Warren hôm thứ Tư tuyên bố «Chúng tôi không có ý định gửi quân sang Trung Đông và chúng tôi hy vọng các cường quốc khác cũng sẽ không gửi quân sang đó»

Hội đồng Bảo An trước đó đã họp hơn 5 tiếng đồng hồ vào tối thứ Ba, cũng thể theo lời yêu cầu của Ai Cập để thảo luận và sau đó bằng 17 phiếu thuận, không có phiếu chống, và không có ý kiến của TC, đã thông qua một bản quyết nghị mới Mỹ-Nga theo đó các phe lâm chiến ở TĐ phải tuân lịnh ngưng bắn và trở lui về vị trí của họ vào lúc lịnh ngưng bắn đầu tiên—cũng do HĐBA đưa ra hôm thứ Hai — có hiệu lực (nửa khuya thứ Hai rạng thứ Ba, giờ SG).

Bản quyết nghị mới này còn có thêm một điểm là các quan sát viên LHQ phải tái tục ngay nhiệm vụ giám sát ngưng bắn tại những vị trí đóng quân mới của các phe lâm chiến ở TĐ.

TTK Waldheim sau đó loan báo là các toán giám sát LHQ đã trở lại làm việc trên phần đất Ai Cập ở kinh Suez, và các toán khác cũng sắp sửa làm việc trên phần đất Do Thái tại vùng này. Ông cũng loan báo là Syrie đã chịu chấp nhận lịnh ngưng bắn của LHQ, nhưng với sự hiểu ngầm là Do Thái phải triệt thoái hoàn toàn ra khỏi lãnh thổ mà DT vừa chiếm được của Syrie (khoảng 300 dặm Anh), và các quyền lợi của người Palestine phải được bảo đảm. Chưa thấy Do Thái phản ứng về 2 điều kiện này.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Đông Kinh, một viên chức chính phủ cho biết hôm thứ Tư rằng Nhật Bản chưa biết cuộc chiến tranh Á Rập Do thái có gây ra sự khan hiếm nhiên liệu tại Nhật Bản không ?

Hiện nay Nhật Bản chỉ mới đưa ra biện pháp giữ không cho giá dầu hỏa dùng trong gia đình lên bằng cách hạn chế việc dùng dầu lửa chạy các máy điều hòa không khí tại các công ốc.

Trong khi đó, theo ký giả Oriana Fallaci của tạp chí Europeo ở Milan thì vua Ba Tư tuyên bố hôm thứ Tư rằng nước ông vẫn cung cấp dầu hỏa cho các nước không có sự kỳ thị nào cả nhưng báo trước rằng giá dầu có thể 10 lần cao hơn giá hiện tại.

Cái giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ

(Tiếp theo trang 2)

Bên cạnh những điều ghi nhận trên đây, nhìn vào một vài trường hợp không thiếu người hỏi liệu cái sáng kiến đặt việc xuất trình giấy chứng chỉ hợp lệ tình trạng thuế vụ có phải là điều thông minh hay không ? Người ta kể ra một thí dụ.

Thí dụ như bán nhà thì phải có giấy không thiếu thuế hay hợp lệ tình trạng thuế vụ. Không giấy đó không bán được nhà. Người ta nói sở dĩ phải đặt ra như vậy vì cái nhà của người thiếu thuế là vật bảo đảm món nợ thuế.

Cho người ta bán đi thì chẳng khác gì chủ nợ đã để cho con nợ tẩu tán tài sản của mình và rồi con nợ chẳng còn gì. Lý luận như vậy cũng đúng. Thế nhưng không hiểu người ta có nghĩ rằng chuyện đòi nợ thuế đôi khi cũng khó khăn.

Dù cho ngày nay sở thuế có dư can đảm để cùng một lúc đem bán đấu giá tài sản cả trăm cả ngàn hay cả chục ngàn người ở Sàigòn thiếu thuế mặc cho ai muốn nói sao thì nói bởi vì... luật là luật, thì cũng chưa chắc cái sự bán đấu giá đó mang lại đủ số thuế đòi hỏi. Trong khi đó điều hiển nhiên trông thấy việc ngăn chặn bán xe bán nhà đã làm cho Nha trước bạ thất thâu một số thuế trước bạ... Thêm vào đó liệu cái sự ngăn chặn bán nhà, bán xe bằng cách phải có giấy không thiếu thuế có hiệu lực tuyệt đối không ?

Chắc là không rồi, người ta vẫn có thể tạo lý do để xin một cái án tòa sang tên nhà sang tên xe một cách dễ dàng. Trừ phi người ta bị buộc rằng đi kiện cũng phải có một cái giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ.,.

Và còn bao nhiêu thí dụ khác để người ta nghi ngờ cái thông minh của sáng kiến. Ấy là chưa kể đến những hậu quả kinh tế, xã hội và chính trị của sáng kiến. Việc này xin để các kinh tế gia, các nhà xã hội học trả lời.

Và rồi ra...?

Chiều hướng bây giờ là gia tăng các trường hợp mà giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ là điều kiện không có không được.

Có vẻ như nó đang tiến tới sự ràng buộc việc hành xử mọi quyền công dân thông thường vào điều kiện phải có giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ. Khởi đầu là quyền xuất ngoại, rồi đến quyền ứng cử, bây giờ thì nhiều lắm : quyền bán nhà, bán xe, quyền đấu thầu và cả,.. quyền đi vay tiền, quyền trả môn bài nữa. Riết rồi không biết sẽ tiến tới đâu ?

Hồi thuế trị giá gia tăng mới áp dụng, người ta đã nói đàn bà đi đẻ cũng phải chịu thuế trên số tiền trả cho nhà hộ sinh, cho các bà đỡ, cho bác sỹ.

Người ta cũng nói mua hòm chôn người chết làm đám tang cũng phải trả thuế cho người bán hòm, cho nhà đòn đám ma căn cứ trên số tiền mua hòm hay thuê nhà đòn. Nay thì những khoản đó đã được ngưng thu — chiếu theo một bản tin của văn phòng phủ Tổng Thống — như bản tin của Tổng nha Thuế vụ cho biết—còn luật thuế thì vẫn y nguyên.

Thì liệu rồi ra những trường hợp trên đây có phải là một tiền lệ cho sáng kiếc giấy hợp lệ tình trạng thuế vụ không?...

5 tháng qua, mấy chục ngàn người nghiền bỏ Ma Túy

H.O.S.T nhờ thuốc HOST trong có chất OPIUM-KILLER PLANT, một kháng tố do y viện_NRI Hoa kỳ mới tìm ra, khiến người nghiền ngay ngày đầu dùng HOST đã thấy thoải mái không thèm hút hay chích nữa. Cam đoan dùng 10 tubes trong 10 đến 15 ngày là khỏi bệnh.

219 Lê Đại Hành xế Trường Đua, Đ.T. 50.530 — 288-B4 Công Lý — Quán Khoẻ 418 Võ Di Nguy PN — 416 Trương m Ký GĐ — 745-B2 Lê Văn Duyệt Ô.Tạ—786 Phan Đ.Phùng Bàn Cờ—45 Nguyễn Đình Chiểu TĐ — Đà Nẵng : 216 Thống Nhất — Quy Nhơn : 97 Nguyễn Du — Cần Thơ : 83A Tự Đức.

Nên cắt báo giữ địa chỉ

Nhà hàng KIM CƯƠNG XANH

121 Quốc lộ 15 Tân Mai — Biên Hòa

(Ngã ba Máy Cưa Tân Mai)

Bắt đầu đổi mới từ ngày 7-9-1973

ĐẶC BIỆT : Các món ăn Việt-Nam

★ Thịt bò 7 món. ★ Thịt bò bá lai chanh.

Chạo tôm. ● Chả giò ★ Bún thang.

Khung cảnh rộng rãi tao nhã, tiếp đãi lịch sự. Giá bình dân.

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

Đọc và cổ động
Chính Luận

Một kem đánh răng lý tưởng!

Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ

là một kem đánh răng lý tưởng!

RAO VẶT [partly illegible]

HUBBARD ĐỒNG NAI

Nhân dịp khai trương, gà bán giá đặc biệt thêm quà tặng cho khách mua gà. Tại Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.

GÀ BROWN-NICK RẺ Pilch thịt

Gà Brown-Nick đẻ và Pilch thịt của Việt Nam kỹ nghệ mục súc Cty và của Central nuôi mau lớn nặng cân. Gà Brown-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85% Gà nuôi không hao, ít bịnh nhờ có bác sĩ chăm sóc, máy ấp tối tân. Về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợ Lớn.

Tặng sửa bán nửa 5 ghế hớt tóc, 1 violon 1/4 của Pháp, 1 bộ trống, 1 Roleiflex 2, 8 1 sợi hình 6x9, 1 TV 23 Inches, 1 máy tính chạy điện, một chiếu phim Elmo phát âm 8 ly, và 1 máy phát điện 5kw. Hỏi 45 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ (phòng hớt tóc Lữ Gia).

Táo Thái Lan

8 tháng có trái và có quanh năm. Mời đến xem cây và trái tại số. 118/1 Trần quang Diệu SG 3 (Trương Tấn Bửu cũ).

Bán 1 remorque tiện dụng, để chở đồ, giá rẻ. Hỏi 301 Công Lý.

Bán gấp 1 cân kim hoàn hiệu Santer (Đức Quốc) 500gr. Hỏi 95 Nguyễn thái Học Sgn.

Bán 2 giường sắt 2 nệm mousse trẻ em 1 bàn bureau. Hỏi 54 Phan đình Phùng Sg.

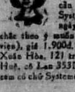
Cần mua nhiều tôm thẻ, sắt, chì v.v... Liên lạc số 545 Bến Ba Đình Chánh Hưng Tel 52.803 (Hỏi Ô Hoàng)

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần công nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

SYSTEME JAPONAIS



Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú TĐ Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở rắn chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện), giá 1.900đ. Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, cô Lan 353D Petrus Ký. Nhớ xem có chữ Systeme Japonais hãy mua.

5.000đ mỗi ngày (bao tài xế) cho thuê xe cưới, 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần Khắc Chân Tân Định.

LỊCH 74

HÃNG LỊCH Cửu Long SẢN XUẤT ĐỦ LOẠI LỊCH Đặc biệt : **Lịch mạ vàng, Lịch thiết** ĐẸP, NHANH, RẺ 156 Trương minh Ký PN. GĐ.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

343 B Lê Hùng Vương Giadịnh. — Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

Ai cần rượu ngon, đám cưới tiệc dùng, v.v... (1500đ 1 chai) hoặc đổi trà, cà phê, gạo v.v.. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg2 ĐT 99.860.

QUẢNG CÁO CINÉ

Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.

Mau | Rẻ | Đẹp |

MÕ DAKAO

4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Tặng phẩm noel-lịch tết

Nhận lãnh quảng cáo mọi hình thức các tặng phẩm bằng thạch cao hình cầm hoa lịch. hình cầm viết đèn ngủ v.v...

Thủ công nghệ thuần túy dân tộc mới lạ hợp thời trang rẻ

Quý vị thương gia công kỹ nghệ gia Xin mời đến xem mẫu: 92 Kỳ Con Đ.T. 94.709. — Cần nhiều đại lý các Tỉnh bán hình cầm coa và máng có bằng thạch cao. Huệ hồng cao.

Thiệp tết BBC

Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in sớm tại **BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3** để nhà in nghiên cứu bản ráp Draft hầu quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đầu xuân mà quý vị gởi chúc các nơi đều thấy vui hên suốt cả năm trời.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

Nhận sửa chữa sơn, vôi, bàn mộc điện nước có thợ chuyên môn. Hỏi 278 Pasteur Sg Đ.T. 95.310

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

LỊCH TẾT!!!

Chuyên thực hiện các loại lịch : mạ vàng, Agenda, lịch bỏ túi, lịch 6 tờ Bán sỉ và lẻ các loại bloc lịch đủ cỡ. Tại 201. Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5 ĐT 53208.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo

Trên các nhật báo. Xin đưa đến :

MÕ ĐAKAO

4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Cho mướn bàn ghế

chén dĩa và đủ đồ lịch sự để dọn tiệc, có xe chở. Hỏi 583 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương Sg10.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

XUẤT NGOẠI

Pull, Cardigan, Jaquette Patelot, Chandail... Áo len đan tay theo mẫu ngoại quốc. 26 Nguyễn văn Giai Đ.T. 20831.

1.000đ giá bằng một thang thuốc trị tuyệt nhức mỏi, phong thấp. Ở xa xin gởi 1200 đồng, luôn cước phí, vậu chương mục 3161. Chánh trung khu chi phiếu Saigon. Hỏi giáo sư Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Piano Yamaha mới nguyên, thùng sắp có đờn Phelippines và Tai Wan giá rẻ Việt Long 90 Phùng Hưng Q.5 (Paris cũ).

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhà in mua bán

Đại lý nhập cảng đủ loại máy in, máy cắt tối tân. Mua bán các loại máy cũ hoặc thay đổi, mua bán giấy mực, nhiều loại máy móc phụ tùng chữ in xài thử còn tốt, sản xuất keo in nylon giá rẻ các nơi. Lãnh làm tháo ráp sửa máy, mài dao kéo nộp, dán bao, đóng sách, cắt giấy. Nhận in nhiều màu nhãn hiệu Offset và Typo. Địa chỉ cũ 226 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. hiện tại 59 Phù Đổng tức là gần Nguyễn Trãi, Xã Tây cũ, nhà chùa MãLai Cholon.

TÂN HƯNG kính mời

Nhà máy xay lúa Phú Định, nhận xay ngũ cốc và các thứ nguyên liệu gia súc. Công xay tính thật rẻ. Có xe giao tận chỗ. Xin mời đến 217/8 đường Phú Định Cholon Quận 6.

DỊCH ANH, PHÁP, VIỆT

Xuất ngoại, Pass, Visa nhanh, cẩn thận, rẻ tại **Tân Định dịch vụ** số 5C Trần nhật Duật Saigon 1 Đ.T. 95461.

HOA CƯỚI (MIỄN PHÍ)

Tiệm Si Minh Châu 108 Lê thánh Tôn, 13/19 Đinh tiên Hoàng ĐK. Bán vật liệu làm hoa rẻ, đẹp nhất Việt Nam.

Rắn hổ tiết mật rất bổ dưỡng sáng mắt, thịt nấu 7 món rất ngon, thường xuyên có bán tại Quán Tri Kỷ 508A Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 42.299.

Piano Organ, Ormonium Violon, đờn điện, Ampli, trống bộ Đức, Ý, Nhật. Huê Kỳ. tiệm đờn Đức Thắng 105 107 Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán rẻ người mẫu (mannequin) mới nguyên. 60.000đ. tủ kiếng 2m5x2m (30.000). Hỏi 45 Trương minh Ký GĐ.

XUẤT NGOẠI Giá hạ bất ngờ

Nhận lãnh mọi thủ tục xuất ngoại. Gia hạn lưu trú. Đảm nhận mọi dịch vụ liên quan về Passport-Visa. Nhanh chóng, tín nhiệm. Kính mời đến **201 . Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5. ĐT. 53.208.**

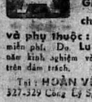
Bỏ Ma túy

Khi bỏ ma túy, người ta chỉ dùng thuốc viên Á Đông T.L là thuốc có tiếng và hay nhất **vì 3 đặc điểm** : thơm ngọt tiện mang theo. dứt ngay cơn ghiền và mát khiến người dùng khỏe, dễ chịu và ghê sợ ma túy. Công hiệu đến độ **định trước được ngày** khỏi (siêu và chích 4 phiện). Địa chỉ mới Nha Trang : 29 QL 1 (cầu Hà Ra) BanMê-Thuột : 152 Nguyễn thái Học : 290 Hòa Hưng (gần Khám).

KALO KHÔNG QUÂN MỸ BÁN TẠI CHIÊU ANH

136/D2 Lê thánh Tôn Saigon.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Sang truyện truyện đã đóng sẵn để cho thuê, dư dùng sang bớt một nửa. Hỏi 5/42 Nguyễn văn Học GĐ (cạnh viện Ung Thư).

OMÉGA CONSTELLATION

Đồng hồ đeo tay tròn vỏ vàng 14, tự động ba kim, không lịch đẹp trang nhã 22 ngàn, tốt rẻ thật rẻ thấy ưng ngay.

ROLEX OYSTER 15 ngàn

Đồng hồ đeo tay tròn đàn ông dư dùng đẹp vỏ giây inox cần tiền bán rẻ gấp tất cả đẹp tốt, rẻ. bán miễn trả giá cô Hồng 39 Thủ khoa Huân Saigon sau chợ.

Bồ câu Ngoại quốc, lớn con đủ màu và trứ danh tại Thủ Đô. Hỏi 301. Công Lý.

Nơi đây Có bán vé xem trình diễn thời trang. Hỏi nhà may Rosa 125 Nguyễn Du Saigon.

Điện thoại vùng Phú Thọ

Cần mua lại 01, xin cho biết trạm Esso Lê văn Duyệt góc Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ tủ áo, bàn giấy Formica, giường nệm Mousse (1 ng) máy vắt sổ DC 3 điện. Hỏi 611/2 Phan Thanh Giản SG. (chiều).

Mme CLAIRE

Célèbre voyante — astrologue de Paris. (Cartes — Tarots — Cristal etc). Recoit de 8 à 18h. 371C Hai Ba Trung Tandinh. Tél : **41764.**

Miễn phí 1 tháng

GS. Anh Pháp ngữ chiêm tinh gia đoán và lấy số tử vi trong 15 phút. Biết tính nết, tình duyên, sự nghiệp qua chữ ký (đúng 100/%. sẽ tặng bản triết đoán chữ ký) chùa Phú Thạnh 221 Nguyễn huỳnh Đức PN Gia Định ĐT 41522-30575 (bì và tem 20đ phúc đáp). (tiếp khách 9g 11g -|- 15g-17g) kể cả chủ nhật.

Hoa - Hoa - Hoa

Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất : Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan. Ruban 2 màu, nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, nỉ. hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v...

— Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp, cách bồ vải nhung nhụy, xử dụng đầu ủi v.v...

Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

⊖ Cần mua nhiều nhụy perle. Có bán máy cắt hoa Forget me not.

CHUYÊN IN CÁC LOẠI VÉ
VÉ CHỢ Học Chí
XE BUÝT
XE ĐÒ
CINÉ v.v..
RẺ - TỐT - NHANH
Sau 24 tiếng có hàng giao
Nhà In CHÍ-THÀNH
156 Dương Hồm-Hoạt Saigon 10

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 5 tuổi. Bác sĩ và y tá săn sóc.502 T.M.Giảng ĐT 43815.

BÁN CHÓ DANOIS ĐỰC

16 tháng.144/17 Phạm văn Chí CL.

Tin khẩn Tư chức, trẻ, đẹp trai, học thức, lịch thiệp, gặp vận đen tận cùng, trong tình trạng vô vọng, mong quí vị bảo tâm (nam, nữ) giúp số tiền để xây dựng lại tương lai Hứa đáp ứng bất cứ điều kiện nào do ân nhân nêu ra. Xin L/L Mr Lam Tâng, hộp thơ lưu trữ, bưu điện Mỹ Tho.

Bán gấp 2000 cuốn truyện đủ loại và một tủ kem Sanyo còn mới vì thiếu người. Hỏi : 646 Lê quang Định Gò Vấp.

Xem tướng chữ ký mỗi ngày, giải hạn, cam đoan trúng bậu tạ. Không miễn. Liên lạc 182/99/38 Bạch Đằng (GĐ). Từ 13g-14g30 chiều 16g-21g.

Cơm tháng ăn ở tiệm nghi phòng riêng biệt (5000đ. 7000đ. 8000đ). Hỏi 321AB Lý thái Tổ ChoLon. Ngã Bảy Sg10.

Bán 1 guitar Yamaha 1 máy lạnh Ferders (1 ngựa rưỡi) 110v 1 tập tem của Nga (USSR). Hỏi : Thẩm Mỹ Viện Charmel 120B Đinh tiên Hoàng Sg Tel 92.095.

Bán 1 bàn billard, còn tốt bán rẻ. Hỏi 230/A4 Đại học Xá Minh Mạng.

Tủ tiệm may

đẹp tiệm may âu phục phụ nữ bán giá lỗ vốn 3 tủ kiếng 5 ly 1 hình màu Nhật bổn 1 bàn cắt, đẹp sang trọng, mới nguyên. Hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Salon tổ chè Phan văn Nhị, bên giấy sắt gồm 5 ghế quay, bàn đánh máy chữ cưa Mỹ tất cả 150.000đ. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Saigon 5 ĐT. 37 717.

THUỐC

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bức Bà Đầu Người.

HADZER KN số 59M 28/2/68

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không [illegible] sốt. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ọe mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc
AVOMIT
Điều hòa những rối loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trừ sạch gầu

dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Giải độc ma túy

DO Y-SĨ CHUYÊN KHOA
(BS TRỊNH QUANG VINH)
có chứng chỉ Bộ Y tế [illegible]
phòng mạch 43, đường Xóm Chiếu hoặc 24 Trương minh Giảng Saigon3 ĐT. 96.806.

Sirop BANNOX

Trị : BAN NÓNG

Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Ngoài da mặt lở sần sùi, sần tay, loét cẳng, chốc đầu, bị thương. Thuốc nhiều, bệnh phát như thường. Chắc rằng chưa trị bằng phương Thống thần.

Dương mai lậu mủ, hạch xoài

Mào gà sang độc trị hoài, mất công Ta nên tín nhiệm, thầy đông HOÀN SINH Y SĨ, mới bòng dứt căn. Phòng mạch 469 B Lê văn Duyệt Sg 10. gửi 10đ. tem hồi âm.

Y sĩ cổ nông

Châm cứu toàn khoa

Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, tim, ho ra máu, thận suy, sinh lý yếu, thiếu máu, máu cao, Hen suyễn, quý bà đau giây chằng, bạch đái, tử cung yếu, đái đường, kinh nguyệt, xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bệnh, tiền thù lao tùy hỉ quý ông bà, địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) đường Trần quốc Toản quẹo vô.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :

— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/68

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truỵ nước dái dường dư máu, điều kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

CẦN NGƯỜI [partly illegible]

Cần một Dược Sĩ đứng tên một Pharmacie tại tỉnh lỵ. Hỏi ông Thi "bấc kiếng" trước lò bánh mì Phát Lợi. Số 126 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần nữ thư ký thâu ngân có thế chân, 1 thợ vẽ quảng cáo giỏi, 1 sài em học việc. Liên lạc 169 Phạm ngũ Lão.

Cần mướn đàn bà dọn việc nhà Hỏi 384/37 Công Lý Sg.

Cần Học Nam nữ 7M học lực Trung học trở lên để huấn luyện bán Thuốc Tây và Trình dược viên. Khi thực tập sẽ tính lương. Khóa học có giới thiệu làm Việc Bào Chế hoặc Nhà Thuốc Tây. Khóa 31 Khai giảng 2-11, [illegible] 20 H.V (miễn dưới 16t). Hỏi Hiệu [illegible] Biệt thự 166/5 Bis Lý Thái Tổ S. (giáp Phan-đình-Phùng).

Các bạn gái muốn có chỗ làm vững chắc lương cao [illegible] lại ngay gặp Cô Lan học Khiêu vũ trong vòng 10 ngày đi làm ngay giữ nghệ sĩ. 535 Trương minh Giảng phòng 12.

Các Bạn Gái

Muốn xuất ngoại một cách dễ dàng mau chóng bảo đảm không cần lý do. L/L Cô Bích Huyền ĐT99214.

Công ty kỹ nghệ [illegible] tuyển dụng. 1) Marketing Manager có bằng đại học và kinh nghiệm tiếp thị ít nhất 5 năm thạo Anh và Pháp ngữ. 2) Salesman có kinh nghiệm ít nhất 5 năm và sẵn sàng đi các tỉnh xa. Các ứng viên xin gởi Curriculum Vitae (khỏi kèm chứng từ) số Davituce 246 Đề Thám Saigon 2. Điều trình diện.

Quán TRANG HỒNG DUNG

đầu cầu Văn Thánh Xa Lộ. Đang đông khách cần nhiều chiêu đãi duyên dáng trẻ đẹp nồng nhiệt, bao ăn ở.

Quán LIÊN

87 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ Nơi thanh lịch, đông khách, cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, lương hậu.

Cần thợ chánh làm tóc móng tay 467 Nguyễn Trãi Phường Saigon 10.

Cần người làm việc nhà và 1 giáo viên kèm trẻ tại tư gia lớp 1 và II. Hỏi 219 Nguyễn Lâm

Tin Đặc Biệt

Thưa quí vị để khỏi mất thời giờ chọn lựa, cũng như khỏi tốn một số tiền đăng báo thu [illegible] nhân viên Như : bồi bếp, [illegible] gác, [illegible] Thư ký, chiêu ngân, Tài xế, Chiêu đãi... Bắt đầu từ nay trở đi, mỗi khi cần người trong mọi lãnh vực, Quí vị chỉ cần gọi Điện Thoại hay gởi văn thư đến văn phòng chúng tôi, sẽ có người tuyển dụng mang đầy đủ hồ sơ lý lịch đến để Quý vị tùy nghi lựa chọn. Liên lạc 92 Kỳ Con Sg 2 Đ.T. 94.709. Xin gặp ông Cảng.

Tin Mừng

Được tin vui đến ngày 3-11-73 Ô. NGUYỄN-VĂN-YÊN, tư Đức Long, sẽ làm lễ Vu Qui cho Thứ nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-NGỌC-PHƯỢNG

thành hôn cùng

Cậu NGUYỄN-DUY-LÂN

Trưởng nam Ô.B. LƯƠNG-DANH-MÔN, tại Bonn, Tây Đức.

Xin thành thật chung vui cùng hai họ và chúc cô dâu, chú rể, bách niên giai lão lạc trường xuân.

Bà NGUYỄN-HỮU-NGỌC

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-THÀNH, Giám Đốc Việt Thành Công Ty (VITHACO), 48-50 Hồng Thập Tự Saigon 1, ngày 31-10-1973, sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam

HQ Trung úy SV Luật Khoa

NGUYỄN-TRUNG-PHƯƠNG

đẹp duyên cùng

Dược Sĩ

ĐÀO-THỊ-MINH-CHÂU

Chúng tôi thành thật chia mừng cùng Ông Bà Giám Đốc Nguyễn-Thành và chúc cho Tân Lang Tân Giai Nhân Trọn Đời Hạnh Phúc.

— Ông Bà KS Nguyễn Trọng Cảnh
— Ông Bà DS Quản Đạt
— Ông Bà Nguyễn Hiếu Trung.
— Ông Bà Nguyễn Đình Hiệp
— Cô Hoàng Thị Tuyến
— Cô Nguyễn Thị Nguyệt
— Cô Nguyễn Thị Thu

Nhắn tin

— Vào hồi 11 giờ đêm 20-10-73 đi từ đường Nguyễn Huệ Saigon về bến xe PETRUSKÝ đã bỏ lại trên xe TAXI.

1 sắc tay trong có đựng mấy bộ quần áo, làm kiểu mẫu may.

Ai lượm được xin mang lại số nhà 409 đường Lý Thái Tổ Chợ Lớn (Hiệu may AN-THỊNH) xin hậu tạ.

Nhắn ông Tài TAXI có lượm được xin vui lòng cho lại chúng tôi, xin đền ơn xứng đáng.

Cần tuyển dụng

Kế Toán Trưởng

Định chế Tài Chánh có tầm vóc Quốc Tế cần tuyển dụng 1 Kế Toán Trưởng.

ĐIỀU KIỆN : viết và nói thạo Anh ngữ, có ít nhất 3 năm kinh nghiệm trong chức vụ Kế Toán Trưởng, hợp lệ quân dịch.

Gởi đơn và các chứng từ liên hệ đến các điều kiện nói trên cho hộp thơ 2790 trước ngày 03-11-1973.

Luật Khoa 73-74

Đã ấn hành xong đợt thứ tư tập Hướng dẫn, thể lệ, mẫu đơn ghi danh LUẬT, VĂN KHOA NK 73-74, các bạn chưa kịp nhận, liên lạc :

TRUNG TÂM ALPHA

Dịch Vụ Sinh Viên

197, Lý thái Tổ ĐT : 50345. 239 Phạm ngũ Lão ĐT : 21993 47 Nguyễn thái Học Cần Thơ. 16 Gia Long NHA TRANG. Nhận lo mọi thủ tục ghi danh, mua và phân phối giảng văn. Văn khoa gia hạn đến 10/11/73.

Thiệp mời

Thân mời quý bạn tham dự buổi thuyết trình về KHOA HỌC CƠ ĐỐC nhan đề : «TẠI SAO LẠI SỢ» vào chiều thứ Bảy 27-10-73, tại 39 đường Lê Lợi, căn số 10, tầng thứ Ba.

Buổi thuyết trình sẽ do ông Gordon F. Campbell, hội viên của Thuyết trình đoàn Nhà Thờ Chúa Christ đầu tiên về KHOA HỌC CƠ ĐỐC ở Boston, Massachusetts, Hoa Kỳ trình bày.

Phần Anh Ngữ bắt đầu lúc 15 giờ.
Phần Việt ngữ bắt đầu lúc 16 giờ 30.

Hãng Bánh

Cơ quan Hội Hoàn Cầu Khải Tượng là một cơ quan từ thiện. Yêu cầu hãng bánh nào mỗi tháng có thể sản xuất phỏng chừng 10 tấn bánh mặn cho các em học sinh thuộc Chương Trình Ăn Trưa Học Đường. Hãng bánh phải hội những chi tiết như dưới đây : Bánh, mỗi chiếc cân nặng ít nhất 5grams, có thể để lâu trong vòng 3 tháng và phải làm bằng bột mì có 11% protein. Bột do Hội chúng tôi cung cấp. Nhà làm bánh phải đài thọ thùng giấy đựng bánh và chở đến nhà kho của Hội Hoàn Cầu Khải Tượng. Những nguyên liệu khác ngoài bột mì, nhà làm bánh phải đảm nhận lấy. Mọi thư từ ứng tiền xin liên lạc với Hội Hoàn Cầu Khải Tượng thuộc Chương trình ăn trưa Học Đường World Vision of Vietnam, P.O. Box 1309 hay số 6 Mạc Đĩnh Chi Saigon, chậm nhất là 31 tháng 10 năm 73.

GIẢI ĐỘC MA-TÚY

(Do Bác sĩ TRỊNH-QUANG-VINH chuyên khoa về Ma Túy được Bộ Y Tế công nhận).

— Chúng tôi, mắc nghiện Ma Túy vì nhiều lý do bệnh tật khác nhau. Nay nhờ Bác sĩ VINH chữa trị mà khỏi bệnh dễ dàng.
— Tiền mất ít, nơi dưỡng bệnh có tính cách gia đình mát mẻ. Số 24 Trương Minh Giảng Saigon 3 — ĐT 96.806.
— Trước đó, chúng tôi đã chữa nhiều bác sĩ, uống nhiều thuốc CAI, song bệnh không khỏi, lại mắc Nghiện luôn các thuốc CAI đó vì
— Vậy đăng mấy dòng này, trước thâm tạ gia đình Bác sĩ, sau mách những ai đồng bệnh. Để tránh ngộ nhận làm quảng cáo ăn tiền, chúng tôi để tên và địa chỉ :
— ĐẠI DIỆN : Võ sư LÊ-NAM, cựu vô địch ĐD 43 đường Văn Điền Quang Sg11—Học giả Trương Bạn và LÊ-MINH-NGỌC.

Công Ty Ngoại Quốc

Cần gấp nhiều nhân viên dưới đây. Ưu tiên cho những người đã làm với các Hãng Thầu Ngoại Quốc.

KỸ SƯ CƠ KHÍ, KỸ SƯ ĐIỆN, KIẾN TRÚC SƯ, GIÁM ĐỊNH VIÊN

— Thư Ký Phụ Tá Giám Đốc, Hành Chánh, Kế Toán, Đánh Máy, Lưu Trữ Hồ Sơ
— Kiểm Soát Viên, Họa Viên, Nhân Viên Tiếp Liệu
— Cai Điện, Cai Ống Nước, Cai Máy Đèn, Cai Thợ Auto, Cai coi Xưởng Máy, Cai Kiểm Soát Thợ (Phải biết coi Plans)
— Thợ Máy Lạnh Xe Hơi, Thợ sửa Hộp Số Automatic, Thợ Nệm, Thợ Máy, Tài Xế Xe Kéo, Xe Hạng Nặng, Thợ giữ đồ nghề.

Xin liên lạc gấp 161 B. Chi Lăng, Phú Nhuận. Đem theo Hồ Sơ và giấy Giới Thiệu.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CẤP THỦY
Số : 29/73/NCT/HC

Cáo Thị Đấu Thầu lần thứ II

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Nha Cấp Thủy 35 Pasteur Saigon ngày 6 tháng 11 năm 1973 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Đặt ống nước và xây Thủy đài 30m3 tại Xã Thoại Sơn quận Huệ Đức Tỉnh An Giang

Trị giá công tác : 4.021.172$19
Tiền ký quỹ tạm : 67.000$00
Thời hạn thực hiện công tác : 3 tháng

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :

— Tòa Hành Chánh Tỉnh An Giang
— Ty Cấp Thủy Long Xuyên
— Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon.

Saigon, ngày 16 tháng 10 năm 1973

KT. GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY
PHÓ GIÁM ĐỐC
TRẦN-PHƯỚC-THỌ

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 24-10-1973, Ông Bà Võ Đình Tùng (Hiệu Bạch Tuyết) sẽ làm lễ Vu Quy cho thứ nữ là :

Cô VŨ-THỊ-NÂM

đẹp duyên cùng

Bác Sĩ BÙI-THẾ-HOÀNH

Thành thực chia vui cùng Ông Bà Võ Đình Tùng và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà G.S. TRẦN-LONG
Hội Đại Học Dalat
Tứ Quân Xuân Thu

Tin Mừng

Được tin ngày 27-10-73

Luật Sư ĐỖ-VĂN-VÕ

sẽ thế chấp cuộc đời mình vô hạn định cho

Cô LÊ-MINH-HÀ

Chúng tôi, một nhóm bạn thân tháng 6 và tháng 12 năm 1973 long trọng tuyên nhận sự thế chấp vui vẻ này.

CHIA VUI

Thành thật chia vui cùng Ông Bà LÂM-VĂN-TY, Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Việt Nam Nông nghiệp Công Ty (VINOCO) nhân ngày đầy tháng của Trưởng Nam.

QUYỀN — TRIẾT — PHÚC — KÌNH
Đại Á Ngân Hàng

Chúc Mừng

Gia Đình Đệ Nhất Hổ Cáp Hải Quân hoan hỉ được hồng thiệp báo tin :

Hải Quân Trung Tá

Trần-Kim-Khôi

đẹp duyên cùng cô

Nguyễn-Thị-Thanh-Thúy

Thân ái chúc Hai Bạn rạng Phúc triền miên.

Đệ I Hổ Cáp. K 8 SQHQ

Tin Mừng

Dân quân cán chính quận Đức Hòa hoan hỷ chúc mừng

Trung Tá ĐOÀN-CÔNG-HẬU

Tỉnh trưởng kiêm Tiểu Khu trưởng Hậu Nghĩa vừa được Vinh Thăng ĐẠI-TÁ đặc cách tại mặt trận.

Tin Mừng

Quân Dân Cán Chính Củ Chi hân hoan chúc mừng :

Trung-Tá *Đoàn-Công-Hậu*

Tỉnh Trưởng Kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Hậu Nghĩa

Vinh thăng ĐẠI-TÁ

Thành thật kính chúc ĐẠI-TÁ thành công trong cấp bậc mới.

Thiếu Tá LÊ-XUÂN-SƠN
QUẬN TRƯỞNG KIÊM CHI KHU TRƯỞNG
Cùng toàn thể Quân, Dân, Cán-Chính Củ Chi

Lời Chân Thành Ghi Ơn

Chúng tôi Uỷ Ban Nhân Dân Tái Thiết và Bảo Vệ đường Thoại Ngọc Hầu, Xã Tân Sơn Hòa, Tỉnh Gia Định, xin thay mặt toàn thể dân chúng đường Thoại Ngọc Hầu nói riêng và đồng bào Xã Tân Sơn Hòa nói chung : Chân Thành Cảm Tạ và Ghi Ơn những vị đã hết lòng giúp đỡ cho công cuộc tái thiết đường Thoại Ngọc Hầu được hoàn thành tốt đẹp mà danh tánh chúng tôi được hân hạnh liệt kê sau đây :

— Đại Tá Châu văn Tiên, Tỉnh Trưởng kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Bình Định PT Tỉnh Gia Định.
— Quí Ông Trần Tấn Toan, Nguyễn Duy Bảo, Cựu chủ tịch Hội Đồng Tỉnh.
— Quý Ông Vũ Hữu Chưởng, Nguyễn Văn Hàn, Cựu Phó Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh cùng Quý Ông Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh GĐ
— Ông Phó Tỉnh Trưởng, Quý Ông Trưởng Ty và Phó Trưởng Ty Công Chánh, Tài Chánh và Ngân Khố, Trưởng Khu Thủy Cục.
— Trung Tá Võ Văn Nghĩa, Trung Tâm Trưởng TTĐHBĐ Phát Triển Tỉnh Gia Định, và hai vị Sĩ Quan Phụ Tá.
— Trung Tá Chỉ huy Trưởng Bộ Chỉ Huy CSQG Gia Định.
— Ông Trung Tá Quận Trưởng và Ông Phó Quận Trưởng Quận Tân Bình, Ông Quận Đoàn Trưởng.
— Ông Đinh Thế Cường, Chủ Tịch Hội Đồng Xã kiêm Chủ Tịch Uỷ Ban Phát Triển Xã.
— Cụ Phạm Văn Vàng, Hội Viên Hội Đồng Xã, phụ tá Phát Triển.

CÁC QUÝ ÔNG HỘI VIÊN HĐX.

— Ô. Phạm Văn Bá — Ô. Kiều Thanh Long
— Ô. Nguyễn Anh Kim — Ô. Nguyễn Đức Anh
— Ô. Võ Quang Thứ — Ô. Trần Thái Lai
— Và Quý Ông Tân Hội Viên Hội Đồng Xã.

— Linh Mục Đỗ-Đức-Hân, Quản Hạt Chí Hòa
— Linh Mục Đinh-Bình-Định, Chánh Xứ Tân Chí Linh, Đặc trách Khối Công Dân Công Giáo Hạt Chí Hòa
— Thượng Tọa Thích Nhật Lệ vị Trụ trì Chùa Hải Quang đường Thoại Ngọc Hầu
— Linh Mục Nguyễn-Xuân-Thu Hiệu Trưởng Trường Trung Tiểu Học Văn Đức Chánh Xứ Sơn Tây
— Linh mục Huỳnh-Văn-Nghi Giám Đốc Caritas Saigon
— Dân Biểu Trần-Đình-Ngọc Phó Chủ Tịch Uỷ Ban Tư Pháp Định Chế Hạ Nghị Viện
— Dân Biểu Nguyễn-Minh-Đăng
— — Dương-Minh-Kính
— — Nguyễn-Ngọc-Bảy là những vị Dân Biểu thuộc đơn vị Gia Định đồng thời là những vị Cố Vấn bên cạnh Uỷ Ban Nhân Dân Tái Thiết và Bảo Vệ đường Thoại Ngọc Hầu.
— Ô. Trần-Văn-Hợp, Ô. Phạm-Văn-Ơn, Ô. Lê-Công-Bá tức Thiệu là vị tân và hai vị cựu Xã Trưởng Xã Tân Sơn Hòa
— Ô. Nguyễn-Văn-Lai, Phó Xã Trưởng Hành Chánh Xã Tân Sơn Hòa
— Đại Uý Huỳnh-Văn-Bửu, Phó Xã Trưởng An Ninh kiêm Cuộc Trưởng Cuộc Cảnh Sát Xã Tân Sơn Hòa
— Cùng Quý anh em Cảnh Sát phụ trách an ninh trật tự đường Thoại Ngọc Hầu.

Sau hết, Uỷ Ban chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Cụ Đông Y Sĩ Thủ Tạ (Ngã Ba Ông Tạ ngày nay mang tên Cụ).
— Ô.Bà Trung Tá Chủ Rạp Hát và Building Đại Lợi,
— Quý vị Gia Chủ Ân Nhân đã đóng góp vượt mức ấn định ;

cùng toàn thể Quý Vị Gia Chủ đã hưởng ứng lời kêu gọi của Uỷ Ban chúng tôi trong việc đóng góp vào Quỹ Tái Thiết đường Thoại Ngọc Hầu.

CHỦ-TỊCH ỦY-BAN
G.S. ĐINH-NGỌC-TUYỀN

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Ông TRƯƠNG-HẠO

Thuyền Trưởng tàu Tân Nam Việt vừa tạ thế tại Nha Trang.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm về cõi Chúa.

LƯU-VĂN-THÁI
Thủy Thủ Tàu Tân Nam Việt

PHÂN ƯU

Được tin buồn

Bà Phạm-Thị-Lòng

Hiền Tỷ của Ô. Hiệu Trưởng Tư Thục Les Lauriers (Văn Minh) vừa thất lộc tại tư gia Saigon ngày 23-10-1973.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ô. Hiệu Trưởng và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể giáo chức, nhân viên
và học sinh trường Văn Minh

Phân Ưu

Đau đớn được tin :

DƯỢNG

đã thất lộc.

Chúng em thành thật chia buồn cùng Anh Chị Kiên, Anh Chị Phú, Chị Uyên, Anh Chị Kha, Anh Chị Tuấn, Anh Chị Quế cùng các cháu.

Xin cầu nguyện linh hồn Dượng sớm về cõi Phật.

Hai em : Dược Sĩ Mai-Bá-Vỵ
Dược Sĩ Mai-Bá-Điện và gia đình

Cần Bán Gấp

Bán một cơ sở Thương Mãi tại **Biên Hòa với 6.600m2 đất** gồm Khách sạn 36 phòng, nhà hàng, hồ tắm, phòng tắm hơi. **Huê lợi bảo đảm mỗi tháng trên 5 triệu đồng.**

Muốn mua xin mời thương lượng tại số **9 AB đường Công Lý, Biên Hòa — Điện thoại : 2040 B.H.**

Cơ quan Terre des Hommes

Cần tuyển một giáo sư để dạy các em VN bị tê liệt tại một trung tâm giáo dục ở Đàlạt sau khi được gởi qua huấn luyện tại Tây Đức.

Ứng viên phải hiểu biết nhiều về Sư phạm và Tâm lý và phải biết thành thạo tối thiểu là tiếng Pháp. Đơn xin việc, lý lịch và các giấy tờ khác xin gởi về Terre des Hommes, 441/43 Phan đình Phùng, Saigon.

Nhà Bán

Nhà cư xá Chí Hòa, luôn đất có lầu, đầy đủ tiện nghi, do nơi 11 Cao Thắng Saigon.

Công ty lớn bán xe MAZDA1000EP và HONDA 360 EI vì dư dùng. Xin điện thoại đến 20.045 máy phụ 309. Miễn trung gian.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

Cụ Bà PHAN-THỊ-SÁU

Ngoại tổ của Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn 6 Không Quân đã thất lộc ngày 21-10-1973, tại Gia Định.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá Tư Lệnh SĐ 6 KQ và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Căn Cứ 60 Chiến Thuật KQ
cùng toàn thể quân, dân, cán chính các cấp.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGÔ-VĂN-ĐIỂN

Thân Phụ HQ Tr/Tá CK NGÔ-QUÝ-MÔ

nguyên Chỉ Huy Trưởng Căn cứ Yểm trợ tiếp vận Cát Lở

thất lộc tại Saigon ngày 22-10-73, nhằm ngày 27-9 năm Quý Sửu, hưởng thọ 71 tuổi.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Trung Tá và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Đoàn Viên
thuộc Vùng 3 Duyên Hải

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính tri ơn sâu xa :

— Đại tá tỉnh trưởng kiêm tiểu khu trưởng Sadec và phái đoàn quân cán chính tỉnh Sadec
— Trung tá Tiểu khu phó và các sĩ quan thuộc bộ chỉ huy tiểu khu Sadec
— Ông phó tỉnh trưởng Sadec
— Ông Chánh án, ông Biện lý, và ông Dự thẩm tòa sơ thẩm Sadec
— Ông chủ tịch hội đồng tỉnh Sadec
— Quý vị trưởng ty sở
— Y sĩ Trung tá liên đoàn trưởng và y sĩ Thiếu tá liên đoàn phó liên đoàn 74/QY
— Y sĩ Trung tá liên đoàn trưởng và y sĩ Đại uý tiểu đoàn phó tiểu đoàn 9/QY
— Y sĩ Thiếu tá y sĩ trưởng BVTK/Vĩnh Long
— Y sĩ Thiếu tá y sĩ trưởng BVTK/Kiến Phong
— Y sĩ Thiếu tá y sĩ trưởng BVKT/Gò Công
— Thầy trụ trì và các thầy chùa Hương
— Ngài Khâm châu đầu tộc và các chức sắc thánh hội Cao đài Sadec
— Các Sư cô chùa Phước Huệ
— Đại diện Phật Giáo Hòa Hảo
— Bác sĩ chủ tịch nghiệp đoàn bác sĩ tư và Y sĩ đoàn
— Trung tá quận trưởng và ông phó quận trưởng Đức thịnh Sadec
— Dược sĩ chủ tịch nghiệp đoàn dược sĩ và phái đoàn các nhà thuốc tây Sadec
— Ông Chánh sự vụ sở Học chánh, ông hiệu trưởng trường Trung học Sadec và phái đoàn các giáo sư
— Các Y nha, dược sĩ và các sĩ quan, hạ sĩ quan, binh sĩ khóa sinh và nhân viên các cấp thuộc ty Y Tế và BV PH QDY/Sadec
— Các thương gia Sadec
— Các chủ nhà máy Sadec
— Các thông gia
— Các thân bằng nhân sĩ và thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của mẹ chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-VĂN-NGHI

Nhủ danh Lê-Thị-An

Pháp danh Nhựt-Hòa

Hưởng thọ 80 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất kính xin niệm tình tha thứ.

Con trai : — Nguyễn văn Bang, vợ và các con
— Nguyễn văn Chan —
— Nguyễn văn Khâm —
— Nguyễn văn Trí —

Con gái : — Nguyễn thị Phan chồng và các con
— Nguyễn thị Xan chồng và các con

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Anh, Cha và Ông chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-VĂN-NÔNG

tự PHÚC-TÍN

Đã từ trần ngày 24-10-1973 (nhằm ngày 29 tháng chín năm Quý Sửu) hưởng thọ 65 tuổi.

Linh Cữu quàn tại chùa Vạn Hạnh số 210 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả).

Tang lễ cử hành lúc 8 giờ ngày 27-10-73 (nhằm ngày mồng 2 tháng mười năm Quý Sửu) tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Em gái : Nguyễn Thị Quyên và chồng.
Em trai : Nguyễn Văn Hanh và vợ con.
Trưởng nam : Nguyễn Văn Phố
Con dâu : Đặng Phương Thanh
Trưởng nữ : Nguyễn Thị Hạnh
Đích tôn : Nguyễn Văn Dư Khương.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Bà NGUYỄN-HỒNG-HOA

Giáo Viên trường Tiểu học Cộng đồng Lữ Gia

đã từ trần tại Long Tuyền Cần Thơ.

Thành thật chia buồn cùng Bà Nguyễn-Hồng-Hoa và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo Chức
Trường Tiểu học Cộng đồng Lữ Gia

Phân Ưu

Được tin :

NGOẠI-TỔ

của Đại Tá Tư Lệnh SĐ 6 KQ vừa thất lộc ngày 22-10-73.

Toàn thể Quân dân chính thuộc SĐ 2 KQ thành kính phân ưu cùng Đại Tá Tư Lệnh và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Chuẩn Tướng NGUYỄN-VĂN-LƯỢNG
Tư Lệnh SĐ 2 KQ

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Phụ

của HQ Trung Tá CK NGÔ-QUÝ-MÔ, CHT/CCYT/TV Cát Lở đã từ trần tại Saigon ngày 22-10-1973.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể Sĩ Quan Khóa 7 Hải Quân Nha Trang

Phân Ưu

Được tin :

Bác ĐINH-VĂN-QUYÊN

Thân phụ Bạn ĐINH-VĂN-KHIẾT

Từ trần tại Saigon.

Xin thành thực chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Khiết, Sinh, Hậu, Tắc, Hồng, Đăng, Thỏa, Lơ.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Dominico Nguyễn-Hữu-Bài

thân phụ của Hải Quân Thiếu úy Nguyễn-Anh-Dũng vừa thất lộc ngày 22-10-1973.

Hạm trưởng và thủy thủ đoàn Dương Vận Hạm Qui Nhơn HQ 504 thành kính chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Hạm trưởng và thủy thủ đoàn
Dương Vận Hạm Qui Nhơn HQ 504

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ Ô. MAI-HỮU-CỦA

Giáo viên trường tiểu học Phú Thọ

thất lộc ngày 22-10-73 tại Bình Thủy, Phong Dinh.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ô.B. Mai-Hữu-Của và tang quyến, nguyện cầu hương hồn Cụ sớm về miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên trường tiểu học cộng đồng Phú Thọ

Phân Ưu

Được tin :

Bác NGUYỄN-VĂN-NGHI

Thân phụ của Dược Sĩ Bùi Phước Nghi đã mệnh chung tại Vĩnh Bình ngày 22-10-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng chị Bùi Phước Nghi và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Bác sớm siêu thoát.

Các bạn : Nguyễn Thu Ba
Nguyễn Thị Bích Thu
Nguyễn Thị Ngọc Cơ

— Quà mừng đám cưới
— Vừa ngăn ngừa muỗi độc gây bệnh sốt xuất huyết.

Quí vị cần có ngay :

Mùng 100% NYLON

Đặc biệt bảo đảm :
KHÔNG NỒ, KHÔNG CO GIÃN
Bán tại 171, Lê Thánh Tôn Saigon

Kết Quả Thi Tuyển

vào Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật

Kết quả thi tuyển vào Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật đã được công bố vào ngày 23-10-1973.

Yêu cầu các thí sinh trúng tuyển đến Phòng Học Vụ, để lập thủ tục ghi danh.

Sau ngày 31-10-1973 các thí sinh trúng tuyển chính thức không đến trình diện sẽ bị loại và Học Viện sẽ gọi thí sinh đậu dự khuyết điền thế.

Saigon, ngày 23 tháng 10 năm 1973
ấn ký :
ĐANG LUONG MÔ

Cáo-Thị

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ TẠO-TÁC CÔNG-TY, cần khảo giá để thực hiện công tác :

1) — Tân trang các cơ giới : 2 Low boy, 1 Tractor wrecker, 2 Grues, 1 Forklift 15.000 lbs.

2) — Cung cấp 8 máy Diesel (hàng tân trang) để ráp cho xe trục.

Mọi chi tiết liên lạc tại số 102 Ter
Đại-Lộ Cộng-Hoà SAIGON 2